目 录

字母表 ·· 1
缩写词表 ·· 2
发音器官图 ·· 3

第一课 ·· 4
课文：¿QUIÉN ES ÉL?
语音：1. 元音 A, E, I, O, U
2. 辅音 M, N, L, T, S, P
3. 分音节规则 (I)
4. 词与词之间的连音
语法：1. 名词的单数、复数和阳性、阴性 (I)
2. 大小写规则
3. 问号和感叹号的书写
句型：ÉL (ELLA) ES...
¿ES ÉL (ELLA)...?
SÍ, ÉL (ELLA) ES...
NO, ÉL (ELLA) NO ES..., ES...
¿QUIÉN ES...?

第二课 ·· 20
课文：¿QUÉ ES?
语音：1. 辅音 C, D, B, V, R, Q
2. 二重元音 IA, IE, UE
3. 清音与浊音

4. 塞音与擦音
5. 单词的重音
语法：1. 主格人称代词
2. 联系动词 SER 的陈述式现在时变位
3. 前置词 DE 的用法
句型：¿QUÉ ES...?
¿QUIÉNES SON ...?

第三课 39
课文：¿DÓNDE ESTÁ LA CASA?
语音：1. 辅音 Z, C (E, I), F, LL, H
2. 二重元音 AI, IO, IU
3. 辅音连缀 TR, BR
4. 分音节规则 (II)
语法：1. 非重读物主形容词
2. 动词 ESTAR 和 HABER 的陈述式现在时变位
3. 定冠词
4. 前置词 EN 的用法
句型：¿DÓNDE ESTÁ ...?
¿QUÉ HAY EN ...?

第四课 52
课文：¿CÓMO ES LA FAMILIA DE PACO?
语音：1. 辅音 G, CH, Ñ
2. 二重元音 UA, UE, UO
语法：1. 名词的数 (II)
2. 不定冠词
3. 形容词的性和数及其与名词性数的一致关系
4. 移行规则
句型：¿CÓMO ES (SON) ...?
¿CÓMO ESTÁ (ESTÁN) ...?

第五课 …………………………………………………………… 71

课文：¿DE QUIÉN ES ESTO?

语音：1. 辅音 J, RR, Y

2. 二重元音 EI, OI, UI

3. 陈述句和疑问句的语调

语法：1. 动词 TENER 的陈述式现在时变位

2. 指示形容词和指示代词

句型：TENER + 名词

¿DE QUIÉN ES...?

¿CUÁNTOS ... HAY (TIENE) ...?

第六课 …………………………………………………………… 85

课文：¿CUÁNTOS SON Y CUÁNTOS AÑOS TIENEN?

语音：1. 辅音 X, K, W

2. 以 N 结尾的音节 AN, EN, IN, ON, UN

语法：1. ESTAR + 形容词

2. 疑问句的词序

句型：ESTAR + ADJ.

¿CUÁNTOS AÑOS TIENE ...?

第七课 …………………………………………………………… 102

课文：¿ADÓNDE VAN?

语音：1. 辅音连缀 PL, PR, BL, BR, DR, GR

2. 三重元音 UAY, UEY

3. 分音节规则（III）

语法：1. 动词 IR 和 HACER 的陈述式现在时变位

2. 第一变位动词

3. 前置词 A 和 CON 的用法

4. 动词短语 IR A + INF.

句型：¿ADÓNDE VAS?

VOY AL (LA) ...
¿QUÉ VAS A HACER?
VOY A + INF.

第八课 117
课文：EN CLASE
语音：辅音连缀 CL, CR, FL, FR, TL, TR, GL
C 在 C, N, T 前面的发音：CC, CN, CT
语法：1. 第二变位动词
2. 动词 PODER 和 VER 的陈述式现在时变位
3. 动词的宾语
4. 宾格代词 (I)
5. 选择连词 O
6. 动词短语 TENER QUE + INF.
句型：TENER QUE + INF.
PODER + INF.

第九课 135
课文：PEPE Y PACO
语音：1. 重读词和非重读词
2. 语调群
语法：1. 第三变位动词
3. 动词 QUERER 和 VENIR 的变位
4. 重读物主形容词
5. 间接宾语和状语
句型：QUERER + INF.

第十课 148
课文：EL HIJO ESTÁ ENFERMO
语法：1. 宾格代词 (II)
2. 与格人称代词

3．动词 SABER 和 VOLVER 的陈述式现在时变位
4．疑问代词 CUÁL 的用法
5．及物动词和不及物动词

第十一课 …… 168
课文：EN LA BIBLIOTECA
语法：1．宾格、与格人称代词
2．钟点表示法
3．动词 DAR 和 TRAER 的变位

第十二课 …… 181
课文：LUCÍA Y EMA
语法：1．冠词、名词、形容词之间的一致关系
2．指量数词 1—100
3．动词 CONOCER 和 DECIR 的变位

第十三课 …… 193
课文：MIS PADRES
语法：1．陈述式现在时
2．代词式动词（I）
3．时间从句（CUANDO）
词汇：LEVANTAR(SE)，VESTIR(SE)，TODO，NADA

第十四课 …… 210
课文：ACERCA DEL HORARIO
语法：1．代词式动词（II）
2．条件从句（SI）
3．原因从句（PORQUE）
4．连词 Y 的变体 E
词汇：MUCHO（POCO），ENTRE，ALGUNO，VOLVER

第十五课 …………………………………………………………… 228
课文：LA COMIDA
语法：1. 命令式（I）
2. 直接宾语从句（QUE）
3. 否定连词 NI
词汇：VENIR，NI，CONOCER，GUSTAR

第十六课 …………………………………………………………… 245
课文：DE COMPRAS
语法：1. 命令式（II）
2. 形容词比较级（I）
词汇：HACER，FAVOR，UN POCO，DEBER

第十七课 …………………………………………………………… 264
课文：UNA VISITA
语法：1. 命令式（III）
2. 形容词比较级（II）
词汇：FRÍO，ACERCAR (SE)，SERVIR (SE)，TOMAR

第十八课 …………………………………………………………… 282
课文：LA CASA
词汇：ESTAR，ENTRAR，DAR，BASTANTE

第十九课 …………………………………………………………… 300
课文：UN DÍA ATAREADO
语法：1. 陈述式简单过去时（I）
2. 地点从句（DONDE）
3. 不定代词（NADA 和 NADIE）
词汇：SALIR，PASAR，NADIE，SABER

第二十课 ………………………………………………………… 322
课文：UNAS SEMANAS INTENSAS
语法：陈述式简单过去时（II）
2. 原因从句（COMO）
3. 定冠词的一种用法
词汇：LLEGAR, COMENZAR（EMPEZAR），PARECER, ADEMÁS

第二十一课 ………………………………………………………… 341
课文：EL TRÁFICO DE LA CIUDAD
语法：1. 陈述式过去未完成时（I）
2. 原形动词结构 AL + INF.
3. 让步从句（AUNQUE）
词汇：NINGUNO, EN TODAS PARTES（EN NINGUNA PARTE），DEJAR, QUEDAR（SE）

第二十二课 ………………………………………………………… 362
课文：MI INFANCIA
语法：1. 陈述式过去未完成时（II）
2. 直接宾语从句
3. 直接引用语变间接引用语的规则
4. 结果从句（TAN /TANTO... QUE）
词汇：SOLO, SÓLO（SOLAMENTE），CON, APENAS, SIN

第二十三课 ………………………………………………………… 383
课文：UNA VUELTA POR LA CIUDAD
语法：1. 简单过去时和过去未完成时的配合使用
2. 形容词从句（QUE）
3. 形容词的绝对最高级（-ÍSIMO）
4. 副词比较级
词汇：DECIDIR, ACOMPAÑAR, MOSTRAR, JUNTO

第二十四课 ………………………………………………………… 403
课文：UN CARNICERO QUE QUERÍA SER MÉDICO
词汇：SENTIR(SE)，HACER X DÍAS ...，SACAR，ENSEÑAR

总词汇表 ………………………………………………………… 422

字母表 ALFABETO

字母			音标	字母			音标
印刷体	书写体	名称		印刷体	书写体	名称	
A a	A a	a	[a]	N n	N n	ene	[n, m]
B b	B b	be	[b, β]	Ñ ñ	Ñ ñ	eñe	[ɲ]
C c	C c	ce	[θ, k, ɣ]	O o	O o	o	[o]
Ch ch	Ch ch	che	[c]	P p	P p	pe	[p]
D d	D d	de	[d, ð]	Q q	Q q	cu	[k]
E e	E e	e	[e]	R r	R r	ere	[r, r̄]
F f	F f	efe	[f]	rr	rr	erre	[r̄]
G g	G g	ge	[g, ɣ, x]	S s	S s	ese	[s] [z]
H h	H h	hache	不发音	T t	T t	te	[t]
I i	I i	i	[i]	U u	U u	u	[u]
J j	J j	jota	[x]	V v	V v	uve	[b, β]
K k	K k	ca	[k]	W w	W w	doble uve	[β]
L l	L l	ele	[l]	X x	X x	equis	[s, ɣs]
LL ll	Ll ll	elle	[ʎ]	Y' y	Y y	ye [i griega]	[j, i]
M m	M m	eme	[m]	Z z	Z z	zeta [zeda]	[θ]

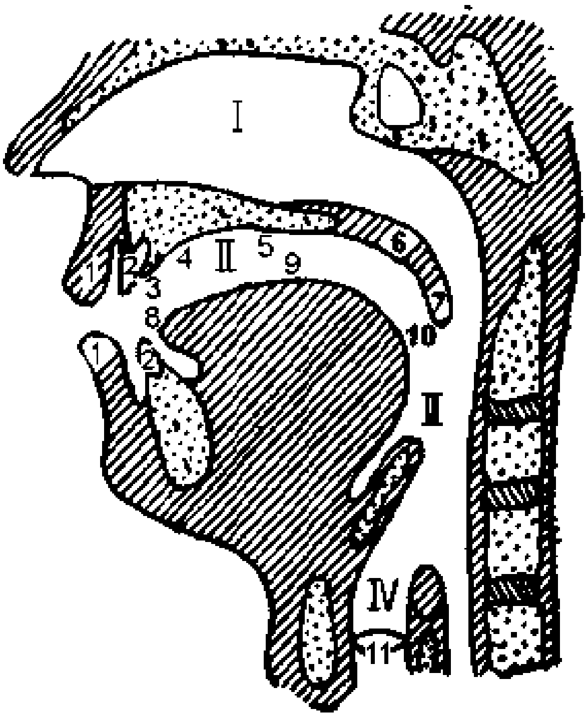
缩写词表 ABREVIATURAS

adj.	adjetivo	形容词
adv.	adverbio	副词
art.	artículo	冠词
conj.	conjunción	连接词
f.	substantivo femenino	阴性名词
inf.	infinitivo	原形动词
interj.	interjección	感叹词
intr.	verbo intransitivo	不及物动词
m.	substantivo masculino	阳性名词
num.	numeral	数词
p.p.	participio pasivo	过去分词
prep.	preposición	前置词
prnl.	verbo pronominal	代词式动词
pron.	pronombre	代词
s.	substantivo	名词
tr.	verbo transitivo	及物动词

发音器官图

发音是人类发音器官运动的结果。为便于掌握发音方法现将发音器官的构造和名称图解如下：

发音器官名称：



Ⅰ．鼻腔
Ⅱ．口腔
Ⅲ．咽头
Ⅳ．喉头
1．唇
2．齿
3．齿龈
4．前硬颚
5．硬颚
6．软颚
7．小舌
8．舌尖
9．舌前
10．舌后
11．声带

第 一 课 LECCIÓN 1

语音：1．元音：A，E，I，O，U
2．辅音：M，N，L，T，S，P
3．分音节规则（I）
4．词与词之间的连音
语法：1．名词的单数、复数和阳性、阴性（I）
2．大小写规则
3．问号和感叹号的书写
句型：ÉL（ELLA）ES ...
¿ES ÉL（ELLA）...?
SÍ，ÉL（ELLA）ES ...
NO，ÉL（ELLA）NO ES ...，ES...
¿QUIÉN ES ...?

课 文 TEXTO

¿QUIÉN ES ÉL?



I

Él es Paco. Paco es cubano.



Él es Pepe. Pepe es chileno.



Ella se llama Ana. Ana es panameña.



Ella es Li Xin. Es china.

Paco y Pepe son amigos. Ana y Li Xin son amigas.

II

¿Es él Paco?

Sí, él es Paco.

¿Es él Pepe?

Sí, él es Pepe.

¿Es ella Ema?

No, ella no es Ema, es Ana.

¿Quién es él?

Él es Pepe.

¿Es Pepe chino?

No, Pepe no es chino. Pepe es chileno.

¿Quién es ella?

Ella es Ana.

¿Es Ana china?

No, no es china, es panameña.

¿Son amigos Pepe y Paco?

Sí, ellos son amigos.

¿Son Li Xin y Ana amigas?

Sí, ellas son amigas.

词汇表 VOCABULARIO

quién *pron.* 谁
ser *intr.* 是
es （他，她，它）是
son （他们，她们）是
él *pron.* 他
Paco 巴科（男人名）
cubano, na *m.*, *f.* 古巴人
Pepe 贝贝（男人名）
chileno, na *m.*, *f.* 智利人
ella *pron.* 她
llamarse *prnl.* 叫……名字
se llama （他，她，您）叫……名字
Ana 安娜（女人名）
panameño, ña *m.*, *f.* 巴拿马人
chino, na *m.*, *f.* 中国人
y *conj.* 和
amigo, ga *m.*, *f.* 朋友
sí *adv.* 是
no *adv.* 不
ellos, ellas *pron.* 他们，她们

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

uno, na *num*. 一
dos *num*. 二
tres *num*. 三
cuatro *num*. 四

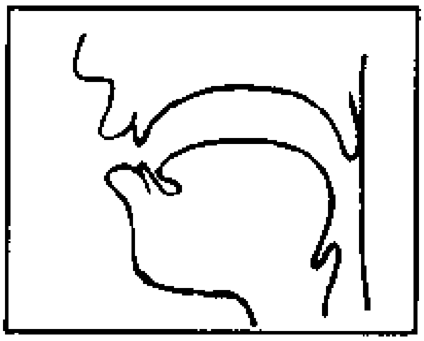
语 音 FONÉTICA

按传统说法，西班牙语共有29个字母，即5个元音字母a, e, i, o, u和24个辅音字母b, c, ch, d, f, g, h, j, k, l, ll, m, n, ñ, p, q, r, s, t, v, w, x, y, z.

根据西班牙皇家语言学院1994年规定，取消ch和ll两个字母。本书为方便教学，在语音阶段讲解时保留原有说法，在词汇表编排时，则按新规定排列。

一、音素：

I. a的发音：



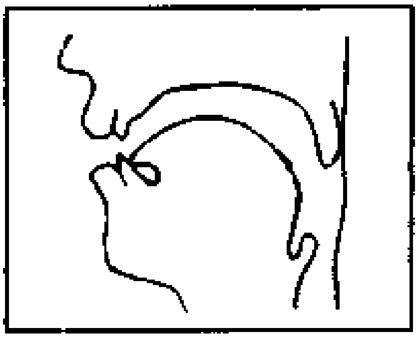
字母		名称	音标
A a	*A a*	a	[a]

[a]是非圆唇低元音。发音时，嘴半张开，舌头平放在口腔底部，气流冲出。[a]音与汉语的"阿"音相似，但是开口程度稍小。发音部位在口腔中部。

练习：a, a, a, a, a...

II. e的发音：

字母	名称	音标
E e 𝓔 𝓮	e	[e]

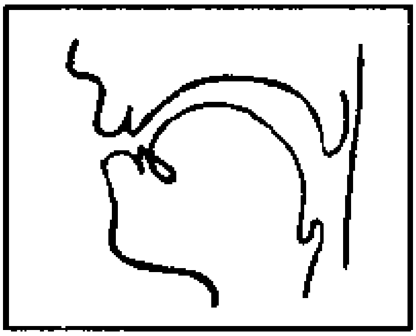


[e] 是非圆唇中前元音。发音时，嘴稍稍张开，舌面抬起至口腔中部，双唇向两侧咧开，气流冲出。发音部位在口腔前部。

练习：e, e, e, e, e . . .

III. i 的发音：

字母	名称	音标
I i 𝓘 𝓲	i	[i]

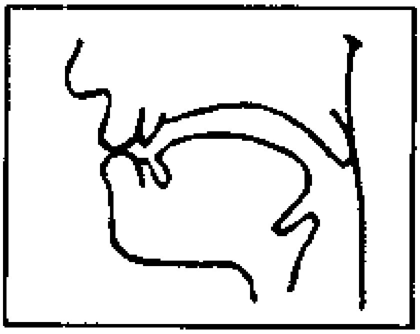


[i] 是非圆唇高前元音。发音时，嘴微张，舌面中后部抬起，贴近硬颚。发音部位在口腔中前部。应当避免舌面过分接近硬颚，把 [i] 音发成汉语的“依”。

练习：i, i, i, i, i . . .

IV. o 的发音：

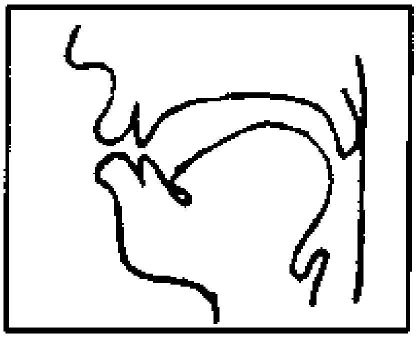
字母	名称	音标
O o 𝓞 𝓸	o	[o]



[o] 是圆唇中后元音。发音时，舌面高度和开口程度与发 [e] 时相同，但是双唇必须噘圆向前突出。发音部位在口腔中后部。

练习：o, o, o, o, o . . .

V. u 的发音：

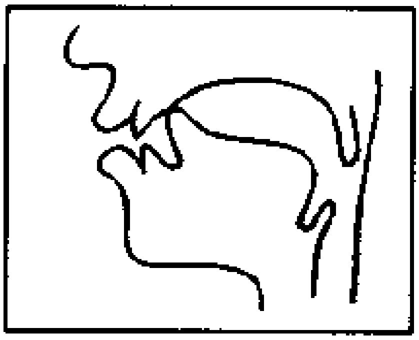


字母		名称	音标
U u	*U u*	u	[u]

[u] 是圆唇高后元音。发音时，嘴张得比较小，双唇噘圆，比发 [o] 音时更向前突出。舌面更加贴近上颚。发音部位在口腔后部。

练习：u, u, u, u, u . . .

VI. l 的发音：



字母		名称	音标
L l	*L l*	ele	[l]

[l] 是舌尖齿龈边擦浊辅音。发音时，舌尖接触上齿龈，舌面下降，气流从舌部两侧通过。声带振动。

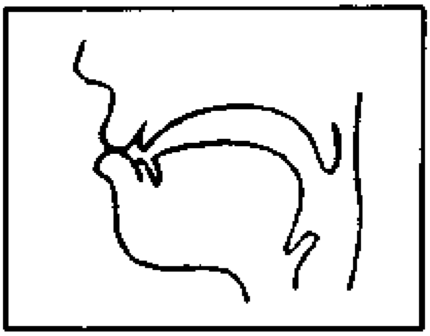
练习：**l**a, **l**e, **l**i, **l**o, **l**u
a**l**a, e**l**e, i**l**i, o**l**o, u**l**u
le**l**o, **l**i**l**a, Lo**l**a, **l**u**l**ú

当发 al, el, il, ol, ul 等音节时，应当注意不要卷舌，而要让舌尖接触上齿龈。

练习：a**l**, e**l**, i**l**, o**l**, u**l**

VII. m 的发音：

字母		名称	音标
M m	*M m*	eme	[m]



[m]是双唇鼻浊辅音。发音时，双唇紧闭，声带振动，气流从鼻腔通过。

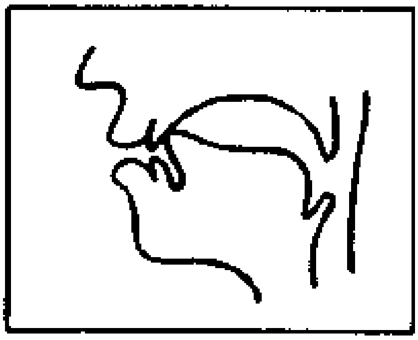
练习：***m***a, ***m***e, ***m***i, ***m***o, ***m***u

a***m***a, e***m***e, i***m***i, o***m***o, u***m***u

E***m***a, ***m***al, la***m***e, ***m***elón, ***m***i***m***o, ***m***il, ***m***ola, ***m***ole, ***m***ula

VIII. n 的发音：

字母		名称	音标
N n	*N n*	ene	[n]



[n]是舌尖齿龈鼻浊辅音。发音时，舌尖接触上齿龈和上腭前部，气流从鼻腔通过，同时声带振动。

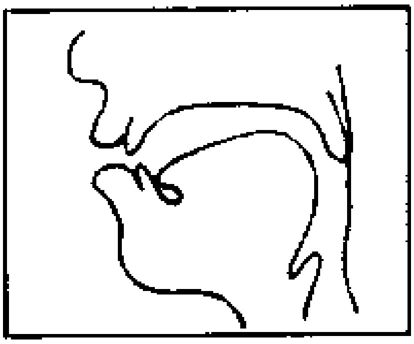
练习：***n***a, ***n***e, ***n***i, ***n***o, ***n***u

a***n***a, e***n***e, i***n***i, o***n***o, u***n***u

mi***n***a, lu***n***a, ***n***e***n***e, ***n***e***n***a, ***N***ilo, ma***n***í, ma***n***o, mo***n***o, me***n***ú, ***n***ulo

IX. p 的发音：

字母		名称	音标
P p	*P p*	pe	[p]



[p] 是双唇塞清辅音。发音时，双唇紧闭，气流冲开阻碍，爆破而出。声带不振动。

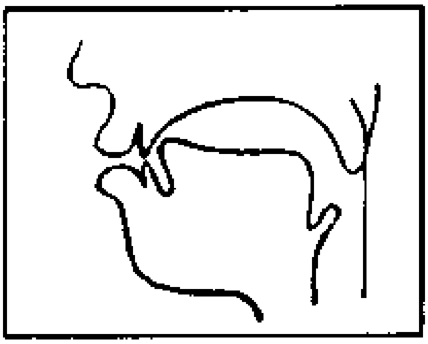
练习：**p**a, **p**e, **p**i, **p**o, **p**u

apa, e**p**e, i**p**i, o**p**o, u**p**u

pala, ma**p**a, **p**ena, **p**elo, **p**i**p**a, **p**ila, **p**one, **p**uma, **p**a**p**el, **p**ul**p**o

X. s 的发音：

字母		名称	音标
S s	*S s*	ese	[s]



[s] 是舌尖齿龈擦清辅音。发音时，舌尖靠拢上齿龈，留下缝隙让气流通过。声带不振动。

练习：**s**a, **s**e, **s**i, **s**o, **s**u

a**s**a, e**s**e, i**s**i, o**s**o, u**s**u

sano, **s**ala, **s**eno, **s**ima, a**s**ilo, **s**o**s**o, **s**olo, **s**uma, **s**upo, **s**al, na**s**al

在词尾时，[s] 发音弱且短，不能拖长，发成汉语中的“斯”。

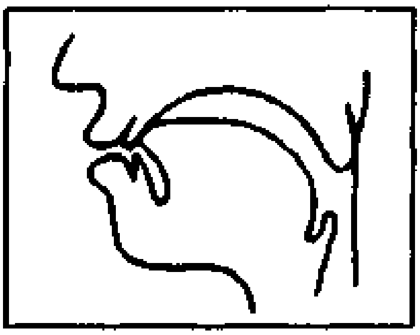
练习：a**s**, e**s**, i**s**, o**s**, u**s**

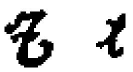
me**s**, ma**s**a**s**, me**s**a**s**, **s**ala**s**, o**s**o**s**, **s**omo**s**, **s**uma**s**

[s] 在其他浊辅音之前浊化，发[z]音。发音部位和方法与发s时相同，但声带要振动。

练习：as*m*a，a*s*no，i*s*la，mi*s*mo，pa*s*mo，*s*i*s*mo

XI．t 的发音：



字母		名称	音标
T t		te	[t]

[t]是舌尖齿背塞清辅音。发音时，舌尖和上齿背接触，气流冲开阻碍，爆破而出。声带不振动。

练习：*t*a，*t*e，*t*i，*t*o，*t*u

a*t*a，e*t*e，i*t*i，o*t*o，u*t*u

*t*asa，*t*ala，*t*eme，me*t*e，*t*ipo，*t*imo，

*t*ono，mo*t*o，*t*una，*t*upa，*t*al，*t*o*t*al

二、分音节规则 (1)：

词可以分成音节。元音是音节的基础。一个词有几个元音，便有几个音节。

I. 音节可以由一个元音组成，即一个元音便能够构成一个音节。例如：a; o; Ana(A-na)，ella (e-lla)。

II. 音节也可以由一个元音和几个辅音组成。辅音放在元音前或后，与之共同构成音节；但独自不成音节。如果一个辅音在两个元音之间，就和后面的元音构成音节。例如：Paco (Pa-co)；chino (chi-no)；amigo (a-mi-go)。

三、词与词之间的连音：

在西班牙语中存在着连音现象，即在说话或朗读中，前一个词的词尾音素和它之后的词首音素紧密衔接。连音有三种：元音-元音（no es）；辅音-元音（son amigos）和辅音-辅音（ellos son）。下面分别举例说明：

I. 元音-元音连读：　Ella‿es Li Xin.

No, no‿es china, es panameña.

II. 辅音-元音连读：　Él‿es Pepe.

Ana‿y Li Xin son‿amigas.

¿Quién‿es‿él?

III. 辅音-辅音连读：　Sí, ellos‿son‿amigos.

Sí, ellas‿son‿amigas.

应当注意的是，在辅音-辅音连读中，当两个辅音相同时，往往合二为一。

语　法　GRAMÁTICA

一、名词的数（Número del sustantivo en español）：

西班牙名词有数的范畴。指称单一事物时，用单数名词；指称两个以上的事物时，用复数名词。以元音结尾的名词尾部加 s，便由单数变成复数：

例如：

cubano —— cubanos

chileno —— chilenos

amigo —— amigos

二、名词的性 (Género del sustantivo en español):

在西班牙语中，名词有阳性和阴性之分。可以根据词尾音素判定。

I. 除少量例外，以 o 结尾的名词一般都是阳性名词。

例如：Paco, cubano, chileno

II. 除少量例外，以 a 结尾的名词一般都是阴性名词。

例如：Ana, panameña, china

III. 涉及有性别的事物时，则用名词的阳性形式指称男(雄)性；阴性形式指称女(雌)性。

例如：

chino (中国男人) —— china (中国女人)
panameño (巴拿马男人)—— panameña (巴拿马女人)
chilenos (智利的男人们)—— chilenas (智利的女人们)
amigos —— amigas

三、大小写规则 (Mayúscula y minúscula):

I. 句首单词的第一个字母必须大写：

¿Es él chileno?

Sí, es chileno.

II. 名词分普通名词和专有名词两大类。普通名词是某一类人，某一类事物，某种物质或抽象概念的名称。专有名词则指个别的人、团体、地方、机构或事物。专有名词的第一个字母必须大写。例如：Paco, Ana, Pepe。

应当注意的是，和英语不同，在西班牙语中，表示月份的名词不大写。

四、问号和感叹号的书写 (Signos de interrogación y exclamación):

I. 西班牙语的疑问句首尾都有问号。句首的问号必须倒写。

¿Quién es él?

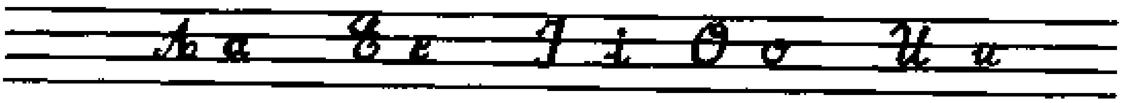
¿Es Ana china?

II. 同样，感叹句首尾都有感叹号。句首的感叹号也必须倒写。

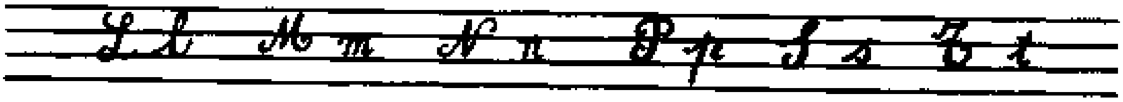
Ella no es Li Xin. ¡Es Ana!

书　写　CALIGRAFÍA

A a　E e　I i　O o　U u



L l　M n　N n　P p　S s　T t



练　习　EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词（Deletrea las siguientes sílabas y palabras）：

la	le	li	lo	lu
ma	me	mi	mo	mu
na	ne	ni	no	nu
pa	pe	pi	po	pu
sa	se	si	so	su
ta	te	ti	to	tu

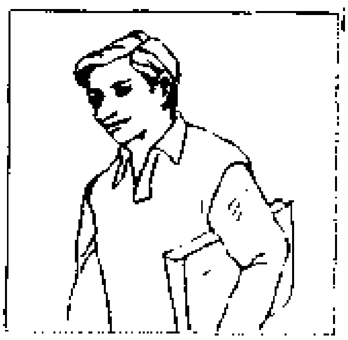
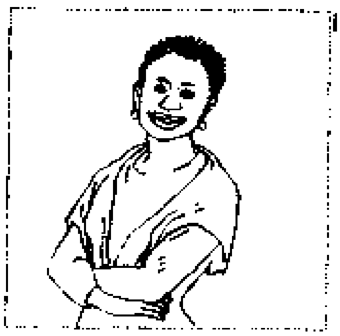
lata, sola, mole, sale, lino, liso, lomo, solo, lupa, luna
mata, masa, meto, mete, misa, semi, mono, tomo, musa, mutis
sana, lana, lunes, nema, nipa, nipis, tono, sino, numen, nula
pata, tapa, pese, supe, piso, pito, pomo, Apolo, pule, puna
misa, sapo, meseta, mes, sito, pésimo, toso, sopa, sumo, Susana
taita, meta, lote, late, tino, timo, noto, tomo, tusa, tute

sol, nasal, timonel, Alpes, alto, salta, palma, pulso
patas, meses, pones, lotos, asta, estos, pasta, peste
asna, misma, muslo, muslime, limosna

II. 选择适当的单词填空（Rellena los espacios en blanco con las palabras adecuadas）：

1. Paco ________ cubano.
2. Ana ________ Pepe son ________.
3. ________ es Ana.
4. ¿________ es él?
5. ¿________ Ana y Ema amigas?
   ________, ellas son amigas.

III. 将图中的人物介绍给老师和同学（Presenta las personas de los dibujos a los profesores y alumnos）：






IV. 朗读下列句子，注意连音（Lee las siguientes frases, teniendo en cuenta la sinalefa y el encadenamiento）：

1. ¿Quién es?
2. Él es Pepe.
3. Ellos son Pepe y Paco.
4. ¿Son amigos Ana y Pepe?
5. Ella es Ema.
6. Pepe no es chino, es chileno.
7. Ana y Ema no son amigas.
8. ¿Son ellos amigos?
   Sí, ellos son amigos.

V. 划分下列单词的音节（Marca las sílabas de las siguientes palabras）：

él ________	Ana ________	Ema ________
Paco ________	no ________	ella ________
Pepe ________	son ________	

VI. 写出下列单词的阴性形式（Escribe la forma femenina de las siguientes palabras）：

cubano ________	chino ________	panameño ________
amigo ________	chileno ________	

VII. 写出下列单词的复数形式(Pon las siguientes palabras en plural):

cubano ________ chino ________ panameño ________

amigo ________ chileno ________

VIII. 写出以下列字母开头的单词(Escribe las palabras que empiecen con las siguientes letras):

1. a: ____
2. e: ____
3. p: ____
4. s: ____

IX. 快速回答下列问题(Contesta con rapidez a las siguientes preguntas):

1. ¿Es ella Ana?
2. ¿Es Ana china?
3. ¿Es él Li Xin?
4. ¿Es Li Xin cubana?
5. ¿Quién es él?
6. ¿Son ellas amigas?
7. ¿Son ellos panameños?
8. ¿Son Ema y Pepe chinos?
9. ¿Son amigos Ana y Paco?
10. ¿Son amigos Ana, Paco y Li Xin?

X. 抄写本课所学元音、辅音和课文(Copia las vocales y consonantes incluidas en la lección y el texto)。

XI. 背诵课文（Aprende de memoria el texto）。

XII. 听写（Dictado）。

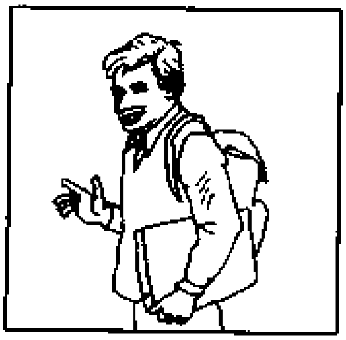
第 二 课 LECCIÓN 2

语音：1. 辅音：C, D, B, V, R, Q
2. 二重元音：IA, IE, UE
3. 清音与浊音
4. 塞音与擦音
5. 单词的重音
语法：1. 主格人称代词
2. 联系动词 SER 的陈述式现在时变位
3. 前置词 DE 的用法
句型：¿QUÉ ES ... ?
¿QUIÉNES SON...?

课 文 TEXTO

¿QUÉ ES ?

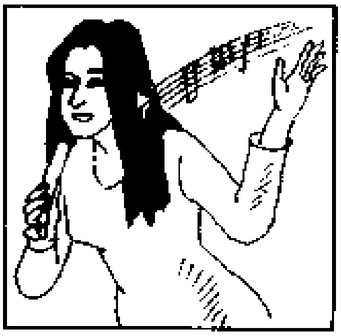
I



Éste es Paco.
Es estudiante.

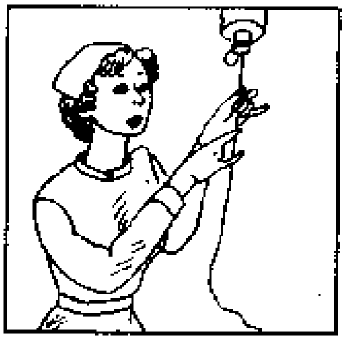
Éste es Pepe.
Es cocinero.
Es hermano de Paco.





Ella es Lucía.
Es cantante.
Es amiga de Paco.





Estos son Manolo y Ema. Manolo es médico. Es padre de Pepe y Paco. Ema no es médica, es enfermera. Es esposa de Manolo y madre de Pepe y Paco.



Soy china. Me llamo Li Xin. Soy médica. Ema, Lucía y yo somos amigas.

II

¿Quién es Paco?
Éste es Paco.
¿Es éste Paco?
Sí, éste es Paco.
¿Qué es Paco?

Paco es estudiante.

¿Quién es él?

Él es Pepe.

¿Es Pepe padre de Paco?

No, él no es padre de Paco. Es su hermano.

¿Quién es ella?

Ella es Lucía.

¿Qué es Lucía?

Lucía es cantante.

¿Quiénes son ellos?

Son Manolo y Ema.

¿Qué son ellos?

Manolo es médico. Ema es enfermera.

¿Es Ema hermana de Manolo?

No, Ema no es su hermana. Es su esposa.

¿Qué eres tú?

Soy médica.

¿Eres hermana de Lucía?

No, no soy hermana de Lucía.

Soy amiga de Lucía y Ema.

日常用语 FRASES USUALES

¡Buenos días! 早上好!

¡Buenas tardes! 下午好!

词汇表 VOCABULARIO

qué *pron.* 什么
éste, ta *pron.* 这个，这位
estudiante *m.*, *f.* 学生
cocinero, ra *m.*, *f.* 厨师
hermano, na *m.*, *f.* 兄弟，姐妹
de *prep.* （表示所属）
Lucía 露西亚（女人名）
cantante *m.*, *f.* 歌手，歌唱家
esposo, sa *m.*, *f.* 丈夫，妻子
éstos, tas *pron.* 这些，这几位
Manolo 马诺罗（男人名）
Ema 埃玛（女人名）
médico, ca *m.*, *f.* 医生
padre *m.* 父亲
enfermero, ra *m.*, *f.* 护士
madre *f.* 母亲
yo *pron.* 我
me llamo 我叫……
quiénes *pron.* 谁们
su *adj.* 他的，他们的
tú *pron.* 你

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

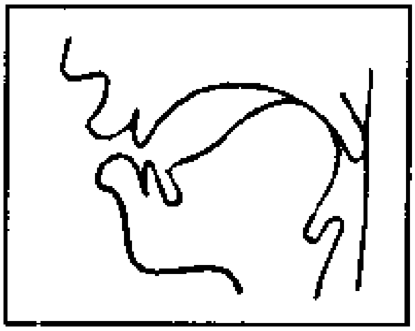
nosotros, tras *pron.* 我们
vosotros, tras *pron.* 你们
usted *pron.* 您
ustedes *pron.* 诸位

语 音 FONÉTICA

一、音素：

I. c, q 的发音：

字母		名称	音标
C c	*C c*	ce	[k]
Q q	*Q q*	cu	[k]



[k] 是舌后软颚塞清辅音。发音时，舌后与软颚闭合。气流冲开阻碍，爆破而出。声带不振动。

c 只有在与 a, o, u 构成音节时，才发 [k] 音。而 q 后必须加 u 再与 e, i 构成音节，才发 [k] 音。即：

c < a, o, u　　qu < e, i

练习：***c***a, ***q***ue, ***q***ui, ***c***o, ***c***u

a***c***a, e***q***ue, i***q***ui, o***c***o, u***c***u

cama, la***c***a, sa***q***ue, ***q***uemo, ***q***uiso, ***q***uito

cosa, ***P***aco, ***c***una, ***c***upo

II. d 的发音：

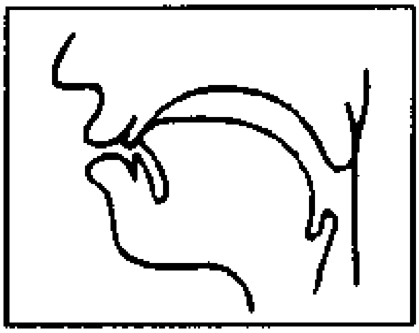
字母		名称	音标
D d	*D d*	de	[d] [ð]

d 在停顿后的词首或词内和词组内的 n, l 后面(如 anda, soldado, un dedo) 发 [d] 音。在其他情况下发 [ð] 音。

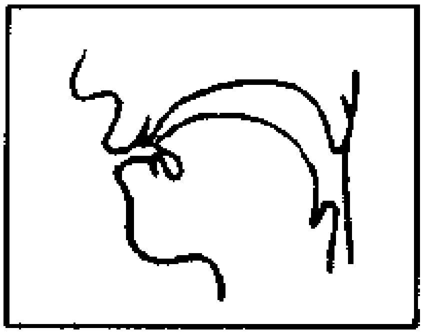
[d] 是舌尖齿背塞浊辅音。发音部位与方法和 [t] 相同，即舌尖顶住上齿背，气流冲开阻碍，爆破而出。但是 [d] 是浊音，发音时声带振动，而 [t] 是清音，发音时声带不振动。

练习：***d***a, ***d***e, ***d***i, ***d***o, ***d***u

dama, **d**ato, **d**eme, **d**ele,
dilo, **d**ilema, **d**os, **d**oma,
duna, duque, an**d**a, pan**d**a,
sal**d**o, sol**d**a**d**o, un **d**edo



[ð] 是舌尖齿沿擦浊辅音。发音时，舌尖微微伸出上齿沿，留出缝隙让气流通过，同时声带振动。



练习：a**d**a, e**d**e, i**d**i, o**d**o, u**d**u
na**d**a, to**d**a, mi**d**e, pi**d**e
pe**d**i, acu**d**i, mo**d**o, mu**d**o,
una **d**u**d**a

d 在绝对末尾时，发弱化的 [ð] 音，舌尖一接触上齿沿，气流便停止通过。

练习：eda**d**, ama**d**, uste**d**, come**d**, se**d**

III. b, v 的发音：

	字母	名称	音标
B b	*B b*	be	[b][β]
V v	*V v*	uve	[b][β]

当 b, v 出现在停顿后的词首，或出现在 m, n 的后面时，发 [b] 音。在其他情况下发 [β] 音。

[b] 是双唇塞浊辅音。发音部位和方法与发 [p]相同，即双唇紧闭，气流冲开阻碍，爆破而出。但 [b]是浊音，声带要振动。

练习：***b***a，***b***e，***b***i，***b***o，***b***u

va，***v***e，***v***i，***v***o，***v***u

bata，***b***ate，***b***ebe，***b***eso，

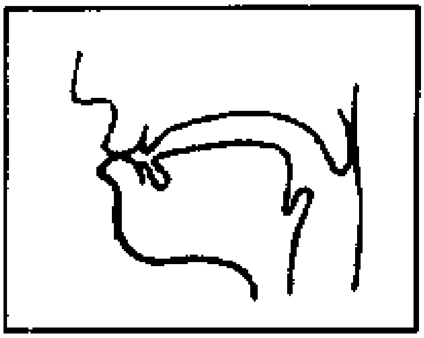
bilis，***b***icoca，***b***ota，***b***oca，

bula，***b***usque

vaso，***v***ano，***v***e ***v***ela，***v***ino，

vida，***v***oto，***v***omita

bom***b***a，***b***am***b***ú，am***b***os，en ***v***ano，un ***v***ino



[β] 是双唇擦浊辅音。发音时，双唇之间留下一条小缝让气流通过。同时声带振动。应当避免双唇之间的缝隙过宽，将音发成汉语中“瓦”的辅音音素。

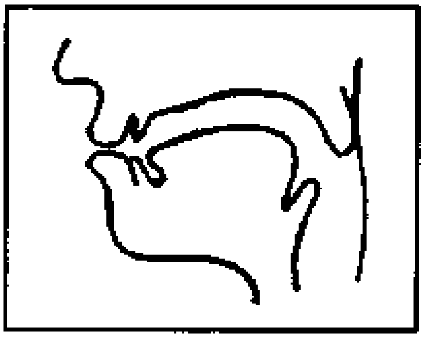
练习：a***b***a，e***b***e，i***b***i，o***b***o，u***b***u

i***b***a，su***b***a，la***b***io，lo***b***o，na***b***o

a***v***a，e***v***e，i***v***i，o***v***o，u***v***u

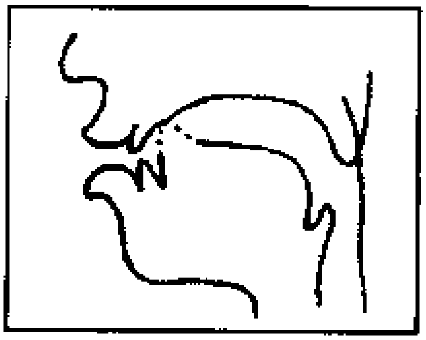
ca***v***a，la***v***a，a***v***e，la***v***e

una ***b***ata，la ***b***oca，el ***v***ino，el ***v***aso



IV. r 的发音：

字母		名称	音标
R r	*R r*	ere	[r]



r 可代表单击颤音或多击颤音两种音素。在这一课中我们先讲单击颤音。发音时，舌尖抬起，与上齿龈接触，然后让气流通过，使舌尖轻微颤动一至两下，同时声带振动。当 r 在词尾时，舌尖只颤动一下。

练习：a**r**a, e**r**e, i**r**i, o**r**o, u**r**u

ca**r**a, pe**r**a, pa**r**e, **iré**, i**r**is, ca**r**isma,

co**r**o, to**r**o, Pe**r**ú

a**r**, e**r**, i**r**, o**r**, u**r**

ma**r**, pa**r**, tene**r**, pode**r**, i**r**, puli**r**, amo**r**,

pavo**r**, su**r**, u**r**bano

二、二重元音：

西班牙语中的五个元音中有三个强元音：a, e, o 和两个弱元音：i, u。二重元音由一个强元音和一个弱元音或两个弱元音构成。

ia：p***ia***no, As***ia***, camb***ia***, estud***ia***, estud***ia***nte, l***ia***r.

ie：qu***ié***n, qu***ié***nes, p***ie***, c***ie***nto, m***ie***do, s***ie***te, n***ie***to, b***ie***n.

ue：s***ue***lo, p***ue***s, d***ue***lo, b***ue***no, l***ue***go, n***ue***ra, esc***ue***la.

三、清浊音：

辅音 [p], [t] 发音时声带不振动，称作清音；而 [b], [d] 发音时声带振动，是浊音。

四、塞擦音：

气流猛然冲开发音器官形成的阻碍而发出的音称为塞音。如 [p], [t], [b], [d], [g]。如果发音时，发音器官虽然也形成阻碍，但是留有缝隙，容气流通过，这种音称为擦音。如：[β], [ð], [ɣ]。

五、单词的重音：

在西班牙语中，词或词组中的音节有重读音节和非重读音节之分。重读音节就是发音强度较大的音节。

重音在西班牙语中非常重要。音素完全相同的单词可以因为

重音的不同而改变语义。例如：papá（爸爸），papa（土豆）；tómate（你喝吧），tomate（西红柿）。

六、重音规则：

I．以元音结尾的词，重音落在倒数第二个音节上：***Pa***co，***Pe***pe，her***ma***no，coci***ne***ro。

II．带重音符号的音节即为重读音节：***mé***dico，lec***ción***，Lu***cía***；如果重音符号落在大写字母上，原则上可以将其省略：El es Paco. Este es Paco.。

III．当二重元音是重读音节时，重音落在强元音上。例如：bu***e***no，estudi***a***nte。由二重元音构成的一些疑问代词在强元音上加重音符号是为了使之区别于与之同 形异类的词。如：qué（疑问词）— que（代词/连词）；quién（疑问词）— quien（代词）。

语　法　GRAMÁTICA

一、主格人称代词（Pronombres personales, caso nominativo）：

请看下列图表：

性数 人称	单数		复数	
	阳性	阴性	阳性	阴性
第一人称	yo　我	yo　我	nosotros　我们	nosotras　我们
第二人称	tú　你	tú　你	vosotros　你们	vosotras　你们
第三人称	él　他 usted　您	ella　她 usted　您	ellos　他们 ustedes　你们，诸位	ellas　她们 ustedes　你们，诸位

1. usted 和 ustedes 是第二人称的礼貌式。书写时可以分别缩写为 Ud. 和 Uds.。在拉丁美洲地区，ustedes 已经完全取代了 vosotros (tras)。

2. tú 和 él 带重音符号。

二、联系动词 ser (是)的陈述式现在时变位 (Conjugación del verbo copulativo *ser* en presente de indicativo)：

西班牙语动词的式、时态、人称等形态变化，称作变位。联系动词 ser 的陈述式现在时变位如下：

yo	soy	nosotros, tras	somos
tú	eres	vosotros, tras	sois
él / ella / usted	es	ellos / ellas / ustedes	son

由于西班牙语动词变位后，语尾足以表示不同的人称，所以主格人称代词常常可以省略，尤其是第一和第二人称。例如：

Soy china. (而无须说"Yo soy china.")

¿Eres hermana de Lucía? (而无须说"¿Eres tú hermana de Lucía?")

第三人称单复数在所指明确的情况下，也可以省略：

Manolo es médico. Es padre de Pepe y Paco. (而无须说"Él es padre de Pepe y Paco.")

Ema es enfermera. Es esposa de Manolo y madre de Pepe y Paco. (而无须说"Ella es esposa de Manolo y madre de Pepe y Paco.")

三、前置词 DE 的用法（Uso de la preposición *DE*）：

前置词 de 可以用来表示所属：

Pepe es hermano de Paco.

Ema es esposa de Manolo.

在就所属关系提问时，必须把 de 放在疑问代词之前：

¿De quién es la casa?

Es de Manolo.

¿De quiénes es el dormitorio (宿舍)?

Es de Pepe y Paco.

书　写　CALIGRAFÍA

C c　Q q　B b　V v　R r　D d



练　习　EJERCICIOS

1. 拼读下列音节和单词（Deletrea las siguientes sílabas y palabras）：

ca	que	qui	co	cu
da	de	di	do	du
ba	be	bi	bo	bu
va	ve	vi	vo	vu

casa, caqui, queso, niquel, quita, tequila, moco, loco, cuneta, culpa

dale, manda, conde, denso, dilema, dique, dónde, dosil, dula,

indulto
sida, dado, sede, sude, medí, pánico, todo, lodo,
un duque, un dulce,

matad, casad, quedad, poned, mocedad
bala, basta, bemol, Benito, bina, bisel, bono, bote, bula, bulto
vale, vaca, ven, vena, vil, visa, vos, volumen
uva, cava, laven, velo, la vid, el vínculo, la vocal, calvo, válvula
para, mira, paren, Marisa, París, loro, moro, pirú, pirulí
atar, amar, moler, querer, vivir, subir, tenor, pavor, urna, urco

Asia, acacia, liana, Libia, tibia, novia, piano, fianza, momia
sienes, quieto, miedo, copie, cien, dieta, nieve, bienes, viene
suela, buena, cuerpo, muere, nuevo, silueta, puerta, vuelo, abuelos

II. 写出下列字母的大小写（Escribe, en mayúscula y minúscula, las letras que corresponden a los siguientes nombres）：

a ________	e ________	i ________
o ________	u ________	ese ________
te ________	ele ________	eme ________
ene ________	be ________	ku ________
ce ________	uve ________	ere ________

III. 划分下列单词的音节（Marca las sílabas de las siguientes palabras）：

este ________ Pepe ________ Manolo ________

médico ________ somos ________ cocinero ________

es ________ qué ________

IV. 把下列单词变成复数形式（**Pon las siguientes palabras en plural**）：

médico ________ cocinero ________ estudiante ________

esposo ________ hermano ________ amigo ________

chino ________ panameño ________ cantante ________

enfermero ________

V. 写出下列单词的阴性形式（**Escribe la forma femenina de las siguientes palabras**）：

médico ________ cocinero ________ esposo ________

hermano ________ amigo ________ chino ________

panameño ________ enfermero ________

VI. 回答下列问题（**Contesta a las siguientes preguntas**）：

1. ¿Eres Paco?
2. ¿Eres chino?
3. ¿Son ustedes amigos?
4. ¿Es usted médico?
5. ¿Sois cocineros?
6. ¿Es él padre de Lucía?
7. ¿Es ella esposa de Pepe?
8. ¿Somos estudiantes?
9. ¿Es enfermera la hermana de Paco?
10. ¿Es cantante el hermano de Ana?

VII. 选择适当的单词填空（Rellena los espacios en blanco con las palabras adecuadas）：

qué quién sí no chileno Ema Paco Manolo
es usted ustedes médico cocinero y enfermera
estudiante ella esposa padre estos Lucía ellos
eres son soy

1. ¿_______ ellos amigos de Ana?
   _______, ellos no _______ amigos de Ana. Son amigos de Ema.
2. ¿_______ es Lucía?
   Es _______.
3. ¿Es _______ hermana de Paco?
   _______, yo soy hermana de Paco.
4. ¿_______ es cantante?
   _______ es cantante.
5. ¿_______ (tú) cocinero?
   No, no _______ cocinero. Soy _______.
6. Luciá _______ _______ son hermanas.

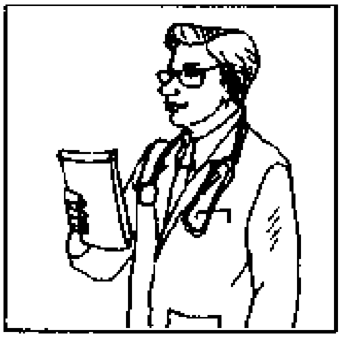
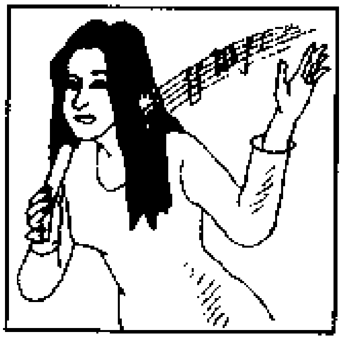
VIII. 将下列句子译成西班牙语（Traduce las siguientes frases al español）：

1. 埃玛是护士。她是马诺罗的妻子。
2. “他们是干什么的?”
   “他们是厨师。”
3. “你们是大夫吗?”
   “不，我们不是大夫，是护士。”

4. “您好！您是……”
“我叫张彬。我是张伟男的父亲。您好！”
5. 这两位是巴科和李昕。巴科是智利人。李昕是中国人。他们是露西亚的朋友。

IX. 看图回答问题 (Contesta a las siguientes preguntas según los dibujos):

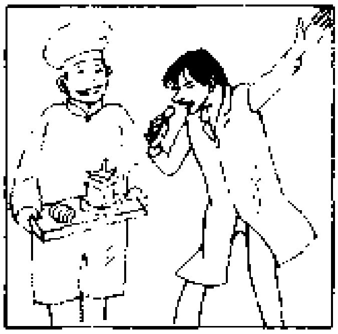
1. ¿Quién es y qué es?


2. ¿Quiénes son y qué son?

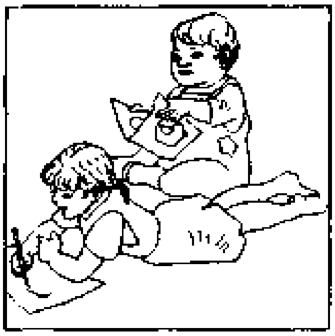




3. ¿Quiénes son y qué relaciones tienen (相互之间是什么关系)?







X. 写出以下列字母开头的字 (Escribe las palabras que empiecen con las siguientes letras):

e: ________________________________

p: ________________________________

m: ________________________________

q: ________________________________

u: ________________________________

XI. 抄写字母、单词和课文 (Copia las letras, las palabras del vocabulario y el texto)。

XII. 背诵课文 (Aprende de memoria el texto)。

XIII. 听写 (Dictado)。

自我测试练习(1—2 课)
EJERCICIOS DE AUTOEVALUACIÓN

I. 说出下列字母的名称 (Di los nombres de las siguientes letras):

a e i u l p s t m n q c r b v d

II. 写出下列字母的大小写 (Escribe en mayúscula y minúscula las siguientes letras):

a ________	o ________	l ________
d ________	b ________	r ________
s ________	c ________	t ________
v ________	m ________	n ________

III. 朗读下列音节和单词 (Deletrea las siguientes letras y palabras):

le me te se que be de pe re

pa sa na ma ve ra ta da ba

qui li pi ri vi di pi bi mi

palpa, salta, bulto, culto, multa, alba

sal, aquel, tal, col, mal, nasal, viril

vaso, en vano, te vas, bomba, barba, un beso

dedo, dátil, toldo, caldo, suda, duque, dique

Sara, tira, caro, Perú, iris, Marisa, mire

IV. 朗读下列句子,注意连读 (Lee las siguientes frases, fijándote en la sinalefa y el encadenamiento):

1. ¿Qué es usted?
2. ¿Quién es él?

3. Él es mi amigo.
4. ¿Quiénes son ustedes?
5. Somos Ana y Ema.
6. Me llamo Pepe. Soy estudiante.
7. Ema es enfermera. Es esposa de Paco.
8. Él es Paco. Paco y Ana son hermanos.

V. 划分下列单词的音节 (Marca las sílabas de las siguientes palabras):

Ema ________ Paco ________ él ________
cubano ________ Manolo ________ médica ________

VI. 写出下列单词的复数形式 (Pon las siguientes palabras en plural):

estudiante ________ cocinero ________ amiga ________
esposo ________ hermana ________ chino ________

VII. 写出下列单词的阴性或阳性形式 (Escribe la forma masculina o femenina de las siguientes palabras):

esposo ________ cocinero ________ amigo ________
médica ________ chilena ________ cubana ________

VIII. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce las siguientes oraciones al español):

1. 你们是谁？
2. 巴科是干什么的？是大夫吗？
3. 她是谁？是埃玛的妹妹吗？
4. 这位是马诺罗。他是古巴人，是位歌手。

5. 这两位是露西亚和贝贝。露西亚是护士。贝贝是厨师。
我们是朋友。
6. "你好！我叫李昕。"
"你好！我叫马诺罗。这位是贝贝。"
7. "您是巴科的妻子吗？"
"不，我不是巴科的妻子。我是巴科的姐姐。"

第 三 课 LECCIÓN 3

语音：1. 辅音：Z, C (E, I), F, LL, H
2. 二重元音：AI, IO, IU
3. 辅音连缀：TR, BR
4. 分音节规则(II)

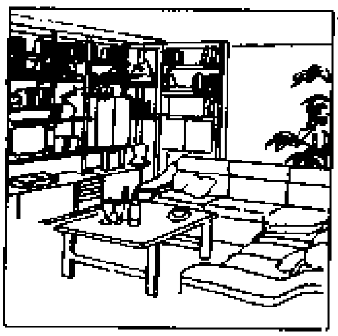
语法：1. 非重读物主形容词
2. 动词 ESTAR 和 HABER 的陈述式现在时变位
3. 定冠词
4. 前置词 EN 的用法

句型：¿DÓNDE ESTÁ ...?
¿QUÉ HAY EN ...?

课 文 TEXTO

¿DÓNDE ESTÁ LA CASA?

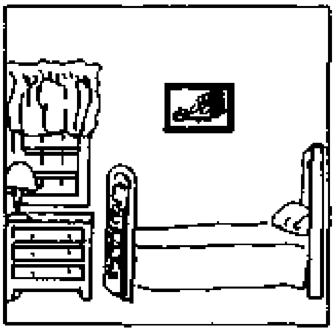
I



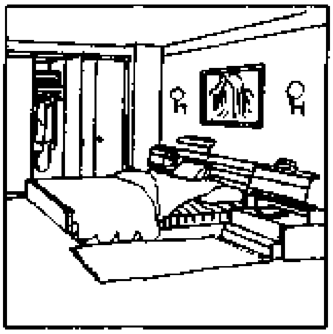


LECCIÓN 3

Ésta es mi casa. En ella hay una sala, una cocina y tres dormitorios. En la sala hay una mesa y dos sofás.



Este dormitorio es de mis hijos. En él hay dos camas. Aquél es de nosotros dos, mi esposa y yo.



Mi esposa es funcionaria. Su oficina está en el centro de la ciudad. Está cerca de mi casa.

Yo soy mecánico. Nuestra fábrica está en las afueras de la ciudad. Hay muchos empleados en la fábrica.

II

¿Es ésta tu casa?

Sí, ésta es mi casa.

¿Hay tres dormitorios en tu casa?

Sí, en mi casa hay tres dormitorios.

¿Qué hay en la sala?

En ella hay una mesa y dos sofás.

¿Dónde está la oficina de tu esposa?

Su oficina está en el centro de la ciudad.

¿Dónde está vuestra fábrica?

Nuestra fábrica está en las afueras de la ciudad.

¿Hay muchos empleados en la fábrica?

Sí, hay muchos empleados en ella.

日常用语 FRASES USUALES

¡Buenas noches! 晚上好!
¿Qué tal? 你好吗?
Bien, gracias. 好，谢谢.

词汇表 VOCABULARIO

dónde *adv.* 哪里
estar *intr.* 在
la *art.* 阴性单数定冠词
casa *f.* 家,房子
haber *intr.* 有
mi *adj.* 我的
en *prep.* 在……里面
un *art.* 阳性单数不定冠词
sala *f.* 厅
cocina *f.* 厨房
dormitorio *m.* 卧室
mesa *f.* 桌子
sofá *m.* 沙发
cama *f.* 床
hijo, ja *m.*, *f.* 儿子，女儿
aquél, lla *pron.* 那个
funcionario, ria *m.*, *f.* 公务员
el *art.* 阳性单数定冠词
oficina *f.* 办公室
centro *m.* 中心
ciudad *f.* 城市
cerca de 在……附近
mecánico, ca *m.*, *f.* 机械师
vuestro *adj.* 你们的
nuestro *adj.* 我们的
fábrica *f.* 工厂
las *art.* 阴性复数定冠词
afueras *f.pl.* 郊外
mucho *adj.* 很多
empleado, da *m.*, *f.* 职工

LECCIÓN 3

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

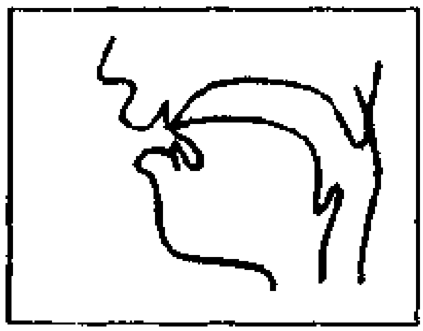
cinco *num.* 五
seis *num* 六
siete *num.* 七
ocho *num.* 八

语音 FONÉTICA

一.音素：

I. z 和 c (e, i) 的发音：

字母		名称	音标
Z z	𝒵 𝓏	zeta	[θ]
C c	𝒞 𝒸	ce	[θ]



z < a, o, u ⟶ [θ][s]

c < e, i ⟶ [θ][s]

[θ]是舌尖齿间擦清辅音。c 在 e, i 之前；z 在 a, o, u 之前都发这个音。发音时，舌尖从上下门齿之间微微伸出，让气流通过。声带不振动。

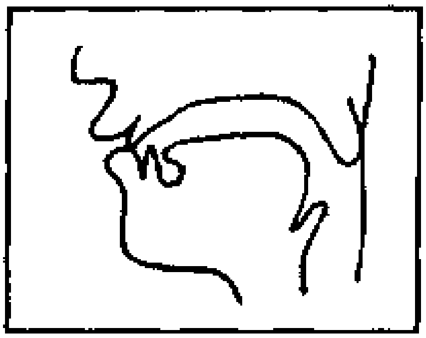
目前，在西班牙本土的许多地区和拉丁美洲的西班牙语国家，这个音已经被舌尖齿背擦清辅音 [s]代替。

练习：za, ce, ci, zo, zu

aza, ece, ici, ozo, uzu

taza, zapa, cena, peces, cine, cocina, zona,
pozo, zumo, zuna

II. f 的发音:

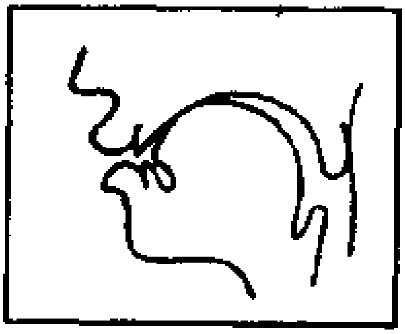


字母	名称	音标
F f *F f*	efe	[f]

[f]是唇齿擦清辅音。发音时，上门齿与下唇轻轻接触，上齿露出，唇角向两旁咧开。气流从唇齿之间的缝隙通过。声带不振动。

练习: *f*a, *f*e, *f*i, *f*o, *f*u
a*f*a, e*f*e, i*f*i, o*f*o, u*f*u
*f*ama, so*f*á, *f*eto, ca*f*é, *f*irma, *f*isco, *f*oto,
*f*orma, *f*usil, *f*uria

III. ll 的发音:



字母	名称	音标
Ll ll *Ll ll*	elle	[λ]

[λ]是舌前硬颚边擦浊辅音。发音时，舌面前部抬起，和硬颚接触。气流从舌部一侧或两侧通过。声带振动。

目前，在西班牙本土的一些地区和拉丁美洲以西班牙语为母语的大部分地区，这个音已经被舌前硬颚擦浊辅音 [j] 代替。发这个音时，舌面前部向硬颚前部抬起，留下比发元音[i] 时更小的

缝隙，让气流通过。同时声带振动。

练习：***ll***a，***ll***e，***ll***i，***ll***o，***ll***u

a***ll***a，e***ll***e，i***ll***i，o***ll***o，u***ll***u

llave，e***ll***a，***ll***evo，ca***ll***e，po***ll***ito，

ca***ll***o，***ll***ora，***ll***uvia

IV. h（不发音）：

	字母	名称	音标
H h	*H h*	ache	不发音

h 不发音，但在书写中不能省略。

练习：***h***a，***h***e，***h***i，***h***o，***h***u

hada，almo***h***ada，***h***eno，***h***ermano，***h***ilo，

a***h***í，***h***ola，***h***ora，***h***umo，***h***umano

二、二重元音：

ai：h***ay***，l***ai***co，n***ai***pe，v***ai***s，t***ai***ta，jof***ai***na，

io：m***io***pe，d***io***sa，ind***io***，p***io***la，v***io***lar，

canc***ió***n，pas***ió***n，cam***ió***n

iu：c***iu***dad，m***iu***ra，d***iu***rno

三、辅音连缀：

辅音 l 或 r 放在 p，b，t，d，c，g 等辅音之后，构成辅音连缀。发音时，应当迅速从第一个辅音向第二个辅音过渡，避免在二者之间加入一个元音。

tr：***tr***a，***tr***e，***tr***i，***tr***o，***tr***u

trama，noso***tr***as，***tr***es，***tr***ece，***tr***ibu，***tr***illo，***tr***opa，

pa**tr**ón, **tr**ufa, **tr**ullo

br: **br**a, **br**e, **br**i, **br**o, **br**u

brazo, ca**br**a, o**br**ero, **br**eve, **br**isa, fá**br**ica, **br**oma, **br**ota, **br**uto, **br**usco

四、分音节规则(II):

I. 两个相邻的辅音(辅音连缀除外)分属前后两个音节。例如:esposo (es-po-so); hermano (her-ma-no); dormitorio (dor-mi-to-rio); funcionario (fun-cio-na-rio)。

II. 二重元音和它前面的辅音联合构成一个音节。例如:naipe (nai-pe), funcionaria (fun-cio-na-ria); dormitorio (dor-mi-to-rio)。

语法 GRAMÁTICA

一、非重读物主形容词 (Adjetivos posesivos átonos):

I. 物主形容词表示所属关系。西班牙语中有两种物主形容词,即非重读物主形容词和 重读物主形容词。本课学习的是非重读物主形容词,其形式如下:

	单数物主	复数物主
第一人称	mi, mis 我的	nuestro, tra; nuestros, tras 我们的
第二人称	tu, tus 你的	vuestro, tra; vuestros, tras 你们的
第三人称	su, sus 他(她)的,您的	su, sus 他(她)们的,你们的,诸位的

II. 用法:

A. 非重读物主形容词置于名词之前,并与其保持数的一致。第一人称和第二人称的复数形式除了与名词保持单复数的一致以外,还要与之保持阴阳性的一致。例如:

mi amigo	我的朋友
mis amigos (gas)	我的那些男(女)朋友
su dormitorio	他(她)的宿舍．或：他们(她们)的宿舍
sus hijas	他(她)的女儿们．或：他们(她们)的女儿(们) 或：您的(你们的)女儿们
nuestra fábrica	我们的工厂
vuestras oficinas	你们的办公室

非重读物主形容词的性数变化取决于所修饰的名词，与所指代的人无关。如：

他(他们)的宿舍	su dormitorio
我们的(那些)工厂	nuestras fábricas

二、不规则动词 ESTAR 和 HABER 的陈述式现在时变位 (Conjugación de los verbos irregulares *Estar y Haber* en presente de indicativo)：

1. Estar (表示处所)

yo	estoy	nosotros (tras)	estamos
tú	estás	vosotros (tras)	estáis
él / ella / usted	está	ellos / ellas / ustedes	están

2. Haber (表示存在)

Haber 在表示"有"的意思时，是无人称动词，只有第三人称单数一种形式：hay。表示：在(某处)有(某物)，即构成无人称句。

三、定冠词 (Artículo determinado)：

I. 定冠词的形式：

西班牙语中的定冠词有阳性单数 el，阴性单数 la 和阳性复数 los 和阴性复数 las 四种形式。

II. 用法：

定冠词的功能之一是标出名词所指概念为已知信息，用在名词之前，并与之保持性、数的一致。

定冠词不重读，与名词连读，构成一个语音单位。例如：

En ***la*** sala hay una mesa y dos sofás.

Aquél es ***el*** dormitorio de nosotros dos, mi esposa y yo.

Nuestra fábrica está en ***las*** afueras de ***la*** ciudad.

当阳性单数定冠词 el 出现在前置词 de 之后时，二者缩合为 del。例如：

La casa ***del*** mecánico está en la ciudad.

En la oficina ***del*** funcionario hay muchos libros.

IV. 前置词 EN 的用法 (Empleo de la preposición *EN*)：

前置词 en 的含义之一是表示地点。可以用来回答用¿Dónde? 提出的问题。例如：

En mi casa hay una sala, una cocina y tres dormitorios.

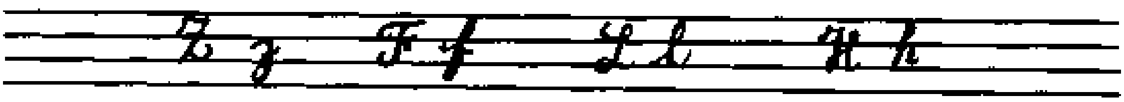
Su oficina está ***en*** el centro de la ciudad.

—¿Dónde está vuestra fábrica?

—Nuestra fábrica está ***en*** las afueras de la ciudad.

书写 CALIGRAFÍA

Z z F f Ll ll H h



练习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词 (Deletrea las siguientes sílabas y palabras):

za ce ci zo zu
fa fe fi fo fu
lla lle lli llo llu
ha he hi ho hu

caza, panza, cero, cocer, encima, piscina, lazo, mazorca, zuzo, zutano
farol, ninfa, bufé, feliz, filme, firme, foco, bufo, fuma, fusila
calla, llama, llema, llena, allí, pollito, bello, vello, lluvia
hasta, halla, helado, hélice, hipo, ahi, horno, horquilla, huno, húmedo

miopía, pionia, cesio, nioto, biofísico, viola, dios, furioso
miura, ciudades, diurno
aire, baile, caiga, laico, Jaime, taifa, naipe, estáis

tras, letra, tren, trenza, trilla, triste, trozo, trompa, patrulla, truco
abraza, sobra, sobre, breve, abril, brilla, bronca, bronquitis, bruces, brutal

II. 写出下列字母的大小写 (Escribe en mayúscula y minúscula las letras que corresponden a los siguientes nombres):

zeta ________ elle ________ hache ________
efe ________ te ________ uve ________

III. 写出下列字母的名称（Escribe los nombres de las siguintes letras）:

r ________ z ________ f ________ ll ________

b ________ h ________ p ________ c ________

q ________ m ________

IV. 划分下列单词的音节（Marca las sílabas de las siguientes palabras）:

cantante ________ cocinero ________ esposo ________

esto ________ enfermera ________ yo ________

ellos ________ funcionario ________ ciudad ________

V. 在空中填入适当的定冠词（Rellena los espacios en blanco con el artículo determinado que exija el sustantivo）:

________ hermana ________ estudiante ________ madre

________ padre ________ mecánico ________ afueras

________ sofá ________ oficina ________ hijos

________ ciudades ________ sofás ________ amigas

VI. 将下列词组译成西班牙语（Traduce al español los siguientes grupos de palabras）:

我的家 我们(兄弟俩)的家

我们这些人的家 你的那个朋友

你们的那位女朋友 你们的儿女们

我们的丈夫 他们的妻子

他的兄弟姐妹 他们的兄弟姐妹

您的房间 诸位的这间办公室

你们的那些宿舍 我们几位的床

安娜的房间	巴科的桌子
露西亚的家	李昕的宿舍
我们父亲的房间	她女儿的桌子
我们朋友的工厂	我们父亲的办公室
你们兄弟的床	他们母亲的办公室

VII. 快速问答下列问题（Contesta con rapidez a las siguientes preguntas）：

1. ¿Dónde está Lucía?
2. ¿Dónde está tu amigo?
3. ¿Dónde está tu casa?
4. ¿Dónde está su oficina?
5. ¿Dónde están vuestros padres?
6. ¿Dónde está el dormitorio de Pepe?
7. ¿Dónde está vuestra fábrica?
8. ¿Dónde están sus habitaciones?
9. ¿Dónde están nuestros hijos?
10. ¿Dónde están las habitaciones de los empleados?
11. ¿Dónde están las oficinas de los funcionarios?
12. ¿Qué hay en nuestro dormitorio?
13. ¿Qué hay en la oficina de Lucía?
14. ¿Qué hay en la sala de su casa?
15. ¿Qué hay en la habitación de tu amigo?

VIII. 选择适当的词填空（Rellena los espacios en blanco con palabras adecuadas）：

1. ________ la ciudad no hay fábricas.
2. ________ sofá está en ________ centro ________ la

habitación.

3. ¿Dónde está ______ casa de Pepe?
   ______ casa está ______ ______ centro.
4. ¿Están en casa ______ padres?
   Sí, mi padre está, pero mi madre no.
5. ______ las afueras ______ mi ciudad ,hay muchas fábricas.
6. ______ fábrica ______ mecánico está cerca ______ ______ casa.

IX. 学生根据课文的模式编写对话，并在课堂上练习（Dialogan los alumnos según el modelo del texto）:

X. 请译成西班牙语（Traduce al español）:

这是我的家。家里有一个厅，一间厨房和两间卧室。厅里有三个沙发和一张桌子。这间是我儿子的房间。里面有两张床。我是名公务员。我的办公室在市中心。

XI. 抄写字母大小写及课文的第一部分（Copia en mayúscula y minúscula las letras y la primera parte del texto）。

XII. 朗诵课文并背诵课文第一部分（Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto）。

XIII. 听写（Dictado）。

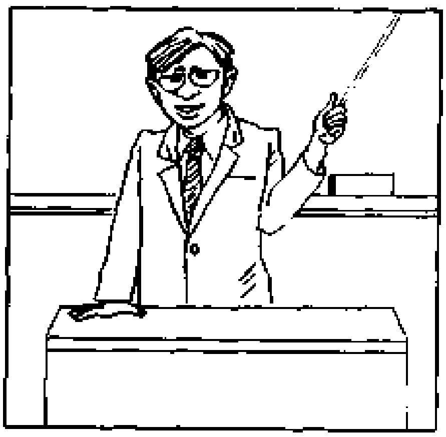
第 四 课　LECCIÓN 4

语音：1．辅音：G，CH，Ñ
　　　2．二重元音：UA，UE，UO
语法：1．名词的数(II)
　　　2．不定冠词
　　　3．形容词的性和数及其与名词性数的一致关系
　　　4．移行规则
句型：¿CÓMO ES（SON）...?
　　　¿CÓMO ESTÁ（ESTÁN）...?

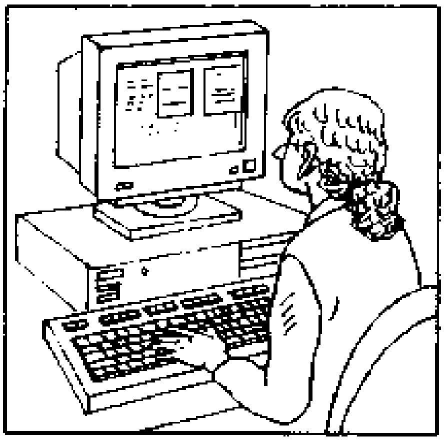
课文　TEXTO

¿CÓMO ES LA FAMILIA DE PACO?

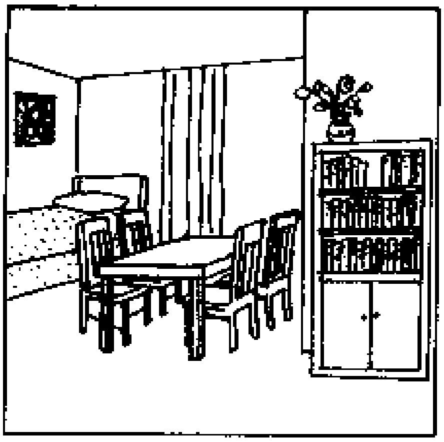
I

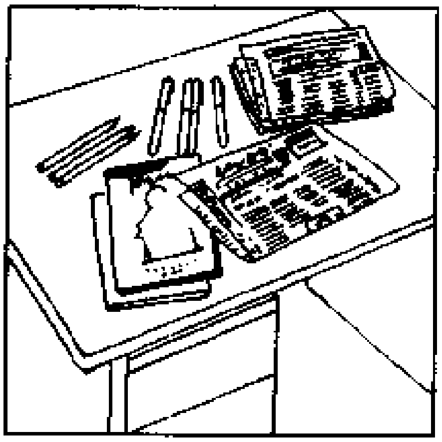


Este señor es Paco. Es maestro. Es un hombre joven y simpático. La escuela de Paco es grande.



Ema, la esposa de Paco, es funcionaria. Es una señora amable. Su oficina es pequeña.





La casa de Paco y Ema es bonita. En ella hay una mesa, una cama, cuatro sillas y un estante. En el estante hay muchos libros nuevos e interesantes(1). En la mesa hay plumas, lápices, periódicos y revistas. Ahora Paco está en su habitación. Está mal.

II

¿Cómo se llama este señor?
Este señor se llama Paco.
¿Cómo es Paco?
Paco es joven y simpático.
¿Cómo es la escuela de Paco?

La escuela de Paco es grande.
¿Cómo se llama la esposa de Paco?
Ella se llama Ema.
¿Es grande la oficina de Ema?
No, su oficina no es grande, es pequeña.
¿Cómo es la casa de Paco y Ema?
Su casa es bonita.
¿Dónde está Paco?
Paco está en su habitación.
¿Qué hay en el estante?
En el estante hay libros, periódicos y revistas.
¿Cómo son los libros?
Los libros son nuevos.
¿Hay libros en la silla?
No, en la silla no hay nada.
¿Cómo está Paco?
Paco está mal.

注释 NOTAS

(1)当连词 y 后面的词也以 i 或 hi 开头时,连词 y 应变为 e。

日常用语 FRASES USUALES

—¿Cómo está usted? 您好吗?
—Muy bien, gracias. ¿Y usted? 很好,谢谢。您好吗?

—Mal, muy mal. 不好，很不好。

词汇表 VOCABULARIO

cómo *adv.* 怎么样，什么样
familia *f.* 家，家庭
señor, ra, *m.*, *f.* 先生，女士
hombre *m.* 男人
maestro, tra *m.*, *f.* 教师
joven *adj.* 年轻的
simpático *adj.* 和蔼可亲的
escuela *f.* 学校
grande *adj.* 大的
una *art.* 阴性单数不定冠词
amable *adj.* 和蔼的
pequeño *adj.* 小的
bonito *adj.* 漂亮的
ahora *adv.* 现在
habitación *f.* 房间
silla *f.* 椅子
estante *m.* 书柜
libro *m.* 书
nuevo *adj.* 新的
interesante *adj.* 有趣的
pluma *f.* 钢笔
lápiz *m.* 铅笔
periódico *m.* 报纸
revista *f.* 杂志
nada *adv.* 什么都没有
mal *adv.* 不好，不舒服

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

nueve *num.* 九
diez *num.* 十
once *num.* 十一
doce *num.* 十二

LECCIÓN 4

语 音　FONÉTICA

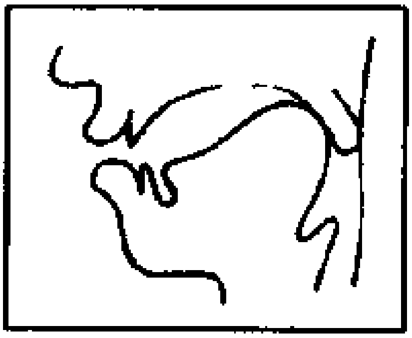
一、音素：

1. g的发音：

字母		名称	音标
G g	*G g*	ge	[g][ɣ]

g — a, o, u　　gu — e, i

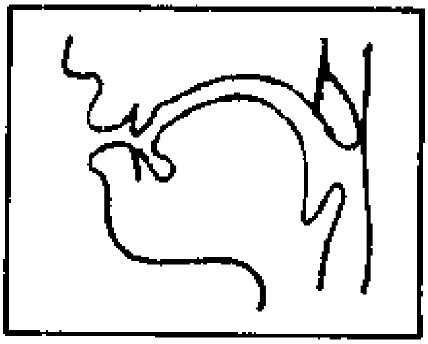
g 与元音 a, o, u 或辅音 l, r 组合，发 [g] 或 [ɣ]音。字母组合 gu (u 不发音)加 e, i 也发这个音。



g 在停顿后的词首，或词中、词组内的 n 之后发塞音，即 [g]。它是舌后软颚塞浊辅音。发音部位与方法和发 [k] 相同，即舌后与软颚闭合，气流冲开阻碍，爆破而出。声带同时振动。

练习：**g**a, **gu**e, **gu**i, **g**o, **g**u

gato, **g**ama, **gu**erra, **gu**ijo, **gu**isa, **g**oma, **g**ota, **g**usano, a**g**osto, un **g**ato



[ɣ]是舌后软颚擦浊辅音。发音时，舌后与软颚不完全闭合，而是留出缝隙让气流通过。声带同时振动。

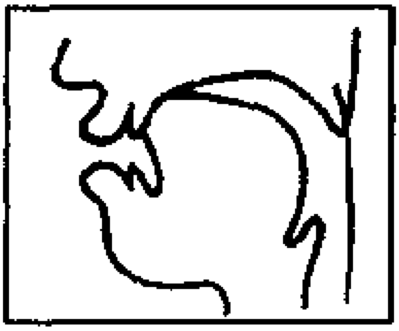
练习：a**g**a, e**gu**e, i**gu**i, o**g**o, u**g**u

so**g**a, pe**g**a, pa**gu**e, no**gu**era, á**gu**ila, el **gu**isante, la**g**o, pa**g**o, la**g**una, el **g**usano

注：在 gue, gui 的组合中，如果 u 上带有分音符号 (¨)，则要发音。例如：ci**gü**eña, ar**gü**ir。

II. ch 的发音：

字母			名称	音标
Ch	ch	*Ch ch*	che	[c]



[c]是舌前前硬颚塞擦清辅音。发音时，舌面前部顶住前硬颚。气流冲开阻碍，发出擦音。声带不振动。

练习：***ch***a, ***ch***e, ***ch***i, ***ch***o, ***ch***u

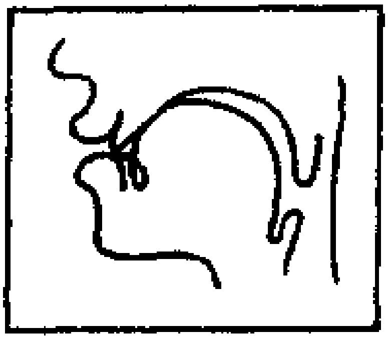
a***ch***a, e***ch***e, i***ch***i, o***ch***o, u***ch***u

chato, ***ch***aqueta, ***Ch***ema, ***ch***eque, ***ch***ico,

sal***ch***icha, mucha***ch***o, ***ch***oza, ***ch***upa, le***ch***uga

III. ñ 的发音：

字母			名称	音标
Ñ	ñ	*Ñ ñ*	eñe	[ŋ]



[ŋ]是舌前前硬颚鼻浊辅音。发音时，舌面前部与前硬颚接触。气流在口腔受阻，从鼻腔通过。声带振动。

练习：***ñ***a, ***ñ***e, ***ñ***i, ***ñ***o, ***ñ***u

a***ñ***a, e***ñ***e, i***ñ***i, o***ñ***o, u***ñ***u

le***ñ***a, ni***ñ***a, mu***ñ***eca, ***ñ***eque, me***ñ***ique, pa***ñ***ito,

mo***ñ***o, pu***ñ***o, ***ñ***udo, ***ñ***uco

应当注意 ñ 和元音组合与 n 和二重元音 ia, ie, io, iu 组合的区别。在发 ñ 音时，整个舌面前部与硬颚接触。而在发 nia, nie,

nio, niu 时，只有舌尖与硬鄂接触。

二、二重元音：

ua：ag***ua***，c***uá***nto，cas***ua***l，c***uá***l，c***ua***les，d***ua***l，estat***ua***，leng***ua***，s***ua***ve

ue：ab***ue***la，b***ue***no，d***ue***lo，f***ue***go，l***ue***go，m***ue***la，n***ue***vo，n***ue***ra，p***ue***sto，s***ue***lo

uo：antig***uo***，ard***uo***，c***uo***ta，contin***uo***，tort***uo***so，vac***uo***

语法 GRAMÁTICA

一、名词的数(Número del sustantivo)：

在第一课中我们讲解了名词单数变复数的一个规则。现在我们再讲两个规则。

I．以辅音结尾的名词，在变成复数形式时，词尾加 es。

例如：señor —— señores

quién —— quiénes

usted —— ustedes

II．有些单词在从单数形式变成复数形式时，书写上会发生变化：

1．为了保持原有的发音而改换字母。例如：

lápiz —— lápices

2．为了保持原有的重读音节而去掉重音符号。例如：

habitación —— habitaciones

二、不定冠词(Artículo indeterminado):

不定冠词只有 un(阳性)和 una(阴性)两种形式,置于名词之前,并与之保持性的一致。例如:un señor, un médico, una amiga, una revista.

三、形容词的性和数及其与名词的性数一致关系(Género y número del adjetivo y la concordancia de sustantivos y adjetivos en género y número):

I. 形容词有阴阳性的变化。作为名词的修饰语,形容词必须与名词保持性的一致。以 o 结尾的形容词在修饰阳性名词时,词尾不变;在修饰阴性名词时,词尾变成 a 。例如:

Su casa es pequeña.

La oficina es bonita.

Es un maestro simpático.

Es un libro nuevo.

以 e 结尾的形容词没有词尾变化。例如:

Es un señor muy amable.

Es una señora muy amable.

La escuela de Paco es grande.

II. 作为名词的修饰语,形容词也应当与之保持数的一致。

1. 以元音结尾的形容词在变成复数形式时,词尾加 s。例如:

el hombre simpático —— los hombres simpáticos

el libro nuevo —— los libros nuevos

la oficina bonita —— las oficinas bonitas

la escuela pequeña —— las escuelas pequeñas

la habitación grande —— las habitaciones grandes

2. 以辅音结尾的形容词变复数时,词尾加 es。例如:

el hombre joven —— los hombres jóvenes

注意：为了保持单词原有的重读音节，joven 在变成复数形式时，需要在 o 上添加重音符号。

四、移行规则：

当一个单词到了行尾尚未写完，需要拆开，移至下一行行首时，必须遵循下列规则：

I. 单词必须按照音节断开移行；同时在行尾的音节之后加符号"-"。例如：

Ahora Paco y Pepe están en la habi-
tación.
En la mesa hay plumas, lápices, perió-
dicos y revistas.

II. 音节较少的单词不要拆开移行，而要整个移至下一行。例如：

Esta es la escuela de Paco. Es
grande.
La esposa de Paco es maestra. Se
llama Lucía.

III. 标点符号只能写在行尾，不能移至下一行行首。

书写 CALIGRAFÍA

G g　　CH ch　　Ñ ñ

练习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词（Deletrea las siguientes sílabas y palabras）：

ga	gue	guí	go	gu
cha	che	chi	cho	chu
ña	ñe	ñi	ño	ñu

gana, gamba, guerra, guilla, guinga, goza, golfo, gusto, gurbia
paga, larga, hoguera, entregue, la guinga, la guita, el golfo, pego, llego, la gula, el gusto
güeldo, cigüeña, cigüeñal, güinche, güira
hacha, mecha, coche, leche, chino, cochino, choque, lucho, chupar, chusma
leña, Inaqui, muñeco, muñequilla, añito, pequeñito, niño, ñoño, ñudo, ñuco

legua, guapo, guarda, guardan, continua, continuan, dualista
fue, pues, fueron, abuelos, huevo, nueva, cuesta, suele, silueta
cuota, mutuo, insinuo, asiduo, duodeno, antiguos

II. 写出下列字母的书写体大小写（Escribe en forma manuscrita y en mayúscula y minúscula las letras que corresponden a los siguientes nombres）：

che ________ eñe ________ ge ________
zeta ________ hache ________ efe ________

III. 写出下列单词的复数形式（Escribe la forma plural de las

siguientes palabras):

hombre ________ escuela __________ revista ________

maestro ________ habitación ________ joven ________

señor __________ ciudad __________ lápiz __________

IV. 在下列词组前面分别加上定冠词和不定冠词（Pon delante de los siguientes grupos de palabras el artículo indeterminado y determinado respectivamente）：

Ejemplo：libro bonito：un libro bonito；el libro bonito

casa grande：____________________；____________________.

hombre joven：____________________；____________________.

periódico nuevo：____________________；____________________.

oficina bonita：____________________；____________________.

señora simpática：____________________；____________________.

cocina pequeña：____________________；____________________.

maestro amable：____________________；____________________.

V. 在下列词组前面分别加上定冠词，然后再将带定冠词的词组变为复数（Pon delante de los siguientes grupos de palabras el artículo determinado y luego conviértelos en plural）：

Ejemplo：silla pequeña：la silla pequeña；las sillas pequeñas.

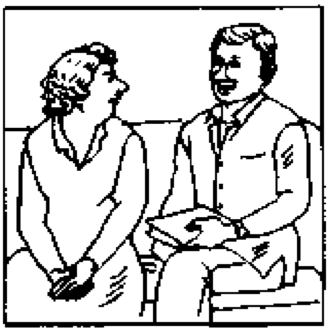
médico amable：____________________；____________________.

escuela grande：____________________；____________________.

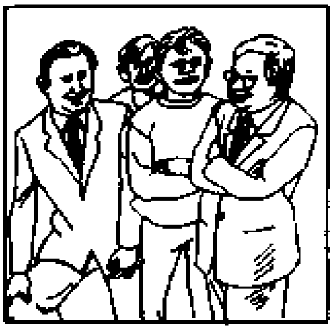
pluma bonita：____________________；____________________.

madre joven: ______________; ______________.
funcionaria simpática: ______________; ______________.
ciudad nueva: ______________; ______________.
habitación pequeña: ______________; ______________.

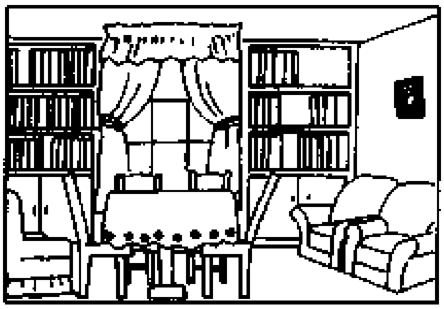
VI. 看图回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas según los dibujos):



¿Cómo se llama este señor?
¿Cómo se llama esta señora?

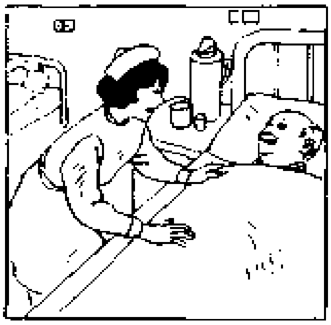


¿Cómo es el hombre?
¿Cómo son los hombres?

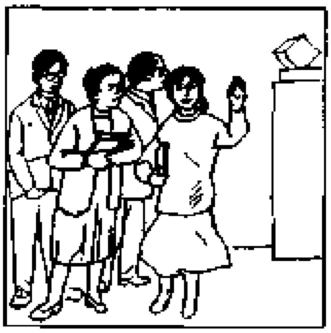


¿Cómo es la casa?
¿Cómo son los libros?

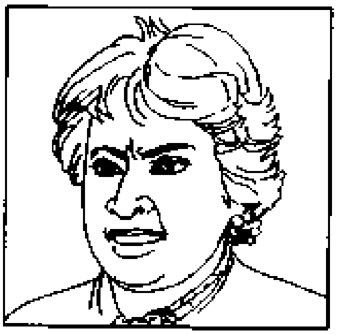
LECCIÓN 4



¿Es amable la enfermera?



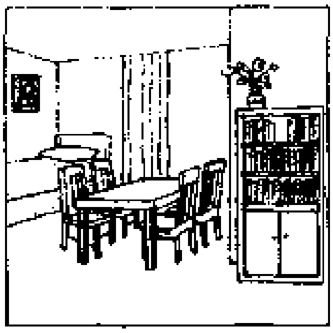
¿Son amables los maestros?



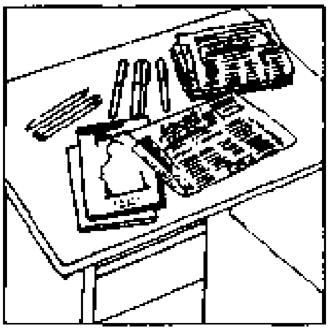
¿Es simpática la señora?



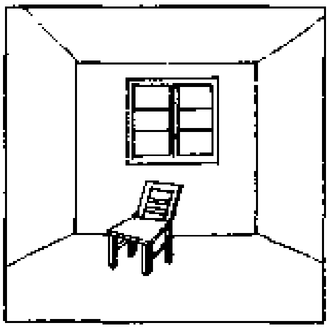
¿Son simpáticas las médicas?



¿Qué hay en la sala?



¿Qué hay en la mesa?



¿Hay mesas y sillas en la habitación?
¿Hay lápices y plumas en la silla?

VII. 快速回答下列问题 (Contesta con rapidez a las siguientes preguntas):

1. ¿Dónde está Paco?
2. ¿Dónde está la casa de Paco?
3. ¿Cómo es la casa de Paco y Ema?
4. ¿Cómo son las habitaciones de Paco y Ana?
5. ¿Hay mesas y sillas en las habitaciones?
6. ¿Qué hay en el estante del señor maestro?
7. ¿Cómo son los libros del maestro Pepe?

8. ¿Cómo son las oficinas de las señoras chilenas?
9. ¿Está en las afueras de la ciudad la fábrica del hombre?
10. ¿Está la escuela de Paco y Pepe en el centro de la ciudad?

VIII. 用适当的词填空 (Rellena los espacios en blanco con las palabras adecuadas):

1. Ésta es ________ oficina ________ mi padre. ________ grande y bonita. ________ ella ________ cuatro mesas, cinco sillas y un estante.
2. Aquel señor ________ Pepe. Es ________. Es muy ________. ________ casa ________ Pepe está cerca de aquí (这里).
3. Aquella ________ se llama Ema. Es ________ maestra ________ mi hijo, Paco. Es muy ________. Ema y yo ________ amigas.
4. ________ la habitación hay ________ estante. ________ ________ estante hay libros, revistas y periódicos.
5. ________ señor Leña ________ mecánico. ________ fábrica está ________ las afueras ________ la ciudad.

IX. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce al español las siguientes oraciones):

1. 您的朋友叫什么名字？他是干什么的？
2. 房间里有一位女士。她叫埃玛，是教师。她丈夫是我们的朋友。
3. 在这座房子里有一个厅，两个房间和一间厨房。厅很大。房间很小。厅和房间里什么都没有。
4. 巴科是公务员。他是个很可爱的年青人。他的办公室在郊

外。

5. 露西亚这个人怎么样？很年青，可爱吗？
6. “巴科和安娜的房子怎么样？又大又新吗？”
   “对。他们的房子又大又新。在市中心。”

X. 抄写字母、单词和课文（Copia las letras, el vocabulario y el texto）。

XI. 朗读单词和课文；背诵课文第一部分（Lee el vocabulario y el texto; Aprende de memoria la primera parte del texto）。

XII. 听写（Dictado）。

XIII. 听力练习（Comprensión）。

自我测试练习(3－4课)
EJERCICIOS DE AUTOEVALUACIÓN

I. 写出下列字母的书写体大小写（Escribe en forma manuscrita y en mayúscula y minúscula las siguientes letras）：

z ________ ñ ________ ll ________

g ________ c ________ ch ________

II. 写出下列字母的名称（Escribe los nombres de las siguientes letras）：

r ________ e ________ h ________ ch ________

f ________ c ________ z ________ ñ ________

III. 将下列动词变位（Conjuga los siguientes verbos en personas correspondientes）：

estar (tú) ________ haber ________ ser (yo) ______

estar (usted) ________ ser (nosotros) ____ ser (tú) ______

estar (vosotros) _____ estar (ellos) ____ ser (él) ______

IV. 划分下列单词的音节（Marca las sílabas de las siguientes palabras）：

dormitorio ________ escuela ________ ciudad ________

nuestros ________ funcionario ______ quiénes ________

habitación ________ periódico ________ simpático ______

V. 选择适当的冠词填空（Rellena los espacios en blanco con los artículos adecuados）：

1. Hay ________ escuela cerca de mi casa. ________ escuela es pequeña.
2. En su habitación hay cama. En la cama hay ________ blusa. ________ blusa es nueva.
3. ¿Cómo se llama ________ amiga de Pepe?
4. En ________ sala están ________ hombre y ________ señora. ________ hombre es muy grande y ________ señora, pequeña.
5. Luis, ________ hermano de Paco, es ________ joven muy simpático.
6. ________ habitaciones de ________ maestros son mejores (更好的).

VI. 选择适当的前置词填空 (Rellena los espacios en blanco con las preposiciones adecuadas):

1. ________ la ciudad hay muchas casas muy bonitas.
2. La oficina ________ Ana está ________ el centro ________ la ciudad.
3. ¡Buenos días! Soy padre ________ Pepe.
4. ________ la casa hay tres habitaciones. La habitación ________ los padres es grande y la habitación ________ los hijos es pequeña.
5. Hay muchos periódicos y revistas ________ el sofá. Son ________ el maestro José.
6. Los padres ________ mi amigo José son médicos. No están ________ Beijing.

VII. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce las siguientes oraciones

1. 巴科和我是兄弟。我们的父亲是名技师。
2. “我的钢笔、铅笔在哪儿呢?”
“在你父亲的桌子上。”
3. 我们的学校在市中心，离他们的办公室很近。
4. 那位女士叫埃玛。她的女儿很可爱。
5. “你们的房间里有桌子、椅子和床吧?”
“我们的房间里有。”
“那他们房间呢?”
“他们的房间里什么都没有。”

VIII. 写出包含下列字母的单词（Escribe las palabras que contengan las siguientes letras）：

r: ______________________________

h: ______________________________

t: ______________________________

s: ______________________________

d: ______________________________

v: ______________________________

b: ______________________________

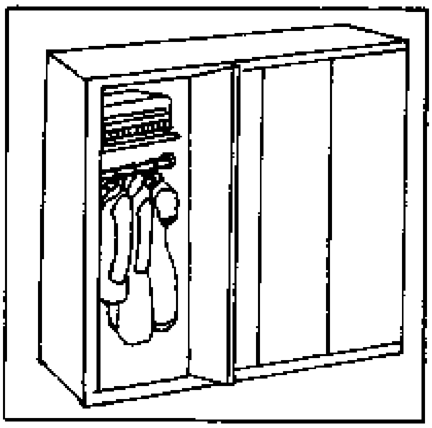
第 五 课 LECCIÓN 5

语音：1. 辅音：J，RR，Y，
　　　2. 二重元音：EI，OI，UI
　　　3. 陈述句和疑问句的语调
语法：1. 动词 TENER 的陈述式现在时变位
　　　2. 指示形容词与指示代词
句型：TENER ＋ 名词
　　　¿DE QUIÉN ES ...?
　　　¿CUÁNTOS ... HAY (TIENE)...?

课 文 TEXTO

¿DE QUIÉN ES ESTO?

I





LECCIÓN 5

Éste es nuestro dormitorio. Tenemos mesas, sillas, camas y armarios en el dormitorio.

Éste es el armario de Paco. Es viejo y pequeño. Dentro del armario hay mucha ropa: chaquetas, pantalones, camisas, calcetines... Paco tiene tres chaquetas. Ésta es negra, ésa es azul y aquélla es blanca. Tiene cuatro camisas. Aquélla blanca es muy bonita. Aquí están sus pantalones. Éstos negros no son bonitos, pero tampoco feos.

¿De quién es ese armario? Es de Luis. En él no hay nada.

II

¿De quién es este armario?
Este armario es de Paco.
¿Cómo es el armario de Paco?
El armario de Paco es viejo y pequeño.
¿Qué hay dentro de su armario?
Dentro de su armario hay mucha ropa.
¿Cuántas chaquetas tiene Paco?
Paco tiene tres chaquetas.
¿Es negra esta chaqueta?
Sí, ésta es negra.
¿Es azul aquella chaqueta?
No, aquélla no es azul, es blanca.
¿Cuántas camisas tiene Paco?
Paco tiene cuatro camisas.
¿Cómo es aquélla blanca?

Aquélla blanca es muy bonita.
¿Son bonitos estos pantalones negros?
No, éstos negros no son bonitos, pero tampoco feos.

日常用语 FRASES USUALES

hasta luego 再见，一会儿见
adiós 再见
chao 再见

词汇表 VOCABULARIO

esto *pron.* 这，这个
armario *m.* 衣柜
dentro *adv.* 里面
ropa *f.* 衣服
chaqueta *f.* 外衣
pantalón *m.* 裤子
camisa *f.* 男衬衣
calcetín *m.* 袜子
ése, sa *pron.* 那个
azul *adj.* 蓝色的
negro *adj.* 黑色的
blanco *adj.* 白色的
aquí *adv.* 这里
pero *conj.* 但是
tampoco *adv.* 也不
feo *adj.* 难看的
cuántos *adj.* 多少

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

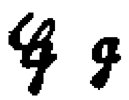
estos, tas *adj.* 这些
trece *num.* 十三

ese, sa *adj.* 那个
esos, sas *adj.* 那些
aquel, lla *adj.* 那个
aquellos, llas *adj.* 那些
catorce *num.* 十四
quince *num.* 十五

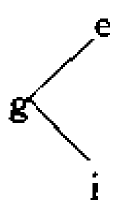
语音 FONÉTICA

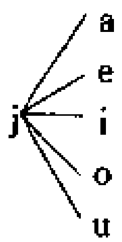
一、音素：

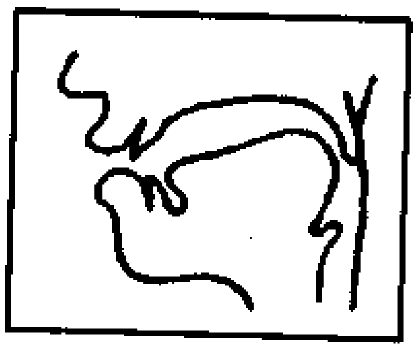
I. j 和 g 的发音：

字母		名称	音标
J j		jota	[x]
G g		ge	[x]

g 在与 e, i 组合以及 j 在与所有元音组合时，都发 [x]音。







[x]是舌后小舌擦清辅音。发音时，小舌向舌后下垂，两者之间形成缝隙让气流通过。声带不振动。

练习：*ja, je, ji, jo, ju*
ge, gi
aja, eje, iji, ojo, uju, age, ege

jaro, jala, jefe, Jesús, jinete, tejido, jota,
joven, juro, juventud
gente, genio, género, giro, gigante, girasol

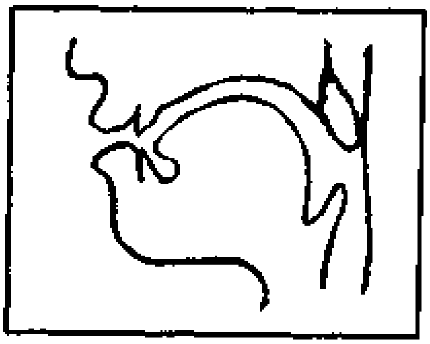
II. rr 的发音：

在第二课中我们曾经讲过字母 r 是单击颤音。但在词首或 n, l, s 之后应当发成多击颤音。此外，rr 也是多击颤音。多击颤音的发音部位和方法与单击颤音 r 相同，只是舌尖需要颤动多次。

练习：ra, re, ri, ro, ru
rata, rama, reto, rezo, Rita, risa, ropa, roca, rudo, rumbo
jarra, garra, terreno, carrera, arriba, perrito, carro, socorro, perruno, carrusel

III. y 的发音：

字母		名称	音标
Y y	*Y y*	ye (i griega)	[j] [i]



y 在元音之前是舌前硬颚擦浊辅音 [j]，在一些地区发音与 ll 相同。在元音之后或单独使用时，发 [i] 音。

练习：ya, ye, yi, yo, yu
yate, yace, yema, yeso, yo, yodo, yugo, yunque
aya, eye, iyi, oyo, uyu
y, hay, caray, ley, rey, soy, hoy, muy, buey, uy

二、二重元音：

ei：peine，seis，afeita，rey，reina，veinte，aceite，beisbol

oi：hoy，doy，Eloy，sois，boina，coima，oír，oigan，poise

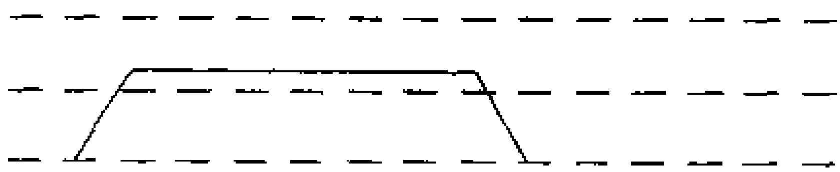
ui：fui，huir，muy，cuido，ruido，ruina，Luis，suizo

三、简单陈述句和特殊疑问句的语调：

I. 陈述句的语调：

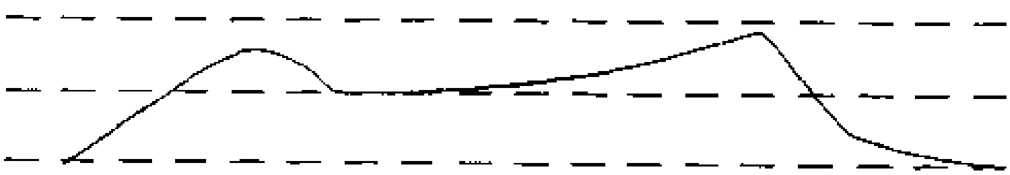
1. 西班牙语中简单陈述句的语调应从第一个重读音节到最后一个重读音节始终保持一个高度，直到最后一个音节才逐渐下降。见图例：

Los libros son interesantes.



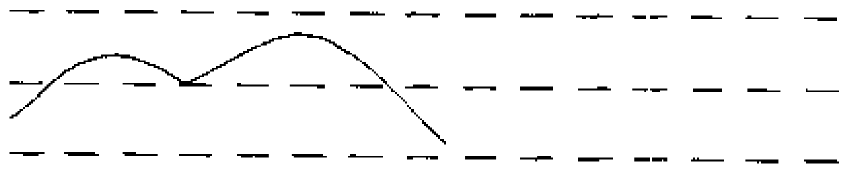
2. 当句子中出现两个以上的并列成分时，最后两个之间通常用连接词 y 连接，其他成分之间则以逗号隔开。说话或朗读时，逗号之前应稍加停顿，语调平直。y 之前语调上升，最后以降调收尾。见图例：

En la habitación hay una mesa, dos sillas y un estante.



两个用 y 连接的列举成分构成一个语调群。在动词前语调群结尾为升调。见图例：

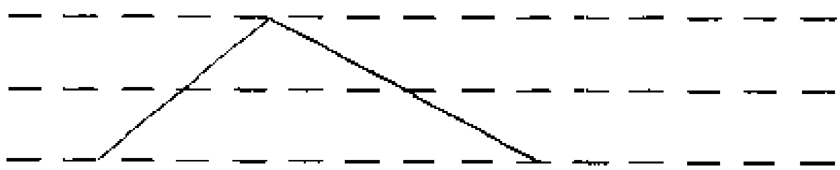
Ana y Li Xin son amigas.



II. 疑问句的语调：

1. 带疑问词的问句称为特殊疑问句。其中，疑问词放在句首，必须重读。语调上升到最高度，然后逐渐下降，直至收尾。见图例：

¿Qué hay en el estante?



2. 不带疑问词的问句称为一般疑问句。一般疑问句的语调是句首声调较高，句中语调略降低，最后以升调结尾。见图例：

¿Hay muchos obreros en la fábrica?



语 法　GRAMÁTICA

一、不规则动词 TENER 的陈述式现在时变位（Conjugación del verbo irregular *Tener* en presente de indicativo）：

yo	tengo	nosotros, tras	tenemos
tú	tienes	vosotros, tras	tenéis
él / ella / usted	tiene	ellos / ellas / ustedes	tienen

二、指示形容词和指示代词（Adjetivos demostrativos y

pronombres demostrativos)：

I. 指示形容词：

指示形容词用来标明谈及的事物与对话者双方的相对位置。西班牙语中共有三组 指示形容词。现列表如下：

组别＼性数	单数		复数	
	阳性	阴性	阳性	阴性
第一组	este	esta	estos	estas
第二组	ese	esa	esos	esas
第三组	aquel	aquella	aquellos	aquellas

其中，第一组（这，这些）指与说话人较近的人或物；第二组（那，那些）指与听话者较近的人或物；第三组（那，那些）指与对话双方都较远的人或物。指示形容词是重读词，应当放在所修饰的名词之前，并与之保持性、数的一致；应当注意的是，在指示形容词前面不能再加冠词。例如：

¿Quién es ese muchacho?

¿Cómo son aquellas habitaciones?

II. 指示代词：

指示代词与指示形容词在形式上完全相同，但书写时带重音符号。

组别＼性数	单数		复数	
	阳性	阴性	阳性	阴性
第一组	éste	ésta	éstos	éstas
第二组	ése	ésa	ésos	ésas
第三组	aquél	aquélla	aquéllos	aquéllas

指示代词单独使用，与所指代的名词在性数上保持一致。例如：

Esta oficina es grande; ésa es pequeña.

En este estante hay libros, periódicos y revistas; en aquél no hay nada.

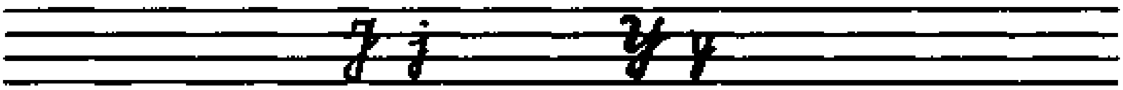
指示代词有中性形式：esto, eso, aquello. 它们没有复数形式，不带重音符号。例如：

¿Qué es esto?

Esto es una mesa.

书写 CALIGRAFÍA

J j Y y



练习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词（Deletrea las siguientes sílabas y palabras）：

ja je ji jo ju

ge gi

ra re ri ro ru

ya ye yi yo yu

paja, pijama, café, afeito, jinete, jipi, jobo, jocoso, judas, judo
gesto, gemelo, gemido, gigolo, gitano, ginebra

rana, rasgo, relé, resto, rizo, rima, rosa, rostro, rubio, ruso
gorra, terraza, narré, carrete, pírrico, perrillo, burro, corro, carrujo, carrusel
aya, yaro, yelmo, yegua, yola, yogur, yute, yusera
ay, hay, leyes, reyes, doy, voy, convoy, muy

Cairo, Zaire, bailar, vaina, sainete, paisaje, naife, maimón, laicismo
aceituna, peinar, afeitar, deidad, deleite, reino, reinante
soy, voy, oiga, poise, Coimbra, moisés, boina
muy, buitre, cuidar, cuidan, ruiseñor, ruidos, ruinas, Luisa, Suiza

II. 写出下列字母的书写体大小写 (Escribe en forma manuscrita y en mayúscula y minúscula las siguientes letras):

j: ________ g: ________ r: ________
y: ________ f: ________ q: ________

III. 将下列动词变位 (Conjuga los siguientes verbos en las personas correspondientes):

ser (nosotros) ________ tener (vosotros) ________
estar (ustedes) ________ tener (yo) ________
haber ________ ser (vosotros) ________
tener (ustedes) ________ tener (tú) ________

IV. 快速回答下列问题 (Contesta con rapidez a las siguientes preguntas):

1. ¿Tienes hermanos?
2. ¿Tiene usted amigos?
3. ¿Tienen ustedes muchos amigos?

4. ¿Tenéis una casa nueva?
5. ¿Tenemos un nuevo maestro?
6. ¿Tiene esta casa una sala y una habitación?
7. ¿Tienen los estudiantes muchos libros y revistas?
8. ¿Tienen tus padres sus oficinas en la ciudad?
9. ¿Tiene ese señor mucha ropa en su armario?
10. ¿Cuántos armarios tienen ellos en el dormitorio?

V. 把下列单词连成词组 (Une las siguientes palabras en una frase sintáctica):

Ejemplos: uno, libro, bonito —— un libro bonito

ese, señores, amable —— esos señores amables

1. uno, sofá, grande ______________________.
2. dos, señora, simpático ______________________.
3. tres, médico, amable ______________________.
4. cuatro, habitación, pequeño ______________________.
5. cinco, pantalón, azul ______________________.
6. seis, empleada, chileno ______________________.
7. siete, estudiante, panameño ______________________.
8. ocho, cama, pequeño ______________________.
9. nueve, armario, nuevo ______________________.
10. diez, ciudad, chino ______________________.
11. este, chaqueta, feo ______________________.
12. este, camisas, bonito ______________________.
13. ese, calcetines, blanco ______________________.
14. ese, pantalones, negro ______________________.
15. aquel, familia, cubano ______________________.

16. aquel, hombre, feo ______________________________.
17. aquel, lápices, negro ______________________________.

VI. 朗读下列句子，注意语调 (Lee las siguientes oraciones, prestando atención a la entonación):

1. En el armario hay mucha ropa.
2. Aquella señora se llama Ema.
3. Esas ciudades están muy limpias.
4. Las habitaciones están limpias y ordenadas.
5. Estas chaquetas son nuevas y bonitas.
6. En el armario hay dos chaquetas, tres camisas y cinco pantalones.
7. En la sala hay un sofá, un estante, una mesa y cuatro sillas.
8. ¿Son feos aquellos pantalones negros?
9. ¿Tienen ustedes amigos en aquella ciudad?
10. ¿Están nuestros hijos en sus dormitorios?
11. ¿Cuántas habitaciones tiene aquella casa?
12. ¿De quiénes son estas camisas y chaquetas?
13. ¿Dónde están mis libros y periódicos?

VII. 用适当的指示形容词或指示代词填空 (Rellena los espacios en blanco con los adjetivos o pronombres demostrativos):

1. ________ libros son de los maestros. ¿De quién son ________?
2. En ________ habitación hay dos camas. ¿Cuántas camas hay en ________?
3. ________ son tus amigas. ¿Y ________, son tus amigas también?

4. _______ armarios están limpios. ¿Cómo están _______?
5. Dentro de _______ sala hay muchas mesas y sillas. ¿Qué hay en _______?
6. ¿De quiénes son _______ pantalones? ¿Y _______?
7. _______ camisas blancas son feas. ¿Cómo son _______ negras?
8. En _______ mesa hay libros y revistas, pero en _______ no hay nada.
9. "¿Es _______ habitación de Luis?"
   "No, _______ no es de Luis. _______ es de Luis."
10. Tengo tres hijos: _______ se llama Paco; _______, Pepe y _______ Renato.

VIII. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce las siguientes oraciones al español):

1. 这间大房间很脏 (sucio)。那间小的怎么样?
2. 那几条裤子是我丈夫的。这几条是谁的?
3. 这几间厅不干净。那几间也不干净。
4. 你的书和杂志在那个书架上。你朋友的书在那边那个书架上。
5. "这些衬衫是巴科的吗?"
   "不是。这些是他弟弟的。那些是巴科的。"
6. "那边那位女士叫什么?"
   "那边那位难看的吗? 叫露西亚。"
7. "我的外衣哪儿去了?"
   "那张沙发上有件黑色外衣。"
   "那件黑的是贝贝的。"
8. 在这些衣柜里有很多衣服。在那些衣柜里什么都没有。

IX. 抄写课文及字母大小写（Copia el texto y las letras en forma mayúscula y minúscula）。

X. 朗读课文，背诵课文第一部分（Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto）。

XI. 听写（Dictado）。

XII. 听力练习（Comprensión）。

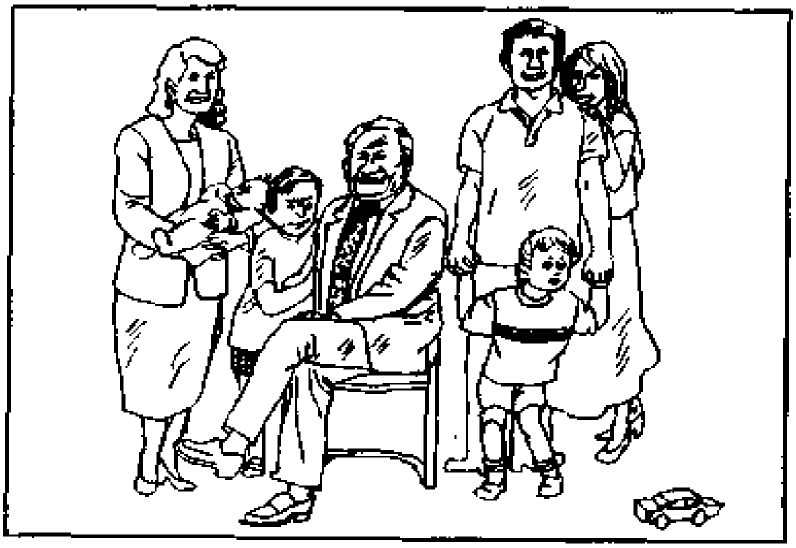
第六课 LECCIÓN 6

语音：1. 辅音：X, K, W
2. 以 N 结尾的音节：AN, EN, IN, ON, UN
语法：1. ESTAR + 形容词
2. 疑问句的词序
句型：ESTAR + ADJ.
¿CUÁNTOS AÑOS TIENE ... ?

课文 TEXTO

¿CUÁNTOS SON Y CUÁNTOS AÑOS TIENEN?

I



Ésta es la foto de mi familia. Somos siete: mi abuelo, mis padres, mis tres hermanos y yo.

Estamos en la habitación de mi hermana. La habitación está limpia y ordenada. Mi hermana es cantante. Tiene veinticinco años.

El hombre moreno es mi padre. Es taxista. Tiene cincuenta años. Es alto, fuerte y alegre.

La mujer rubia y de blusa roja es mi madre. Es peluquera. Tiene también cincuenta años.

Mi abuelo es mayor. Tiene ochenta años.

II

¿Cuántos sois en tu familia?

En mi familia somos siete: mis abuelos, mis padres, mis dos hermanos y yo.

¿Cuántos hermanos tienes?

Tengo dos hermanos.

¿Cómo está la habitación de tu hermana?

Su habitación está limpia y ordenada.

¿Son jóvenes tus padres? ¿Cuántos años tienen?

Mis padres no son jóvenes. Los dos tienen cincuenta años.

¿Qué son ellos?

Mi padre es taxista y mi madre, peluquera.

¿Son mayores tus abuelos?

Sí, son muy mayores. Tienen ochenta años.

日常用语 FRASES USUALES

¿Qué edad tiene? 您多大年龄？你几岁？
Tengo cuarenta y cinco años. 我45岁了。

词汇表 VOCABULARIO

foto *f.* 照片
abuelo, la *m.*, *f.* 祖父(母)，外祖父(母)
limpio *adj.* 干净的
ordenado *adj.* 整齐的
veinticinco *num.* 二十五
moreno *adj.* (皮肤)黑的
taxista *m.* 出租车司机
cincuenta *num.* 五十
alto *adj.* 高的
fuerte *adj.* 强壮的，有力的
alegre *adj.* 开朗的
mujer *f.* 女人，妇女
rubio *adj.* 金黄色的
blusa *f.* 女式衬衣
rojo *adj.* 红色的
peluquero, ra *m.*, *f.* 理发师
también *adv.* 同样，也
mayor *adj.* 老的，年龄大的
setenta y ocho *num.* 七十八

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

dieciséis *num.* 十六
veinte *num.* 二十
veintiuno *num.* 二十一
veintidós *num.* 二十二
treinta *num.* 三十
bueno *adj.* 好的
malo *adj.* 坏的
sucio *adj.* 脏的
bajo *adj.* 矮的

语音 FONÉTICA

一、音素：

I. x 的发音：

字母		名称	音标
X x	*X x*	equis	[s] / [ɣs]

x 出现在字首或辅音之前时发 s 音；出现在两个元音之间时发[ɣs]音。目前的倾向是在任何情况下都发[ɣs]音。

练习：***x***a, ***x***e, ***x***i, ***x***o, ***x***u

xantoma, ***x***antosis, ***x***enofobia, ***x***erasia, ***x***ileno

xilófono, se***x***to, te***x***to, e***x***plica, mi***x***to

a***x***a, e***x***e, i***x***i, o***x***o, u***x***u

e***x***amen, é***x***ito, e***x***igir, é***x***odo, se***x***o, ane***x***o

II. k 的发音：

字母		名称	音标
K k	*K k*	ca	[k]

与 c 不同，k 在任何情况下都发 [k] 音。但它只被用来拼写外来语。

练习：***k***a, ***k***e, ***k***i, ***k***o, ***k***u

a***k***a, e***k***e, i***k***i, o***k***o, u***k***u

ka***k***i, ***k***arate, ***K***enia, To***k***io, ***k***ilo, ***k***imono,

kola, ***k***oda***k***, ***k***urdo, ***k***umel

III. w 的发音：

字母		名称	音标
W w	*W w*	dobleuve	[β]

w 的发音与 b 相同，但只用来拼写外来语。

练习：*w*a, *w*e, *w*i, *w*o, *w*u

a*w*a, e*w*e, i*w*i, o*w*o, u*w*u

*w*at, *W*ashington, *w*eber, *w*olframio

二、以 n 结尾的音节的发音：

辅音 n 在 a, e, i, o, u 五个元音之后构成音节。应该特别引起中国学生的重视。发好这些音的关键在于首先发好元音，然后再把舌尖抬至上齿龈，发出 n 音。

an：p***an***, v***an***, ***an***cho, l***an***za, bail***an***, cant***an***, est***án***, bes***an***, m***an***teca, af***án***

en：v***en***ce, m***en***te, l***en***to, mom***en***to, tem***en***, s***en***sato, g***en***til, r***en***ta, c***en***so, piens***en***

in：f***in***, ***in***finito, ***in***menso, n***in***fa, l***in***do, p***in***cel, coj***ín***, sinf***ín***, qu***in***to, c***in***tura

on：p***on***, d***on***, r***on***, c***on***de, b***on***dad, l***on***ja, bis***on***te, coraz***ón***, mel***ón***, jam***ón***

un：***un*** r***un***, ***un***tura, ***un***doso, p***un***to, m***un***do, ***un*** niño, ***un*** lápiz, ***un*** periódico, r***unrún***

语法 GRAMÁTICA

一、动词 SER 和 ESTAR ＋ 形容词（Los verbos *Ser y Estar*

\+ ***adjetivo***)：

西班牙语中有两个系动词，即 ser 和 estar。两个动词都可以带形容词作表语。“ser ＋ 形容词”通常表示事物固有的性质；而“estar ＋ 形容词”则表示状态或某种变化的结果。试比较下列例句：

I. Ema es simpática.（埃玛很可爱。）
Hoy Ema está muy simpática.（今天埃玛很可爱。）

II. Éste es mi armario. Es muy grande.
（这是我的衣柜。衣柜很大。）
Éste es mi armario. Está limpio y ordenado.
（这是我的衣柜。它既干净又整齐。）

二、疑问句的词序（Orden de las palabras en las oraciones interrogativas）：

I. 不带疑问词的疑问句叫一般疑问句。在这种疑问句中，变位动词通常放在句首，随后是主语和谓语或补语及其他成分。例如：

¿Es él Pepe?
¿Es Pepe chino?
¿Es ésta tu casa?
¿Hay libros en la mesa?
¿Tiene Luis hermanos?

如果谓语是形容词，常常紧跟在动词后面。例如：

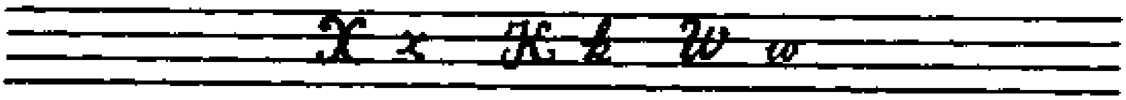
¿Es grande la casa?
¿Son nuevos los libros?

II. 特殊疑问句是指带疑问代词的疑问句。疑问词放在句首，主语和动词倒装。例如：

¿Dónde está vuestra fábrica?
¿Cómo es la escuela de Paco?
¿Cuántas habitaciones tiene esta casa?

书写 CALIGRAFÍA

X x K k W w



练习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词 (Deletrea las siguientes sílabas y palabras):

xa xe xi xo xu

xantila, xantoma, xenofobia, xerocopia, xilófono, xilografía
mixto, mixteca, textil, texto, sexto, explico, exporta, exquisito
axa, exe, ixi, oxo, uxu
examen, exacto, exento, exención, máximo, exige, sexo, nexo

ka ke ki ko ku
kanato, kamala, Kenia, kéfir, kilos, kodak, kulak, kurdo

wa we wi wo wu
watt, wapilí, wéber, kiwi, whisky, wolframio

plan, manso, panza, suban, gigante, cantar, angosto, tanto,

santo, llantas

ven, mente, mensaje, gente, denso, Renfe, pensador, sensatez,

sin, fin, tinto, bingo, pintar, inmenso, quinto, cinturón lindero, comodín

onda, sonda, contar, dónde, corazón, Londres, montaña, poncho

un run, punta, atún, untar, asunto, mundo, juntos, un beso, un chico, un sofá

II. 写出下列字母的名称（Escribe los nombres de las siguientes letras）：

w ____________ x ____________ h ____________

y ____________ j ____________ ch ____________

III. 用适当的指示形容词或指示代词填空（Rellena los espacios en blanco con los adjetivos o pronombres demostrativos）：

1. ________ son las fotos de mi familia.
2. ________ habitación es de mi abuelo.
3. ________ casa está limpia y ordenada, pero ________, muy sucias（脏的）.
4. ________ mujer rubia es la madre de Luis.
5. "Paco, ________ es mi hermano José."
   "Buenos días."
6. En ________ fotos están Lucía y Ana. Son mis amigas.
7. "¿Quiénes son ________ jóvenes?"
   "¿ ________ rubios o ________ morenos?"
   " ________ morenos."
   "Son los amigos de mi hermano."

8. ¿Cuántas fotos hay sobre ______ mesa?
9. ________ es la escuela de mis hijos. Es muy bonita, ¿verdad? (是不是)
10. "¿Son ________ señores padres de los estudiantes?"
"¿________ de camisas blancas? No, no son padres de los estudiantes. Son maestros de la escuela.

IV. 将下列单词连接成句子，并朗读 (Une las siguientes palabras en oraciones y léelas):

1. tu, tener, hermano, años, cuántos ______________________ __________.
2. de, quiénes, chaquetas, ser, negros, aquel _______________ _________________.
3. cuántos, tener, años, abuela, aquel ____________________ ____________.
4. en, familia, su, ser, cuántos _________________________.
5. ser, cómo, ese, pantalones, blanco ______________________ __________.
6. qué, ser, mujeres, aquel, rubio ________________________ ________.
7. casa, tener, cuatro, habitaciones, dos, salas, este ________ ______________________.
8. dormitorio, nuestro, estar, limpio _____________________.
9. habitación, de, estudiantes, estar, limpio, no, aquel ______ _________________________.
10. mis, padres, ser, joven, no _________________________.

V. 用动词 Ser 或 Estar 的适当形式填空 (Rellena los espacios en

las formas adecuadas de los verbos *Ser* y *Estar*):

1. ¿Cuántos ________ en la familia de tu amigo?
2. Mi habitación ________ pequeña, pero ________ muy limpia.
3. ________ un estante muy grande. Pero los libros no ________ ordenados.
4. Lucía no ________ bonita, pero tampoco fea.
5. ¿________ simpáticas Ema y su hermana?
   No, no ________ simpáticas. ________ simpáticas hoy.
6. Aquellas camisas blancas ________ bonitas.
7. Pepe ________ maestro. ________ muy amable.
8. "Tu hija ________ muy bonita con (穿着) esa blusa roja."
   "Muchas gracias".
9. Mis abuelos tienen setenta años. ________ mayores.
10. Los libros y revistas ________ nuevos.

VI. 看图回答下列问题 (Contesta a las preguntas según los dibujos):



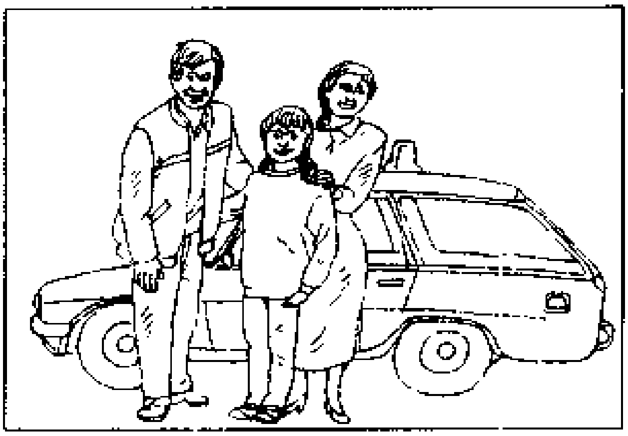
1. ¿Cuántos años tiene la señora?



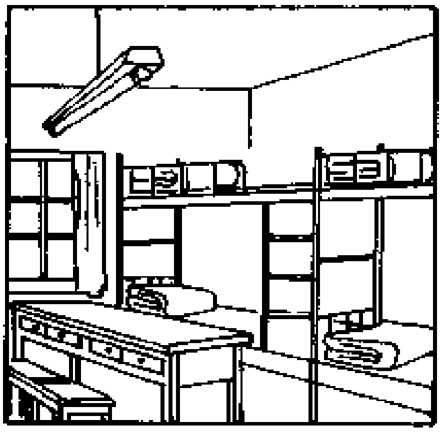
2. ¿Cuántos años tiene la peluquera?

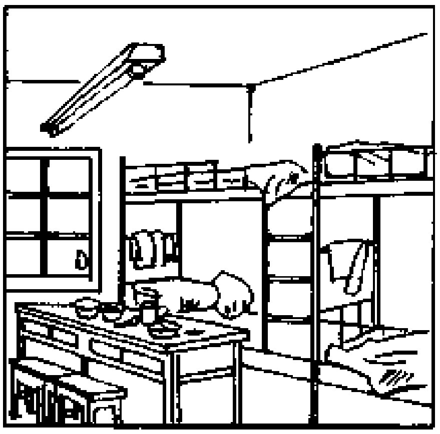


3. ¿Cuántos son en la familia de Pepe? ¿Quiénes son ellos?

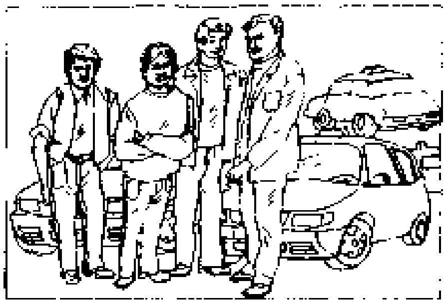


4. ¿Cuántos son en la familia del taxista? ¿Quiénes son ellos?

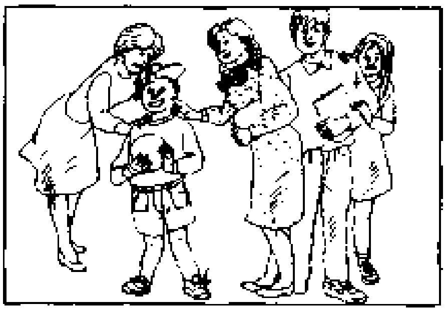




5. ¿Cómo están los dormitorios de los estudiantes?

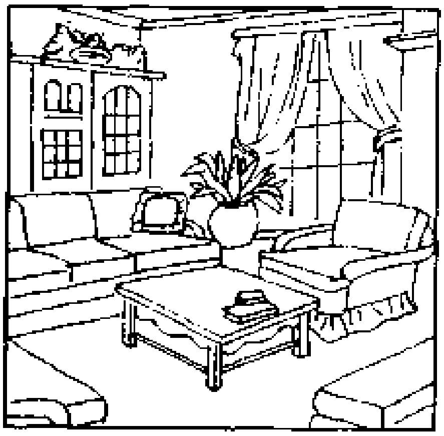
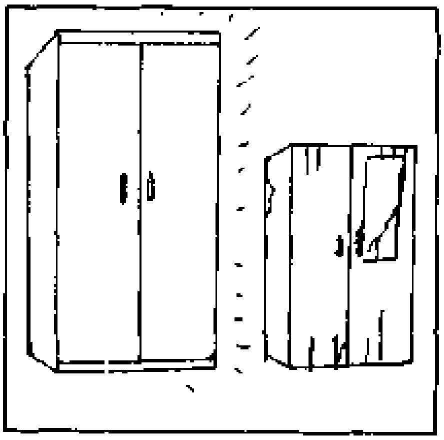



6. ¿Cómo es la peluquera? ¿Cómo son los taxistas?




7. ¿Cuántos hermanos tiene Ana?

8. ¿Dónde están tus padres?

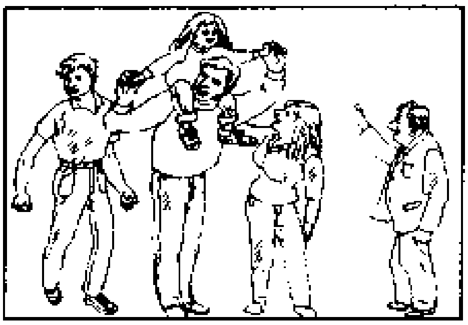



9. ¿De quién es esta sala? ¿Qué hay en la sala?

10. ¿De quiénes son los armarios? ¿Cómo son los armarios?

VII. 用学过的单词和句型描述下列图画（Describe los siguientes dibujos con palabras y frases estudiadas）：

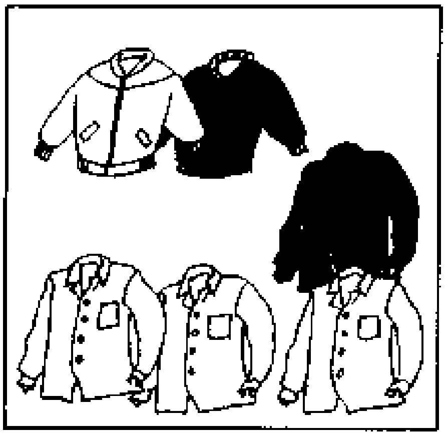
1. La familia

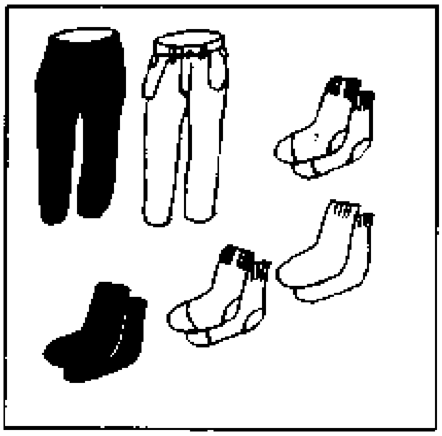


2. Los amigos

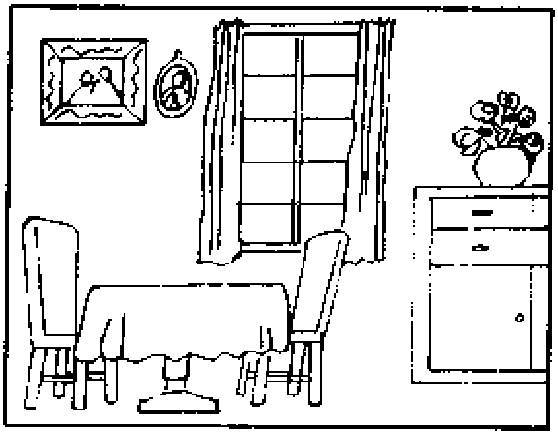


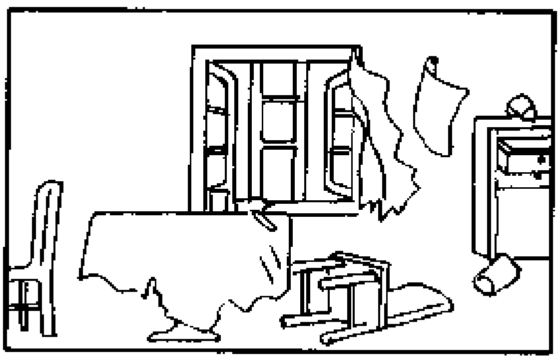
3. Las ropas





4. La casa





5. Los libros y periódicos



VIII. 请译成西班牙语 (Traduce al español):

这是我的家。我们家有五口人：我爷爷，我父母和我哥哥和我。我父亲是出租汽车司机。我母亲是理发师。

我家有四个房间：三个卧室和一个厅。卧室里有床和衣柜。厅里有一个沙发，一张桌子，一个书柜和五把椅子。厅不大，但很干净、整齐 (arreglado)。

现在我哥哥和我正呆在我们的卧室里。房间不太整齐。床上、椅子上放着衣服、书和杂志。

IX. 抄写字母大小写和课文的第一部分 (Copia las letras en su forma mayúscula y minúscula y la primera parte del texto)。

X. 朗读课文并背诵课文第一部分 (Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto)。

XI. 听写 (Dictado)。

XII. 听力练习 (Comprensión)。

自我测试练习(5－6课)
EJERCICIOS DE AUTOEVALUACIÓN

I. 写出下列字母的书写体大小写 (Escribe, en forma manuscrita y en mayúscula y minúscula, las siguientes letras):

j ____________ r ____________ y ____________

w ____________ x ____________ k ____________

II. 用下列疑问代词或形容词填空 (Rellena los espacios en blanco con los adecuados pronombres o adjetivos interrogativos):

qué, *quién*, *dónde*, *cómo*, *cuántos*

1. ¿________ estudiantes tiene la escuela?
2. ¿________ son los hombres de camisas negras?
3. ¿________ hay en el armario de Luis?
4. ¿________ blusas hay en el armario de tu madre?
5. ¿________ está la oficina de Paco?
6. ¿________ es usted?
7. ¿________ son en la familia de la peluquera.
8. ¿De ________ son los calcetines negros?
9. ¿________ están ustedes?
10. —¿________ están mis libros?
    —"Están sobre la mesa".

III. 写出学过的表示不同颜色的单词 (Escribe las palabras que expresan diferentes colores):

____________ ____________ ____________

__________ __________ __________

IV. 写出包含下列字母的单词（Escribe las palabras que tengan las siguientes letras）：

h: ____________________________

f: ____________________________

j: ____________________________

o: ____________________________

b: ____________________________

y: ____________________________

V. 选择适当的指示形容词或指示代词填空（Rellena los espacios en blanco con los adecuados adjetivos o pronombres demostrativos）：

1. ¿Hay muchos estudiantes en _______ escuela? ¿Y en _______ también?
2. _______ blusas son de Ana. ¿De quién son _______?
3. En _______ sala no hay nada. ¿Tampoco hay nada en _______?
4. _______ son las fotos de mis amigos.
5. _______ habitaciones están limpias y ordenadas. ¿Cómo están _______?

VI. 选择适当的前置词和冠词填空（Rellena los espacios en blanco con las preposiciones, el artíulo o la forma contracta del artículo y las preposiciones）：

1. _______ hombre rubio se llama Pepe.
2. La foto _______ el taxista está _______ la mesa.

3. ________ jóvenes ________ camisas blancas son ________ nuestra escuela.
4. ________ abuela está ________ su habitación.
5. Allí están Pepe y Paco. ________ dos son muy simpáticos.
6. Dentro ________ el armario está ________ ropa ________ mi hermano.
7. ¿________ quiénes son estos pantalones?
8. ________ mi familia somos cinco.

VII. 把下列词组变为复数形式 (Convierte en plural los siguientes grupos de palabras):

1. el pantalón ____________ 2. la camisa ____________
3. la habitación ____________ 4. la blusa ____________
5. el cantante ____________ 6. el calcetín ____________
7. la mujer ____________ 8. la foto ____________
9. la familia ____________ 10. el taxista ____________

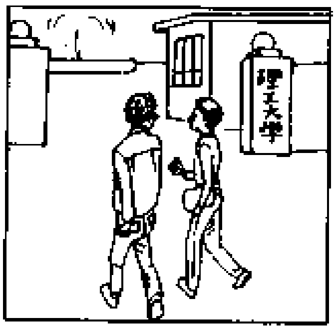
第 七 课　LECCIÓN 7

语音：1. 辅音连缀：PL, PR, BL, BR, DR, GR
　　　2. 三重元音：UAY, UEY
　　　3. 分音节规则(III)
语法：1. 动词 IR 和 HACER 的陈述式现在时变位
　　　2. 第一变位动词
　　　3. 前置词 A 和 CON 的用法
　　　4. 动词短语 IR A + INF.
句型：¿ADÓNDE VAS?
　　　VOY AL (LA)...
　　　¿QUÉ VAS A HACER?
　　　VOY A + INF.

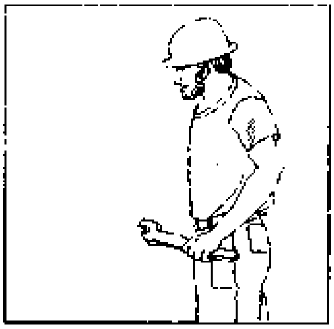
课文　TEXTO

¿ADÓNDE VAN?

I



Luis y Pepe son primos. Luis es moreno y Pepe es rubio. Estudian en la universidad. Ahora van a la facultad. Van a hablar con sus profesores.



Manolo es el padre de Luis. Es mecánico. Trabaja en una fábrica muy grande. La fábrica está lejos de la ciudad. Hoy es domingo. Manolo no trabaja; descansa en casa.



Ema es la madre de Luis. Es enfermera. Trabaja en un hospital pequeño. Ahora está en el mercado. Compra comidas para la familia. Va con su hermana Lucía. Luis la llama tía.

II

¿Cómo son Luis y Pepe?

Luis es moreno y Pepe es rubio.

¿Dónde estudian ellos?

Estudian en la universidad.

¿Adónde van ahora y qué van a hacer?

Van a la facultad y van a hablar con sus profesores.

¿Trabaja hoy el padre de Luis?

No, no trabaja; descansa en casa.

¿Por qué no trabaja hoy Manolo?

Manolo no trabaja hoy porque es domingo.

¿Qué compra la madre de Luis en el mercado?

Ella compra comida en el mercado.

¿Con quién está en el mercado Ema?
Ella está con su hermana Lucía.
¿Cómo llama a Lucía Luis?
Luis la llama tía.

日常用语 FRASES USUALES

¿Qué día es hoy, por favor?	请问今天星期几?
Hoy es domingo.	今天星期日。
¿A cuántos estamos hoy?	今天几号?
Hoy estamos a veintitrés.	今天 23 号。

词汇表 VOCABULARIO

adónde *adv.* 去哪里
Luis 路易斯(男人名)
primo, ma *m.*, *f.* 表兄弟,表姐妹
estudiar *tr.* 学习
universidad *f.* 大学
a *prep.* 朝……,向……(方向)
facultad *f.* 系
hablar *intr.* 谈,聊天
con *prep.* 和
profesor, ra *m.*, *f.* 教师,老师
lejos de 离……远
hoy *adv.* 今天
domingo *m.* 星期天
trabajar *intr.* 劳动
descansar *intr.* 休息
hospital *m.* 医院
mercado *m.* 市场
comprar *tr.* 采购,买
comida *f.* 食品
para *prep.* 为了
tío, a *m.*, *f.* 伯,叔,舅;姨,姑,舅妈

hacer *tr.* 做,干

porque *conj.* 因为

por qué *conj.* 为什么

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

lunes *m.* 星期一

martes *m.* 星期二

miércoles *m.* 星期三

jueves *m.* 星期四

viernes *m.* 星期五

sábado *m.* 星期六

语音 FONÉTICA

一、音素:

I. 辅音连缀:

辅音 l 和 r 紧接在某些辅音之后构成辅音连缀。发音时,应当注意避免在两个辅音之间插入一个元音。

pl: ***pl***ato, so***pl***a, ***pl***ebe, ***pl***eno, su***pl***icio, im***pl***ica, ***pl***omo, de***pl***ora, ***pl***us, ***pl***uma

pr: ***pr***ado, ***pr***áctica, ***pr***esa, ***pr***ecio, ***pr***isa, ***pr***imavera, ***pr***opio, com***pr***o, ***pr***uno, ***pr***udente

bl: ***bl***anca, ***bl***asón, ca***bl***e, doma***bl***e, ***bl***inda, Du***bl***ín, ***bl***oque, nu***bl***ón, ***bl***usa, ***bl***ume

br: so***br***a, a***br***azo, ***br***echa, ***br***eve, a***br***il, a***br***igo, ***br***oma, ***br***onca, ***br***uto, ***br***usca

dr: ***dr***ama, San***dr***a, ma***dr***e, pa***dr***e, pa***dr***ino, Ma***dr***id, ***dr***oga, la***dr***ón, ***dr***usa, ***dr***upa

gr: ***gr***ande, ***gr***asa, san***gr***e, ***gr***emio, ***gr***itan, lá***gr***ima, ***gr***osor, lo***gr***o, ***gr***uta, ***gr***ulla

II. 三重元音:

三重元音由两个弱元音和一个强元音组成。强元音位于两个弱元音之间。在重读音节中,三重元音的重音落在强元音上。

练习:b***ue***y, Urug***ua***y, Parag***ua***y, averig***üéis***

III. 分音节规则 (III):

1. 三个辅音在一起时,一般是最后一个辅音和它后面的元音构成音节。例如:

instituto — ins-ti-tu-to

2. 三重元音单独构成一个音节。例如:

Uruguay — U-ru-guay

3. 辅音连缀单独构成一个音节。例如:

madre — ma-dre; grande — gran-de

4. 带重音符号的弱元音和强元音在一起时,不构成二重元音。它们各自构成一个音节。例如:

tía — tí-a; Lucía — Lu-cí-a; continúa — con-ti-nú-a

语 法 GRAMÁTICA

一、第一变位规则动词陈述式现在时的变位 (Presente de indicativo de los verbos regulares de la primera conjugación):

西班牙语的原形动词都以 ar, er, 或 ir 结尾;变位有规则和不规则之分。以 ar 结尾的 规则变位动词为第一变位动词。

第一变位动词的变位是去掉原形动词的词尾 ar ,然后在动词

词根上加如下各人称的词尾。

	单 数	复 数
第一人称	-o	-amos
第二人称	-as	-áis
第三人称	-a	-an

例如：estudiar

yo	estudi*o*	nosotros, tras	estudia***mos***
tú	estudi*as*	vosotros, tras	estudi***áis***
él / ella / usted	estudi*a*	ellos / ellas / ustedes	estudi***an***

二、不规则动词 IR 和 HACER 的陈述式现在时变位 (Conjugación de los verbos irregulares *Ir y Hacer* en presente de indicativo)：

Ⅰ. Ir

yo	voy	nosotros, tras	vamos
tú	vas	vosotros, tras	vais
él / ella / usted	va	ellos / ellas / ustedes	van

Ⅱ. Hacer

yo	hago	nosotros, tras	hacemos
tú	haces	vosotros, tras	hacéis

él ella usted	hace	ellos ellas ustedes	hacen

三、前置词 A 和 CON 的用法（Uso de las preposiciones *A* y *CON*）：

I. 前置词 a 的用法很多。本课先讲最常见的，即表示方向或目的。例如：

Juan va ***a*** la fábrica.

Luis va ***a*** la oficina.

当前置词 a 与定冠词 el 连用时缩合成 al 。例如：

Juan va ***al*** bar.

Ana y Ema van ***al*** mercado.

II. 前置词 con 的基本用法有：

1. 表示伴随：

Luis va a hablar ***con*** su madre.

¿***Con*** quiénes va el joven al instituto?

注意：当前置词 con 与主格人称代词 yo 和 tú 连用时，要分别变为 ***conmigo*** 和 ***contigo***.

2. 表示包含或携带：

Esta es una casa ***con*** cinco habitaciones.

El maestro va a la sala de clase ***con*** los cuadernos de los alumnos.

3. 表示工具：

Sobre la mesa hay una pluma. Voy a escribir ***con*** ella.

Los chinos comemos（吃饭）***con*** palillos（筷子）.

四、动词短语 IR A + INF.（Perifrasis verbal: *Ir a* +

inf.):

动词 IR 由前置词 A 联系与原形动词连用，表示即将发生的事或要做的事。例如：

Luis ***va a*** hablar con su padre.

Vamos a trabajar.

动词短语 Ir a + inf. 可以与表示方向或目的的前置词词组 a + n. 连用，表示"到……地方做……事情。"例如：

Vamos a comprar comidas ***al*** mercado.

La madre ***va a*** trabajar ***a*** la oficina.

如果与动词短语 Ir a + inf. 连用的原形动词带有前置词，在提问时应当把前置词提前至句首。例如：

—¿***Con*** quién van a hablar los padres?

—Los padres van a hablar ***con*** los profesores.

—¿***A*** quién vas a ver (看)?

—Voy a ver a Luis.

练习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词（Deletrea las siguientes sílabas y palabras）：

pla	ple	pli	plo	plu
pra	pre	pri	pro	pru
bla	ble	bli	blo	blu
bra	bre	bri	bro	bru
dra	dre	dri	dro	dru
gra	gre	gri	gro	gru

plan, plasma, cumple, plebeyo, suplica, aplicado, explota, explora, plumaje, plural

compra, pratense, preciso, prepara, primos, priste, prosa, propicio, prurito, prusiato

dobla, blando, amable, sensible, blindar, Dublín, bloqueo, bloquear, blus, blume

cabra, brazos, breve, abren, brisa, sobrino, broche, cobro, brutal, brusela

ladra, dragón drenaje, padres, drino, driza, padrón, taladro, drupa, drusa

grano, logran, greda, Gregorio, grillo, gritos, logros, grosero, grupo

buey, Uruguay, Paraguay, averigüéis

II. 划分下列单词音节（Delimita las sílabas de las siguientes palabras）:

nosotros ________ padres ________ escuela ________

ochenta ________ facultad ________ grande ________

universidad ________________ fábrica ________________

buey ________ hoy ________ tía ________

instituto ________ Lucía ________ Luis ________

III. 将下列动词变位（Conjuga los siguientes verbos）:

ir (nosotros) ______________ tener (yo) ______________

estar (ustedes) ______________ ser (tú) ______________

estudiar (él) ______________ hacer (ellos) ______________

trabajar (vosotros) ________ hablar (usted) ________

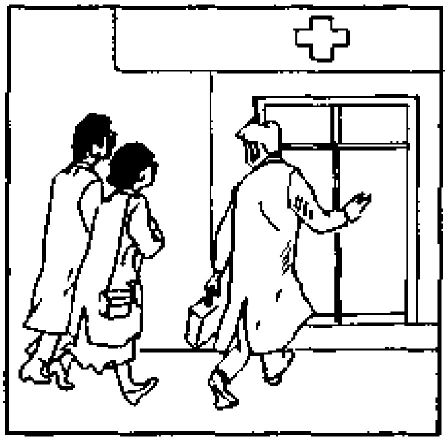
comprar (nosotros) ________ descansar (yo) ________

IV. 看图回答问题（Contesta a las preguntas según los dibujos）:

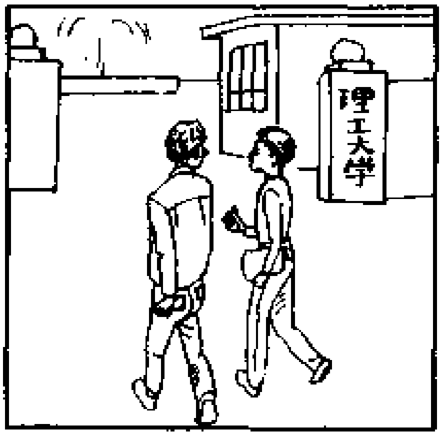
1. ¿Qué va a hacer el estudiante?



2. ¿Adónde van los médicos?



3. ¿Adónde van tus primos? (大学)



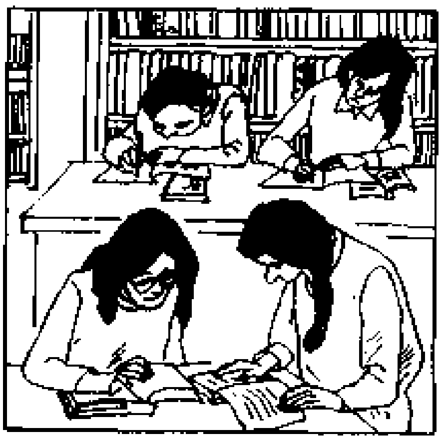
4. ¿Qué va a hacer la madre? (买食品)



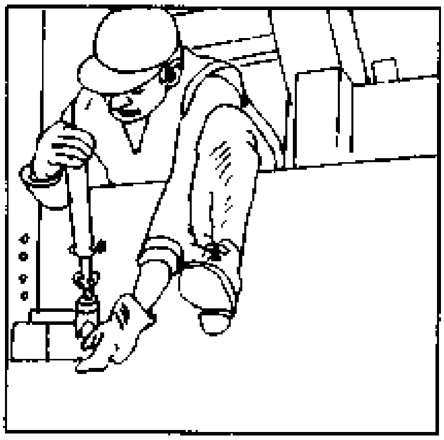
5. ¿Qué va a hacer la peluquera? (工作)



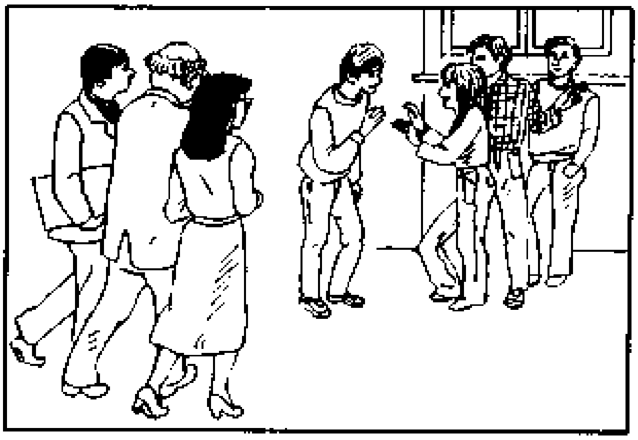
6. ¿Dónde estudian los estudiantes?



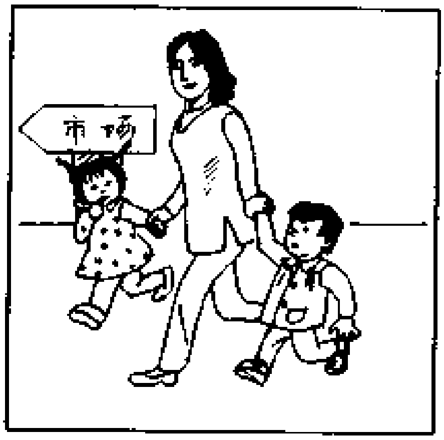
7. ¿Dónde trabajan los mecánicos?



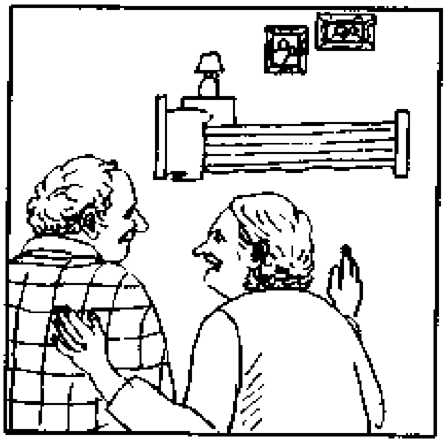
8. ¿Con quién van a hablar los profesores?



9. ¿Con quién van al mercado los hijos?



10. ¿Adónde van a descansar los abuelos?



V. 将下列单词连成句子，并添加适当的冠词或前置词(Une las siguientes palabras en oraciones, añadiendo los adecuados artículos y preposiciones)：

1. mecánico, trabajar, fábrica ____________________.
2. jóvenes, estudiar, facultad ____________________.
3. qué, hacer, tú ____________________.
4. ir, yo, comprar, dos, camisas, tres pantalones __________

_______________.

5. Manolo, comprar, comidas, mercado ________________________.
6. profesores, ir, universidad, estudiantes ________________________.
7. cómo, llama, Luis, Pepe ________________________.
8. funcionaria, ir, oficina, trabajar ________________________.
9. hoy, ir, nosotros, centro, ciudad ________________________.
10. adónde, ir, padre, Manolo, qué, ir, hacer ________________________.

VI. 根据需要用适当的前置词填空（Rellena los espacios en blanco con las adecuadas preposiciones según convenga）:

1. Mis primos trabajan ________ una fábrica muy grande.
2. Manolo estudia ________ la facultad de chino ________ la Universidad de Beijing.
3. ¿Vas ________ ellos ________ el centro ________ la ciudad?
4. ¿________ quién habla la tía ________ Lucía?
5. La señora va ________ el hospital ________ ver（看）al médico.
6. Llamamos abuelo ________ el padre ________ nuestros padres.
7. La familia ________ el médico no está ________ esta ciudad.
8. Hay libros y revistas ________ la mesa. ¿ ________ quién son?
9. —Hijos, estáis bien?

—Muy bien, mamá. Estamos _______ el tío Lucas.

10. El profesor va _______ la facultad _______ muchos libros.

VII. 根据需要用适当的定冠词或不定冠词填空 (Rellena los espacios en blanco con los adecuados artículos determinados o indeterminados según convenga):

1. Esta es _______ casa con cinco habitaciones.
2. Mi madre trabaja en _______ hospital muy grande. _______ hospital está lejos de _______ ciudad.
3. ¿Por qué no vamos a _______ centro de _______ ciudad ahora?
4. _______ hermano de Luis es _______ profesor. Es _______ joven muy amable.
5. _______ mujer de Pepe compra comidas en _______ mercado.
6. En la mesa hay _______ foto. En _______ foto están Ema y su hermana.
7. Hoy es lunes. No trabajan _______ peluqueros.
8. _______ mujer tiene _______ hijo feo, pero muy simpático.

VIII. 快速回答下列问题 (Contesta con rapidez a las siguientes preguntas):

1. ¿Qué estudian tus primos en la universidad?
2. ¿Dónde descansan los empleados de la fábrica?
3. ¿Adónde van los médicos y las enfermeras?
4. ¿Dónde trabaja el esposo de la mujer rubia?

5. ¿Por qué no van a trabajar los padres de Manolo?
6. ¿Qué hace la madre en el mercado el domingo?
7. ¿Qué hacen los estudiantes en la facultad?
8. ¿Con quiénes van al mercado las madres?
9. ¿Cómo llamamos a los hermanos de nuestros padres?
10. ¿Cuántas camisas compra la señora? ¿Y cómo son?

IX. 请将下列句子译成西班牙语（Traduce las siguientes oraciones al español）：

1. "您现在去哪里？"
   "我去系里。"
   "去系里干什么？"
   "去和学生们谈谈。"
   "今天是星期天。学生们不在系里。他们在家里休息。"
2. "你有几个兄弟？"
   "我有两个兄弟。"
   "他们在大学里学习吗？"
   "路易斯在大学里学习。巴科在一家工厂里干活。"
3. 这张是那位出租司机家的照片。这位是他父亲。他在一家医院里工作。这位是他母亲。她是大学教师。那位穿红衬衫的是他妹妹。她现在在上学。这位穿黑色裤子的是他叔叔。
4. "今天是7号。是星期天。我们干点什么？"
   "我们去市中心逛一逛（pasear）。"
   "我要和我妈妈去市场买食品和衣服。"
5. "谁跟我去一趟我孩子的学校？"
   "我跟你一起去。"
   "谢谢你。"

IX. 抄写课文第一部分（Copia la primera parte del texto）。

X. 朗读课文并背诵课文第一部分（Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto）。

XI. 听写（Dictado）。

XII. 听力练习（Comprensión）。

第八课 LECCIÓN 8

语音： 1. 辅音连缀：CL，CR，FL，FR，TL，TR，GL
2. C 在 C，N，T 前面的发音：CC，CN，CT

语法： 1. 第二变位动词
2. 动词 PODER 和 VER 的陈述式现在时变位
3. 动词的宾语
4. 宾格代词 (I)
5. 选择连词 O
6. 动词短语 TENER QUE + INF.

句型： TENER QUE + INF.
PODER + INF.

课文 TEXTO

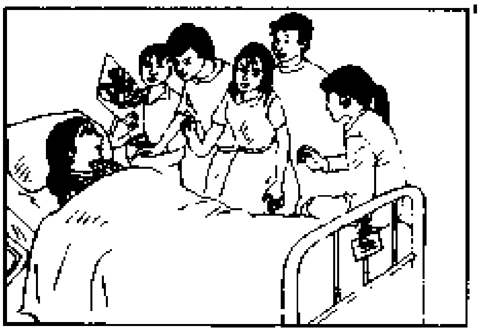
EN CLASE

I



LECCIÓN 8

Hoy es lunes. Tenemos clase de español. Tenemos que aprender una nueva lección. ¿Cómo la aprendemos? Primero la profesora lee el texto y explica las palabras nuevas. Después hace preguntas y nosotros, mis compañeros y yo, las tenemos que contestar. Algunas preguntas son difíciles y no las podemos contestar bien. También tenemos que comentar el texto. Podemos comentarlo en chino o en español.



Por la tarde no tenemos clase. Voy al hospital a ver a Luisa. Está enferma.

II

¿Qué día es hoy?

Hoy es lunes.

¿Qué tenéis que hacer en clase de español?

En clase de español tenemos que aprender una nueva lección.

¿Lee primero el texto la profesora?

Sí, la profesora lo lee primero?

¿No explica la profesora las nuevas palabras?

Sí, la profesora las explica.

¿Tenéis que contestar a las preguntas de la profesora?

Sí, las tenemos que contestar.

¿Por qué no contestáis bien a algunas preguntas?
No las contestamos bien porque son difíciles.
¿Hay que comentar el texto en clase?
Sí, hay que comentarlo.
¿Tenéis que comentar el texto sólo en español?
Podemos comentarlo en chino o en español.

日常用语 FRASES USUALES

¿Cuál es su nombre, por favor?	请问您的名字?
Mi nombre es Zhang Qiang.	我的名字叫张强。
¿Cuál es su apellido?	他姓什么?
Su apellido es González.	他姓冈萨雷斯

词汇表 VOCABULARIO

clase *f.* 课堂，上课
tener *tr.* 有
tener que 必须，应该
español *m.*; *m.*, *f.* 西班牙语；西班牙人
aprender *tr.* 学，学习
lección *f.* 课
primero *adv.* 首先
leer *tr.* 念，读
texto *m.* 课文
explicar *tr.* 解释，讲解
palabra *f.* 词
después *adv.* 然后，以后
pregunta *f.* 问题
hacer pregunta 提问题
compañero, ra *m.*, *f.* 同伴，同学
contestar *tr.* 回答
alguno *adj.* 一些
difícil *adj.* 难的

comentar *tr.* 评论
o *conj.* 或者
poder *tr.* 能够
chino *m.* 中文
por la tarde 下午
ver *tr.* 看,看望
enfermo *adj.* 病了
hay que 应该,必须

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

semana *f.* 星期
grupo *m.* 班,组
muchacho, cha *m.*, *f.* 男孩、女孩
inglés *m.*; *m.*, *f.* 英语;英国人
francés *m.*; *m.*, *f.* 法语;法国人
alemán *m.*; *m.*, *f.* 德语;德国人

语音 FONÉTICA

一、辅音连缀:

cl: ***cl***ase, an***cl***a, chi***cl***e, ***cl***ero, ***cl***ima, ***cl***isé, ***cl***oro, ***cl***oque, in***cl***uso, ***cl***ub

cr: a***cr***acia, ***cr***áneo, ***cr***ema, ***cr***esta, ***cr***imen, ***cr***istal, ***cr***oqueta, mi***cr***obio, ***cr***uz, ***cr***ucero

fl: in***fl***a, ***fl***auta, ***fl***ete, ***fl***exión, con***fl***icto, ***fl***or, ***fl***ota, ***fl***ujo, ***fl***uido

fr: ***fr***aga, su***fr***a, ***fr***esco, ***fr***ente, ***fr***ito, ***fr***iso, ***fr***ontal, ***fr***ontera, ***fr***uta, ***fr***utería

gl: ***gl***aciar, ***gl***acis, ***gl***eba, i***gl***esia, ***gl***icol, ***gl***icina, an***gl***osajón, ***gl***obo, ***gl***ucina, ***gl***utinoso

tl: a***tl***ántico, a***tl***ético, a***tl***etismo

tr: a***tr***ás, ***tr***apo, ***tr***es, en***tr***e, ***tr***icinio, ***tr***iunfo, ***tr***opa, pa***tr***ón, ***tr***uco, ***tr***ucha

二、C 在 C,N,T,D 前面的发音：

C 在 C,N,T, D 之前发 [ɣ] 音。但发音很轻。

练习：acción, lección, inyección, técnico, tecnología, pacto, lectura, conectar, anécdota

语法 GRAMÁTICA

一、第二变位规则动词的陈述式现在时变位（Presente de indicativo de los verbos regulares de la segunda conjugación）：

第二变位动词的变位是去掉原形动词词尾 -er，然后在动词词根上加如下各人称的词尾：

	单 数	复 数
第一人称	-o	-emos
第二人称	-es	-éis
第三人称	-e	-en

例如： aprender

yo	aprend*o*	nosotros, tras	aprend*emos*
tú	aprend*es*	vosotros, tras	aprend*éis*
él, ella, usted	aprend*e*	ellos, ellas, ustedes	aprend*en*

二、不规则动词 Poder 和 Ver 的陈述式现在时变位（Conjugación de los verbos irregulares *Poder y Ver* en presente de indicativo）：

I. Poder

yo	puedo	nosotros, tras	podemos
tú	puedes	vosotros, tras	podéis
él / ella / usted	puede	ellos / ellas / ustedes	pueden

II. Ver

yo	veo	nosotros, tras	vemos
tú	ves	vosotros, tras	veis
él / ella / usted	ve	ellos / ellas / ustedes	ven

三、动词的宾语(Complementos del verbo):

西班牙语中的动词可以有直接和间接宾语。本课先学习直接宾语。

可以被宾格代词指代的部分为动词的直接宾语。它通常是名词或代词,置于动词之后。例如:

Aprendemos ***una nueva lección.***

Voy a hacer ***unas preguntas.***

句子中的斜体部分即为动词的直接宾语。

如果直接宾语是指称人的名词,则在它的前面加前置词 a。例如:

Voy a ver a ***Luis.***

就直接宾语提问时,应当根据直接宾语是指物的名词还是指人的名词而分别采用疑问词 ***qué*** 或 ***a quién***。例如:

—¿***Qué*** vas a comprar al mercado?

—Voy a comprar comidas.

—¿***A quién*** vais a ver el lunes?

—El lunes vamos a ver a Juan.

四、宾格代词 (Pronombres acusativos) (I):

为了避免词语重复，并保持语句衔接，西班牙语中各种代词使用相当广泛。宾格代词用来指代动词的直接宾语。本课先学习作直接宾语用的宾格代词的第三人称单复数。

	单 数	复 数
阳 性	lo	los
阴 性	la	las

I. 宾格代词必须与所指代的名词保持性数的一致。

—¿Dónde compran ustedes ***las comidas***?

—***Las*** compramos en el mercado.

—El profesor lee ***el texto*** y tenemos que comentar***lo***.

—¿Vas a ver ***a Luís*** al hospital?

—Sí, voy a ver***lo*** al hospital.

II. 宾格代词置于变位动词之前，与之分写。

—¿Aprendéis ***una nueva lección***?

Sí, ***la*** aprendemos.

—¿Explica hoy el profesor ***el texto*** en clase?

No, el profesor no ***lo*** explica hoy en clase.

宾格代词做动词短语的宾语时，可以前置或后置。后置时，与原形动词连写。

—¿Va usted a comprar ***comidas*** al mercado?

Sí, voy a comprar***las*** al mercado.

o: Sí, ***las*** voy a comprar al mercado.

—¿Dónde va Juan a leer ***el periódico***?

Va a leer***lo*** en la sala.

o: ***Lo*** va a leer en la sala.

III. 当直接宾语出现在动词之前时，需要用宾格代词复指。

Estas revistas las tenéis que leer hoy.

A mi tío lo voy a ver ahora.

五、选择连词 O (Conjunción disyuntiva *O*):

连接词 o 用于连接并列的成分，相当于中文里的"或者"。例如：

Podemos ir a verlo hoy o el domingo.

—¿Hablamos chino o español?

—Chino, por favor.

六、动词短语 Tener que + inf. (Perífrasis verbal *Tener que + inf.*):

动词短语 Tener que + inf. 表示"必须，应该做…… 事"或"不得不做……事"。

Los alumnos ***tienen que*** estudiar mucho.

En casa no hay comida. La madre ***tiene que*** comprarla.

练 习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词 (Deletrea las siguientes sílabas y palabras):

cla	cle	cli	clo	clu
cra	cre	cri	cro	cru
fla	fle	fli	flo	flu
fra	fre	fri	fro	fru

gla	gle	gli	glo	glu
tla	tle	tli	tlo	tlu
tra	tre	tri	tro	tru

anclaje, claxon, clérigo, bucle, clica, clínica, cloral, clorato, incluyo, incluso
craso, craqueo, credo, crece, crisol, crisis, cromo, crónica, cruces, cruzamos
flamenco, chifla, flexible, flecha, conflicto, flojo, floral, influyo, fluir
fracaso, franja, fresa, frenar, friso, frívolo, frotar, fronda, frutas, frustrar
glasto, gladio, inglés, glera, glicol, glicina, glosa, gloria, gluma, glutinoso
Atlanta, atlántico, atletismo, atléticos
trasto, arrastra, tregua, entrega, trigo, intriga, tropos, Castro, trufa, patrulla

lecciones, succino, inyectar, actas, actuar, técnico, impacto, lecturas, contactos

II. 将下列动词变位 (Conjuga los siguientes verbos):

tener (vosotros) ________	ir (ellos) ________
comentar (yo) ________	hacer (yo) ________
poder (usted) ________	leer (nosotros) ________
ser (ustedes) ________	ver (yo) ________
leer (tú) ________	aprender (usted) ________

III. 看图回答下列问题。注意使用宾格代词指代相应的成分 (Contesta a las preguntas según los dibujos, sustituyendo con los pronombres personales acusativos las partes correspondientes):

LECCIÓN 8

1. ¿Quién compra comidas en el mercado?



2. ¿Dónde estudian el español los jóvenes?



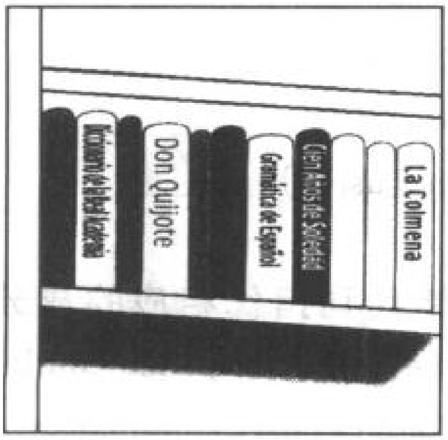
3. ¿Hace preguntas el profesor en chino o en español?



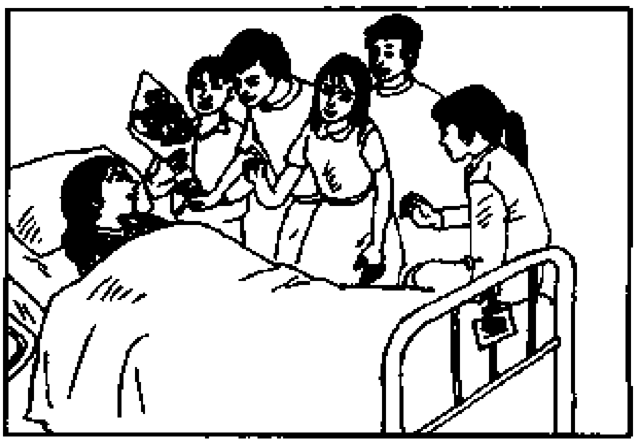
4. ¿Hablan español aquellos señores?



5. ¿Leéis libros en español en la facultad?



6. ¿Quiénes van a ver a Luisa el domingo?

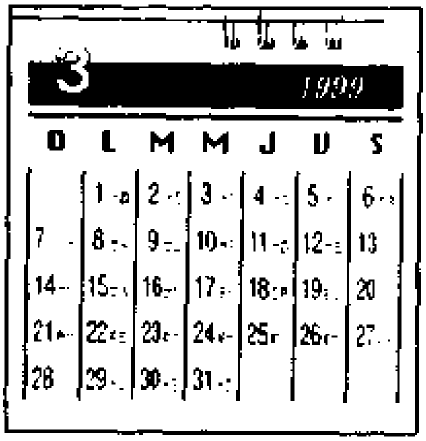




7. ¿Tienen que contestar las preguntas en español los estudiantes?

8. ¿Pueden los estudiantes contestar las preguntas en chino?

9. ¿Tienen ellos clases de chino los lunes y martes?



10. ¿Explica la profesora los textos en chino o en español?



IV. 仿照例句回答下列问题。注意必须使用动词短语 tener que + inf.（Contesta a las siguientes preguntas según el modelo, teniendo en cuenta que hay que usar la perífrasis verbal *tener que + inf.*）：

Ejemplos：—¿Mamá, puedo ir al centro de la ciudad ahora?
—No, hijo, no puedes ir al centro de la ciudad. Ahora tienes que ir a la escuela.

1. ¿Podemos ir a ver a Luis hoy?

2. ¿Puede hablar con usted mi padre el lunes?
3. ¿Puedo hacerle a usted unas preguntas ahora?
4. ¿Pueden descansar hoy los mecánicos?
5. ¿Podemos comentar el texto en chino?
6. ¿Puedes contestar las preguntas en español?
7. ¿Pueden los estudiantes aprender la nueva lección el martes?
8. ¿Podemos hablar con la profesora Lucía ahora?
9. ¿Puedo leer primero el texto y después las palabras nuevas?
10. ¿Pueden ellos ir a comprar comidas por la tarde?

V. 快速回答下列问题（Contesta con rapidez a las siguientes preguntas）：

1. ¿Estudias español en esta universidad?
2. ¿Lees periódicos y revistas en casa?
3. ¿Tenemos clase de chino hoy por la tarde?
4. ¿Vas al hospital a ver a tus padres esta tarde?
5. ¿Hace preguntas difíciles la profesora en clase?
6. ¿Tengo que contestar las preguntas ahora?
7. ¿Ves a aquellos jóvenes altos y fuertes?
8. ¿Vamos a aprender el español con este profesor o con aquél?
9. ¿Comentáis el texto en chino o en español en clase?
10. ¿Tienen que aprender una nueva lección los estudiantes?

VI. 把括号里的原形动词变为适当的形式（Pon los infinitivos entre paréntesis en la forma debida）：

1. Hoy ________ (ser) domingo. No ________ (haber) clases en la facultad. Los estudiantes ________ (descansar) en casa o ________ (ir) a pasear al centro de la ciudad.

2. Ema ________ (ser) una mujer de cuarenta años. ________ (tener) tres hijos. Los tres ________ (ir) a la escuela. Ema no ________ (trabajar). La vida (生活) ________ (ser) muy difícil para la familia.

3. —¿________ (leer, tú) mucho en español?

   —No mucho. Sólo ________ (leer, yo) los textos y algunas revistas.

   —¡No ________ (poder) ser! ________ (tener, tú) que leer más.

   —Los libros en español ________ (ser) muy difíciles.

   —________ (haber) también cosas fáciles.

VII. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce las siguientes oraciones al español):

1. 我父亲病了,现在在医院里。我下午必须去看看他。
2. 今天是星期三。我们有两节西班牙语课。课上我们要评述课文。
3. 课文里有很多生词。路易斯问他父亲。父亲就给他解释。
4. "我能看看这些杂志吗?"

   "可以。但是你只能在房间里看。"
5. 我叫安娜,是古巴人,今年8岁。我现在在学校读书。我的几位老师都很和蔼可亲。在课上,他们提问,我和我的同学们回答。有些问题很难。我们答不好。

VIII. 朗读下列句子,注意语调 (Lee las siguientes oraciones prestando especial atención a la entonación):

1. ¿Tenemos que ir a clase hoy?
2. ¿Qué hacéis en las clases de español?

3. ¿Vamos a verlo porque está enfermo?
4. ¿Cómo comentan los estudiantes el texto?
5. Tenemos que leer el texto y aprender las palabras nuevas.
6. Hoy es domingo. Podemos descansar en casa.
7. En la mesa hay plumas, lápices, libros y revistas.
8. El profesor hace preguntas primero y después las contestamos.
9. No contestamos bien algunas preguntas porque son muy difíciles.
10. Paco, Pepe, Ana, Luisa y yo vamos al mercado, compramos comidas y volvemos a casa.

IX. 抄写课文第一部分 (Copia la primera parte del texto)。

X. 朗读课文并背诵课文第一部分 (Lee el texto y aprende la primera parte del texto)。

XI. 听写 (Dictado)。

XII. 听力练习 (Comprensión)。

自我测试练习(7－8课)
EJERCICIOS DE AUTOEVALUACIÓN

I. 写出两课中含有下列字母的单词（Escribe las palabras que contengan las siguientes letras）：

d：______________________________

c：______________________________

l：______________________________

x：______________________________

ñ：______________________________

II. 选择适当的前置词或冠词及前置词和冠词的缩合形式填空（Rellena los espacios en blanco con las adecuadas preposiciones, el artículo y forma contracta del artículo y las preposiciones）：

1. Ana es ________ señora de 40 años. Es ________ madre ________ Manolo y Pepe.
2. ________ clase ________ español no podemos hablar chino.
3. Luis es chileno, pero habla ________ chino ________ sus amigos.
4. ________ hijos van ________ el hospital ________ ver ________ su padre enfermo.
5. Vamos a tener ________ nueva profesora. Se llama Lucía. Ahora está ________ la oficina.
6. ¿Vas a ________ facultad? Voy ________ (tú).

III. 笔头回答下列问题（Contesta por escrito a las siguientes preguntas）：

自我测试练习

1. ¿Ves esas camisas rojas?

____

2. ¿Haces los ejercicios con pluma o lápiz?

____

3. ¿Dónde estudia usted español?

____

4. ¿Con quién va a hablar tu tío?

____

5. ¿Comentamos el texto ahora o después?

____

6. ¿Leemos primero estos libros o aquéllos?

____

7. ¿Tienes que comprar nuevas ropas para tus hijos?

____

8. ¿Contestan bien los compañeros a las preguntas de los profesores?

____

9. ¿Aprenden ustedes la lección 10 en las clases de hoy?

____

10. ¿Puedo no trabajar hoy y descansar en casa?

____

11. ¿Por qué no puedes ir a la oficina hoy?

____

12. ¿Por qué explica el profesor esas palabras?

____

IV. 把下列单词变为复数，连接为词组，并加上定冠词（Une las siguientes palabras en estructuras sintácticas y agrega el artículo determinado）：

1. nuevo lección ______________________
2. hospital bonito ______________________
3. compañero español ______________________
4. pregunta difícil ______________________
5. facultad grande ______________________
6. profesor simpático ______________________

V. 用括号中合适的词填空（Rellena los espacios en blanco con una palabra adecuada que hay entre paréntesis）：

1. Hoy (es, está) ________ sábado. Nosotros no (tenemos, hay) ________ clases.
2. Luis (está, es) ________ enfermo. Descansa (en, sobre) ________ casa.
3. Hoy (por, para) ________ la tarde vamos a la universidad.
4. Mi hermano puede (leer, ver) ________ libros en español.

5. Shanghai (es, está) ________ una ciudad muy grande. Pero (es, está) ________ muy limpia.
6. ¿(por qué, porque) ________ no contestan bien a las preguntas?
7. ¿(cuál, qué) ________ es su nombre, por favor?
8. Hoy (estamos, somos) ________ a 20.

第九课 LECCIÓN 9

语音：1. 重读词和非重读词
2. 语调群

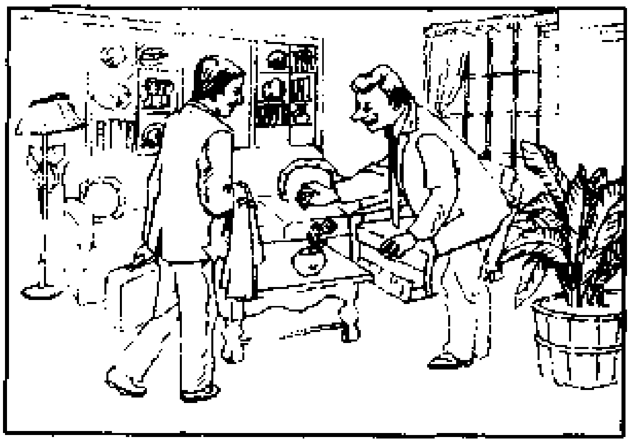
语法：1. 第三变位动词
2. 动词 QUERER 和 VENIR 的变位
3. 重读物主形容词
4. 间接宾语和状语

句型：QUERER + INF.

课文 TEXTO

PEPE Y PACO

I



Paco es panameño. Pero ahora vive en China. Vive con su tío en una casa muy grande. La casa tiene varios dormitorios, dos salas, dos

cocinas y tres cuartos de baño. Pepe, un amigo suyo, viene de España a verlo. Quiere pasar unos días con él.

Paco: Pepe, estás en tu casa. Esa es tu habitación. Tienes una mesa, una silla y una cama.

Pepe: Muchas gracias. ¿Me puedes dar unas llaves de la casa?

Paco: Sí. Aquí las tienes. Con esta grande abres la puerta de la casa y con la pequeña puedes abrir la[1] de tu habitación. Las tienes que guardar bien.

Pepe: Sí, las voy a guardar muy bien. Ahora, ¿qué vamos a hacer?

Paco: Comer. ¿Comemos ya? Después vamos a ver una película.

Pepe: Bien. ¿Pero me esperas un rato? Voy al lavabo.

Paco: No hay prisa. ¿Pero dónde están mis llaves?

Pepe: Las tienes en la mesa.

II

Señor A: ¿Es suyo el libro?

Señor B: Sí, es mío.

Señor C: No, el libro no es suyo. Es mío. Aquí está mi nombre.

Señor B: Pero ¡Dios mío! ¡Qué dices! El nombre es mío. Aquí tiene mi carnet.

Señor A: Vamos a ver... Es verdad. Es suyo el libro.

日常用语 FRASES USUALES

—Con permiso, ¿puedo irme? 劳驾，我可以走了吗？

—Como quiera. 请便。

Perdón. Lo siento mucho. 对不起。我很遗憾。

注释 NOTAS

(1) 句中的 la 是代词，代指前面已经出现的 puerta。

词汇表 VOCABULARIO

vivir *intr.* 居住

China 中国

cuarto de baño 卫生间

suyo *adj.* 他的；他们的；您的

venir *intr.* 来

España 西班牙

querer *tr.* 想，希望

pasar *tr.* 过，度过

día *m.* 天

gracias *f. pl.* 谢谢

llave *f.* 钥匙

dar *tr.* 给

claro *adv.* 当然了

abrir *tr.* 开，打开

puerta *f.* 门

guardar *tr.* 保存

bien *adv.* 好

muy *adv.* 很

comer *tr.*, *intr.* 吃饭

ya *adv.* 现在，已经

película *f.* 电影

esperar *tr.* 等待，希望

lavabo *m.* 卫生间

prisa *f.* 急事，着急

mío *adj.* 我的

decir *tr.* 说

carnet *m.* 证件

llevarse *prnl.* 带走

verdad *f.* 真理，事实

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

escribir *tr.* 写	cantar *tr.* 唱歌
discutir *tr.* 讨论	dormir *tr.* 睡觉
saber *tr.* 知道	beber *tr.* 喝

语音 FONÉTICA

一、重读词与非重读词（Palabras tónicas y átonas）：

在句子中，有些词重读，有些词不重读。一般来说，名词、数词、主格代词、动词、形容词、长尾物主形容词、副词、疑问词等实词为重读词；而冠词、前置词、连词、短尾物主形容词、宾格及与格代词等为非重读词。例如：

Hoy vamos ***a*** aprender ***una*** nueva lección: ***la*** lección diez.

Mi oficina no está ***en el*** centro ***de la*** ciudad.

在这两个句子中，斜体字为非重读词，其余的为重读词。

二、语调群：

较长的句子不可能一口气读完。因此必须在句子内部做适当的停顿。处在两次停顿之间的单词构成语调群。每个语调群必须具有语义上的相对完整性。不超过七、八个音节的短句只有一个语调群。例如：El edificio es alto. 这类句子要一口气说完，只在句尾停顿。八至十四、五个音节的句子可以一口气说完，也可以将它分为两个语调群，在中间做适当的停顿。在以下例句中，我们用↓表示停顿，用↑表示语调上升，用↓表示语调下降。

1. Todos los días ↑ Lucía tiene dos horas de clase. ↓
2. Los obreros de esta fábrica ↑ no descansan los sábados y

domingos. ↓

3. Esta tarde ↗ los alumnos van al hospital ↗ a ver al profesor enfermo. ↓

语 法　GRAMÁTICA

一、第三变位规则动词的陈述式现在时变位（Verbos regulares de la tercera conjugación en el presente de indicativo）：

第三变位动词的变位是去掉原形动词词尾 -ir，然后在动词词根上加如下各人称的词尾：

	单数	复数
第一人称	-o	-imos
第二人称	-es	-ís
第三人称	-e	-en

例如： vivir

yo	viv*o*	nosotros, tras	viv*imos*
tú	viv*es*	vosotros, tras	viv*ís*
él / ella / usted	vive	ellos / ellas / ustedes	viv*en*

二、不规则动词 QUERER 和 VENIR 的陈述式现在时变位（Conjugación de los verbos irregulares *Querer y Venir* en presente de indicativo）：

Ⅰ. Querer

yo	quiero	nosotros, tras	queremos
tú	quieres	vosotros, tras	queréis
él / ella / usted	quiere	ellos / ellas / ustedes	quieren

II. Venir

yo	vengo	nosotros, tras	venimos
tú	vienes	vosotros, tras	venís
él / ella / usted	viene	ellos / ellas / ustedes	vienen

三、重读物主形容词（Adjetivos posesivos tónicos）：

I. 重读物主形容词的形式：

	单　数	复　数
第一人称	mío, a	nuestro, tra
	míos, as	nuestros, tras
第二人称	tuyo, ya	vuestro, tra
	tuyos, yas	vuestros, tras
第三人称	suyo, ya	suyo, ya
	suyos, yas	suyos, yas

II. 重读物主形容词的用法：

重读物主形容词必须置于所修饰的名词之后，与其保持性、数一致。具体用法如下：

1. 与带冠词的名词连用。例如：

un amigo ***mío***, una tía ***suya***, unos primos ***vuestros***,
la universidad ***nuestra***, las ***habitaciones*** suyas.

2. 在名词谓语句中作表语。例如：

Esa habitación es ***tuya***.

Estos libros son ***nuestros***.

Las camisas sucias no son ***mías***, son ***suyas***.

3. 在惊叹句和呼语中与不带冠词的名词连用。例如：

¡Madre ***mía***! Los ejercicios son muy difíciles.

¡Dios ***mío***! Tengo que hacerlo todo hoy.

¡Amigo ***mío***! ¿Cómo estás?

4. 重读物主形容词可加冠词而代词化。例如：

Éstos son mis libros. ¡Dónde están ***los tuyos***?

Vuestra cassa es grande. ***La nuesta*** es pequeña.

四、间接宾语和状语（Complemento indirecto y circunstancial）：

I. 可以被与格代词（将在下课学习）指代的部分为动词的间接宾语。作间接宾语的名词之前一定要带前置词 a 。例如：

Tengo que comprar comidas ***a mis padres***.

La profesora explica el nuevo texto ***a los alumnos***.

El abuelo hace una pregunta ***al niño***, pero el niño no la contesta.

II. 状语表示动词涉及的行为发生的时间、地点、方式、条件等，回答由 ¿Dónde? ¿Cómo? ¿Cuándo? 等疑问词提出的问题。充当状语的词类主要是副词和前置词＋名词一起构成的词组。例如：

—¿Dónde está tu casa?

Mi casa está ***en el centro de la ciudad***.

—¿Explica ***primero*** la profesora el texto y ***después*** lo comentamos?

No, no comentamos el texto ***hoy***. Lo vamos a hacer ***mañana***.

练 习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词(Deletrea las siguientes sílabas y palabras):

al	el	il	ol	ul
an	en	in	on	un
ia	ie	io	iu	

cal, mal, alba, delta, mil, miel, col, soldado, ultra, pulpo
antes, pan, amante, diamante, mente, gente, bendice, lentes, oyente, Inma, infiel, incómodo, sinfín, pinza, cintas, ondas, poncho, fondo, sondeo, montaña, asunto, juntos, un beso, conjunto, cundir, profundo
estudiante, confianza, alianza, dientes, hirviente, caliente, mientes, concerniente
Juan, cuándo, cuánto, guantes, Ruanda, puente, cuentos

II. 写出下列动词的陈述式现在时变位(Conjuga los verbos en las personas correspondientes del presente de indicativo):

vivir (nosotros) ________	esperar (ustedes) ________
abrir (ellos) ____________	comer (yo) ____________
venir (vosotros) ________	querer (tú) ____________
escribir (él) ____________	discutir (usted) ________

III. 朗读下列句子,注意重读词和非重读词(Lee las siguientes oraciones, teniendo en cuenta las palabras tónicas y átonas):

1. Ahora vamos a ver la película.
2. ¿Dónde están mis llaves?

3. Un amigo mío va a venir hoy por la tarde.
4. Su ropa está en aquel armario nuevo.
5. Hay cinco habitaciones en la casa: una sala y tres dormitorios y una cocina.
6. Paco hace una pregunta muy difícil y su padre no sabe cómo contestarla.
7. Luis y Pepe quieren hacer los ejercicios, pero no tienen plumas.
8. Mi tío está enfermo. Tengo que ir a verlo al hospital el lunes por la tarde.
9. ¡Madre mía! Cinco compañeros viven en una habitación pequeña.
10. ¿Quieres venir conmigo? Te espero en el dormitorio de tus amigos Pepe y Paco.

IV. 将下列词组译成西班牙语 (Traduce al español los siguientes grupos de palabras):

1. 我的朋友们　　2. 我的一个朋友
3. 她的叔叔　　4. 她的一个叔叔
5. 我们的表兄弟　　6. 我们的一些表兄弟
7. 他的兄弟们　　8. 他的几个兄弟
9. 你们的书和报　　10. 他们的钥匙
11. 你的桌子和椅子　　12. 我们的房间

V. 用非重读物主形容词和重读物主形容词填空 (Rellena los espacios en blanco con los adjetivos posesivos tónicos y átonos):

1. —Estas blusas son ________. ¿Por qué está en ________ armario.

2. Un amigo ________ va a venir a verte. Puedes esperarlo en ________ dormitorio.
3. ¡Dios ________! ________ hijo no está en la escuela. ¿Dónde puede estar?
4. —¿Papá, son ________ estos calcetines blancos?
   —No, no son ________. Son de ________ madre.
5. —¿Profesor, cómo es ________ universidad?
   —Es pequeña, pero muy bonita.
6. —¿Son ________ esas habitaciones con camas y mesas? —preguntan los compañeros.
   — Sí, son ________. —contesta el profesor.
7. —¡Pero hijo ________! ¿Qué quieres hacer?
   —Nada, unas fotos ________ han desaparecido (不见了).
8. —¿De quiénes son las camisas?
   —¿No son ________?
   —No, no son ________. No tengo camisas azules.
9. Hoy Juan tiene ________ habitación muy limpia y ordenada, porque una amiga ________ viene a verlo.
10. —Señores, están ustedes en ________ casa.
    —Muchas gracias. Es usted muy amable.

VI. 将括号里的原形动词变为陈述式现在时的适当人称 (Pon el infinitivo entre paréntesis en personas correspondientes del presente de indicativo):

1. Muchos chinos ________ (vivir) en España.
2. ¿Cuántos estudiantes ________ (venir) a la facultad hoy?
3. El joven no ________ (comer) nada porque ________ (estar) enfermo.

4. —¿______ (querer, vosotros) venir a mi casa el domingo?
   —Algunos sí, pero yo no ________ (poder) ir, porque ________ (tener) que trabajar.
5. —¿Dónde ________ (guardar, nosotros) la ropa?
   —________ (poder) guardarla en los armarios.
6. ________ (querer, yo) ver una película española. ¿Dónde ________ (poder) verla?
7. ________ (estudiar, nosotros) ahora en Beijing, pero nuestras familias ________ (vivir) en Shanghai.
8. ________ (escribir, él) mucho, pero no ________ (escribir) muy bien.
9. —¿Qué ________ (hacer, nosotros) ahora? ________ (comer) ya?
10. La madre ________ (esperar) al hijo a la puerta de la casa.

VII. 笔头回答下列问题，注意使用宾格人称代词（Contesta por escrito a las siguientes preguntas, teniendo en cuenta el uso de pronombres personales acusativos）：

1. ¿Podemos comentar el texto en español?

   ____

2. ¿Dónde puedo guardar los libros?

   ____

3. ¿Quieren ustedes ir a ver una película conmigo?

   ____

4. ¿Dónde tengo las llaves de la habitación?

____

5. ¿Aprendemos hoy la lección 12?

____

6. ¿Queréis ver la habitación?

____

7. ¿Tiene la casa dos dormitorios y un cuarto de baño?

____

8. ¿Quieres comprar una nueva casa?

____

VIII. 用适当的前置词填空 (Rellena los espacios en blanco con las adecuadas preposiciones):

1. Los jóvenes escriben ________ plumas.
2. ________ esa llave puedes abrir las puertas de la sala y los dormitorios.
3. El texto ________ la lección 13 es difícil.
4. Vivimos ________ una ciudad pequeña.
5. Ya no quiero discutir ________ (tú).

IX. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce las siguientes oraciones al español):

1. 他和他的一个叔叔住在西班牙的一个小城市里。

2. “这条黑裤子是你的吗?”
   “不是我的。是我的一个弟弟的。”
3. 这些书是我们的。你们可以看。
4. “我想在您家住几天。”
   “您就把它当成自己的家。那间房间是您的。这是房间的钥匙。”
   “太谢谢了。”
5. “诸位能不能把名字用钢笔写在这儿?”
   “当然可以。我们现在就写。”
   “谢谢。不着急。”

X. 朗读课文并背诵课文第一部分（Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto）。

XI. 听写（Dictado）。

XII. 听力练习（Ejercicios de comprensión）。

第 十 课　LECCIÓN 10

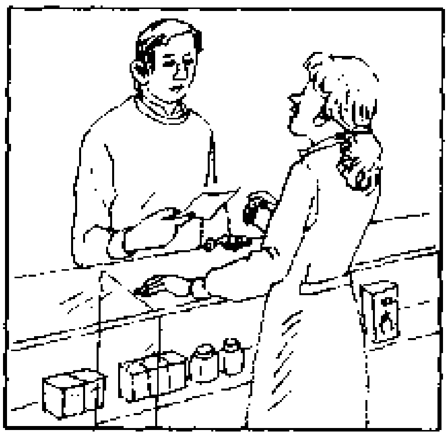
语法：1. 宾格代词（II） 2. 与格人称代词 3. 动词 SABER 和 VOLVER 的陈述式现在时变位 4. 疑问代词 CUÁL 的用法 5. 及物动词和不及物动词

课 文　TEXTO

EL HIJO ESTÁ ENFERMO

I





Padre:　　Hola, hijo mío. ¿Estás bien?

Hijo:　　No. Estoy muy mal. Tengo fiebre.

Padre:　　Te llevo ahora mismo al hospital en coche.

En el hospital, el médico ausculta al enfermo, le toma el pulso y le hace algunas preguntas.

Médico: Tiene una gripe muy fuerte. Ahora le receto unas pastillas. Al lado del hospital hay una farmacia. Allí puede comprarlas.

(En la farmacia)

Padre: Señorita, queremos comprar unas pastillas.

Señorita: ¿Tiene usted la receta del doctor?

Padre: Sí. Aquí la tengo.

Señorita: ¿Me la puede dar por favor?

El padre le da la receta a la señorita. Ella la lee y va por las pastillas. Unos minutos después, vuelve con ellas y se[1] las entrega al padre.

Padre: Gracias. Hasta luego.

Señorita: Adiós.

II

¿Cómo está el hijo?

El hijo está enfermo.

¿Por qué lleva el padre al hijo al hospital?

El padre lo lleva al hospital porque está muy mal.

¿Qué le hace el médico al enfermo?

El médico le ausculta, le toma el pulso y le hace algunas preguntas.

¿Le receta el médico al enfermo unas pastillas?

Sí, el médico se las receta.

¿Dónde tienen que comprar las pastillas el padre y el hijo?

Tienen que comprarlas en la farmacia.

¿Qué hace la señorita después de leer la receta?

Después de leerla, la señorita va por las pastillas y unos minutos después se las entrega al padre.

日常用语 FRASES USUALES

—¿En qué puedo servirle?	我能帮您什么忙吗?
—Nada. Muchas gracias.	没什么。非常感谢。
—¿Puede hacerme un favor?	您能帮我一个忙吗?
—Claro, dígame.	当然了,请讲。

注释 NOTAS

(1) 当第三人称宾格代词和与格代词同时出现时,与格代词不用 le,而用 se。

词汇表 VOCABULARIO

hola *interj.* 喂,你好

fiebre *f.* 发烧

llevar *tr.* 送,带

ahora mismo 立即,马上

coche *m.* 轿车
auscultar *tr.* 听诊
tomar el pulso 号脉
gripe *f.* 感冒
recetar *tr.* 开处方，开药
pastilla *f.* 药片
al lado de 在……旁边
farmacia *f.* 药店
allí *adv.* 那里
señorita *f.* 小姐
receta *f.* 处方
por *prep.* 为了，因为
minuto *m.* 分钟
volver *intr.* 回来
entregar *tr.* 交，给
hasta luego 再见
adiós *m.* 再见

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

necesitar *tr.* 需要
dejar *tr.* 放；搁下
creer *tr.* 相信
autobús *m.* 公共汽车
bicicleta *f.* 自行车
medicina *f.* 药

语法 GRAMÁTICA

一、宾格代词（Pronombres acusativos）：

在第8课中我们讲解了用宾格代词的第三人称单数和复数形式指代直接宾语的用法。本课接着讲宾格代词第一和第二人称的单数、复数形式。

	单数	复数
第一人称	me	nos
第二人称	te	os

例如：

Juan, unos amigos tuyos ***te*** esperan allí.

Tenéis que ir a la oficina de Luis. Quiere ver***os*** y hablar con vosotros.

—¿Adónde ***nos*** quiere llevar el señor?

—No lo sé.

二、与格代词 (Pronombres dativos):

与格代词用来指代间接宾语。它的第一和第二人称的单数和复数形式与指代直接宾语的宾格代词相同。但第三人称不同。请看下表:

	单数	复数
第一人称	me	nos
第二人称	te	os
第三人称	***le***	***les***

例如:

La profesora ***nos*** hace preguntas y las contestamos.

El médico ***le*** toma el pulso al médico y después ***le*** va a recetar unas pastillas.

Mi primo quiere leer revistas. ***Le*** voy a llevar algunas.

¿Quién puede explicar***me*** el texto con palabras fáciles?

三、在学习掌握宾格、与格代词时,应当注意以下几点:

1. 第一、二人称的代词究竟是宾格,还是与格,要靠上下文确定。例如:

El profesor viene a ver***nos*** y ***nos*** trae unos libros.

El médico ***me*** ausculta y después ***me*** receta unas pastillas.

Quiero ver***te*** hoy por la tarde (下午) y hacer***te*** unas preguntas.

2. 在西班牙的一些地区,指代指人直接宾语时,不用宾格代词

(lo, los, la, las)，而用与格代词(le, les)。这种现象称作 leísmo(与格替代宾格)。例如：

Luis, una señorita ***le*** (**lo**) espera a la puerta.

Mi padre está enfermo. Voy a ver***le*** (**lo**) esta tarde.

Esa profesora habla muy rápido (快). No ***le*** (**la**) comprendo.

3. 由于与格代词第三人称形式既可指代 él, ella, ellos, ellas, 也可指代 usted, ustedes, 在所指不明确的情况下，需要重复上述有关主格代词，以免产生歧义。例如：

¿Puedo hacer***le a usted*** unas preguntas?

Aquel joven rubio puede llevar***la a ella*** al hospital.

四、不规则动词 VOLVER 和 SABER 的陈述式现在时的变位 (Conjugación de los verbos irregulares *Volver y Saber* en presente de indicativo.)：

I. Volver

yo	vuelvo	nosotros, tras	volvemos
tú	vuelves	vosotros, tras	volvéis
él, ella, usted	vuelve	ellos, ellas, ustedes	vuelven

II. Saber

yo	sé	nosotros, tras	sabemos
tú	sabes	vosotros, tras	sabéis
él, ella, usted	sabe	ellos, ellas, ustedes	saben

五、疑问代词 CUÁL 的用法 (Uso del pronombre interrogativo *Cuál*)：

疑问代词 cuál 及其复数形式 cuáles 含义相当于汉语中的“哪一个”，“哪一些”。可由 de 引导的前置词词组修饰。请看例句：

¿***Cuál de*** esos señores es el padre de Ema?

¿***Cuáles de*** los libros son tuyos?

¿***Cuáles de*** las chaquetas quieren ustedes comprar?

如果选择范围明确，也可以单独使用：

¿***Cuál*** es tu revista? (相当于：¿***Cuál de*** estas revistas es tuya?)

¿***Cuáles*** son las habitaciones de estos amigos? (相当于：¿***Cuáles de*** estas habitaciones son suyas)

如果疑问代词 cuál 问及的对象在陈述句中带前置词，提问时应当将前置词置于 cuál 之前：

¿***Con cuál*** de ellos quieres hablar?

¿***En cuál*** de los edificios está tu casa?

六、及物动词和不及物动词 (Verbos transitivos e intransitivos)：

带直接宾语的动词是及物动词；不带直接宾语的动词是不及物动词。例如：

Los jóvenes ***leen revistas*** en la sala de clase. (句子中的 revistas 是动词 leen 的直接宾语，所以 leer 在句子中是及物动词。)

Paco ***vive*** en España. (句子中的动词 vive 不带直接宾语，所以是不及物动词。)

应当注意的是，及物动词和不及物动词的概念是相对的，经常只能在具体语句中才能断定。例如：

Hoy en clase el profesor nos ***explica el texto***.

Aquel profesor ***explica*** poco en clase.

在第一个例句中，explicar 是及物动词，而在第二个例句中，则是不及物动词。

练习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词 (Deletrea las siguientes sílabas y palabras):

ar er ir or ur

rra rre rri rro rru

árbol, arma, desarma, alarma, Ernesto, fértil, sermón, desértico, nirvana, virgen, sirven, norteño, horchata, cortura, púrpura, urgente, murmura

rato, ramas, caras, resto, daré, régimen, serio, Marisa, cariño, coro, pero, rotundo, ruta, rústico, Perú, cara, llora, arrastra, amarra, reza, reto, carreta, carretera, rival, Ricardo, arriba, gorrito, cero, puro, cerro, burro, Rusia, rural, arrullo, perruno

alma, arma, caldo, cardo, selva, serba, silbato, sirviente, soldán, sordo, sultán, zurdo, pulpo, púrpura

II. 将下列原形动词变为陈述式现在时的适当人称 (Conjuga los siguientes infinitivos en personas correspondientes del presente de indicativo):

llevar (yo) __________ tomar (nosotros) __________

volver (ellos) ______ volver (tú) ______
saber (yo) ______ saber (ustedes) ______
pasar (vosotros) ______ discutir (él) ______
entregar (ella) ______ tomar (usted) ______

III. 用适当的冠词或冠词与前置词的缩合形式填空 (Rellena los espacios en blanco con los adecuados artículos y forma contracta del artículo y las preposiciones):

1. Hijo mío, vamos a ______ hospital ahora mismo.
2. A ______ lado de nuestra oficina hay ______ mercado muy grande.
3. ______ médico me toma ______ pulso y me ausculta.
4. ______ señorita rubia lee ______ receta y me entrega unas pastillas.
5. Tiene usted ____ gripe muy fuerte. Tiene que ir al médico.

IV. 用宾格或与格代词替换句子中的斜体字 (Sustituye las palabras en cursiva por los pronombres acusativos o dativos):

Ejemplo: Juan está enfermo. Voy a ver a *Juan*.
Juan está enfermo. Voy a verlo.

1. Un amigo suyo viene a ver (*a ti*). Tienes que esperar (*a él*) en casa.

____

2. La hija está enferma. Los padres llevan *a la hija* al hospital.

____

3. Los compañeros van a hacer (*a nosotros*) muchas preguntas y tenemos que contestar *las preguntas*.

____

4. El joven estudia en la universidad. El abuelo quiere comprar *al joven* unos libros.

____

5. Luisa y Ana no vienen a comer. ¿Llevamos *a Luisa y Ana* alguna comida a su habitación?

____

6. La película es muy buena. Tenéis que ver *la película*.

____

7. Estas palabras son nuevas. ¿Puede leer (*a nosotros*) *estas palabras*?

____

8. El texto es muy difícil. El profesor va a explicar (*a vosotros*) *el texto*.

____

9. La señorita toma el lápiz y da (*a mí*) *el lápiz*.

____

10. Quiero saber el nombre de la ciudad. ¿Puede escribir (*a mí*) *el nombre* aquí?

____

11. El hombre toma la llave y entrega (*a nosotros*) *la llave*.

____

12. —Tío Pepe, hoy es su cumpleaños (生日) y compramos (*a usted*) una camisa.
—Quiero ver *la camisa*. ¿Podéis pasar (*a mí*) *la camisa*?
—Tiene usted *la camisa* a su lado.

____

V. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Cuál de los jóvenes es tu primo?

____

2. ¿Cuál de las habitaciones es tuya?

____

3. ¿Cuál de las puertas tengo que abrir?

____

4. ¿Cuáles de los libros quieren leer los estudiantes?

____

5. ¿Cuáles de las camisas quiere usted comprar?

____

6. ¿Cuáles de tus amigos saben español?

____

7. ¿En cuál de las universidades estudia el hijo de Luis?

____

8. ¿En cuál de las ciudades vive la familia de Manolo?

____

9. ¿Con cuáles de los señores queréis hablar?

____

10. ¿A cuál de los hospitales llevamos a los enfermos?

____

11. ¿A cuál de las señoritas tengo que preguntar?

____

12. ¿A cuál de ellos tenemos que entregar la receta?

____

13. ¿Cuál es la casa del señor González?

____

14. ¿Cuáles son vuestras salas de clase?

____

15. ¿Cuáles son tus preguntas?

____

VI. 用适当的指示形容词或指示代词填空（Rellena los espacios en blanco con los adjetivos o pronombres demostrativos）：

1. ¿Cuál de los libros quieres leer? ________ o ________.
2. —¿Cuál de ________ blusas está limpia?
   —________ roja está limpia.
3. —¿En cuál de ________ farmacias trabaja mi tía?
   —En ________ de puertas azules.
4. —¿Dónde está la facultad de español?
   —Está en ________ edificio blanco.
5. ________ dormitorio es de los abuelos. ________, de los padres, y ________, de los hijos.
6. ¿Cuál de las llaves es para esta habitación: ________, ________ o ________?
7. —¿Cuál de las películas vamos a ver hoy?
   —Las dos. Primero ________ y después ________.
8. ________ lecciones son difíciles. ________, son difíciles también?

VII. 将括号里的原形动词变为陈述式现在时的适当人称（Pon el infinitivo entre paréntesis en personas correspondientes del presente de indicativo）：

1. —¿________ (saber, tú) el nombre de aquel señor rubio?
   —No, no lo ________(saber, yo).
2. El médico me ________ (tomar) el pulso y me ________ (recetar) algunas pastillas.
3. ________ (estar, nosotros) muy mal. ________ (tener) fiebre.

4. Luis y Pepe ________ (volver) al dormitorio con periódicos y revistas.
5. La enfermera ________ (venir) y ________ (entregar) unas pastillas al enfermo.

VIII. 快速回答下列问题 (Contesta con rapidez a las siguientes preguntas):

1. ¿Cómo está la mujer del peluquero?
2. ¿Cuántas habitaciones necesitáis?
3. ¿Dónde tenemos que dejar los periódicos y revistas?
4. ¿Cómo van los jóvenes a la escuela los lunes?
5. ¿Cuántas palabras en inglés saben los compañeros?
6. ¿Cuándo vuelven los compañeros de la facultad?
7. ¿Habláis con los profesores en inglés en clase?
8. ¿A cuál de los hospitales quieren llevar al enfermo?
9. ¿Llevamos las medicinas al abuelo después de comprarlas?
10. ¿Vienen de otra ciudad a verte tus tíos este domingo?

IX. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce las siguientes oraciones al español):

1. "小姐，我能问您几个问题吗？"
   "当然可以。您现在就可以问。"
2. 医生给病人听诊、号脉，并提了一些问题。
3. 老师会带书来，把它交给你们。
4. "护士小姐，您能给我开些药吗？"
   "我不是医生。那位医生可以给你开。"
5. "你奶奶得了重感冒。你们必须用车把她送到医院去。"
6. "那支红色钢笔是我的。你能把它递给我吗？"

"我现在就递给你。"

7. "您等我们一会儿，行吗？我母亲去取上衣，马上就回来。"
8. "哪个衣柜是我的？"
"那个白色的是你的。钥匙在这儿。你现在就可以用钥匙把柜子打开。"
9. "这儿有五个门。哪一个是卫生间的？是这个，还是那个？"
10. "先生，我应该把这个交给哪位女士？"
"你得把它交给那位金黄色头发的女士。"

X. 朗读课文，并背诵课文第一部分（Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto）。

XI. 听写（Dictado）。

XII. 听力练习（Comprensión）。

自我测试练习(9—10课)
EJERCICIOS DE AUTOEVALUACIÓN

I. 写出下列字母书写体大小写（Escribe, en forma manuscrita y en mayúscula y minúscula, las siguientes letras）：

a ________ p ________ q ________
ll ________ ñ ________ g ________
v ________ f ________ t ________

II. 写出这两课中含有下列字母的单词（Escribe las palabras que contengan las siguientes letras）：

ll: ________________
f: ________________
g: ________________
c: ________________
d: ________________
ch: ________________

III. 针对斜体部分提问（Haz preguntas referentes a las partes en cursiva）：

1. *Un médico y su mujer* viven en este edificio.

____

2. Unos amigos míos estudian *español* en la universidad.

____

3. Llevamos a casa *al abuelo* enfermo.

____

4. *Tres* hermanos suyos trabajan en la fábrica de coches.

____

5. El peluquero compra comidas *en el mercado*.

____

6. El mecánico quiere ir *al centro de la ciudad*.

____

7. *Estos* armarios son grandes y están limpios.

____

8. El joven escribe con *pluma*.

____

9. Voy a escribir con *este* lápiz.

____

10. Mi tío está *muy mal*.

____

IV. 用宾格或与格代词替换斜体部分 (Sustituye con los pronombres personales acusativos o dativos las partes en cursiva):

1. El sábado mi padre y yo vamos a ver *la película*.

____

2. Paco lee el texto y después el profesor explica *el texto*.

____

3. ¿Cuándo tenemos que entregar esto (*a vosotros*)?

____

4. Juana viene ahora mismo. Esperamos (*a ella*) un rato.

____

5. Tenemos muchas preguntas y podemos hacer *las preguntas* a la profesora.

____

6. Luis no tiene la llave de la casa. Tengo que dar (*a él*) la mía.

____

7. La enferma va a ver al médico y éste receta (*a ella*) unas pastillas.

____

8. Nuestro hijo no está en Beijing, pero escribe (*a nosotros*) mucho.

____

V. 用适当的前置词或冠词与前置词的缩合形式填空(Rellena los espacios en blanco con preposiciones o formas contractas del artículos y las preposiciones):

1. ¿Me esperas un rato? Voy ________ las llaves.
2. La señorita ________ la farmacia vuelve ________ la receta y la entrega al enfermo.
3. ¿Qué podemos hacer ________ usted?

4. Al lado ________ el hospital hay una farmacia.
5. ¿Vas a trabajar ________ coche?
6. Luis vive ________ su abuelo, muy mayor ya, ________ el campo (农村).
7. Escribo mucho ________ mis padres porque no viven aquí.
8. Los domingos, mi madre va ________ el mercado y compra comidas ________ la familia.

VI. 改正下列句子中的错误 (Corrige las faltas de las siguientes oraciones):

1. Después de leer el libro, Luis le entrega a Pepe.

____

2. El profesor nos hace preguntas y les contestamos.

____

3. Las pastillas los tienes sobre la mesa.

____

4. ¿Quieres leer estas revistas? Voy a llevártelas al dormitorio.

____

5. ¿Quieres esa pluma? La te paso ahora mismo.

____

6. Llamamos a la puerta y el abuelo lo nos abre.

____

7. —Señorita, aquí tengo la receta del doctor. ¿Quiere leerlo?

____

8. La señorita vuelve con las pastillas y las os entrega.

____

9. El médico lo toma el pulso y la hace algunas preguntas.

____

10. ¿Quiere usted comidas? Puede las comprar en el mercado.

____

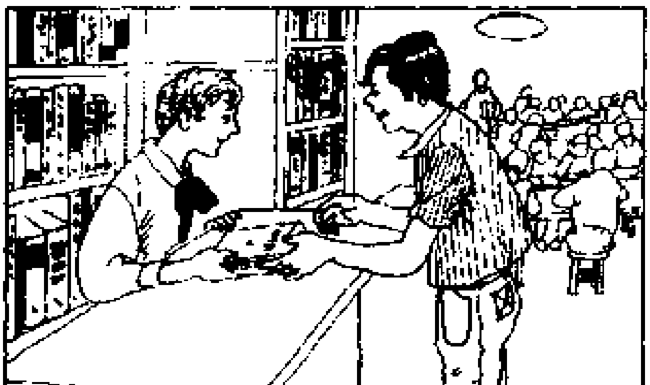
第 十一 课 LECCIÓN 11

语法：1. 宾格、与格人称代词
2. 钟点表示法
3. 动词 DAR 和 TRAER 的变位

课 文 TEXTO

EN LA BIBLIOTECA

I



Hoy es martes. Son las nueve de la mañana. Muchos lectores van a la Biblioteca de Beijing. Allí hay novelas, periódicos, revistas... Ellos pueden leerlos.

Para pedir libros, los lectores tienen que encontrar primero sus títulos y números. Los escriben en un papel y se lo pasan a un bibliotecario. Este los busca en los estantes y unos minutos después se los trae a los lectores. ¿Quiere usted llevárselos a casa? Bien. Pero tiene que devolvérselos a la biblioteca dentro de un mes. Si no, no le van a prestar más libros.

II

¿Qué hora es?

Es la una.

¿Qué hora es?

Son las dos y media.

¿Qué hora es?

Son las tres y cuarto.

¿Qué hora es?

Es la una menos cuarto.

¿Adónde van los lectores?

Los lectores van a la biblioteca.

¿Qué van a hacer a la Biblioteca de Beijing?

Van a la Biblioteca de Beijing a leer libros, periódicos y revistas.

¿Qué tiene que hacer un lector para pedir libros?

Tiene que encontrar los títulos y números de los libros, escribirlos en un papel y pasárselo a un bibliotecario.

¿Qué va a hacer el bibliotecario con el papel?

El busca los libros en los estantes y se los trae al lector.

¿Puede llevarse los libros a casa el lector?

Sí, pero tiene que devolvérselos a la biblioteca en un mes.

¿Cuándo tiene que devolver el libro el lector?

Tiene que devolverlo en un mes.

¿Van a prestarte más libros los bibliotecarios si no los devuelves en un mes?

No, no van a prestármelos si no los devuelvo en un mes.

日常用语 FRASES USUALES

—Por favor, ¿tienes hora? 请问几点了?

—Sí, son las doce menos cuarto. 现在是 11 点 45 分。

词汇表 VOCABULARIO

biblioteca *f.* 图书馆
mañana *f.* 上午
lector, ra *m.*, *f.* 读者
pedir *tr.* 求借
encontrar *tr.* 找到
título *m.* 题目
número *m.* 号码
papel *m.* 纸
pasar *tr.* 递给
bibliotecario, ria *m.*, *f.* 图书管理员
buscar *tr.* 寻找
traer *tr.* 带来
dentro de 在……之内
devolver *tr.* 归还
mes *m.* 月
si *conj.* 如果
prestar *tr.* 出借
hora *f.* 小时
cuarto *m.* 一刻钟
media *f.* 半
cuándo *adv.* 什么时候

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

segundo *m.* 秒　　　menos *adv.* 差
mañana *adv.* 明天

不规则动词 (VERBOS IRREGULARES)

devolver Se conjuga como ***volver***.

语法 GRAMÁTICA

一、宾格、与格代词同时使用(Pronombres personales acusativos y dativos en una misma secuencia):

I. 动词的直接宾语和间接宾语可以同时分别由宾格和与格代词指代。其中指代间接宾语的与格代词在前;指代直接宾语的宾格代词在后。请看例句:

Quiero leer el periódico. ¿Puede usted pasár***melo***?

Juan tiene una bicicleta, pero no ***te la*** quiere prestar.

Os hacemos preguntas y ***nos las*** contestáis después.

II. 当宾格、与格代词同时出现时,第三人称单、复数与格代词改用其变体 se。请看例句:

Aquí están las llaves de tu hermano. ¿Puedes llevár***se***las?

Profesor, ¿es ésta tu revista? ¿Puedo pedír***se***la a usted?

¿Quiere usar (使用) mi bicicleta? Si puede volver dentro de media hora, ***se*** la presto.

应当注意，当宾格、与格代词同时使用，又置于动词的某些非人称形式之后，与之连写时，要在相应的字母上添加重音符号。请看例句：

Quiero leer la revista. ¿Cuándo puedes traérmela?

Luis os va a hacer preguntas y tenéis que contestárselas en español.

二、钟点表示法 (Formas de decir las horas) (I)：

提问：¿Qué hora es?

回答：Es la una.

Es la una y diez

Es la una y cuarto.

Es la una y media.

Son las dos menos cuarto.

Son las dos en punto.

Son las cinco y veinticinco minutos.

Son las siete y cuarenta minutos.

注意：从 1:00 — 1:59 (la una y cincuenta y nueve)，动词用单数。从 2:00 开始，动词用复数。

三、不规则动词 DAR 和 TRAER 的变位 (Conjugación de los verbos irregulares *Dar y Traer*)：

1. Dar

yo	doy	nosotros, tras	damos
tú	das	vosotros, tras	dais
él / ella / usted	da	ellos / ellas / ustedes	dan

II. Traer

yo	traigo	nosotros, tras	traemos
tú	traes	vosotros, tras	traéis
él / ella / usted	trae	ellos / ellas / ustedes	traen

练 习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词（Deletrea las siguientes sílabas y palabras）：

ca que qui co cu

ga gue gui go gu

ta te ti to tu

da de di do du

cato, gato, laca, larga, caca, carga, por qué, pague, queso, guerra, duque, largue, quiso, guijo, caqui, Anguita, quiñón, guiño, coma, goma, manco, mango, banco, bango

culi, gula, cuna, gusto, cruza, gruta

tata, dato, nata, nada, pantano, panda, teme, deme, antes, Andes, sartén, andén, tira, dirá, tierno, diestro, patina, bandido

tomo, domo, tonto, tondo, toña, doña

tuna, duna, tupa, duque, tuero, duelo

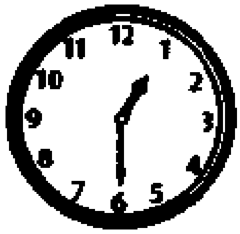
II. 看图回答下列问题（Contesta a las siguientes preguntas según los dibujos）：

LECCIÓN 11

1. ¿Qué hora es?



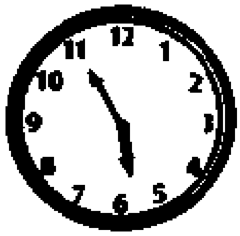
2. ¿Qué hora es?



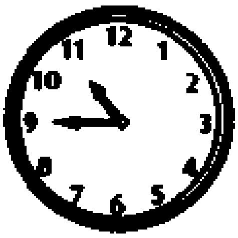
3. ¿Qué hora es?



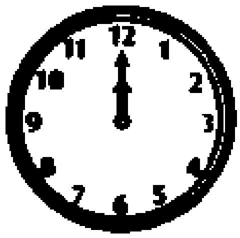
4. ¿Qué hora es?



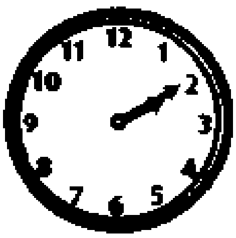
5. ¿Qué hora es?



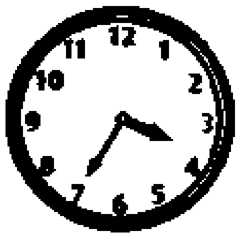
6. ¿Qué hora es?



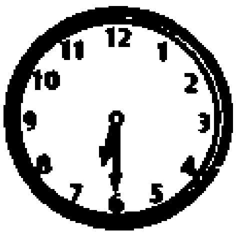
7. ¿Es la una?



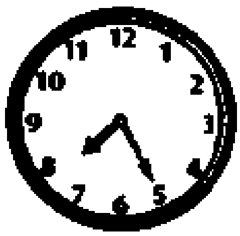
8. ¿Son las dos y media?



9. ¿Son las cinco y cuarto?



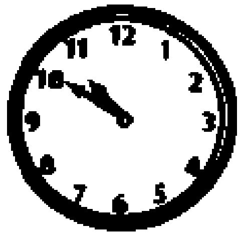
10. ¿Son las ocho?



11. ¿Son las doce y veinte?



12. ¿Son las once menos diez?



III. 用宾格或与格代词替换句子中的有关成分 (Sustituye con los pronombres acusativos o dativos las partes correspondientes de las oraciones siguientes):

1. Los lectores quieren pedir libros. Los bibliotecarios prestan libros a los lectores.

   ____

2. No tengo lápiz. Voy a pedir el lápiz a Luis y devuelvo el lápiz a Luis esta tarde.

   ____

3. La llave es mía. Tienes que darme la llave ahora mismo.

   ____

4. La bibliotecaria viene con las revistas y da las revistas (a nosotros).

   ____

5. — ¿Cuándo va a devolverme la pluma?
   — Voy a devolver la pluma (a usted) el martes.

   ____

6. —¿Cuándo les vas a explicar las palabras nuevas?
   —Les voy a explicar las palabras el jueves.

   ____

7. Su primo tiene coche. Puede pedir el coche a su primo.

   ____

8. Si sabemos los títulos de los libros, escribimos los títulos para ustedes ahora mismo

   ____

9. ¿Necesitas el diccionario? Traigo el diccionario (a ti) por la tarde.

   ____

10. Si necesitáis mesas y sillas, podemos traer las mesas y sillas (a vosotros) también.

   ____

IV. 将括号里的原形动词变为陈述式现在时的适当人称 (Pon los infinitivos entre paréntesis en personas correspondientes del presente de indicativo):

1. —¿Cuándo ________ (poder, tu) darme el título del libro?
   — ________ (dártelo) mañana.
2. Os ________ (prestar, yo) el coche, pero ¿cuándo ________ (devolvérmelo)?
3. La señorita ________ (venir) y me ________ (dar) unos papeles.

4. —¿Qué ________ (buscar, vosotros), hijos míos?
   —Camisas y pantalones limpios.
5. —Voy a la Biblioteca de Beijing. ¿ ________ (venir, vosotros) conmigo?
6. La madre ________ (volver) a casa y ________ (llevar) al hijo a la escuela.
7. Si no ________ (leer, tú), no ________ (aprender) nada.
8. —¿Qué ________ (hacer, vosotros) aquí?
   —Nada. ________(esperar) a unos amigos.
9. ¿________ (traer, yo) los periódicos?¿________ (querer, ustedes) leerlos?
10. ¿Qué ________ (tener, yo) que hacer si no ________ (saber) el número de la revista?

V. 用括号里的词填空 (Rellena los espacios en blanco con las palabras entre paréntesis):

1. Los estudiantes van a ________ libros a la biblioteca y los bibliotecarios se los ________________.

   (prestar pedir)
2. Si quieren ________ a Manolo, lo van a ________ en casa.

   (encontrar buscar)
3. El abuelo ________ enfermo. ________ una gripe fuerte.

   (ser estar)
4. La casa de Lucía ________ muy pequeña. Y ________ lejos de su oficina.

   (ser estar)
5. Los padres ________ a los hijos a la escuela los lunes y los ________ a casa los viernes.

(llevar traer)

6. —¿Adónde _______, Pepe?

— A casa. Pero _______ dentro de unos minutos.

(volver ir)

7. Ya no _______ (nosotros) papeles. _______ comprarlos.

(tener tener que)

8. En Beijing _______ muchas universidades. Pero sólo algunas _______ facultades de español.

(haber tener)

9. —¿_______ es su apellido?

—Wang. Me llamo Wang Jun.

—¿_______ es? ¿Médico, profesor, funcionario ...?

—Soy funcionario.

(qué cuál)

10. —¿_______ libros va a pedir?

—Cuatro. Y ¿_______ tengo que devolverlos.

—Dentro de un mes.

(cuánto cuándo)

VI. 快速回答下列问题 (Contesta con rapidez a las siguientes preguntas):

1. ¿Quién me espera al lado del edifício?
2. ¿Nos explicas el texto en español?
3. ¿Van a llevar los papeles a la biblioteca?
4. ¿Vais a llevar las comidas al enfermo al hospital?
5. ¿Cuándo nos puedes traer el nuevo diccionario?
6. ¿Tienen ellos un coche pero no quieren prestároslo?
7. ¿Les escriben a ustedes en chino o en español?

8. ¿Pueden los lectores llevarse los libros a casa si quieren?
9. ¿Te va a recetar unas pastillas el doctor después de tomarte el pulso?
10. ¿Cuándo me puedes dar los títulos de aquellas revistas españolas?
11. ¿Tenemos que escribir nuestras preguntas y entregarlas al profesor?
12. ¿En cuál de las bibliotecas podemos encontrar algunos periódicos en chino?
13. ¿Cuáles de los libros tenemos que devolverle primero y cuáles después?
14. ¿A quién tenemos que entregar las llaves después de abrir la puerta?

VII. 请译成西班牙语（Traduce al español）：

今天是星期三。现在是下午两点半。李明和他的父亲去北京图书馆借书。图书馆里有许多读者。他们在看书、报或杂志。李明把书名和书号写在纸上，将它递给图书管理员。两分钟以后，她拿着书回来了，把它交给李明。“我必须在一个月内把书还给你们，是不是？”李明问小姐。小姐回答说：“是的。您必须在一个月内还书。”

李明的父亲想借几本英文杂志。“您只能在图书馆里看，不能带回家。”“我知道。我就在这儿看。一小时以后还给您。”

VIII. 朗读课文，并背诵课文第一部分（Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto）。

IX. 听写（Dictado）。

X. 听力练习（Comprensión）。

第十二课 LECCIÓN 12

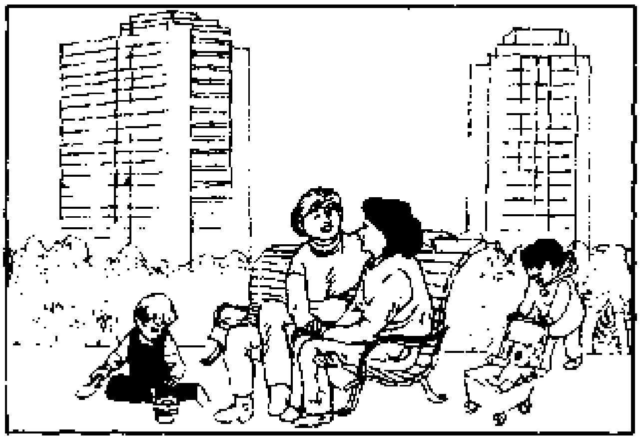
复习 REPASO

语法：1. 冠词、名词、形容词之间的一致关系
2. 指量数词 1—100
3. 动词 CONOCER 和 DECIR 的变位

课文 TEXTO

LUCÍA Y EMA

I



Entre esos dos edificios hay un jardín. En el jardín están Lucía y Ema con sus hijos. La casa de aquélla está en este edificio alto y la casa de ésta, en aquél más bajo. Lucía es profesora de español. Tiene

veinte alumnos. Todos son muy simpáticos e inteligentes. Lucía tiene dos horas de clase todos los días. Va al colegio por la mañana y vuelve a casa por la tarde.



Ema tiene una pequeña tienda. La tienda está al lado de su casa. En la tienda hay muchos artículos buenos y baratos. Cuando los vecinos necesitan alguna cosa, vienen a comprársela a Ema y ella se la vende. Ema abre la tienda temprano y la cierra tarde. Sólo puede descansar los sábados y domingos.

II

¿Dónde hay un jardín?

Hay un jardín entre esos dos edificios.

¿Quiénes están en el jardín?

Lucía y Ema están en el jardín.

¿Cuántos alumnos tiene Lucía?

Ella tiene veinte alumnos.

¿Cómo son los alumnos?

Son simpáticos e inteligentes.
¿Qué vienen a hacer a la tienda de Ema sus vecinos?
Ellos vienen a hacer compras.
¿Cuándo descansa Ema?
Ema descansa los sábados y domingos.

词汇表 VOCABULARIO

entre *prep.* 在……之间
repaso *m.* 复习
jardín *m.* 花园
edificio *m.* 楼房
más *adv.* 更，更加
todo *adj.* 所有的
inteligente *adj.* 聪明的
colegio *m.* 学校
tienda *f.* 商店
artículo *m.* 商品
barato *adj.* 便宜的
cosa *f.* 东西
vecino *m.* 邻居
vender *tr.* 卖
temprano *adv.* 早
cerrar *tr.* 关
tarde *adv.* 晚，迟
compra *f.* 买

语法 GRAMÁTICA

一、冠词、代词、形容词和名词以及主语和动词之间的一致关系（Concordancia de los artículos, pronombres, adjetivos y sustantivos así como el sujeto y el verbo）：

性、数和人称的一致关系是西班牙语的重要组句手段。以下分两大类讲解：

I. 名词与其附加成份（冠词、代词、形容词）的性数一致关系。

例如：

un hospi***tal*** limpi***o***,

un***a*** chaquet***a*** bonit***a***,

l***os*** amig***os*** mí***os***,

l***as*** alumn***as*** español***as***,

est***a*** cas***a*** pequeñ***a***,

est***os*** pantalon***es*** negr***os*** y és***os*** blanc***os***

II. 动词与主语的人称和数的一致关系。例如：

Pepe es espa***ñol***.

Pepe y yo trabaja***mos*** en una fábrica.

Ema y tú ten***éis*** que venir el domingo.

¿Viven ustedes en el centro de la ciudad?

Nuestros padres descans***an*** hoy en casa.

应当注意的是，有时主语和动词的人称在表面上可以不一致。这主要取决于是否把说话人包括在主语之内。试比较下面两个例句：

Los alumnos estudi***an*** mucho.

Los alumnos estudia***mos*** mucho.

二、指量数词（Numerales cardinales）（1-100）：

uno	1
dos	2
tres	3
cuatro	4
cinco	5
seis	6
siete	7
ocho	8

nueve		9
diez		10
once		11
doce		12
trece		13
catorce		14
quince		15
dieciséis	(diez y seis)	16
diecisiete	(diez y siete)	17
dieciocho	(diez y ocho)	18
diecinueve	(diez y nueve)	19
veinte		20
veintiuno	(veinte y uno)	21
veintidós	(veinte y dos)	22
veintitrés	(veinte y tres)	23
veiticuatro	(veinte y cuatro)	24
veinticinco	(veinte y cinco)	25
veintiséis	(veinte y seis)	26
veintisiete	(veinte y siete)	27
veintiocho	(veinte y ocho)	28
veintinueve	(veinte y nueve)	29
treinta		30
treinta y uno		31
treinta y dos		32
cuarenta		40
cincuenta		50
sesenta		60
setenta		70

ochenta	80
noventa	90
cien (ciento 超过一百时用)	100

I. 指量数词 16 – 19, 21 – 29 可以有两种写法，即连写成一个词或分开写成三个词。其中，dieciséis, veintidós, veintitrés, veintiséis 等连写时带重音符号。

II. 指量数词可以作为形容词或代词。用作形容词时置于名词之前。例如：

En este colegio hay ***treinta*** profesores.

Mi hermana viene de la tienda con ***dos*** blusas nuevas.

用作代词时，指量数词可以和定冠词或前置词词组合用，也可以单独使用。例如：

El tiene ***tres*** hermanos. ***Los tres*** viven en otra ciudad.

En la oficina trabajan ***cinco*** señoritas. ***Dos de ellas*** saben español.

—¿Cuántas pastillas tiene que tomar el enfermo?

—***Tres*** .

III. 数词 uno 在阳性名词前去掉词尾 o, 变成 ***un***。如：***un*** estudiante, ***un*** hospital。在阴性名词前变为 ***una***。如：***una*** oficina, ***una*** farmacia。上述规则同样适用于所有个位数为 1 的数词。如：venitiún (veinte y ***un***) jóvenes; veinti***una*** (veinte y ***una***) bibliotecarias; treinta y ***un*** estantes; treinta y ***una*** plumas。

IV. 数词 ciento 只有在计数时使用。当用作形容词或名词时，它便失去最后一个音节 to, 变为 ***cien***。如：***cien*** enfermos; ***cien*** horas。

三、不规则动词 DECIR 和 CONOCER 的陈述式现在时的变

位 (**Conjugación de los verbos irregulares *Decir* y *Conocer* en presente de indicativo**):

I. Decir

yo	digo	nosotros, tras	decimos
tú	dices	vosotros, tras	decís
él / ella / usted	dice	ellos / ellas / ustedes	dicen

II. Conocer

yo	conozco	nosotros, tras	conocemos
tú	conoces	vosotros, tras	conocéis
él / ella / usted	conoce	ellos / ellas / ustedes	conocen

练 习 EJERCICIOS

I. 拼读下列音节和单词 (Deletrea las siguientes sílabas y palabras):

pa pe pi po pu
ba be bi bo bu
va ve vi vo vu

pata, bata, vaso, paño, baño, en vano, pasto, basta, vasto
Pepe, bebe, ven, peso, beso, velo, peste, bestia, vestido
pino, binomio, vino, pisado, bisonte, visado, copio, labio, gaviota,

copo, cabo, lavo, cono, abono, votos, polvo, bolsa, volteo
puro, buró, vuela, pulso, bulto, vulgo, puesto, bueno, vuestro

II. 连接下列单词，并添加不定冠词；然后再将词组变为复数，同时加定冠词（Une las siguientes palabras en estructuras sintácticas con el artículo indeterminado y luego conviértelas en plural con el artículo determinado）：

Ejemplos: chaqueta, limpio: una chaqueta limpia;
las chaquetas limplias.

1. casa, bonito ______________________
2. texto, difícil ______________________
3. edificio, alto ______________________
4. hombre, bajo ______________________
5. enfermera, simpático ________________
6. jardín, pequeño ____________________
7. vecino, amable _____________________
8. alumno, inteligente __________________
9. mecánico, joven ____________________
10. mujer, mayor ______________________

III. 连接下列数词与形容词和名词，组成词组（Forma grupos sintácticos con los siguientes numerales cardinales, sustantivos y adjetivos）：

1. un, tienda, pequeña ______________________
2. dos, pregunta, difícil ______________________
3. cinco, jardín, bonito ______________________

4. ocho, fábrica, grande ______________________
5. diez, alumno, chino ______________________
6. once, sala, feo ______________________
7. catorce, armario, limpio ______________________
8. quince, chaqueta, azul ______________________
9. veintiuno, blusa, negro ______________________
10. treinta y uno, coche, nuevo ______________________
11. cuarenta y uno, mecánico, joven ______________________
12. cincuenta y uno, universidad, español ______________________
13. setenta y uno, mujer, enfermo ______________________
14. ciento, estudiante, inteligente ______________________
15. ciento, casa, bajo ______________________

IV. 仿照例句快速回答下列问题（Contesta con rapidez a las siguientes preguntas segúnn el modelo）：

Modelo：¿Compras comidas en este mercado?

Sí, compro comidas en este mercado.

Sí, las compro en este mercado.

1. ¿Conocéis a ese hombre bajo y rubio?
2. ¿Conoces a los profesores de nuestra facultad?
3. ¿Abre Ema la tienda temprano o tarde?
4. ¿Vende Ema ropas y comidas a los vecinos?
5. ¿Te vende la farmacéutica（药剂师）pastillas si no tienes la receta del doctor?
6. ¿Dónde puedo encontrar al señor López, en el jardín o en la tienda?
7. ¿Queréis cerrar la biblioteca ahora porque tenéis prisa?

8. ¿Tenemos que cerrar la sala y entregar la llave al profesor?
9. ¿Puede encontrarme el diccionario si le digo el título de él?
10. ¿Quién puede decirme el nombre y apellido del mecánico?
11. ¿Le tengo que dar el papel a Luis si lo veo en la facultad?
12. ¿Quieren ustedes ver la película por la mañana o por la tarde?

V. 用适当的前置词或前置词和冠词的缩合形式填空（Rellena los espacios en blanco con preposiciones o forma contracta del artículo y preposiciones）：

1. El abuelo lleva ________ el niño ________ el jardín.
2. Hoy ________ la tarde vamos ________ el centro de la ciudad.
3. La oficina ________ Ana está ________ aquel edificio alto.
4. Son las once ________ la mañana. Vamos a casa.
5. ¿________ cuál ________ ellos tenemos que hablar?
6. ¿Cuántos alumnos están dentro ________ la habitación?
7. ________ favor, ¿dónde está la biblioteca ________ vuestra universidad.
8. ________ los dos edificios hay un bonito jardín.

VI. 用适当的宾格或与格代词填空（Rellena los espacios en blanco con los adecuados pronombres acusativos o dativos）：

1. Aquí están las revistas. Puede leer ________.
2. ¿Quién es la señorita rubia? No ________ conozco.
3. Estas palabras no ________ conocemos. ¿Puede explicar ________?
4. El hombre pregunta a la mujer, pero ésta no ________ contesta.

5. Si alguien llama a la puerta, ¿ _______ abro?
6. Luis tiene coche. ¿Por qué no _______ pedimos?
7. (A vosotros) _______ presto la llave. Pero ¿cuándo _______ devolvéis?
8. Luisa compra el sofá y Ema _______ vende.
9. ¿Son vuestras las plumas? _______ doy ahora mismo.
10. ¿Venís conmigo? Bien, _______ espero a la puerta.

VII. 朗读下列句子，注意语音和语调（Lee las siguientes oraciones, prestando atención a la pronunciación y entonación）：

1. Luis y Pepe son hermanos. Luis es rubio y Pepe es moreno.
2. Ema tiene una tienda pequeña. Su marido, Paco, es mecánico.
3. Mi casa está en aquel edificio bajo. Tiene tres dormitorios y una sala.
4. Manolo, Ana, Renato y yo somos de esta facultad.
5. Allí hay un bonito jardín. ¿Por qué no vamos a pasear?
6. ¿Sabes español? ¿Dónde lo estudias?
7. ¿Estás mal? ¿Tienes fiebre? Ahora te llevamos al hospital.
8. ¿Por qué los alumnos van a la escuela el sábado por la tarde?
9. ¿Por qué la enfermera lee la receta y después habla con el médico?
10. ¿Qué van a hacer ustedes el domingo si no quieren ver la película?

VIII. 请将下列句子译成西班牙语（Traduce las siguientes oraciones al español）：

1. 西班牙语系有 100 名学生：61 名男生，39 名女生。很多

学生是北京人。有一些来自其他城市。

2. “几点了?”
“12点差一刻。我们去吃饭吧。”
3. 她的一个叔叔是理发师,54岁,住在上海。这个星期天来看她。
4. 那些年青人不愿上课,因为他们的老师讲解得很差。他们向老师提问题,他也不回答。
5. “哪一件上衣是你的:这件白的,那件红的,还是那件黑的?”
“那件黑的是我的。这件白的是露西亚的。”
6. 那位先生用铅笔在纸上写了几个字,把它交给了女公务员。她看了看,把它递给了我。
7. “你应该把这事告诉你丈夫。”
“他病了。在发烧。我不能告诉他。”
8. “房子不小,而且很干净。里面有一个厅,两个卧室,一个厨房和一个卫生间。”
“在什么地方?”
“在你们大学旁边。”

X. 朗读课文,并背诵课文第一部分 (Lee el texto y aprende de memoria la primera parte del texto)。

X. 听写 (Dictado)。

XI. 听力练习 (Comprensión)。

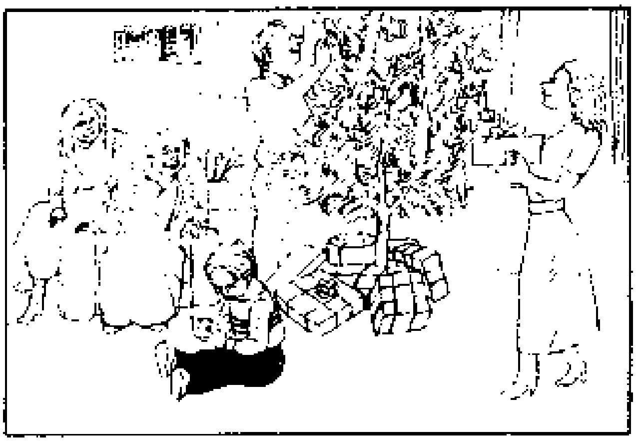
第十三课 LECCIÓN 13

语法：1. 陈述式现在时
2. 代词式动词(1)
3. 时间从句 (CUANDO)

课文 TEXTO

MIS PADRES

I



Somos cuatro en familia: mi padre, mi madre, mi hermana y yo. En invierno mi abuela viene a vivir unos meses con nosotros. Ella vive en el campo.

Mi padre tiene cuarenta y cinco años. Es profesor. Trabaja en una escuela secundaria. Mi madre, de cuarenta y tres años, es médica

de un hospital. De lunes a viernes ellos se levantan muy temprano, a las seis o a las seis y cuarto. Se visten, hacen la cama, se asean; todo lo[1] hacen muy rápido. Luego ella entra en la cocina y empieza a preparar el desayuno.

Él se ocupa en limpiar la casa. Va de una habitación a otra. Cuando todo está listo nos despiertan a mí[2] y a mi hermana. Después de desayunar todos salimos. Mis padres van a su trabajo y mi hermana y yo vamos a nuestras escuelas.

No podemos almorzar juntos en casa, porque mis padres no regresan hasta muy tarde. Nos reunimos a cenar a las siete y media. Vemos la televisión media hora y luego nosotros, los hijos, leemos y estudiamos. Por la noche, mis padres todavía tienen mucho que hacer. Siempre están muy ocupados. Cuando se duchan y se acuestan ya es casi la medianoche.

Yo ya soy mayor. Pienso ayudarlos por lo menos en algunos quehaceres.

II

—Susana, ¿vives con tus padres?

—Sí. No sólo yo, sino también mis dos hermanos.

—¿Son mayores ya tus padres?

—No tanto. El tiene cincuenta y dos, y ella, cincuenta.

—¿Qué es tu padre? ¿Ingeniero?

—No, él es empresario.

—Y tu madre, ¿también trabaja?

—No, ella es ama de casa.

—Entonces, no necesita levantarse muy temprano, ¿no es cierto?
—¡Qué va! En casa ella se levanta antes que nadie. Siempre tiene mucho que hacer.
—Cierto, todas las madres son así. Seguro que ella también se acuesta muy tarde.
—Efectivamente. Cuando ella se ducha y se prepara para dormir, ya todos estamos en la cama.

注释 NOTAS

1. lo：第三人称宾格代词的中性形式，无复数。在这里复指位移到动词之前的 todo。
2. a mí：mí 是第一人称代词单数的夺格形式，必须与前置词连用。

词汇表 VOCABULARIO

invierno *m.* 冬天
campo *m.* 农村，田野
secundario *adj.* 中级的
levantarse *prnl.* 起床
vestirse *prnl.* 穿衣
hacer la cama 整理床铺
asearse *prnl.* 洗漱
rápido *adv.* 快
entrar *intr.* 进入
empezar *tr.* 开始
preparar *tr.* 准备
desayuno *m.* 早饭
ocuparse *prnl.* 忙于(做某事)
limpiar *tr.* 打扫，清洁
otro *adj.* 另一个
listo *adj.* 停当，好了
despertar *tr.* 叫醒
desayunar *tr.* 吃早饭
salir *intr.* 离开，出去
almorzar *tr.* 吃午饭
junto *adj.* 一起

regresar *intr.* 回来,返回
hasta *prep.* 直到
reunirse *prnl.* 会集,聚集
cenar *tr.* 吃晚饭
televisión *f.* 电视
tener mucho que hacer
有许多事情要做
siempre *adv.* 永远,总是
ocupado *p.p.* 忙碌,忙于
ducharse *prnl.* 淋浴
medianoche *f.* 半夜
acostarse *prnl.* 上床
pensar *tr.* 想
ayudar *tr.* 帮助

quehacer *m.* 事情,家务
no sólo...sino también
不仅……而且
tanto *adv.* 如此,这样
empresario, ria *m.*, *f.* 企业家
ama de casa 家庭主妇
cierto *adj.* 确实的
qué va 哪里,哪哟
entonces *adv.* 于是,那么
antes que nadie 比(谁)都早
seguro *adv.* 肯定,保准
efectivamente *adv.*
确实如此
así *adv.* 这样

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

vestir(se)	Se conjuga como ***pedir***.
empezar	Se conjuga como ***cerrar***.
despertar(se)	Se conjuga como ***cerrar***.
acostar(se)	Se conjuga como ***almorzar***.
pensar	Se conjuga como ***empezar***.
salir	***salgo***, ***sales***, ***sale***, ***salimos***, ***salís***, ***salen***.
almorzar	***almuerzo***, ***almuerzas***, ***almuerza***, ***almorzamos***, ***almorzáis***, ***almuerzan***.
dormir	***duermo***, ***duermes***, ***duerme***, ***dormimos***, ***dormís***, ***duermen***.

词汇 LÉXICO

I. levantar(se)

A. *tr.* 举起

1. Niño, eres muy pequeño; no puedes levantar esa silla.
2. Susana, ¿quieres levantar el sofá? Te ayudo.

B. *prnl.* 起床

1. ¿A qué hora te levantas todos los días?
2. Ellos dos se levantan muy temprano.
3. Mi madre es la primera en levantarse.

II. vestir(se)

A. *tr.* 给……穿衣

1. La madre despierta a la niña y la viste.
2. Mi abuelo está muy enfermo. Yo tengo que vestirlo todas las mañanas.

B. *prnl.* 穿衣

1. Todos nos levantamos muy temprano y nos vestimos rápido.
2. La mujer se despierta, se viste, se levanta y entra en la cocina.

III. todo

A. *adj.* 所有的

1. Les traigo todas las revistas.
2. Todos estos libros son míos.
3. Me levanto a las seis y media todas las mañanas.

4. ¿Conoces a todos los profesores?

5. Toda la familia vive en esta casa.

B. *pron.* 全都，全体

1. ¿Todos sois de la misma facultad?

2. Todos queremos ir allá.

3. Todo está listo. Ya podemos comer.

IV. nada *pron.*

A. 用在带否定词的动词之后，加强否定语气：

1. —¿Quieres comer algo (一些，一点)?

—Gracias, no quiero comer nada.

2. —¿Ven algo al otro lado?

—No, no vemos nada.

B. 用在动词之前，表示否定：

1. Si no quieres saber nada, nada te digo.

2. Estoy enferma. Nada puedo hacer.

C. 单独用在答句中，表示否定：

1. —¿Qué le traes?

—Nada.

2. —¿Qué quieres decirme?

—Nada.

语法 GRAMÁTICA

一、陈述式现在时的用法 (Usos del presente de indicativo)：

I. 表示说话的时候正在进行的动作或发生的事件。例如：

Estudiamos un nuevo texto en esta clase.

Ahora la profesora explica las nuevas palabras.

II. 以说话的时候为基点，向其前后延伸的一个时段里惯常的动作或事件，例如：

Estos días tengo mucho que hacer; no puedo leer nada.

Estas semanas los niños no van al colegio.

二、代词式动词（Verbos pronominales）：

句中的名词如是动作的执行者，称作**施事**；若是承受者，则称作**受事**。有时它可能身兼二职，同时充当**施事**和**受事**。此时，在西班牙语中，与之相关的动词用代词式，即根据不同人称带相应的代词：

	单数	复数
第一人称	me	nos
第二人称	te	os
第三人称	se	se

课文中的 se levantan, se visten, se asean 均属这种用法，意思是：**自己把自己抬起来，自己给自己穿衣，自己给自己洗漱**，等等。所以有些语法教科书上也将之称为**自复动词**或**自反动词**，表示**动作返回施事本身**。如果施事是人或动物，绝大多数及物动词的代词式都具有这种含义。不过这只是代词式动词所涵盖的语义范围的一部分，所以还是用代词式这个较为宽泛的术语来称呼更适宜一些。这个问题我们将在以后陆续涉及。

例句表明，代词置于变位动词之前。如果代词式动词是原形动词，则代词置于其后，并与之连写。例如：

Tienes que **levantarte**.（O: Te tienes que levantar.）

Voy a **acostarme**.（O: Me voy a acostar.）

三、时间从句（Oración subordinada temporal）：

时间从句表示主句动作发生的时间，借助连词与主句衔接。cuando 是常用的连词之一，不重读。例如：

Cuando trabajo, él descansa.

Juan entra cuando leemos.

练习 EJERCICIOS

I. 将下列原形动词变为陈述式现在时（Conjuga en presente de indicativo los siguientes infinitivos）：

1. entrar, preparar, regresar, desayunar, cenar, necesitar;
2. empezar, despertar, almorzar;
3. salir, discutir, escribir, vivir;
4. levantarse, vestirse, asearse, ocuparse, reunirse, ducharse, acostarse.

II. 按所给模式，将原形动词变为陈述式现在时的所有人称（Conjuga en todas las personas del presente de indicativo los infinitivos dados según los modelos）：

1. ***Me*** levanto.　　　Voy a levantar***me***
   levantarse, vestirse, asearse, reunirse, ducharse, acostarse
2. ***Los*** despierto.　　　Voy a despertar***los***
   auscultar, buscar, cerrar, comentar, comer, comprar, encontrar, escribir, estudiar, guardar, hacer.
3. No ***se lo*** doy.　　　No quiero dár***selo***.
   devolver, explicar, leer, llevar, pasar, pedir, prestar, recetar, traer, vender

III. 把原形动词变为适当的时态和人称（Pon el infinitvo en el tiempo y persona correspondiente）：

1. Ahora (buscar, yo) ______ un lápiz para escribir.
2. Todos los días, en clase el profesor (hacer) ______ preguntas y los alumnos (contestar) ______ .
3. Estos días (estudiar, nosotros) ______ mucho y (descansar) ______ poco.
4. (Ser) ______ una buena película. (Tener, tú) ______ que verla.
5. ¿Cuándo (poder, ustedes) ______ devolverme las revistas?
6. ¿(Hablar, vosotros) ______ español?
7. ¿Dónde (guardar) ______ los niños sus cosas?
8. Todas las mañanas (leer, nosotros) ______ media hora antes de empezar las clases.
9. ¿Quiénes (trabajar) ______ con ustedes?
10. ¿(Querer) ______ pedirme algunos libros?

IV. 用连词 cuando 衔接两个简单句（Enlaza las dos oraciones simples mediante *cuando*）：

Ejemplo: La profesora te hace preguntas. Tienes que contestar.
Cuando la profesora te hace preguntas, tienes que contestar.

1. No quiero discutir. Como.

____

2. Mi madre prepara el desayuno. Nos despertamos.

____

3. Sales de la habitación. Tienes que cerrar la puerta.

____

4. Ellos trabajan. Tú descansas.

____

5. Empezamos a preparar la cena. Regresan nuestros padres.

____

6. Me despierto. Mi hermana está en la cocina.

____

7. Podemos ver la televisión. Nos reunimos en la cena.

____

8. Mi prima limpia la casa. Yo la ayudo.

____

9. Mi amiga tiene algún buen libro. Siempre me lo presta.

____

10. Necesito alguna ropa. La busco en el armario.

____

V. 仿照所给模式，用各组词汇造句（Forma oraciones con las palabras dadas según el modelo）：

Modelo：La madre levanta a los niños.
La madre se levanta.

1. tú, despertarme a mí.

___

2. yo, vestir a mi hermanita.

___

3. el padre, asear al hijo.

___

4. la abuela, duchar a los niños.

___

5. vosotros, levantarnos a nosotros.

___

6. la madre, acostar a la niña.

___

7. nosotros, reunir los libros

___

VI. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Cuántos sois en tu familia?
2. ¿Quiénes son?
3. ¿Tienes abuelos? ¿Viven ellos con vosotros?
4. ¿Qué edad tiene tu padre? ¿Qué es él? ¿Y tu madre?
5. ¿Vives en casa o en la Universidad?
6. ¿A qué hora se levantan tus padres? ¿Qué hacen después de levantarse?
7. ¿Te levantas antes que ellos?
8. ¿Quién prepara el desayuno en tu casa?
9. ¿Cuándo empiezan a trabajar tus padres?
10. ¿A qué hora empiezan tus clases?
11. ¿Podéis almorzar juntos en casa?
12. ¿Cuándo podéis reuniros toda la familia?
13. ¿Qué hacéis después de la cena?
14. ¿A qué hora te acuestas tú?
15. ¿Cuántas horas duermes al día?

VII. 用 nada 或 todo 的适当形式填空 (Rellena los espacios en blanco con *nada* o con las adecuadas formas de *todo*):

1. "¿Qué hay sobre esa mesa?"
   "Sobre ella no hay ________ "
2. "¿Quiénes quieren ir a la biblioteca?"
   "________ queremos ir allí."
3. Yo conozco a ________ los profesores.
4. Abro el armario, pero no veo ________ dentro.
5. ¿Piensas leer ________ estas revistas?
6. Por la noche puede reunirse ________ la familia.

7. Yo no sé ________. ________ puedo decirte.
8. Aquí guardo ________ mis libros.
9. Ellos se ocupan de la limpieza de ________ el edificio.
10. Hoy ella está enferma. ________ puede hacer.

VIII. 用适当的前置词或前置词和冠词的缩合形式填空(Rellena los espacios en blanco con la preposición adecuada o la forma contracta del artículo y las preposiciones):

1. No quiero decir eso ________ el abuelo.
2. Por la noche, los alumnos estudian ________ la biblioteca.
3. ¿Qué hay ________ la mesa?
4. Nos reunimos ________ comentar la película.
5. ¿ ________ quién son estas llaves?
6. Estos niños vienen ________ el colegio.
7. Su primo trabaja ________ una fábrica ________ papel.
8. ¿ ________ quién vive usted?
9. Todos los días salimos ______ casa ______ muchos libros.
10. Tienes que llevar estas revistas ________ la profesora.

IX. 根据情况和需要用定冠词或不定冠词填空(Rellena los espacios en blanco con el artículo determinado o indeterminado según convenga y sea necesario):

1. ¿Qué vamos a hacer en ________ clase de hoy?
2. Vamos a repasar ________ lección.
3. Allá hay ________ edificio. ¿Viven ustedes en él?
4. Mis revistas están sobre la mesa. ¿Dónde están ________ tuyas?
5. Fuera de clases leemos ________ periódicos, revistas y nove-

las (小说).

6. Hablamos mucho en ________ español.
7. Nuestra facultad está en este edificio. ¿ ________ vuestra también?
8. Escribo a mis padres (写信). ¿También escribes a ________ tuyos?
9. ¿Tienen ________ clases de español esta mañana?
10. Al mediodía no podemos almorzar juntos en ________ casa.

X. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce al español las siguientes oraciones):

1. 我每天6点半起床。我弟弟7点起床。
2. 小家伙,你是自己穿衣服还是妈妈给你穿?
3. 所有这些书都是你的。
4. 好吧,我把一切都告诉你们。
5. "这个房间里有什么?"
   "什么也没有。"
6. 他什么也不想干,就想睡觉。
7. "你想吃点什么?"
   "什么也不想吃。"
8. 大家都在教室里。
9. 每天我们穿好衣服之后马上洗漱。
10. 你们每天都这么早醒来吗?

XI. 列举你所知道的亲属名称,并为他们每人安排一种职业,然后再谈谈他们之中一些人的每日活动(Enumera los nombres de parentesco que conozcas y asígnale a cada uno de ellos una profesión. Por ejemplo: *Mi tío es ingeniero. Mi prima es*

***obrera*. etc. Luego habla de lo que hacen algunos de ellos todos los días.)。**

XII. 针对斜体部分提问 (Haz preguntas referentes a la parte en cursiva):

1. Somos *cinco* en familia.

____

2. *Cada invierno* mi abuela viene a vivir con nosotros.

____

3. Ella vive *en el campo*.

____

4. Mi madre tiene *cuarenta y tres años*.

____

5. Todos los días ellos se levantan *a las seis*.

____

6. Todo lo hacen *muy rápido*.

____

7. Mi padre se ocupa en *limpiar toda la casa*.

____

8. *Cuando todo está listo* nos despiertan a mí y a mi hermana.

____

9. Ellos van a *su oficina*.

____

10. No podemos almorzar juntos en casa, *porque mis padres no regresan hasta muy tarde*.

____

11. Vemos la televisión *media hora*.

____

12. Pienso *ayudarlos por lo menos en algunos quehaceres*.

____

XIII. 双人快速口头练习（Practica oralmente con fluidez los siguientes ejercicios con algún compañero）:

1. 听同伴说出下列短语后，立即加上 todo 的适当形式（Completa con la forma adecuada de ***todo*** una vez que tu compañero haya formulado las siguientes expresiones）:

Ejemplo: la semana - *toda* la semana

las camisas, las chaquetas, el colegio, los cocineros, los coches, el domingo, el edificio, la escuela, el estante, los estudiantes, la facultad, las fábricas, las farmacias, la habitación, los hospitales, el jardín, los jueves, la mañana, el mes las mujeres, los obreros, las palabras, las preguntas, las profesoras, los sábados, la universidad, los vecinos, nosotros, vosotras.

2. 同伴说出动词后，请立即改换人称（Cambia de persona de los verbos que tu compañero te vaya diciendo）：

Ejemplo：Me levanto a las seis y media - *Te levantas* a las seis y media.

Te ayudo - *Me ayudas*

nos levantamos temprano, os vestís rápido, te aseas, le presto el libro, ellos nos despiertan, se reúnen ellas, piensas ayudarme, os acostáis tarde, él se ducha por la noche, te hago una pregunta, me devuelves las revistas, nos ocupamos en eso, ella te explica la lección, él te pasa el lápiz, te vendo el coche.

XIV. 口语训练参考题（Algunos temas para la práctica oral）：

1. Conversación sobre la familia;
2. ¿Qué haces todos los días?
3. ¿Qué hace todos los días algún amigo tuyo?

XV. 笔录上述任何一题的内容（Redacta sobre cualquiera de los temas mencionados）。

第十四课 LECCIÓN 14

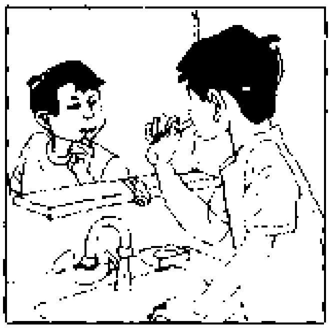
语法：1. 代词式动词（II）
2. 条件从句(SI)
3. 原因从句（PORQUE）
4. 连词 Y 的变体 E

课文 TEXTO

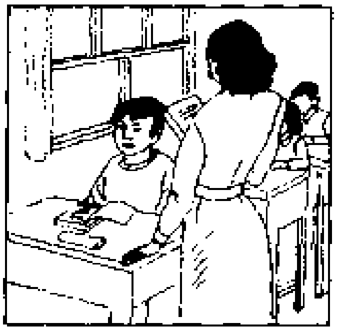
ACERCA DEL HORARIO

I

En todas partes debe haber un horario. Según él se efectúan(1) las actividades diarias. En China, por ejemplo, mucha gente tiene que levantarse antes de las siete. Claro, tú puedes levantarte un poco más temprano o un poco más tarde. Pero recuerda(2): tu trabajo o tus clases comienzan a las ocho en punto. Los sábados y domingos el horario puede ser un poco diferente. En algunos países cambia el horario según estaciones.



Después de levantarnos, nos lavamos, nos cepillamos los dientes, nos peinamos y preparamos el desayuno. Luego de tomarlo, vamos a la oficina o a las escuelas.



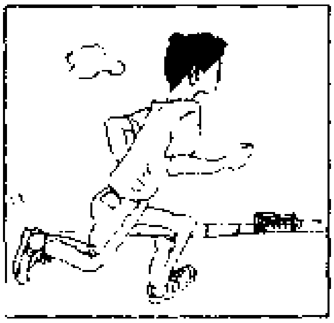
En la Universidad tenemos cuatro clases por la mañana. Entre clase y clase hay diez minutos de recreo. Pero entre las primeras dos y las últimas dos[3] el recreo es un poco más largo: dura veinte minutos.



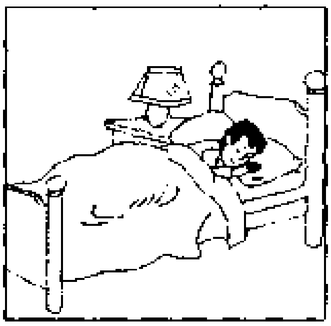
Almorzamos a las doce. Al mediodía podemos descansar algún tiempo. Unos prefieren echar una breve siesta y otros no.



Por la tarde, a la una y media o a las dos volvemos a estudiar o trabajar.



A partir de las cuatro y media, hacemos deportes hasta la hora de la cena. Cenamos entre las seis y seis y media.



Por la noche, si no tenemos clases, vamos a la biblioteca a leer o repasar las lecciones. A las diez, nos acostamos. Dormimos ocho horas diarias.

II

—Tomás, ¿tenéis en España un horario igual que aquí?

—No, bastante diferente.

—¿Cuál es la diferencia?

—Nos levantamos tarde, porque no nos acostamos tan temprano como aquí.

—¿A qué hora se levantan tus padres, por ejemplo?

—A las ocho. Después de vestirse y asearse, toman el desayuno. Luego van al trabajo.

—Deben comenzar a trabajar a las nueve.

—Sí, o a las nueve y media.

—¡Es muy tarde! ¿A qué hora se almuerzan entonces?

—En España decimos "comida". Comemos entre las dos y las tres.

—Entonces los españoles debéis cenar a las ocho de la tarde.

—¡Qué va! Cenamos a las nueve, nueve y media, e incluso a las diez de la noche.

注释 NOTAS

1. se efectúan las actividades diarias：受事作主语，动词用代词式(加 se)，与受事主语保持数和人称的一致。

2. recuerda：动词 recordar 的命令式第二人称单数。

3. las primeras dos y las últimas dos：las primeras dos clases y las últimas dos clases.

词汇表 VOCABULARIO

acerca de　关于
horario *m.*　作息时间，时刻表
parte *f.*　部分，地方
deber *tr.*　应该，想必
según *prep.*　根据
efectuar *tr.*　开展，实行
actividad *f.*　活动
por ejemplo　比如
gente *f.*　人，人们
antes *adv.*　以前，之前
un poco más　较……多一点
recordar *tr.*　记忆，记住
trabajo *m.*　工作
clase *f.*　课，课时
comenzar *tr.*　开始
diferente *adj.*　不同，有别的
país *m.*　国度，国家
cambiar *intr.*　变化，改换
estación *f.*　季节
lavarse *prnl.*　洗脸
cepillar *tr.*　刷
diente *m.*　牙齿
peinarse *prnl.*　梳头
tomar *tr.*　拿起；(此处)吃

por la mañana 上午
recreo *m.* 休息
primero *adj.* 第一
último *adj.* 最后的
durar *intr.* 持续
al mediodía 中午
bastante *adj.* 相当的
tiempo *m.* 时间
preferir *tr.* 喜欢,偏爱
echar siesta 睡午觉
breve *adj.* 短暂的
volver + *inf.* 重新(做某事)
tarde *f.* 下午
a partir de 从……起
deporte *m.* 体育活动
cena *f.* 晚饭
igual que 跟……一样
diferencia *f.* 区别
algo *pron.*; *adv.* 一些;一点
tan . . . como 跟……一样
almuerzo *m.* 午饭
incluso *adv.* 甚至

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

recordar Se conjuga como ***almorzar***.

comenzar Se conjuga como ***empezar***.

efectuar (虽是规则动词,但变位时须加重音符号): ***efectúo***, ***efectúas***, ***efectúa***, ***efectuamos***, ***efectuáis***, ***efectúan***.

preferir ***prefiero***, ***prefieres***, ***prefiere***, ***preferimos***, ***preferís***, ***prefieren***.

词汇 LÉXICO

I. mucho (poco)

A. *adj.* 多(少)

1. Tenemos muchas revistas y pocos libros.
2. En nuestra facultad no hay muchos alumnos.

B. *pron*. 许多

1. Muchos de mis amigos estudian en las universidades.
2. Viven (vivimos) aquí muchos de nosotros.

C. *adv*. 多(少)

1. Nuestro profesor trabaja mucho y descansa poco.
2. Mi hermano come mucho.

II. entre *prep*. 在……之间

1. Entre esos dos edificios hay un jardín.
2. Podemos reunirnos entre las seis y media y las siete.
3. Vamos a levantar esta mesa entre tú y yo.

III. alguno

A. *adj*. 一(个,些),某(个,些)

1. ¿Puedes prestarme algún libro?
2. Profesora, quiero hacerle algunas preguntas.
3. Vienen a verme algunos amigos.

B. *pron*. 一(个,些),某(个,些)

1. Si necesitas lápices, aquí tengo algunos.
2. Algunas de tus amigas quieren ir al campo.

IV. volver

A. *intr*. 返回,回(来,去)

1. Vamos a la oficina por la mañana y volvemos a casa por la tarde.
2. Luisa sale a las ocho. ¿A qué hora vuelve?

B. volver a + *inf*. 重新，再次（做某事）

1. Después de descansar unos minutos, volvemos a trabajar.
2. Después de la cena, vuelve a leer.

语法 GRAMÁTICA

一、代词式动词（Verbos pronominales）：

不仅宾格受事（直接宾语）与施事重叠时要用代词式动词，与格受事（间接宾语）与施事重叠时也要用代词式动词。如：nos cepillamos los dientes, me lavo las manos. 这两句中跟施事重叠的分别是与格受事 nos 和 me，因为宾格受事的位置为 los dientes 和 las manos 占据。

二、条件从句（Oración subordinada condicional）：

条件从句表示完成主句动作所依赖的条件。主句和从句通过连词 si 衔接。从句可在 主句前，也可在主句后。例如：

Si quieres, vamos a comer.

Vamos a comer si quieres.

三、原因从句（Oración subordinada causal）：

原因从句表示主句动作发生的原因。如果使用连词 porque 则置于主句之后。例如：

Mis abuelos no trabajan porque son muy mayores.

四、连词 y 的变体 e（*e*, variante de la conjunción y）：

如果连词 y 后面的单词以 i 或 hi 开头，为避免拗口的 y-i 连读，应使用其变体 e。例如：

Cenamos a las nueve, nueve y media, **e incluso** a las diez de la noche.

Mi amigo habla español **e inglés.**

练习 EJERCICIOS

I. 将动词变为陈述式现在时 (Conjuga los verbos en presente de indicativo):

1. *efectuar*, recordar, comenzar, descansar, echar, repasar, almorzar;
2. deber, *preferir*, volver, leer, dormir, salir;
3. *levantarse*, lavarse, cepillarse los dientes, peinarse, acostarse;
4. prepararlo, estudiarlas, tomarlo, quererla, dársela, *enseñárselos*, *pedírselas*.

(斜体动词笔头做)

II. 仿照所给模式，将动词变为陈述式现在时 (Conjuga los verbos en presente de indicativo según los modelos):

Modelos: *Te* levantas antes de las siete.

Tienes que levantar*te* antes de las siete.

1. despertarse, ducharse, lavarse, cepillarse los dientes, vestirse, peinarse;

2. comenzarla, ayudarlo, recordarlo, prepararlas, echarlos, leerlas, repasarlos, abrirlo, cerrarlas, devolvérselo, explicárselo, llevárselos

---

III. 将原形动词变为适当的时态和人称 (Pon el infinitivo en el tiempo y la persona correspondientes):

1. Cuando vemos una película, la (comentar) ________.
2. Su tía (comprar) ________ ropa en esa tienda.
3. ¿Tus libros? Ahora mismo te los (devolver, yo) ________.
4. Profesora, ¿qué (estudiar, nosotros) ________ en esta clase?
5. Sus amigos (trabajar) ________ en aquella fábrica.
6. ¿De qué farmacia nos (querer, tú) ________ hablar?
7. Estos meses su abuela (vivir) ________ en el campo.
8. Cuando no tenemos clases, (leer) ________ en la biblioteca.
9. ¿(Cepillarse, tú) ________ los dientes por la mañana o por la noche?
10. Los niños (lavarse) ________ las manos (手) antes de comer.

IV. 用连词 si 或 porque 衔接两个简单句 (Enlaza las dos oraciones simples con las conjunciones *si* o *porque* según convenga):

Ejemplo: Los españoles se levantan tarde. Ellos no se acuestan tan temprano como aquí.

Los españoles se levantan tarde, *porque* no se acuestan tan temprano como aquí.

1. Tú quieres. Te puedo ayudar.

____

2. No tenemos clases. Vamos a la biblioteca.

____

3. Tienes que levantarte antes de las siete y media. Las clases comienzan a las ocho en punto.

____

4. En las dos oficinas, el trabajo no empieza a la misma (同一个) hora. Tienen diferentes horarios.

____

5. Prefieres echar una siesta. Puedes hacerlo en este sofá.

____

6. Ahora podemos ir al dormitorio. El recreo es bastante largo.

____

7. Usted piensa comer algo. Va a encontrar comida en la cocina.

____

8. No descanso bien al mediodía. No puedo trabajar por la tarde.

____

9. Él no te va a decir nada. Nada sabe.

____

10. Quieres ir a hacer deportes. Vamos a hablar de eso por la noche.

____

V. 用所给单词造句，根据需要设法用上连词 si 或 porque (Forma oraciones tratando de utilizar *si* o *porque*, según convenga):

1. peinarme rápido, tener poco tiempo.

____

2. no saber nosotros qué ir a hacer, no encontrar al profesor.

____

3. no poder dormir por la noche el joven, ser su primer día en la universidad.

____

4. tener que ir a acostarse, nosotros, ya (已经) ser medianoche.

____

5. querer, tú, ducharse, ahí estar el cuarto de baño.

____

6. todo estar listo, ir yo a despertar a los niños.

____

7. no poder, nosotros, cenar juntos, mis padres regresar muy tarde.

____

8. hoy, no poder salir yo, tener mucho que hacer.

____

9. querer tú, explicar yo cuál ser la diferencia entre estas dos palabras.

____

10. querer usted leer la revista, prestársela

____

VI. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Por qué podemos efectuar nuestras actividades diarias casi (几乎) al mismo tiempo?
2. ¿A qué hora se levanta la gente en China?
3. ¿Puedes levantarte muy tarde?
4. ¿Qué otras cosas debe hacer la gente después de levantarse?
5. ¿Cuántas clases tenéis por la mañana en la universidad?

6. ¿No hay ningún recreo entre clase y clase?
7. ¿Almuerzan a la misma hora los estudiantes y los profesores?
8. ¿Qué actividades hay al mediodía?
9. ¿Prefieres hacer la siesta o leer después del almuerzo?
10. ¿Cuándo vuelve la gente a trabajar y estudiar en la universidad?
11. ¿A partir de qué hora comenzáis a hacer deportes?
12. ¿A qué hora cenáis?
13. ¿Sabes a qué hora cenan los españoles?
14. ¿Cuál es la diferencia entre el horario chino y el español?
15. ¿Qué haces tú cuando no tienes clases por la noche?
16. ¿A qué hora se acuestan los estudiantes?
17. ¿Se acuestan los profesores a la misma hora?
18. ¿Cuántas horas dormís al día?

VII. 用 mucho, poco, alguno 的适当形式填空（Rellena los espacios en blanco con la forma adecuada de *mucho*, *poco o alguno*）:

1. En esa ciudad hay ________ farmacias y ________ hospitales.
2. ¿Puedes llevar a Antonio ________ revistas?
3. "¿Cuántas chaquetas tienes?"
   "Muy ________"
4. Su abuelo almuerza ________ , pero cena ________.
5. Conozco a ________ jóvenes cubanos, no ________.
6. "¿Trabajáis ________ estos días?"
   "Sí."
7. ________ de nuestros profesores son extranjeros (外国人，外国的).

8. "Todos vosotros queréis ir ahí?"
"________ sí, otros no."
9. ________ de estos libros son para ustedes.
10. "¿Habláis mucho español?"
"¡Qué va! Muy ________"

VIII. 根据情况，用 volver 或 volver a 填空（Rellena los espacios en blanco con *volver* o *volver a* según convenga）:

1. Todos los días salgo a las siete de la mañana y ________ a las seis y media de la tarde.
2. Estos días él tiene mucho que hacer. Después del almuerzo ________ trabajar.
3. Es un buen libro. Pienso ________ leerlo.
4. Mi tío está en su oficina. No sé cuándo puede ________ .
5. La madre dice que va a comprar algo y ________ ahora mismo.
6. El profesor ________ explicarnos la lección, porque es muy difícil.
7. Cuando su padre ________ del trabajo, no quiere hacer nada.
8. El texto no es muy fácil. Tienes que ________ estudiarlo.
9. A esta hora ellos ya deben ________ de las clases.
10. La casa no está limpia todavía. Tienes que ________ limpiarla.

IX. 用适当的前置词或前置词与冠词的缩合形式填空（Rellena los espacios en blanco con la preposición adecuada o la forma contracta del artículo y las preposiciones）:

1. El jardín está ________ lado ________ el edificio.
2. La Universidad está cerca ________ mi casa.
3. ¿Qué quieres hacer ________ esta llave?
4. No conocemos ________ estos jóvenes.
5. Ellos se levantan ________ las seis y media.
6. Los papeles son ________ el médico.
7. Tengo una habitación ________ cuarto de baño.
8. ¿________ quién quieres dar los periódicos?
9. ¿________ dónde vienen ustedes?
10. ¿________ qué voy a escribir?

X. 根据情况和需要用定冠词或不定冠词填空（Rellena los espacios en blanco con el artículo determinado o indeterminado según convenga y sea necesario）：

1. La niña está enferma. Tiene que guardar ________ cama.
2. Vengo a devolverte ________ libros.
3. Sobre la mesa hay ________ libros, ________ revistas, ________ lápices, ________ plumas, ________ papeles.
4. Todos descansamos ________ domingo.
5. ¿Ves? Ahí hay ________ farmacia. Vamos allá.
6. Luis es ________ funcionario.
7. Ellas estudian ________ español.
8. Profesora, ¿puedo hacerle ________ pregunta?
9. Taciana sólo tiene ________ hermana.
10. Tenéis que reuniros a ________ ocho en punto.

XI. 请将下列句子译成西班牙语：

1. 下午我给你带来几本杂志。

2. 你们可以在三四点钟之间去看她。
3. 我母亲每天都有很多家务事要干。
4. 这几天你怎么了? 吃得很少。
5. 这一周我们西班牙语课很少。
6. 那个沙发在窗户和衣柜之间。
7. 他父亲早上六点去上班,很晚才回来。
8. 我去一下商店,这就回来。
9. 老师,课文太难了! 劳驾再给我们讲一遍。
10. 我可不想再见他了!

XII. 针对斜体部分提问(Haz preguntas referentes a la parte en cursiva):

1. En China mucha gente tiene que levantarse *antes de las siete*.
2. Tú no puedes levantarte después de las siete, *porque tu trabajo o tus clases comienzan a las ocho en punto*.
3. Después de levantarnos, *nos lavamos, nos cepillamos los dientes, nos peinamos y preparamos el desayuno*.
4. Luego de tomar el desayuno vamos *a la oficina o a las escuelas*.
5. En la Universidad tenemos *cuatro clases* por la mañana.
6. Entre clase y clase hay *diez minutos de recreo*.
7. Entre las primeras dos clases y las últimas dos el recreo dura *veinte minutos*.
8. *Al mediodía, después del almuerzo*, podemos descansar bastante tiempo.
9. Algunos prefieren *echar una breve siesta*.
10. A la una y media o a las dos *volvemos a trabajar o estu-*

diar.

11. A partir de las cuatro y media hacemos deportes hasta *la hora de la cena*.
12. Cenamos *entre las seis y seis y media*.
13. Por la noche, si no tenemos clases, vamos a la biblioteca *a leer o repasar las lecciones*.
14. Antes de acostarnos, *leemos, vemos la televisión o efectuamos algunas otras actividades*.
15. En España el horario es *un poco diferente que en China*.

XIII. 双人快速练习(Practica los siguientes ejercicios con rapidez con algún compañero):

1. 用 mucho, poco 或 alguno 的适当形式回答同伴的问题(Contesta a las preguntas de tu compañero con la forma adecuada de *mucho*, *poco o algunos*):

Ejemplo: Pregunta (1): ¿Hay muchas mesas en esta sala?

No, *pocas*.

(palabras que se pueden usar en la pregunta: silla, armario, estante, sofá ...).

Pregunta (2): ¿Tienes muchos calcetines?

Bueno, *algunos*.

(palabras que se pueden usar en la pregunta: blusa, camisa, chaqueta, lápiz, libro, hermano, primo, tío ...)

2. 同伴说出动词的及物形式后,请将其变为相应的代词式(Utiliza la forma pronominal correspondiente a los verbos transitivos que vaya diciendo tu compañero):

Ejemplo: La madre *lava* al niño. — La madre *se lava*.
O: *Cepillo* la ropa. — *Me cepillo* los dientes.

levanto la silla, lavas a tu hermanito, ella cepilla los zapatos, la abuela peina a la niña, el padre acuesta al hijo, mi amigo me despierta, el abuelo viste al nieto (孙子), la mujer limpia la cocina.

XIV. 口头练习参考题 (Temas para la práctica oral):

1. mi horario;
2. el horario de mi familia;
3. el horario de la Universidad;
4. la diferencia de horario de actividades entre distintos países.

XV. 笔录上述任何一题 (Redacta sobre cualquiera de los temas mencionados).

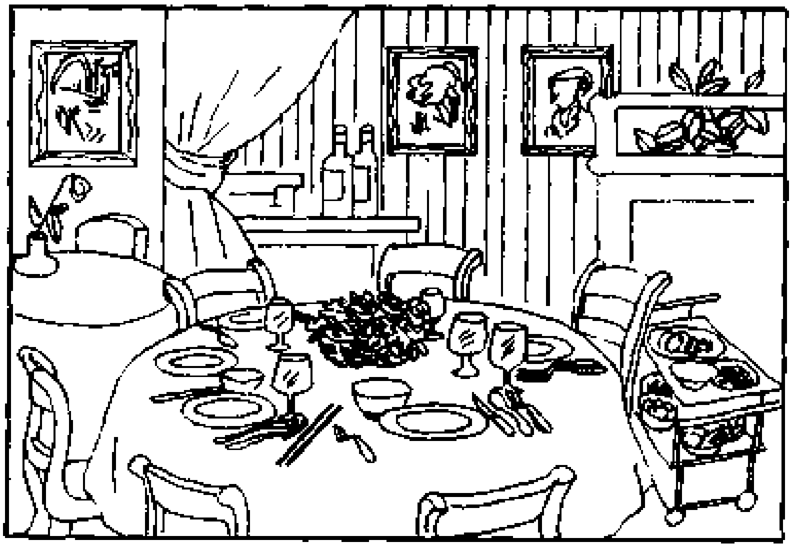
第 十五 课 LECCIÓN 15

语法：1. 命令式(I) 2. 直接宾语从句 (QUE) 3. 否定连词 (NI)

课文 TEXTO

LA COMIDA

I



Una madre le dice a su hijo casi todos los días: ven, hijo, toma este vaso de leche y come un huevo. Ella sabe que si no come, el niño no va a tener buena salud. Se dice[1] frecuentemente: comemos para

vivir, pero no vivimos para comer. Todos sabemos que sin comer no podemos vivir.

En muchas partes, la gente come tres veces al día: el desayuno, el almuerzo (o la comida) y la cena. Pero sabemos que la comida no se prepara ni se sirve de la misma manera en todas partes. Por ejemplo, la manera de servir no es igual en China que en Occidente. Es notable la diferencia. Aquí los platos pueden ser muchos o pocos, pero siempre se sirven al mismo tiempo en la mesa y se comen con arroz o pan. Los chinos comemos con palillos. En Occidente, los platos no son muchos. La comida comienza con un plato frío, luego viene la sopa. El primero y el segundo plato se sirven uno tras otro. Por último, el "postre" y el café. Según costumbres occidentales, a cada persona le sirven la comida en su propio plato y él come con los cubiertos (tenedor, cuchillo y cuchara).

II

—Mira, allí hay un restaurante español.

—Es el primero en China. Si quieres, vamos allá.

—Por favor, señorita, ¿hay una mesa libre?

—Junto a la ventana hay una.

—Luis, deja tus cosas en la silla de al lado y siéntate.

—Da igual. Las pongo aquí. Está bien. A ver, ¿qué deseas comer?

—De la cocina española conozco poco. Pide tú los platos.

—Bueno, de primero[2], una ensalada. ¿Qué dices?

—Está bien. Si es de verduras me gusta más.

—De segundo, mm...[3] vamos a ver. Pero dime: ¿prefieres carne o

pescado?

—Me da igual. Pide tú.

—De postre, pienso pedir frutas del tiempo(4).

—Para mí(5), también.

注释 NOTAS

1. se dice：动词的无人称形式之一。
2. de primero：作为第一道(菜)。
3. mm...：表示犹豫不决时的语气词，相当汉语的“唔”。
4. frutas del tiempo：时令水果。
5. para mí：参看第13课注释(2)。

词汇表 VOCABULARIO

casi *adv.* 几乎
vaso *m.* 杯子
leche *f.* 奶，乳汁
huevo *m.* 鸡蛋
sin *prep.* 没有，不
salud *f.* 身体
frecuentemente *adv.* 经常地
vez *f.* 次，回
al día 每天
ni *conj.* 也不，甚至不
servir(se) *tr.*, *prnl.* 服务；进餐
mismo *adj.* 同一个
manera *f.* 方式
Occidente *m.* 西方
notable *adj.* 显著的
plato *m.* 盘子；(每道)菜
junto con 跟……一起
arroz *m.* 稻子，大米，米饭
pan *m.* 面包
palillo *m.* 小棍儿；筷子
sopa *f.* 汤
segundo *adj.* 第二个
tras *prep.* 在……之后

por último 最后
postre *m.* 饭后甜食
café *m.* 咖啡
costumbre *f.* 习惯
occidental *adj.* 西方的
persona *f.* (每个)人
propio *adj.* 自己的
cubierto *m.* (整套)餐具(刀,叉,匙)
tenedor *m.* 叉
cuchillo *m.* 刀
cuchara *f.* 勺儿,汤匙
mirar *tr.* 看,望
restaurante *m.* 饭馆
allá *adv.* 那边
por favor 请,劳驾
libre *adj.* 自由的,空的
junto a 靠近……的
ventana *f.* 窗户
sentarse *prnl.* 坐下
desear *tr.* 想,要,希望
conocer *tr.* 认识,了解,知道
poner *tr.* 放置,安放
pedir *tr.* 请求,要求;点菜
por *prep.* 为,代替
ensalada *f.* 沙拉,凉菜
gustar *intr.* 喜欢,喜好
verdura *f.* 蔬菜,青菜
carne *f.* 肉
pescado *m.* (捕获供食用的)鱼
fruta *f.* 水果

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

sentar(se) Se conjuga como ***comenzar***.
pedir Se conjuga como ***servir***.
saber: ***sé, sabes, sabe, sabemos, sabéis, saben.***
servir: ***sirvo, sirves, sirve, servimos, servís, sirven.***
poner: ***pongo, pones, pone, ponemos, ponéis, ponen.***

词汇 LÉXICO

I. venir

A. *intr.* 来

1. Mi amigo Fernando quiere venir a China.
2. Puedes venir a mi casa esta tarde.
3. Ven acá. Te voy a decir una cosa.
4. Vamos a clase. ¿Vienes con nosotros?

B. venir a + *inf.* 来(做某事)

1. Vengo a decirte una cosa.
2. ¿Vienen a verte tus amigos cubanos?

II. ni *conj.* (连词 y 的否定形式)

1. No tengo ni libros ni revistas.
2. No quiere comer ni pan ni arroz.

III. conocer *tr.* 认识

1. —¿Conoces a la profesora María Muñoz?
   —No, no la conozco.
2. —¿Conocen ustedes muchas ciudades de China?
   —Sí, conocemos bastantes.
3. Dicen que tu amigo es un buen médico. Quiero conocerlo.

IV. gustar *intr.*

A. (名词做主语)喜欢

1. —¿Te gusta el texto?
   —Sí, me gusta, pero es muy difícil.
2. Esos libros no nos gustan.

3. —¿Le gusta el café con leche?

—No, lo prefiero sin leche.

B. (原形动词作主语)喜欢

1. —¿A Beatriz le gusta leer?

—Sí, le gusta mucho.

2. Me gusta estudiar español.

语法 GRAMÁTICA

一、命令式第二人称单复数(Modo imperativo: segunda persona singular y plural):

当对话的一方向另一方发出祈使或命令的语气时,西班牙语中动词须采取相应的屈折形式,称做命令式。第二人称单复数的命令式变位规则是:第一、第二、第三变位动词,各自去掉原形动词词尾 -ar, -er, -ir, 在动词词干上加相应的命令式词尾。请看下表:

	例词	单数	复数
第一变位	trabaj*ar*	trabaj*a*	trabaj*ad*
第二变位	aprend*er*	aprend*e*	aprend*ed*
第三变位	escrib*ir*	escrib*e*	escrib*id*

有些动词的词干元音 e, o 在某些人称的变位中成为重读音节时,转换为相应的二重元音 ie 和 ue。这种情况也经常发生在命令式第二人称单数的变位中。例如:

原形动词	com*e*nzar	v*o*lver
陈述式现在时第一人称单数	com*ie*nzo	v*ue*lvo
命令式第二人称单数	com*ie*nza	v*ue*lve

本课词汇表中的 sentarse 就属于这类动词。

还有些动词的词干元音 e 在同样情况下转换为 i。命令式第二人称单数也依此例。例如：

p*e*dir　　p*i*do　　p*i*de

本课新出现的 servir 也属此例。

许多常用动词的第二人称单数的命令式是完全不规则的：

decir：di	salir：sal
hacer：haz	ser：sé
ir：ve	tener：ten
poner：pon	venir：ven

宾格和与格代词、代词式动词的代词置于命令式动词之后，并与之连写，有时为了保持重读音节不位移，还须加重音符号。如：A**yú**denme. Le**ván**tate.

代词式动词第二人称复数命令式还有一点特殊变化，即加上与之连写的后置代词时，失去词尾辅音 d：levantaos；而且如果是第二、第三变位动词，还须加重音符号：vestíos。

二、直接宾语从句(Oración subordinada complemento directo)：

及物动词的直接宾语可以是个名词，如：Yo quiero decir una cosa. 但也可以是一个句子，如：Yo quiero decir ***que*** él no puede hacerlo. 这便是直接宾语从句，通过连词 que 与主句衔接。表示思维、心理、感受和语言交际活动的动词大抵都可作直接宾语从句的主句动词。如：conocer, contestar, decir, pensar, preguntar, recordar, saber, ver 等。

三、否定连词 (ni) (Conjunción negativa *ni*)：

在西班牙语中经常使用副词 no 来表示否定。如：No quiero

leer este libro. 当连续否定 两个以上的成分时,就要使用否定连词 ni。实际上它是连词 y 的否定形式。如:No quiero leer este libro ni ése otro. 有时甚至出现连续使用两个以上 ni 的情况。如:No quiero leer este libro ni ése ni aquél. 此时,它的含义相当于汉语中的既不……又不。

练习 EJERCICIOS

I. 将动词变为 (Conjuga los verbos):

1. 命令式 en modo imperativo (tú, vosotros): tomar, desayunar, preparar, dejar, desear, *sentarse*, *comenzar*, empezar, cerrar, pensar, comer, *leer*, vender, *volver*, devolver, escribir, abrir, discutir, preferir, *pedir*, *servir*;

decir, *hacer*, *ir*, *poner*, *salir*, *ser*, *tener*, *venir*.

2. 陈述式现在时 (en presente de indicativo: todas las personas): servir, dejar, *sentarse*, desear, *pedir*.

(斜体动词笔头做)

II. 将动词变为命令式的适当人称 (Pon los verbos en la persona correspondiente del modo imperativo):

1. Nuria, (abrir, tú) ________ la ventana, por favor. Aquí hace mucho calor.
2. (Estudiar, vosotros) ________ , hijos míos.
3. (Escribir, vosotros) ________ estas palabras en un papel.
4. (Devolver, tú) ________ esos libros a la biblioteca.
5. (Cerrar, tú) ________ la puerta. Entra el viento (风).
6. (Descansar, vosotros) ________ , muchachos. Ya es hora.

7. (Explicarme, tú) ______ qué quiere decir eso.
8. (Guardarlos, vosotros) _______ bien.
9. (Hablarle, tú) _______ del problema.(问题).
10. (Traerme, tú) _______ algunos libros.

III. 按照所给模式做动词变位 (Conjuga los verbos según los modelos):

Modelos: (1) te levantas - levántate
os levantáis - levantaos
(2) me lo dices - dímelo
me lo decís - decídmelo

1. levantarse, vestirse, asearse, ocuparse, despertarse, reunirse, ducharse, acostarse, lavarse, cepillarse los dientes, peinarse, servirse, sentarse;

2. pedírselo, abrirlas, cerrarlos, prestármela, pasármelas, llevársela, traérmelas, tomarlo, devolvérselos, leerla, comprámosla, contestarnos, ayudarles, buscarlos, explicármoslo.

IV. 用相应的动词命令式替代动词短语 deber + *inf*. (应该, 必须) (Sustituye la perífrasis verbal *deber* + *inf*. por la correspondiente forma del modo imperativo):

Ejemplo: Debéis trabajar mucho. -Trabajad mucho.

1. Debes aprender __________ eso.
2. Debéis cerrar __________ la tienda.

3. Debes comer __________ rápido. Ya no tenemos mucho tiempo.
4. A tu hijo le gusta la chaqueta. Debes comprársela __________.
5. ¿Por qué no queréis ayudarles? Debéis contestarme __________.
6. Ya es muy tarde. Debéis descansar __________.
7. La pluma es suya. Debes devolvérsela __________.
8. ¿Dónde están los periódicos de hoy? Debes buscarlos __________.
9. ¿Cómo es la palabra? Debes escribírmela __________ en ese papel.
10. Si no queréis venir con nosotros, debéis decírnoslo __________.

V. 将动词变为适当的时态或式(Pon los verbos en el tiempo y el modo correspondientes):

1. (Levantarse, vosotros) ________ rápido. Ya (ser) ________ las siete y media.
2. ¿(Querer, tú) ________ hablar conmigo? Entonces, (sentarse, tú) ________ y (decirme, tú) ________ qué quieres.
3. Ahí (estar) ________ el libro. (Abrirlo, tú) ________ y (leer, tú) ________.
4. Si (querer, vosotros) ________ asearos, (hacerlo, vosotros) ________ ahora mismo.
5. (Entrar, vosotros) ________ . Fuera (外面) (hacer) ________ mucho frío.
6. Ahora (necesitar, yo) ________ esas revistas.

(Devolvérmelas, tú) _______.

7. Ya es muy tarde. No (poder, tú) _______ regresar. (Dormir, tú) _______ en este sofá.
8. Tu amigo (estar) _______ en el hospital. (Ir, tú) _______ ahí a verlo.
9. Ahora no (tener, yo) _______ tiempo de decirte nada. (Venir, tú) _______ a las dos de la tarde.
10. ¿(Poder, vosotros) _______ hacerlo? (Pensarlo, vosotros) _______ bien.

VI. 用连词 que 将两个简单句衔接为一个直接宾语从句（Enlaza con la conjunción *que* las dos oraciones simples para formar una compuesta subordinada, complemento directo）：

Ejemplo: Sin comer, el niño no puede tener buena salud. La madre sabe.

La madre sabe *que sin comer, el niño no puede tener buena salud*.

1. Va a venir mucha gente. Pienso yo.

____

2. Juan hace deporte todos los días. Dice Beatriz.

____

3. Son diferentes la comida china y la occidental. Sabemos.

____

4. Sus padres van a regresar tarde. Piensa la niña.

____

5. Tenemos que repasar todas las lecciones. Dice la profesora.

____

6. El recreo dura veinte minutos. Les digo.

____

7. Entre aquellos dos edificios hay un jardín muy bonito. Yo sé.

____

8. Nos ocupamos de estos quehaceres. Tú sabes.

____

9. Ya podemos entrar en la sala. Pensamos.

____

10. Aquella habitación está libre. Ellos saben.

____

VII. A. 用 venir, conocer 或 gustar 的适当形式填空 (Rellena los espacios en blanco con la forma adecuada de *venir*, *conocer* o *gustar*):

1. ________ (yo) a decirte una cosa.
2. Rosa es prima de Carlos. ¿No la ________ (tú)?

3. Vamos al centro. ¿Queréis ________ con nosotras?
4. A ella no le ________ comer en los restaurantes.
5. (nosotros) ________ a un muchacho llamado Manuel. Pero no es panameño, sino cubano.
6. Mira esas camisas azules. ¿Te ________ ?
7. ¿Cuándo puedo ________ a hablar con usted?
8. ________, niño. Te llevo al jardín.
9. A todos les ________ la comida china.
10. ¿Quién es usted? No lo ________ (yo).

B. 将下列肯定句变为否定句(Forma oraciones negativas con las siguientes):

1. Ellos hablan chino y español.

____

2. Tenemos clases por la mañana y por la tarde.

____

3. El niño quiere tomar la leche y comer el huevo.

____

4. A esta hora ella se viste y se asea.

____

5. A mí me gustan la comida china y la occidental.

____

6. Pienso servirle los platos y el postre.

____

7. Conocemos a Pablo y a Marta.

____

8. Aquí hay restaurantes chinos, españoles y franceses.

____

VIII. 用适当的前置词或前置词和冠词的缩合形式填空（Rellena los espacios en blanco con la preposición adecuada o la forma contracta del artículo y las preposiciones）：

1. ________ verano mis abuelos vienen a vivir ________ nosotros.
2. Mi tía, ________ cuarenta y un años, es enfermera.
3. A las ocho en punto todos entramos ________ el aula.
4. A esta hora los médicos deben salir ________ el hospital.
5. ¿Cuándo podemos reunirnos ________ cenar?
6. Tú puedes ayudarle ________ lo menos ________ algo.
7. Cuando yo me preparo ________ dormir, ellos ya están en la cama.
8. Todas las mañanas la madre sale ________ el hijo a esta hora.
9. Sé un poco de inglés. Pienso volver ________ estudiarlo.
10. Esa mujer va ________ una tienda ________ otra. ¿Qué busca?

IX. 根据情况和需要用定冠词或不定冠词填空（Rellena los espacios en blanco con el artículo determinado o indeterminado según convenga y sea necesario）：

1. Somos cinco en ________ familia.
2. Los hermanos viven en ________ ciudad, pero sus padres, en ________ campo.
3. Mi amiga es ________ profesora de ________ inglés. Trabaja en ________ escuela secundaria.
4. ¿A qué hora empieza a preparar ________ desayuno tu madre?
5. Estos señores son ________ ingenieros de ________ fábrica.
6. Por la noche vemos ________ televisión.
7. Nosotros dos nos ocupamos de limpiar toda ________ sala.
8. ¿Qué hacen ustedes después de ________ cena?
9. Ella se levanta a las cinco. A esta hora todavía estamos en ________ cama.
10. Esa gente no hace nada sino hablar todo ________ día.

X. 请将下列句子译成西班牙语 (Traduce al español las siguientes oraciones):

1. "你认识那位太太吗?"
   "我不认识她。"
2. 我们这就来帮你们的忙。
3. 何塞,有个女孩来找你。
4. 这孩子既不喜欢吃鸡蛋也不喜欢喝牛奶。
5. 这些书我们都喜欢。
6. 他们熟悉好些西班牙城市。
7. 是你来找我还是我去找你?
8. 他们今天和明天都没课。
9. 你不喜欢这本杂志?
10. 学生们喜欢用西班牙语跟老师谈话。

XI. 回答下列问题（Contesta a las siguientes preguntas）：

1. ¿Qué les dicen las madres a sus hijos casi todos los días?
2. ¿Por qué les dicen eso?
3. ¿Cuántas veces come al día la gente en general (通常，一般)?
4. ¿Cómo se llaman las tres comidas respectivamente (各自，相应)?
5. ¿Se prepara y se sirve la comida de la misma manera en todas partes?
6. ¿Cuál es la diferencia entre China y Occidente en este sentido (在这方面)?
7. ¿Comenos los chinos muchos platos todos los días?
8. ¿A los chinos nos gusta comer con cubiertos?
9. ¿Cuál es la manera de servir la comida en Occidente?
10. ¿Te gusta comer en el restaurante?
11. ¿Pides muchos platos cuando comes en un restaurante?
12. ¿Qué te gusta: carne, pescado o verduras?

XII. 假设你们在一家饭铺门前，请使用所给单词与同伴会话（Improvisa un diálogo con un compañero suponiendo que estáis delante de un restaurante. Trata de utilizar las palabras dadas）：

entrar, venir, una mesa libre, dejar, sentarse, gustar, servirse.

XIII. 阅读下列课文，别为生词担忧，只要抓住主要意思，能就其内容进行问答即可（Lee el siguiente texto. No importa que haya algunas palabras desconocidas. Basta con captar la idea principal para poder preguntar y contestar sobre su contenido）：

Nadie puede vivir sin comer. Sin embargo, no vivimos para comer, sino que comemos para vivir.

En la mayor parte del mundo, la gente come tres veces al día. Las tres comidas son: desayuno, almuerzo y cena.

Los chinos desayunamos más o menos a las siete de la mañana. En el desayuno nos gusta tomar: sopa de arroz, panecillos, empanadas, tortas de maíz, ... Comemos más en el almuerzo y en la cena. Además de carne, verduras y sopa, comemos arroz, panecillos o tallarines.

En el desayuno, los occidentales toman generalmente café con leche y pan con mantequilla o mermelada.

Los occidentales almuerzan y cenan más tarde que nosotros. En algunos países incluso se cena a las once de la noche.

En Europa y América del Norte se consume mucha carne, y también en algunos países latinoamericanos. Claro, no todos comen bien. Los ricos siempre están mejor alimentados que los pobres.

XIV. 口头练习参考题 (Temas para la práctica oral):

1. la comida en tu casa;
2. la comida en el comedor de la Universidad;
3. la comida en casa de algún amigo.

XV. 笔录上述任何一题 (Redacta sobre cualquiera de los temas mencionados)。

第 十六 课　LECCIÓN 16

语法：1. 命令式(II) 　　　2. 形容词比较级(I)

课文　TEXTO

DE COMPRAS

I



Es un fin de semana de septiembre. Hace buen día. Marta y Sandra no están ocupadas. Como a todas las mujeres, a ellas también les gusta pasear por las calles y ver las tiendas del centro de la ciudad. Marta se acerca a un escaparate.

—Mira, Sandra, ¡qué bonitos zapatos! Me apatece comprar un par de éstos.

—Pero no me parece de buena calidad y pueden romperse fácilmente. A mí me gusta ese otro modelo, sobre todo el blanco.

—Entremos, pues.

Las dos chicas entran en la zapatería y se acercan al mostrador.

—Buenas tardes, ¿qué desean ustedes? —les pregunta el dependiente.

—Muéstreme por favor esos zapatos.

—¿Cuáles? ¿El modelo blanco? Dígame qué número calza usted. De ese modelo sólo queda un par grande. Veo que usted debe calzar 35,5.

—¡Qué pena! ¿No tienen ustedes otros del mismo modelo, pero de color oscuro?

—Espere, voy a sacar del mostrador ésos otros. Mire usted este par gris oscuro. Pruébeselo. Es tan bonito como el blanco, de tacón un poco más alto. Claro, es algo más caro que el otro.

—El color me gusta, pero prefiero uno de tacón menos alto que ése.

—Entonces, pruébese ese otro. Son zapatos muy cómodos.

—Me queda bien. Está bien, me quedo con ellos. ¿Le pago a usted?

—No, en la caja.

—Gracias.

II



—Buenos días, señorita, sáqueme por favor esa chaqueta azul.

—Me parece un poco corta para usted. Mire ésa de color café. ¿Le gusta?

—No mucho. ¿De las azules no tienen ustedes otras más largas?

—Lo siento. Pero tenemos unas negras tan largas como las de color café, y además menos caras que ellas.

—No, gracias. Espere, veo por allá[1] unas camisas. Parecen de buena calidad. Haga el favor de sacármelas.

—Aquí las tiene. De veras son muy buenas, pero son de diferentes precios. Por ejemplo, las azules son más caras que las blancas, y éstas más caras que las amarillas. Las de color café son tan baratas como las rojas.

—Prefiero dos de éstas amarillas.

—Pues, son menos caras que las azules, y un poco más caras que las blancas. Pruébesela, si quiere.

—Me queda bien, ¿verdad? Bueno, me las llevo. ¿Cuánto le debo?

—186 yuanes.

—Muchas gracias, Adiós.

注释 NOTAS

1. por allá：那儿，那边（表示泛指方位）。

词汇表 VOCABULARIO

de compras 购物，买东西
fin *m.* 终结；末尾
septiembre *m.* 九月
ocupado *p.p.* 忙；被占用
pasear *intr.* 散步
calle *f.* 街道
acercarse *prnl.* 走近，靠近
escaparate *m.* 橱窗
apetecer *tr.* 想望，渴望
calidad *f.* 质量
romper *tr.* 弄破，打破
fácilmente *adv.* 容易地
sobre todo 尤其，特别是
modelo *m.* 模式，样式
pues *adv.* 那么
chico, ca *m.*, *f.* 男（女）孩（青少年）
zapatería *f.* 鞋店
mostrador *m.* 柜台
preguntar *tr.* 发问，提问题
dependiente *m.*, *f.* 售货员
mostrar *tr.* 展示，拿给……看
calzar *tr.* 穿〔鞋〕
quedarse *prnl.* 留下，剩下
pena *f.* 痛苦，遗憾
color *m.* 颜色
oscuro *adj.* 暗的，深（色）的
sacar *tr.* 取出
gris *adj.* 灰色的
probar(se) *tr.*, *prnl.* 试，试（衣物）
tacón *m.* 鞋跟
caro *adj.* 贵的
cómodo *adj.* 舒适的
pagar *tr.* 付款
caja *f.* 付款处
parecer *intr.* 像是；使觉得
café *m.*; *adj.* 咖啡色（的）
sentir *tr.* 感觉；抱歉
además *adv.* 此外
hacer el favor 请，劳驾

precio *m*. 价钱
amarillo *adj*. 黄颜色的
deber *tr*. 该,欠

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

cereal *m*. 粮食
algodón *m*. 棉花
jabón (una pastilla de) *m*.
肥皂(一块)
pasta de dientes (un tubo de)
牙膏(一筒)
frasco *m*. 小瓶
crema *f*. 奶油,润肤膏
champú *m*. 洗头膏,香波
peine *m*. 梳子

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

mostrar Se conjuga como ***acostar***.
probar(se) Se conjuga como ***acostar***.
parecer Se conjuga como ***apetecer***.
sentir Se conjuga como ***preferir***
apetecer ***apetezco***, ***apeteces***, ***apetece***, ***apetecemos***, ***apetecéis***, ***apetecen***.

词汇 LÉXICO

I. **hacer** *tr*.
A. 做

1. "¿Qué hacen ustedes aquí?"
   "No hacemos nada. Descansamos."
2. Tenemos que hacer todos estos ejercicios (练习).

B. (组成短语)

1. Profesora, ¿puedo hacerle algunas preguntas?
2. Señorita, haga el favor de pasarme aquella chaqueta.
3. Hoy hace buen día.
4. Al levantarme, hago la cama rápido.

II. favor *m.* por favor 请

1. Siéntense, por favor.
2. Hagan el favor de entrar por aquí.
3. Por favor, ¿qué desea usted?
4. Espérame, por favor.

III. un poco

A. *pron.* 一点,一些

1. "¿Quiere usted arroz?"
   "Un poco, por favor."
2. ¿Vamos a limpiar la sala? Bueno, voy a traer un poco de agua.

B. *adv.* 一点,一会儿

1. Fernando, tienes que descansar un poco.
2. No puedo contestarle ahora. Voy a pensarlo un poco.

IV. deber *tr.*

A. 应该,必须

1. ¿Debo decir eso a todos?

2. ¿Debemos esperarte aquí?
3. No deben ustedes hablar sin pensar.

B. ~ (de) 想必

1. "Dónde están tus amigos?"
   "Deben (de) estar en la sala."
2. "Cuándo puede reunirse la familia?"
   "Debe (de) reunirse a la hora de cenar."

C. 欠，该

1. —¿Cuánto le debo? ¿Pago aquí mismo?
   —Sí, son 135 yuanes.
2. A Pablo le debo muchos favores.

语法 GRAMÁTICA

一、命令式 (Modo imperativo):

第二人称礼貌式的单复数和第一人称复数的命令式是这样构成的：根据第一、第二、第三变位动词，分别在动词词根上加下列词尾：

	第一变位	第二变位	第三变位
例词	trabajar	aprender	escribir
单数(usted)	trabaj***e***	aprend***a***	escrib***a***
复数(ustedes)	trabaj***en***	aprend***an***	escrib***an***
第一人称复数(nosotros)	trabaj***emos***	aprend***amos***	escrib***amos***

不规则动词礼貌式单复数命令式构成，是把该动词的陈述式现在时第一人称单数的词尾去掉，加上命令式词尾：

acostarse:	me acuerst***o***	
	acuést***e***se usted	acuést***en***se ustedes
conocer:	conozc***o***	
	conozc***a*** usted	conozc***an*** ustedes
decir:	dig***o***	
	dig***a*** usted	dig***an*** ustedes
dormir:	duerm***o***	
	duerm***a*** usted	duerm***an*** ustedes
empezar:	empiez***o***	
	* empiec***e*** usted	empiec***en*** ustedes
hacer:	hag***o***	
	hag***a*** usted	hag***an*** ustedes
poner:	pong***o***	
	pong***a*** usted	pong***an*** ustedes
salir:	salg***o***	
	salg***a*** usted	salg***an*** ustedes
tener:	teng***o***	
	teng***a*** usted	teng***an*** ustedes
traer:	traig***o***	
	traig***a*** usted	traig***an*** ustedes
venir:	veng***o***	
	veng***a*** usted	veng***an*** ustedes
ver:	ve***o***	
	ve***a*** usted	ve***an*** ustedes
vestirse:	me vist***o***	
	víst***a***se usted	víst***an***se ustedes
volver:	vuelv***o***	
	vuelv***a*** usted	vuelv***an*** ustedes

请注意带＊处的书写变化。这是为了保持发音不变。这种现象涉及许多动词，务请随时留意。

下面三个动词的礼貌式命令式变位更为特殊，分别是：

dar	***dé*** usted	***den*** ustedes
ir	***vaya*** usted	***vayan*** ustedes
saber	***sepa*** usted	***sepan*** ustedes

不规则动词第一人称复数的命令式变位将在下一课讲解。

二、形容词比较级(Grado comparativo del adjetivo)：

当我们对一类事物中的不同个体的同质特征进行比较时，便要用有关形容词的比较级。西班牙语形容词比较级有三种形式：

1．同等级(de igualdad)

结构	例句
tan ... como	Juan es tan alto como Pedro. Tengo un libro tan bueno como éste.

2．较高级(de superioridad)

结构	例句
más ... que ...	Antonia es más alta que Luisa. Tengo una pluma más bonita que la tuya.

3．较低级(de inferioridad)

结构	例句
menos ... que ...	Esta casa es menos grande que aquélla.

Voy a comprar un coche menos
caro que el tuyo.

练 习 EJERCICIOS

I. 请将动词变位（Conjuga los verbos）：

1. en presente de indicativo： pasear, ver, *acercarse*, apetecer, comprar, entrar, desear, mostrar, sacar, *decir*, quedarse, calzar, *probar*, esperar, preferir, *sentar*, pagar, sentir, saber;

2. en modo imperativo（tú, vosotros）： pasear, *ver*, entrar, preguntar, probar, *pagar*, pasar, sacar, cerrar, *empezar*, comenzar, probar, mostrar, dormir, pedir, *vestir*, hacer, tener, decir, salir, poner, venir; saber;

3. en modo imperativo（usted, ustedes）： esperar, comer, abrir, cerrar, *sacar*, *comenzar*, probar, mostrar, *dormir*, volver, pedir, vestir, conocer, decir, hacer, tener, poner, salir, venir, ver, dar, saber

（斜体字笔头做）

II. 请按照模式将动词变位（四个人称）（Conjuga los verbos en cuatro personas: tú, vosotros, usted, ustedes, según los modelos）：

Modelos：（1）te levantas — levántate
（2）se las lleva — lléveselas

despertarse, vestirse, cepillasrse los dientes, asearse, acostarse, lavarse las manos, probarse, sentarse, *acercarse*, *vestirse*, *pa-*

garle, hacerlo, traérmelos, decírmelo, *sacármelos*
(斜体字笔头做)

III. 请用命令式回答问题（Contesta a las preguntas empleando el modo imperativo：usted, ustedes）：

1. ¿Puedo probarme la camisa?

____

2. ¿Dónde tenemos que pagar?

____

3. ¿Podemos sentarnos aquí?

____

4. ¿Le saco esta chaqueta?

____

5. Hace mucho viento (风). ¿Hay que cerrar las ventanas?

____

6. ¿Cuándo tenemos que venir?

____

7. ¿Qué prefieren ustedes：té o café (茶还是咖啡)?

____

8. ¿A quién tengo que devolver las revistas?

____

9. ¿Puedo lavarme las manos aquí mismo?

____

10. ¿Podemos quedarnos con estos libros?

____

IV. 将原形动词变为适当的式和人称(Pon los infinitivos en el modo y la persona correspondientes):

1. "¿Se puede?"

   "Adelante. Buenas noches, Susana."

   "Buenas noches, profesor. (Venir, yo) ________ a devolverle el libro."

   "Gracias, (dejarlo, usted) ________ allá en el estante. (Sentarse) ________ y (servirse) ________ una taza de té (一杯茶)."

2. "Señorita, (mostrarme) ________ una chaqueta gris."

   "Aquí (tener) ________ una. (Probársela) ________, a ver si le (quedar) ________ bien."

   "Me (quedar) ________ un poco más grande. (Sacarme) ________ otra más pequeña."

   "(Probarse) ________ ésta."

   "Me queda bien. ¿Cuánto vale (价值)?"

   "98 yuanes."

   "¿Le (pagar) ________ a usted?"

   "No. (hacer) ________ el favor de pagar en la caja."

3. "Señor bibliotecario, (venir, nosotros) ________ a ayudarle en su trabajo. ¿Qué (tener) ________ que hacer?

"Muchas gracias. Bueno, (ir, ustedes) ________ a otra sala, (abrir) ________ todas las ventanas. Luego (limpiar) ________ las mesas, las sillas y los estantes.

"Entonces (ir) ________ allí."

"(Esperar) ________. (Ayudarme) ________ a poner esta mesa cerca a aquella puerta."

V. 请快速将下列句子译成西班牙语 (Traduce con rapidez las siguientes oraciones al español):

1. 您讲吧!
2. 我需要这本书。您下午给我带来吧。
3. 请诸位快走!
4. 这几位,快起床,穿衣服。
5. 请告诉我几点了。
6. 请各位都出来。
7. 请您帮我一下。
8. 各位都干活吧。
9. 请您把门打开。
10. 请那几位把那几扇窗户关上。
11. 请各位给我写信呀!
12. 这是他的衣服。请您给他带去。

VI. 用适当的单词填空,使形容词以比较级形式出现 (Rellena los espacios en blanco con las palabras correspondientes para que el adjetivo aparezca en el grado comparativo):

1. Señorita, haga el favor de mostrarme otra camisa ________ larga, pero ________ cara que ésta.
2. Mire ésta. Es tan larga ________ aquélla y ________

barata.

3. Señor, páseme aquella gorra (帽子) azul. Me parece ________ bonita ________ ésta.
4. Sí, es ________ bonita, pero también ________ cara.
5. Veo que es de ________ calidad. ¿Cuánto vale (值, 价值)?
6. Veinticinco yuanes. Vale cinco yuanes ________ que ésa.
7. Entonces páseme otra del mismo color, pero ________ barata ________ ésta.
8. Mire ésta. Es ________ bonita como ésta, pero ________ barata que ésta. Vale diecinueve.
9. Vivimos en un edificio ________ alto que éste.
10. Mi primo es ________ bajo como el tuyo.

VII. 用所给单词和形容词比较级造句(Forma oraciones con las palabras dadas y el grado comparativo del adjetivo):

1. tener, casa, grande.

____

2. haber, armario, nuevo.

____

3. querer comprar, blusa, bonito.

____

4. texto, difícil, otro.

____

5. tener, gripe, fuerte.

____

6. foto, feo.

____

7. trabajar, biblioteca, pequeño.

____

8. sala, estar, limpio.

____

9. Rosa, moreno, Yolanda.

____

10. mostrar, pantalones, largo, caro.

____

VIII. 将下列句子译成西班牙语（Traduce al español las siguientes oraciones）：

1. 你还欠我两本书呢。
2. 能劳驾诸位站起来吗?
3. 劳驾请您把那件女上衣取出来。
4. 如果你不想去，那就必须告诉他。
5. “想要饭后甜食吗?”
   “来一点吧!”
6. 这篇课文有点难。

7. 那房间里想必有个衣柜吧。
8. 给我一点鱼和一点肉。

IX. 请用相应的宾格和/或与格代词填空（Rellena los espacios en blanco con los correspondientes pronombres acusativos y / o dativos）：

1. "Si vas a la tienda, ¿me puedes traer una pastilla de jabón (一块肥皂)?"
   "Con mucho gusto, ________ voy a traer."
2. "A quién tengo que dar estos zapatos?"
   "Dé ________ a Ramón."
3. "Profesora, esta lección me parece muy difícil, explique ________ otra vez, por favor.
4. Si les parecen bonitas estas canciones (歌曲) yo puedo enseñar(教)________.
5. Vuelvo ahora mismo. Espere ________ aquí.
6. Aquellos calcetines me parecen muy bonitos. Haga el favor de pasar ________.
7. Quiero leer el periódico de hoy. Devuelve ________.
8. Estos platos están sucios (脏). Hay que lavar ________.
9. Si quieres tomar el desayuno, ahora mismo ________ preparo.
10. Ahora tenemos mucho que hacer. Hagan el favor de ayudar ________.

(笔头做 3, 4, 5, 6, 7. Cuidado con el acento ortográfico.)

X. 待同伴说出句子后，请你快速重复，但须改变其中非重读人称代词的位置（Forma oraciones alterando la colocación de los

pronombres átonos de la frase que vaya diciendo tu companero); Por ejemplo: Si él dice: *Voy a llevárselo*. Tú tienes que repetir la misma frase —con debidos cambios de persona, desde luego— diciendo: *Se lo vas a llevar*.)。

1. Voy a decírtelo.
2. Puedes traérmelas.
3. Debemos explicárselos.
4. Quiero probármela.
5. Vais a pedírselo.
6. Tienes que sacárselas.
7. No quiero dártelo.
8. No podéis devolvérselos.

XI. 用适当的前置词或前置词和冠词的缩合形式填空 (Rellena los espacios en blanco con la preposición adecuada o la forma contracta del artículo y las preposiciones):

1. ________ muchas partes la gente come tres veces ________ el día.
2. Tenemos que efectuar nuestras actividades diarias ________ un horario.
3. Ella siempre está muy ocupada. Estos días, ________ ejemplo, tiene mucho que hacer.
4. ¿Qué hacen los alumnos ________ clase y clase?
5. Todas las tardes, hacemos deporte ________ la hora de cenar.
6. Mi madre me sirve una taza de té (一杯茶). Después ________ tomarlo, vuelvo ________ repasar mis lecciones.
7. ¡Cómo voy a escribir ________ pluma!

8. Los alumnos entran uno ________ otro ________ la sala.
9. Después ________ el trabajo, pienso leer algo.
10. Los niños empiezan ________ hablar a los dos años.

XII. 根据情况和需要用定冠词或不定冠词填空（Rellena los espacios en blanco con el artículo determinado o indeterminado según convenga y sea necesario）：

1. En todas ________ partes la gente tiene que trabajar.
2. Vivimos en el campo. Entre ________ casa y ________ casa, siempre hay un pequeño jardín.
3. ¿Cuántas veces al día te cepillas ________ dientes?
4. El descanso dura ________ veinticinco minutos.
5. En el desayuno él sólo toma ________ vaso de leche y ________ poco de cereal.
6. Sólo queda ________ huevo. Cómetelo si quieres.
7. Ella tiene ________ buena salud.
8. ¿Qué te gusta: ________ carne o ________ pescado?
9. Mi amiga española ya puede comer con ________ palillos.
10. Señorita, sáqueme, por favor, ________ par de zapatos.

XIII. 布置一个小商店，模拟售货员和顾客的谈话。如有的商品名称未在课文中出现，可贴上西班牙语标签（Que los estudiantes monten una tienda y simulen conversaciones entre el dependiente / la dependienta y el cliente / la clienta. Se pueden pegar fichas con nombres en español de las mercancías que no aparecen en el texto, como por ejemplo: *jabón*, *pasta de dientes* (*un tubo de*), *cepillo de dientes*, *termos*, *agujas*, *hilo* (*un carrete de*), *tinta*, *bolígrafo* (*lapicero*), *papel de*

tocador (*un rollo de*), *pañuelo*, *bufanda*, *toalla*, *camiseta*, *calzoncillo*, *medias* ...)。

XIV. 笔录谈话内容 (Redacta sobre esas conversaciones)。

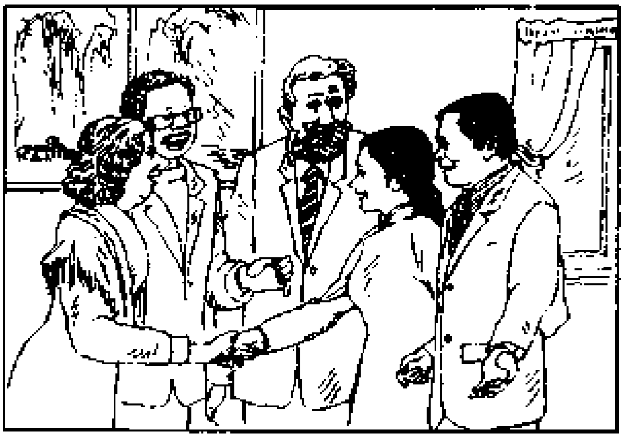
第十七课 LECCIÓN 17

语法：1. 命令式(III)
　　　2. 形容词比较级(II)

课文 TEXTO

UNA VISITA

I



Hoy estamos a primero de octubre. Es domingo. La profesora Li invita a unos amigos panameños a comer en su casa. Cuando suena el timbre, ella se acerca a la puerta y la abre.

—¡Bienvenidos! Pasen. Por favor, quítense los abrigos y cuélguenlos allí, al lado de la puerta.

—¡Qué frío! Bonita casa tiene usted.

—¿Verdad? Gracias. Permítanme presentarles a mi esposo, Fang. Habla castellano también. Bueno, ya sabes que estos muchachos acaban de venir de Hispanoamérica.

—¡Encantado! Siéntense, por favor.

—Mucho gusto. ¿Es usted también profesor?

—No, soy abogado. ¿Qué prefieren beber?

—Sírvannos té de jazmín. A todos nos gusta mucho. Además, con este frío, necesitamos calentarnos un poco.

—Ahora mismo se lo traigo. Pero tienen que perdonarme, porque luego tengo que meterme en la *cocina* y no voy a poder acompañárlos

II

—Buenas noches, Juan. Sentimos molestarte a esta hora. Sabemos que es demasiado tarde. Es que[1] tenemos algo urgente que decirte.

—Pero pasad, chicos. No podemos hablar asi, de pie y a la puerta. Tomad asiento y vamos a conversar más cómodos. ¿No queréis beber algo?

—Una coca-cola para mí. ¿Qué os apetece a vosotros?

—Igual que tú.

—De acuerdo. Entonces la botella está ahí y servíos vosotros mismos. Ya sabéis: estáis en vuestra propia casa. Ahora decidme: ¿qué queréis de mí?

—Mira, la Televisión nos invita a representar algunos números, bueno, cosas de España o de América Latina. ¿Puedes enseñarnos a

bailar flamenco?

—¡Enseñaros a bailar flamenco nada menos! Pero muchachos, eso es algo muy difícil; y además, tampoco sé. ¿Por qué no hacemos algo más sencillo? Sevillanas, por ejemplo.

—Como tú quieras[2].

—Entonces un brindis con coca-cola.

注释 NOTAS

1. es que：做解释时常用的一种词语，以衔接上下文。意思是：事情是这样的...
2. Como tú quieras：随你的便；听你的。

词汇表 VOCABULARIO

visita *f.* 拜访，来访
octubre *m.* 十月
invitar *tr.* 邀请
sonar *intr.* 响
timbre *m.* 铃
bienvenida *f.* 欢迎
bienvenido *adj.* 受欢迎的
quitar(se) *tr.*, *prnl.* 去掉；脱下
abrigo *m.* 大衣
colgar *tr.* 悬挂
frío *m.* 冷
permitir *tr.* 允许
presentar *tr.* 介绍
castellano *m.* 卡斯蒂利亚语(西班牙语)
Hispanoamérica *f.* 西班牙语美洲
encantado *p.p.* 十分高兴
mucho gusto 很高兴，很荣幸
abogado, da *m.*, *f.* 律师
té de jazmín 茉莉花茶

calentar(se) *tr.*, *prnl.* 加热
ahora mismo 这会儿
perdonar *tr.* 原谅
meter(se) *tr.*, *prnl.* 塞进;钻进
acompañar *tr.* 陪伴
molestar *tr.* 打扰
demasiado *adv.* 太,过于
urgente *adj.* 紧急的
de pie 站着
a la puerta 在门口
asiento *m.* 座位
conversar *intr.* 谈话,交谈
coca-cola *f.* 可口可乐
de acuerdo 同意,行
botella *f.* 瓶子
representar *tr.* 代表;表演
número *m.* 节目
América Latina 拉丁美洲
enseñar *tr.* 教
bailar *tr.*, *intr.* 跳舞
flamenco *m.* 吉普赛舞
sencillo *adj.* 简单的,单纯的
sevillanas *f.pl.* 塞维利亚舞
como tú quieras 随你的便
brindis *m.* 敬酒,干杯

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

marido *m.* 丈夫
yerno *m.* 女婿
nuera *f.* 媳妇
sobrino, a *m.*, *f.* 侄子(女),外甥(女)
Panamá 巴拿马
Venezuela 委内瑞拉
Ecuador 厄瓜多尔

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

sonar Se conjuga como ***mostrar***.

colgar Se conjuga como ***mostrar***.

calentar Se conjuga como ***sentar***.

词汇 LÉXICO

I. frío

A. *m*. 冷

1. En esta ciudad, hace mucho frío en invierno y en verano (夏天), mucho calor (热).
2. Si tienes frío, ponte el abrigo.

B. *adj*. 冷

1. Este invierno es muy frío.
2. Tienes las manos muy frías. ¿Estás enferma?

II. acercar(se)

A. *tr*. 挪近

1. José, acerca esa silla a la mesa.
2. Hay que acercar la mesa a la ventana.

B. *prnl*. 走近,靠近

1. Acércate un poco más. Te voy a tomar una foto.
2. Me acerco al mostrador y pido una camisa a la dependiente.

III. servir(se)

A. *tr*. 招待

1. En cada comida los cocineros nos sirven diferentes platos.
2. ¿Te sirvo té o café?

B. *prnl*. 用餐,自斟[饮料]

1. Todos los platos están en la mesa. Sírvanse, por favor.
2. Voy a servirme una coca-cola.

IV. tomar *tr*.

A. 拿，拿起

1. Esta es tu casa. Aquí tienes la llave. Tómala.
2. Toma el libro, abre la puerta y sale de la habitación.

B. 吃，喝

1. En la cena sólo voy a tomar leche y sopa.
2. En general (通常) tomo cosas ligeras (轻的，清淡的) en el desayuno.

C. 乘坐

1. Para ir al hospital puedes tomar un taxi (出租车).
2. Vamos a tomar el autobús (公共汽车) de línea (线路) 10.

D. (组成其他短语)

1. Profesora, tome asiento, por favor.
2. Toma tres de estas pastillas cada vez y tres veces al día.

语法 GRAMÁTICA

一、命令式 (Modo imperativo):

不规则动词第一人称复数的命令式变位大致可划分为以下几种情况：

1. empezar, acostar 型，即某些动词的词干元音 e 或 o 为重读音节时，转化成相应的二重元音 ie 和 ue；为非重读音节时，恢复原状。有些动词不同人称的命令式变位就体现了这个规律：

emp**ie**ce	emp**ie**cen	empec**e**mos
ac**ué**stese	ac**ué**stense	acost**é**monos *

2. decir 型，即第一人称复数的命令式与礼貌式单复数遵循同一条规则：在陈述式现在时第一人称单数的词干上加命令式词尾：

d**ig**a	d**ig**an	d**ig**amos
h**ag**a	h**ag**an	h**ag**amos

conocer，salir，tener，traer，venir，ver，vestir(se)，volver 等均属这种类型。

3. dormir 型：

d**ue**rma	d**ue**rman	d**u**rmamos

4. 其他：

dar：	dé	den	demos
estar：	esté	estén	estemos
ir：	vaya	vayan	vayamos
ser：	sea	sean	seamos
saber：	sepa	sepan	sepamos

请注意带 * 号处，代词式动词这个人称命令式的特殊性，即带与之连写的后置代词时，失去词尾辅音 s：levantémonos，lavémonos，vistámonos。

二、形容词比较级（Grado comparativo del adjetivo）：

某些常用形容词的较高级有其特殊形式：

bueno—mejor（更好）
malo—peor（更坏）
grande—mayor（更大）
pequeño—menor（更小）

} 有数的变化，没有性的变化。

例如：

Estas casas son mejores que ésas.

Este libro es peor que aquél.

Juan es mayor que Andrea.（指年龄）

Antonio es menor que yo.（指年龄）

grande 和 pequeño 的比较级也可以是 más grande, más pequeño，其含义与 mayor, menor 相同，但用来修饰人时，mayor 和 menor 一般指年龄较大或较小，而 más grande 和 más pequeño 则指身材高矮。

练 习 EJERCICIOS

I. 请将动词变位（Conjuga los verbos）：

1. **en presente de indicativo**：invitar, presentar, perdonar, molestar, conversar, representar, acompañar, enseñar, *colgar*(*se*), *calentar*(*se*), comer, beber, meterse, permitir, *traer*, *sentir*, *apetecer*, *saber*；

2. **en modo imperativo**：(tú, vosotros)：invitar, prsentar, perdonar, *meter*(*se*), beber, permitir, colgar, *calentarse*, *traer*, *acostarse*, *vestirse*, *decir*, *hacer*, *poner*, *salir*, *ser*, *tener*, *ir*, *dar*, venir, saber;

(usted, ustedes, nosotros)：conversar, representar, acompañar, enseñar, *colgar*, calentar(se) comer, beber, meter(se), permitir, *apetecer*, *traer*, *sentarse*, pedir, preferir, servir, vestirse, decir, hacer, poner, salir, ser, tener, venir, saber, ir, dar.

（斜体字笔头做）

II. 请仿照所给模式变位 (Conjuga los verbos según los modelos dados):

Modelo (1):

presente de indicativo:		imperativo:	
me levanto	nos levantamos	levantémonos	
te levantas	os levantáis	levántate	levantaos
se levanta	se levantan	levántese	levántense

meterse, molestarse, presentarse, calentarse, asearse, lavarse, peinarse, cepillarse los dientes, acercarse (por escrito), probarse.

Modelo (2):

presente de indicativo:		imperativo:	
los invito	los invitamos	invitémoslos	
los invitas	los invitáis	invítalos	invitadlos
los invita	los invitan	invítelos	invítenlos

perdonarla, presentarlos, acompañarlas, enseñárselo, colgarla, permitírselo, traérselas, meterlo, beberla, servírselo, mostrárselos, saberlo.

III. 请把陈述式现在时变为命令式 (Transforma en imperativo el presente de indicativo):

Ejemplo (1): nos despertamos —despertémonos

nos vestimos, nos aseamos, nos lavamos las manos, nos cepi-

llamos los dientes, nos peinamos, nos sentamos, nos reunimos, nos ocupamos, nos acercamos, nos metemos, nos servimos, nos presentamos.

Ejemplo(2): la empezamos —empecémosla

lo comenzamos (por escrito), los preparamos, las despertamos, les ayudamos, lo efectuamos, se lo recordamos, se la pedimos, se lo servimos, las repasamos, se lo decimos, lo sabemos, los somos.

IV. 将下列句子译成西班牙语 (Traduce al español las siguientes oraciones):

1. 咱们起床吧。
2. 咱们进去吧。
3. 咱们都坐下吧。
4. 咱们开始工作吧。
5. 咱们出去吧。
6. 咱们跑吧。
7. 咱们准备午饭吧。
8. 咱们打扫房间吧。
9. 咱们把一切都告诉他吧。
10. 这都是他的杂志。咱们给他带去吧。

V. 用形容词比较级完成下列句子 (Completa las oraciones utilizando el grado comparativo de adjetivo):

1. Estos calcetines no son bonitos. Quiero comprar otros ________.

2. Aquella casa es muy vieja (旧，老). Ellos viven en una ________.
3. Esos árboles me parecen muy bajos. En aquel parque hay otros ________.
4. Este cuchillo está muy sucio (脏). Necesito otro ________.
5. Tu coche es muy caro. Ella piensa comprar otro ________.
6. Estos pantalones son de color muy claro. ¿Tienen ustedes otros ________?
7. Tu cama no me parece muy cómoda. En la tienda se venden unas ________.
8. Esta chaqueta me queda demasiado larga. Muéstreme por favor otra ________.
9. Mi trabajo no es ________ urgente ________ el tuyo.
10. Necesitamos unas sillas ________ baratas ________ éstas.

VI. 将括号里的单词变为句子内容要求的形式 (Pon las palabras entre parentesis en la forma debida):

1. Yo tengo 20 años. Susana, 19 años. Soy (grande) ________ que ella. Ella es (pequeña) ________ que yo.
2. Este plato me parece (bueno) ________ que aquél.
3. Esta novela (小说) es muy mala. Es todavía (mala) ________ que ésa.
4. Tengo 30 libros. Tú tienes 45. Yo tengo (pocos) ________ libros que tú. Tú tienes (muchos) ________ libros que yo.
5. Los chinos consumimos (消费) (poca) ________ carne que los europeos (欧洲人). Los europeos consumen (mucha) ________ carne que los chinos.
6. Mi abuela es un poco (grande) ________ que mi abuelo. Mi

madre es un poco (pequeño) ______ que mi padre.

VII. 用所给单词的适当形式完成下列句子（Completa las oraciones con la forma adecuada de las palabras dadas）：

acercar(se)　　*servir(se)*　　*frío*　　*tomar*

1. Niño, ______ este vaso de leche. No está muy ______.
2. Todas las mañanas mi abuelo, al lavantarse, ______ una taza de té.
3. Muchachos, ¿qué os ______ : té o coca - cola?
4. En verano es muy bueno tomar leche ______.
5. Estos libros son tuyos. ______ los.
6. ______ a la ventana y ve qué pasa fuera.
7. Señores, la mesa ya está puesta（饭菜摆上桌了）. ______ por favor.
8. Este invierno no hace mucho ______.
9. Si quieres ver qué hay dentro del coche, tienes que ______.
10. ¿Por qué no ______ ustedes asiento? No nos es muy cómodo conversar de pie.

VIII. 用所给单词造句（Forma oraciones con las palabras dadas）：

1. ventana, mesa, acercar.

____

2. té o café, servir.

3. almorzar, sopa, tomar, dos platos

4. acercarse, mostrador, preguntar.

5. servirse, vaso, leche

6. al lado, silla, árbol, acercar.

7. campo, frío, la ciudad.

8. profesor, sala, tomar, entrar, asiento.

9. frío, preferir, agua.

10. restaurante, comida, este, aquel, mejor.

IX. 请将下列句子译成西班牙语（Traduce al español las siguientes oraciones）：

1. 哎，你们俩，把沙发移到窗户跟前。
2. 可乐、咖啡、茶都在桌上。各位请自便吧。
3. 孩子有点冷。给他穿上大衣吧。
4. 你走近柜台去看看里面到底有什么。
5. 汤已经凉了，快喝吧。
6. 咱们快拿起书走吧。
7. 等一等，我给你倒杯牛奶。
8. 今年冬天不太冷。
9. 她每天坐公共汽车去办公室。

X. 请用适当的单词填空（Rellena los espacios en blanco con palabras adecuadas）：

1. hijo o hija de los tíos ____________
2. marido de la hija ____________
3. esposa del hijo ____________
4. padre del padre o de la madre ____________
5. madre del padre o de la madre ____________
6. 古巴 ____________
7. 智利 ____________
8. 巴拿马 ____________
9. 委内瑞拉 ____________
10. 墨西哥 ____________

XI. 用适当的前置词或前置词与冠词的缩合形式填空（Rellena los espacios en blanco con la preposición adecuada o la forma contracta del artículo y las preposiciones）：

1. ¿Te gusta pasear ________ las calles?
2. Acércate ________ la ventana y mira si viene Pablo.
3. Felisa espera ________ su amiga delante ____ ___ el escaparate.
4. Lo siento. ________ las camisas azules sólo quedan dos.
5. Quiero comprar un par de zapatos ________ el mismo modelo que el tuyo.
6. Si te gusta la chaqueta, quédate ________ ella.
7. Estos pantalones parecen un poco largos ________ mí.
8. Compre usted esa blusa. Es ________ buena calidad.
9. Pensamos invitar ________ el profesor a comer ________ un restaurante.
10. Las dos muchachas conversan ________ pie ________ la puerta.

XII. 根据情况和需要用定冠词或不定冠词填空 (Rellena los espacios en blanco con el artículo determinado o indeterminado según convenga y sea necesario):

1. Estamos en ________ septiembre. Es ________ domingo. Hace ________ buen día.
2. A todas ________ mujeres les gusta ir de compras.
3. Cuando Teresa y su amiga entran en la zapatería, ________ dependiente les pregunta:
   "¿Qué desean ustedes?"
4. Mi madre quiere comprar ________ armario de ________ color oscuro.
5. En muchas tiendas ________ compradores (买方, 顾客) tienen que pagar en ________ caja.

6. Veo por ahí ________ calcetines muy bonitos. ¿Puede usted pasármelos?
7. Susana dice que va a invitar a ________ amigos latinoamericanos (拉丁美洲) a comer en ________ comedor.
8. Aquí hace mucho calor. Quitémonos ________ abrigos.
9. Mi tío es ________ abogado y el de Luis es ________ ingeniero.
10. Pero ¡________ muchachos, eso es algo muy difícil! ¿Cómo voy a enseñároslo?

XIII. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿A quiénes invita a comer en su casa la profesora Li?
2. ¿Qué hace ella cuando suena el timbre?
3. ¿Qué dice ella a los amigos latinoamericanos que llegan?
4. ¿Qué le dicen a ella los amigos?
5. ¿Quién está a su lado cuando ella habla con los invitados?
6. ¿Qué debemos hacer cuando estamos entre dos personas que conocemos, pero que ellos no se conocen el uno al otro?
7. ¿Qué debes decir cuando alguien te presenta a un desconocido (陌生人)? Y ¿cuál puede ser la respuesta del otro?
8. ¿Cómo preguntamos a los invitados antes de servirles algo para beber?
9. ¿Qué bebida (饮料) prefieren los invitados latinoamericanos de la profesora Li?
10. ¿Por qué el esposo de la profesora no puede acompañar a los invitados?
11. ¿Qué debes decir a una persona cuando quieres pedirle un

favor?

12. ¿Sabes bailar flamenco o sevillanas? ¿Te apetece aprenderlos?

XIV. 针对斜体部分提问 (Haz preguntas referentes a la parte en cursiva):

1. Hoy es *domingo*.

____

2. Hoy es *el Primero de Octubre*

____

3. *Cuando suena el timbre*, ella se acerca a la puerta y la abre.

____

4. La profesora presenta a su esposo *a los invitados*.

____

5. Cuando llegan los invitados, hace *mucho frío*.

____

6. Los invitados cuelgan los abrigos *al lado de la puerta*.

____

7. Los dos amigos conversan *a la puerta de pie*.

____

8. *En esa cama* puedes dormir más cómodo.

____

9. Carmen puede enseñarnos *a bailar flamenco y sevillanas*.

____

10. *Las sevillanas* son más sencillas que *el flamenco*.

____

XV. 根据下列设想情景进行假想会话（Simula una conversación en las siguientes situaciones）：

1. Cuando te visita un amigo / amiga muy conocido / conocida;
2. Cuando te visita una o varias personas no muy conocidas;
3. Cuando visitas solo o acompañado de tus compañeros a algún profesor / alguna profesora;
4. Cuando llega a tu casa una o varias personas que visitan a tus padres.

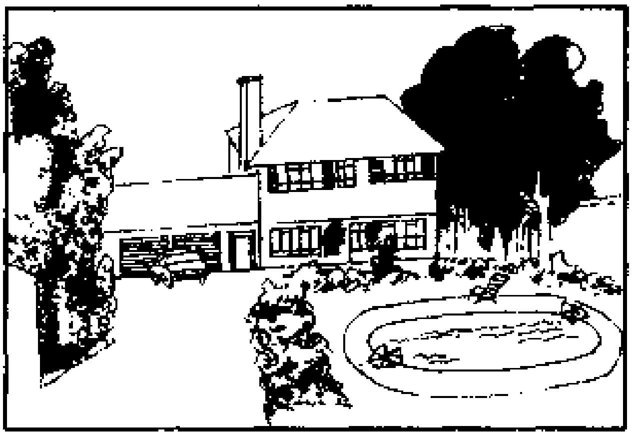
XVI. 笔录上述任何一类会话（Redacta sobre cualquiera de las conversaciones arriba mencionadas）。

第十八课 LECCIÓN 18

复习 REPASO

课文 TEXTO

LA CASA



Mi amigo Felipe vive en Barcelona. Esta es su casa. Está en la calle de Buenos Aires, número treinta y cinco. Es una casa bastante grande, de dos plantas. Al entrar, se ve enseguida un amplio patio. A la izquierda de la casa hay una piscina, de diez metros de ancho y veinte de largo. Más allá, está el pequeño jardín con algunos árboles y muchas flores. Es muy bonito en primavera y verano, y en otoño, algunos árboles dan frutos. Hay mucho espacio, ya que son sólo tres personas.

La puerta principal conduce directamente a la sala de estar. Un enorme ventanal da al jardín. Delante de él están colocados unos sofás, sillas y mesillas. Entre las dos ventanas del fondo hay un

piano. Una fila de plantas bastante altas separa el comedor de la sala de estar. La cocina está a la derecha. Las tres zonas están muy bien distribuídas y se distinguen claramente.

Los dormitorios están en la primera planta. Justo arriba del comedor está la habitación de Felipe, con cuarto de baño. El también tiene un pequeño estudio, con estantes llenos de libros. Entre el dormitorio de Felipe y el de sus padres está la biblioteca de la familia. Allí se guardan todavía mayor cantidad de libros.

El padre de Felipe es empresario y su madre, escritora. Los dos siempre están muy ocupados. Se acuestan tarde y se levantan todavía más tarde. Salen con frecuencia, viajan a todas partes y reciben muchas visitas. En fin, tienen una vida social muy intensa. Felipe los ve muy poco.

词汇表 VOCABULARIO

Barcelona 巴塞罗那
Buenos Aires 布宜诺斯艾利斯
planta *f.* 花草;楼层
enseguida *adv.* 马上,立刻
amplio *adj.* 宽绰,宽大
patio *m.* 院子
izquierdo, da *adj.* 左边
piscina *f.* 游泳池
metro *m.* 公尺,米
ancho *adj.* 宽的
más allá 再过去一点
árbol *m.* 树
flor *f.* 花
primavera *f.* 春天
verano *m.* 夏天
otoño *m.* 秋天
fruto *m.* 果实
espacio *m.* 空间
ya que 既然
principal *adj.* 主要的
conducir *tr.* 通向;引导;驾驶

directamente *adv.* 直接
sala de estar 起居室，客厅
enorme *adj.* 巨大的
ventanal *m.* 落地窗
delante *adv.* 前面
colocado *p.p.* 摆放
mesilla *f.* 小桌，茶几
fondo *m.* 深处，底部，尽头
piano *m.* 钢琴
fila *f.* 行列
separar *tr.* 分开
comedor *m.* 餐厅，食堂
derecho, cha *adj.* 右边
zona *f.* 区域，地区
distribuído *p.p.* 分布
distinguir *tr.* 区分，辨别
justo *adj.*, *adv.* 正义的；恰好
arriba *adv.* 上边
estudio *m.* 书房，写字间
escritor, ra *m.*, *f.* 作家
con frecuencia 经常
viajar *intr.* 旅行
recibir *tr.* 接受；接待
social *adj.* 社会的
intenso *adj.* 密集的，紧张的

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

balcón *m.* 阳台
dividir *tr.* 分开，分为
extremo *m.* 端，极端
situado *p.p.* 位于
cubrir *tr.* 覆盖
trasladar(se) *tr.*, *prnl.* 搬动；搬家
distribución *f.* 分布，分配，布局
mueble *m.* 家具

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

conducir: ***conduzco***, ***conduces***, ***conduce***, ***conducimos***, ***conducís***, ***conducen***.

词汇 LÉXICO

I. estar

A. (处所动词,表示人或物在某处)

1. —¿Dónde está Marta?

   —No sé. Debe estar en su casa.

2. Todas las sillas están junto a las ventanas.

B. (系动词)

1. La niña está enferma.
2. Estos días estamos muy ocupados.
3. Aquella mesa junto a la ventana está libre.

II. entrar *intr.* 走进

1. Entrad, por favor. Fuera (外面) hace mucho frió.
2. Las dos chicas entran en la zapatería y se acercan al mostrador.

III. dar *tr.*

A. 给

1. Este libro es para Belisa. Se lo voy a dar.
2. Esos pares de calcetines son míos. Dámelos.

B. (时钟报时)

1. Son las cinco y media. Pero el reloj da las cinco.
2. Ese reloj no da la hora.

C. 朝(方向)

1. Nuestra sala da al sur (南).
2. Mi habitación da a un jardín.

D. (组成短语)

1. Cuando llegan los invitados, les damos la bienvenida.
2. Hoy estamos muy ocupados. No nos da tiempo ni para comer.

IV. bastante

A. *pron.* 相当多，足够

1. —¿Tienes muchas revistas?
   —Sí, bastantes.
2. —¿Van a venir muchos invitados?
   —Claro, bastantes.

B. *adj.* 相当多的，足够的

1. Al mediodía podemos descansar bastante tiempo.
2. Bastantes horas vamos a trabajar.

C. *adv.* 相当，相当多地

1. Este niño come bastante.
2. Estos días trabajamos mucho. Estamos bastante consados.

练 习 EJERCICIOS

1. 动词变位 (Conjuga los verbos):

1. **en presente de indicativo**: entrar, separar, trasladar, levantarse, viajar, vivir, distinguir, recibir, dividir, cubrir, acostarse, volver, colgar, ver, conducir, dar, tener, estar, salir;

2. **en las cinco personas del modo imperativo**: entrar, separar, levantarse, viajar, trasladarse, cubrir, distinguir, dividir, recibir, vivir, colgar, acostarse, ver, conducir, dar, tener, estar, salir, de-

cir, venir, volver, ser, hacer.

II. 仿照所给模式做动词变位 (Conjuga los verbos según los modelos dados):

Modelos (1): entro

entras	**entra**
entra	**entre (usted)**
entramos	**entremos**
entráis	**entrad**
entran	**entren (ustedes)**

separar, viajar, trasladar, dividir, distinguir, cubrir, recibir, vivir, volver, ver, dar, estar, conducir, tener, estar, salir, hacer.

Modelo (2): me levanto

te levantas	**levántate**
se levanta	**levántese (usted)**
nos levantamos	**levantémonos**
os levantáis	**levantaos**
se levanta	**levántense (ustedes)**

acostarse, reunirse, vestirse, lavarse las manos, cepillarse los dientes, despertarse, acercarse, quitarse, sentarse, trasladarse, cubrirse, distinguirse.

(El modo imperativo por escrito después de hacerlo oralmente.)

Modelo (3): lo invito

lo invitas	**invítalo**

lo invita	**invítelo (usted)**
lo invitamos	**invitémoslo**
lo invitáis	**invitadlo**
lo invitan	**invítenlo (ustedes)**

recibirlas, conducirlo, tomarla, abrirlos, meterlo, acompañarla, saberlo, mirarlas, colgarlos, cubrirlas, dividirlos, distinguirla.

Modelo (4): te lo explico

me lo explicas	**explícamelo**
me lo explica	**explíquemelo (usted)**
se lo explicamos	**expliquémoselo**
nos lo explicáis	**explicádnoslo**
me lo explican	**explíquenmelo (ustedes)**

enseñarlo, cerrarlas, comprarla, contestarlas, devolverlo, escribirlas, guardarlos, leerlo, llevarla, pedirlas, prestarlos, recetarlas, traerlo, venderlas, dejarla, limpiarlas, mostrarlas, pagarlo, pasarla, permitirlo, preguntarlo, servirla.

(请根据不同人称的语义需要增添与格代词。命令式口笔头都要做。Agrega pronombres dativos según convenga cada persona. El modo imperativo por escrito después de hacerlo oralmente.)

III. 把下列句子译成西班牙语（Traduce al español las siguientes oraciones）:

1. 他们每天都在院子里洗漱。
2. 你快起床、穿衣、洗一洗。时间不早了。
3. 咱们马上集合。

4. 这是那女孩的鞋袜和衣服。请您给她捎去。
5. 学生都说新课文很难。你再给他们讲一遍吧。
6. 那些都是你的杂志。我下午都给你带来。
7. 这几本新书她都有。你向她借好了。
8. 桌子离窗户太远。挪近一点。
9. 他们不认识这位古巴朋友。咱们给他们介绍一下吧。
10. 我知道他想干什么。我这就告诉你。

IV. 把动词变为适当的语式、时态和人称（Pon el infinitivo en el modo, el tiempo y la persona correspondientes）：

1. (Acompañarme) ________ a la biblioteca si no estás ocupado.
2. No (pensar, nosotros) ________ salir porque hace mucho frío.
3. Todos (entrar, ellos) ________ en el aula cuando suena el timbre.
4. Todos los días mi madre me dice que (tener, yo) ________ que dormir ocho horas diarias.
5. (Ayudarlos, ustedes) ________ si quieren.
6. (Limpiar, nosotros) ________ la sala porque está muy sucia (脏).
7. Mi abuelo siempre dice que los jóvenes no (saber, nosotros) ________ trabajar.
8. Hay que cerrar todas las ventanas cuando (hacer) ________ viento (风).
9. (Preferir, yo) ________ tomar un vaso de té caliente (热的) porque tengo mucho frío.
10. (Salir, vosotros) ________ ahora mismo si queréis llegar antes de las siete.

V. 用适当的连词衔接两个简单句。注意有时需要剔除某些成分 **(Enlaza las dos oraciones simples con las conjunciones dadas según convenga. Cuidado: a veces hace falta quitar algo al enlazarlas):**

cuando ***si*** ***porque*** ***que***

1. Siéntese en esa silla. Quiere descansar.

____

2. Me gusta esta cama. Es muy cómoda.

____

3. La profesora siempre dice eso. Tenemos que estudiar mucho.

____

4. Cenamos. Vemos la televisión.

____

5. Pruébate estos zapatos. Quieres comprarlos.

____

6. Mi madre va a la tienda. Yo la acompaño.

____

7. Te presto estas revistas. Me las devuelves esta semana.

____

8. No puedo decirte nada. Tampoco sé.

____

9. Luisa puede enseñarnos a bailar sevillanas. Las baila muy bien.

____

10. Quítense los abrigos. Tienen calor (热).

____

VI. 用形容词的适当形式完成句子 (Completa las siguientes oraciones con la forma adecuada del adjetivo):

1. Ramón tiene 21 años. Sonia tiene 19 años. Ramón es ________ Sonia.
2. Me gusta aquella camisa, porque es ________ ésta. (con la forma comparativa de bueno.)
3. En esta casa viven 15 personas; en ésa, 22; porque ésa es ________ que ésta.
4. (Los pantalones son caros y las chaquetas también). Los pantalones son ________ caros ________ las chaquetas.
5. La lección 3 es ________ difícil ________ la lección 2. Profesora, haga el favor de explicarnos las dos una vez más.
6. Este edificio tiene 17 pisos (楼层). Aquél, 24. Aquél es ________ alto ________ éste.
7. Nuestra sala tiene 6 metros de ancho. La vuestra, 7. La nuestra es ________ ancha ________ la vuestra.
8. Esta piscina tiene 50 metros de largo y ésa, 40. Esta piscina es ________ larga ________ ésa.

9. Estas ventanas tienen 2 metros de alto. Aquéllas, 2,5. Aquéllas son ________ altas ________ éstas.
10. Hoy tengo que estudiar ocho lecciones. Pedro tiene que estudiar cuatro. Yo estoy ________ ocupado ________ Pedro.

VII. 将下列句子译成西班牙语（Traduce al español las siguientes oraciones）：

1. 这件衬衫比那件衬衫白。
2. 这些铅笔跟那些铅笔一样贵。
3. 她的年龄比你小。
4. 我弟弟比你弟弟个头大。
5. 那些楼房比这些楼房新。
6. 蓝上衣比黄上衣好。
7. 这个游泳池没那个宽。
8. 黑袜子跟红袜子一样便宜。
9. 那些大柜子比这些小柜子难看。
10. 乡下比城里冷。

VIII. 用适当的前置词或前置词与冠词的缩合形式填空（Rellena los espacios en blanco con la preposición correspondiente o la forma contracta del artículo y las preposiciones）：

1. Después de las clases vamos ________ la biblioteca.
2. Susana piensa viajar ________ su familia en verano.
3. Todos estos libros son ________ mi prima.
4. Duermo ________ mi hermano ________ esta habitación.
5. Venimos ________ el centro de la ciudad.
6. ¿ ________ quién quieren ustedes hablar?

7. ¿Puedes llevar todo eso ________ el profesor?
8. ________ la mesa hay muchas cosas.
9. Comemos ________ vivir, pero no vivimos ________ comer.
10. Tenemos cuatro clases ________ la mañana.

IX. 根据需要，用所给单词完成句子 (Completa las oraciones con las palabras dadas según convenga):

A. *ser*, *estar*

1. ¿Dónde ________ los estudiantes de la facultad?
2. El padre de Tomás ________ ingeniero y su tío ________ empresario.
3. Mis camisas ________ azules y las suyas ________ blancas.
4. La mesa no ________ muy limpia.
5. Toma la leche. Todavía no ________ fría.
6. El invierno de Beijing ________ muy frío.
7. Las habitaciones ________ bien distribuidas.

B. *entrar*, *salir*

1. Los obreros ________ en la fábrica a las siete y media de la mañana y ________ a las cinco de la tarde.
2. Hoy no ________. Puedes venir a casa a buscarme.
3. La señora abre la puerta y todos (nosotros) ________ en la sala.
4. Niño, la habitación está muy sucia (脏). ________ de ahí.
5. Cuando mi madre ________ de su trabajo, va a la tienda.
6. ________, muchachos, y tomad asiento. Esta es vuestra casa.

C. *dar*, *recibir*

1. ________ una novela (小说) a Gonzalo y ________ de él un diccionario (词典).
2. La profesora y su esposo esperan a la puerta para ________ a los invitados.
3. Mi amigo es una persona muy ocupada. Todos los días ________ muchas visitas.
4. Estamos reunidos aquí para ________ la bienvenida a un nuevo profesor.
5. Mi habitación ________ a un enorme patio.
6. ¿Qué regalos (礼物) piensas ________ para el Año Nuevo (新年)?

D. *bastante* (como *adj*. o como *adv*.)

1. "¿Tienes muchos libros?"
   "no muchos, pero ________"
2. "¿A muchos occidentales les gusta la comida china?"
   "Sí, a ________. "
3. "¿Están ustedes muy ocupados estos días?"
   "Sí, ________."
4. "¿Hay muchos estudiantes en tu facultad?"
   "________."
5. "¿Estudiáis mucho?"
   "________."
6. "¿Hay muchos árboles en el parque?"
   "Claro, ________."
7. "¿Puedes distinguir lo que hay allá?"
   "Sí, lo distingo ________ bien."

X. 根据需要用适当的冠词填空 (**Rellena los espacios en blanco con el artículo correspondiente según convenga**):

1. Aquí están María y Diana. ________ dos son amigas.
2. A ver, ¿cuántas camisas hay? ________ tres. Entonces me llevo ________ tres.
3. Luis tiene ________ cuatro hermanos. ________ dos chicos son obreros y ________ dos muchachas van a la escuela.
4. Este es el edificio número 1 y ése, el número 2. En ________ dos viven los profesores.
5. En este hospital trabajan ________ diez enfermeras. ________ diez son muy jóvenes.
6. En esta habitación hay ________ tres camas. ________ tres son cómodas y están muy limpias.
7. Todos los días a esta hora salen los muchachos. Sólo quedan Elba y Fernando. ________ dos me ayudan a limpiar la sala.
8. Ahí vienen ________ dos señoras. ________ dos son tías de Josefina.
9. En el jardín hay ________ cuatro hombres. ________ cuatro son profesores de la facultad.
10. Sobre la mesa hay libros, revistas y periódicos. ________ libros son míos, ________ revistas son de la biblioteca y ________ periódicos son de la profesora.

XI. 回答下列问题 (**Contesta a las siguientes preguntas**):

1. ¿Dónde vive Felipe?
2. ¿En qué calle está su casa?
3. ¿Cuál es el número de su casa?
4. ¿Cómo es su casa?

5. ¿Cuántas plantas tiene?
6. ¿Tiene patio la casa?
7. ¿Cómo es?
8. ¿Dónde está la piscina?
9. ¿Es grande la piscina?
10. ¿Dónde está el jardín?
11. ¿Qué hay en él?
12. ¿Cómo es el jardín en distintas estaciones (不同季节)?
13. ¿Adónde conduce directamente la puerta principal?
14. ¿Adónde da el enorme ventanal?
15. ¿Qué hay delante del ventanal?
16. ¿Dónde está colocado el piano?
17. ¿Qué hay entre el comedor y la sala de estar?
18. ¿Dónde está la cocina?
19. ¿En qué planta están los dormitorios?
20. ¿Dónde está la habitación de Felipe?
21. ¿Tiene cuarto de baño propio?
22. ¿Es grande el estudio de Felipe? ¿Qué hay en él?
23. ¿Dónde está la biblioteca de la familia?
24. ¿Qué es el padre de Felipe? ¿Y su madre?
25. No tienen mucho que hacer los dos, ¿verdad?
26. ¿Cuándo se acuestan y cuándo se levantan los dos?
27. ¿Qué hacen ellos con frecuencia?
28. ¿Por qué Felipe los ve muy poco?

XII. 针对斜体部分提问 (Haz preguntas referentes a la parte en cursiva):

1. Mi amigo Felipe vive en *Barcelona*.

____

2. *Esta* es su casa.

____

3. Está en la calle *de Buenos Aires*, *número treinta y cinco*.

____

4. Es una casa *bastante grande*, *de dos plantas*.

____

5. Delante de la casa hay *un amplio patio*.

____

6. *A la izquierda de la casa* hay una piscina.

____

7. La piscina es *de diez metros de ancho y veinte de largo*.

____

8. En el pequeño jardín hay *algunos árboles y muchas flores*.

____

9. *Es muy bonito* en primavera y verano.

____

10. Y *en otoño*, algunos árboles dan frutos.

____

11. La puerta principal conduce directamente *a la sala de estar*.

____

12. Un enorme ventanal da *al jardín*?

____

13. *Delante de él* están colocados unos sofás, sillas y mesillas. (注意：提问时的冠词变化。Cuidado con el cambio de artículo al formular la pregunta.)

____

14. Entre las dos ventanas del fondo hay *un piano*.

____

15. *Una fila de plantas bastante altas separa* el comedor de la sala de estar. (注意：提问时甚至需要变换动词。Cuidado con el cambio incluso de verbo al formular la pregunta.)

____

16. La cocina está *a la derecha*.

____

17. Los dormitorios están *en la primera planta*.

____

18. *Justo arriba del comedor* está la habitación de Felipe con cuarto de baño.

____

19. Los estantes están llenos *de libros*.

____

20. *Entre el dormitorio de Felipe y el de sus padres* está la biblioteca de la familia.

____

21. Los padres de Felipe están siempre *muy ocupados*.

____

22. Felipe los ve *muy poco*.

____

XIII. 口语活动参考题（Temas de la práctica oral）：

1. Conversa con un compañero acerca de vuestras casas；
2. Describe（描写）tu casa；
3. Describe la casa de algún conocido.

XIV. 笔录任何一个参考题（Redacta sobre cualquiera de los temas sugeridos）。

第 十九 课 LECCIÓN 19

语法：1. 陈述式简单过去时 (I) 2. 地点从句 (DONDE) 3. 不定代词 (NADA 和 NADIE)

课文 TEXTO

UN DÍA ATAREADO

I



Fue cualquier día de noviembre, pero para Elena fue un día muy atareado. Se despertó a las siete en punto. Se levantó, se vistió y se aseó con toda rapidez. Luego entró en la cocina para prepararse un sencillo desayuno. Lo tomó de pie y salió de casa. Cogió un taxi para llegar cuanto antes a la oficina de personal. Se apeó, corrió hacia el

edificio, entró, se metió en el ascensor y subió al décimo piso. Se detuvo delante de la oficina. Al tocar el timbre, oyó una voz:

—¡Pase!

Era[1] el jefe. El señor saludó a la chica y le indicó un asiento. Ella se sentó y esperó. El hombre, después de mirarla un rato, comenzó a hacerle preguntas. Por último le ordenó:

—Vuelva usted mañana a la misma hora para un examen por escrito.

—Muchas gracias y hasta mañana. —dijo Elena.

Ya en la calle, corrió hacia el metro. El tren la dejó en las afueras de la ciudad. Entró en una casa. Estos días trabaja ahí como asistenta de las diez de la mañana a las cinco de la tarde.

Cuando por fin lo terminó todo, tuvo que regresar a toda carrera al centro de la ciudad para asistir a sus clases nocturnas de inglés y de francés. Es buena alumna y saca excelentes notas.

II

—El sábado pasado te llamé varias veces, pero nadie me contestó. ¿Qué te pasó?

—¿El sábado pasado? A ver, déjame recordar... Ah, sí, es que no estuve en casa todo el día.

—¿Qué pasó? Tuviste tanto que hacer?

—Mejor dicho, tuvimos mucho que hacer mi hermano y yo. Mira, nos levantamos a las cinco de la madrugada.

—¿Madrugasteis tanto un domingo?

—Pero ¡qué remedio! Tuvimos que ir a la estación ferroviaria para

recibir a nuestra prima.

—¡Vaya un tren madrugador! Pero eso ocurrió por la mañana, ¿no es cierto?

—¿Sabes lo que ocurrió? El tren llegó con mucho retraso y esperamos hasta las cuatro y media de la tarde.

—De acuerdo. Pero no me contestaste tampoco cuando te llamé por la noche.

—Pues muy sencillo: no encontramos a nuestra prima en ninguno de los vagones. Entonces pensamos que a lo mejor venía en el tren próximo ...

—Ya entiendo: los dos os quedasteis ahí esperando toda la noche.

注释 NOTAS

(1) era 是 ser 的过去未完成时。

词汇表 VOCABULARIO

atareado *p.p.* 忙碌的，多事的

cualquier *adj.* 任何一个

noviembre *m.* 十一月

rapidez *f.* 快，迅速

coger *tr.* 拿起；乘坐

taxi *m.* 出租车

llegar *intr.* 到达

cuanto antes 尽快，尽早

personal *m.*; *adj.* 人事；个人的

apearse *prnl.* 下车

correr *intr.* 跑

hacia *prep.* 向

ascensor *m.* 电梯

subir *intr.*, *tr.*

un rato 一会儿

ordenar *tr.* 命令；整理

examen *m.* 考试

por escrito 笔头的

metro *m.* 地铁

tren *m.* 火车

asistente, ta *m.*, *f.* 家庭服务员

a toda carrera 飞快地

asistir *tr.*, *intr.* 服侍；出席

nocturno *adj.* 夜间的

nota *f.* 记号，符号；分数

nadie *pron.* 没有(人)，谁也(不，没)

mejor dicho 确切地说

madrugada *f.* 清晨

madrugar *intr.* 早起

remedio *m.* 办法；药剂

estación *f.* 火车站

ferroviario *adj.* 铁路的

madrugador *adj.* 早起的

ocurrir *intr.* 发生

retraso *m.* 迟到

vagón *m.* 车厢

a lo mejor 或许

próximo *adj.* 下一个

entender *tr.* 懂得，明白

excelente *adj.* 极好的，优秀的

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

templado *adj.* 温和的

seco *adj.* 干的，干燥的

lluvioso *adj.* 多雨的

cálido *adj.* 温暖的

húmedo *adj.* 潮湿的

caluroso *adj.* 炎热的

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

detener(se) Se conjuga como ***tener***.

oír ***oigo***, ***oyes***, ***oye***, ***oímos***, ***oís***, ***oyen***.

entender ***entiendo***, ***entiendes***, ***entiende***, ***entendemos***, ***entendéis***, ***entienden***.

coger (规则动词,但有些时态的变位发生拼写变化,比如命令式):
coge, ***coja***, ***cojamos***, ***coged***, ***cojan***.

词汇 LÉXICO

I. salir *intr*.

A. 离开

1. Mis padres salen de Shanghai hoy.
2. ¿Cuándo salen del trabajo los obreros?
3. Termina la clase y todos salimos de la sala.

B. 出去

1. —¿Sales tú esta mañana?
   —No. Me quedo en casa.
2. Con este frío nadie quiere salir.
3. Si estás libre podemos salir de compras.

C. (某事)结果(好坏)

1. —A ver ¿cómo salieron las fotos?
   —¡Muy bien!
2. Le gusta escribir poesía (诗), pero nunca (从来,永不) le sale bien.

II. pasar

A. *intr*. 走过,走进

1. —¿Puedo pasar?

—¡Cómo no! ¡Adelante! (向前)

2. Pasó por delante de mi casa sin entrar.

B. *tr.* 递(过来,过去)

1. José, pásame aquel periódico.

2. Indiqué un par de zapatos muy buenos y la dependiente me los pasó.

C. *tr.* 度过

1. No sé cómo voy a pasar este domingo.

2. Pasamos aquel verano en el campo.

III. nadie *pron.*

A. (用在带否定词的动词之后,加强否定语气)

1. —¿Todos ustedes conocen a esa joven?

—No, no la conoce nadie.

2. —Con quién quieres hablar?

—No quiero hablar con nadie.

3. —¿A quién esperan ustedes?

—No esperamos a nadie.

4. —¿De quién es esta mesa?

—No es de nadie. O mejor dicho, es de todos.

B. (用在动词之前,表示否定)

1. Nadie quiere hacer eso.

2. —¿Con quién quieres bailar?

—Con nadie quiero bailar.

C. (单独用在答句中,表示否定)

1. —¿A quién vas a llevar esos libros?

—A nadie.

2. —¿De quién son estos lápices?

—De nadie.

IV. saber *tr.*

A. 知道

1. —¿Sabes la hora de la reunión (会议)?

   —No, no la sé.

2. —¿Saben cómo se llama aquel muchacho?

   —No lo sabemos.

B. 会

1. Luisa no sabe bailar, pero sabe cantar (唱歌).
2. Mi prima sabe español e inglés.

语法 GRAMÁTICA

一、简单过去时 (Pretérito indefinido) (I):

I. 变位:

A. 简单过去时是在动词词根上加下列词尾构成:

	1 conj.	2 conj.	3 conj.
yo	-é	-í	-í
tú	-aste	-iste	-iste
él / ella / usted	-ó	-ió	-ió
nosotros, tras	-amos	-imos	-imos
vosotros, tras	-asteis	-isteis	-isteis

ellos / ellas / ustedes	-aron	-ieron	-ieron

例　词	trabajar	comer	vivir
yo	trabaj*é*	com*í*	viv*í*
tú	trabaj***aste***	com***iste***	viv***iste***
él / ella / usted	trabaj***ó***	com***ió***	viv***ió***
nosotros, tras	trabaj***amos***	com***imos***	viv***imos***
vosotros, tras	trabaj***asteis***	com***isteis***	viv***isteis***
ellos / ellas / ustedes	trabaj***aron***	com***ieron***	viv***ieron***

B. 简单过去时的单数第一人称和第三人称的最后一个音节带重音符号。

C. 几个不规则动词的简单过去时的变位：

a) 很多不规则动词的简单过去时的变位是由一个变化了的词根加下列词尾构成：

-e, -iste, -o, -imos, -isteis, -ieron

例如：

decir: dij*e*, dij***iste***, dij***o***, dij***imos***, dij***isteis***, dij***eron***

estar: estuv*e*, estuv***iste***, est***uvo***, estuvi***mos***, estuv***isteis***, estuv***ieron***

haber: hub*e*, hub***iste***, hub***o***, hub***imos***, hub***isteis***, hub***ieron***

poder: pud*e*, pud***iste***, pud***o***, pud***imos***, pud***isteis***, pud***ieron***

poder: pud***e***, pud***iste***, pud***o***, pud***imos***, pud***isteis***, pud***ieron***
poner: pus***e***, pus***iste***, pus***o***, pus***imos***, pus***isteis***, pus***ieron***
quere: quis***e***, quis***iste***, quis***o***, quis***imos***, quis***isteis***, quis***ieron***
saber: sup***e***, sup***iste***, sup***o***, sup***imos***, sup***isteis***, sup***ieron***
tener: tuv***e***, tuv***iste***, tuv***o***, tuv***imos***, tuv***isteis***, tuv***ieron***
venir: vin***e***, vin***iste***, vin***o***, vin***imos***, vin***isteis***, vin***ieron***

b) ser 和 ir 的简单过去时都是：

fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron

c) dar 的简单过去时是：

di, diste, dio, dimos, disteis, dieron

d) ver 的简单过去时是：

vi, viste, vio, vimos, visteis, vieron

II. 用法：

简单过去时表示过去曾经发生，并且已经结束的动作。过去的时间经常用 ayer, anoche, la semana pasada, el año pasado 或时间从句来表示。例如：

Ayer me acosté a las once.

Antes de venir a Beijing, estudié en Nanjing.

Cuando entraron los invitados, todos se levantaron.

二、地点从句（Oración subordinada de lugar）（*donde*）：

地点从句通过关系副词（adverbio relativo）donde（相当于英语的 where）与主句衔接，起地点状语作用。例如：

Esta es la Universidad donde estudia Juan.

María piensa ir a Beijing donde viven sus padres.

La sala donde está Pedro es la nuestra.

上述例句中的 donde 也可用 en (el, la...) que 来代替。如：

三、不定代词 nada 和 nadie（Pronombres indefinidos *nada y nadie*）：

这两个代词既可以置于带否定副词 no 的动词之后，加强否定意义，也可以直接置于动词之前，代替 no 表示否定含义。它们的区别在于：nada 指物，而 nadie 指人。如：No quiero nada 或 Nada quiero. No lo sabe nadie 或 Nadie lo sabe.

练 习 EJERCICIOS

I. 动词变位（Conjuga los verbos）：

1. en pretérito indefinido;

2. en presente de indicativo;

3. en modo imperativo (las cinco personas)：

despertarse, levantarse, asearse, ordenar, entrar, preparar, tomar, *llegar*, *apearse*, *tocar*, saludar, *indicar*, esperar, dejar, regresar, llamar, contestar, pasar, *madrugarse*, quedarse, recordar, encontrar, *comenzar*, sentarse, meter, correr, beber, deber, asistir, recibir, entender, salir, tener, detenerse, *leer*, oír, hacer, decir, estar, ser, ir, saber, haber, poner, venir, ver, dar, querer, poder, haber (sólo en pretérito indefinido).

（斜体字笔头做）

II. 请按所给模式做动词变位（Conjuga los verbos según los modelos dados）：

Modelo (1)：

Saludo	**(en todas las personas)**
Saluda (tú)	**(en todas las personas)**

Saludé **(en todas las personas)**

(请在列入练习 I 的动词中挑选四个第一变位动词、三个第二变位动词、两个第三变位动词和五个不规则动词。)

Modelo (2): Me desperté **Pude despertarme.**

(请选择列入练习 I 中的代词式动词或其他你记得的同类动词。)

tener que
querer
deber
saber
poder } + *inf*.

Modelo (3):

Lo (los, la, las) saludé. **Quise saludarlo(los, la, las).**

(请选择列入练习 I 中的及物动词或其他你记得的及物动词，并带上所给模式中的宾格代词 *lo*, *los*, *la*, *las*.)

deber
poder
querer
tener que
ir a } + *inf*.

Modelo (4):

Te lo (los, la, las) di.	**Vine a dártelo (los, la, las).**
Me lo (los, la, las) diste.	**Viniste a dármelo (los, la, las).**
Os lo (los, la, las) dio.	**Vino a dároslo (los, la, las)**
Se lo (los, la, las) dimos.	**Vinimos a dárselo (los, la, las).**
Nos lo (los, la, las) disteis.	**Vinisteis a dárnoslo (los, la, las).**
Se lo (los, la, las) dieron.	**Vinieron a dárselo (los, la, las).**

(请选择列入练习 I 中的及物动词或你记得的其他及物动词，但必须能同时带宾格和与格代词作其直接和间接宾语。)

querer
poder } + *inf*.
tener que

III. 请在第一句前加上 ayer，并对动词时态做相应变化（Agrega *ayer* a la primera oración y haz los cambios correspondientes en el tiempo de los verbos en el siguiente diálogo）：

—¿Cuántas clases tienen ustedes por la mañana?

—Tenemos dos clases. La primera empieza a las ocho en punto. Después de las dos primeras tenemos un descanso largo que dura veinte minutos. Luego todos hacemos ginmasia（体操）.

—¿A qué hora terminan las clases?

—A las doce. Y a esa hora almorzamos.

—¿Qué actividades tienen por la tarde?

—Algunos estudian, otros cantan o bailan.

—¿No hacen deportes?

—¡Cómo no! Todos hacemos deportes.

—¿Se acuestan muy tarde?

—Mis compañeros se acuestan más o menos a las once. Y yo, como tengo mucho que hacer, voy a la cama un poco más tarde.

IV. 将原形动词按适当的时态和人称变位（Pon el infinitivo en el tiempo y la persona correspondientes）：

1. Anoche Joaquín (acostarse) ________ muy tarde.
2. Mi hermano (ir) ________ a Shanghai hace una semana（一

个星期前).

3. Juan (llegar) ________ a Beijing el domingo pasado.
4. Aquel día no (poder, nosotros) ________ terminar el trabajo en dos horas.
5. Ayer (poner, yo) ________ tu libro sobre la mesa.
6. ¿Cuántos años (vivir, tú) ________ en Venezuela (委内瑞拉)?
7. ¿(Leer, ustedes) ________ ayer el texto en voz alta?
8. ¿A qué hora (hacer, ustedes) ________ los ejercicios (练习) anoche?
9. La semana pasada (aprender, nosotros) ________ una nueva canción.
10. ¿(Salir, tú) ________ de compras el sábado por la tarde?

V. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿A qué hora te levantaste ayer?
2. ¿Qué hiciste después de levantarte?
3. ¿Te duchaste con agua caliente o frío (热水或冷水)?
4. ¿Hiciste gimnasia (做操)?
5. ¿A qué hora fuiste al comedor?
6. ¿Desayunaste mucho? ¿Qué tomaste en el desayuno?
7. ¿Tuviste clases de español ayer por la mañana?
8. ¿Quién les dio la clase?
9. ¿Estudiaste alguna lección nueva?
10. ¿Hubo otras actividades en la facultad?

VI. 将下列句子译成西班牙语 (Traduce al español las siguientes oraciones):

1. 昨天我下午两点钟回到学校。
2. 我表妹是昨天去的上海。
3. 上星期天我们去看了一部电影。
4. 昨晚他们是十一点睡的觉。
5. 你上星期五干什么了?
6. 他们是哪一天到达北京的?
7. 您当时是在哪儿下的出租车?
8. 姑娘停在人事办公室门前,按了一下铃。
9. 然后她走进电梯,下到第三层。
10. 当晚他们还得去上英、法语夜校。

VII. 请把原形动词变为适当的时态和人称(Pon los infinitivos en el tiempo y la persona correspondientes):

El domingo pasado Luisa (estar) ________ muy ocupada todo el día. (Despertarse) ________ casi a las cinco. Como no (poder) ________ volver a dormir, (levantarse, vestirse, asearse, meterse) ________ en la cocina y (prepararse) ________ un sencillo desayuno. Después (lavar) ________ la ropa, (limpiar) ________ la casa y luego (sentarse) ________ para escribir a varios amigos suyos. A las once y media, (terminar) ________ todos esos trabajos. Luego (llamar) ________ a su prima. Ella (llegar) ________ a las doce. Las dos chicas (ir) ________ a comer a un restaurante. Por la tarde (tomar) ________ un taxi para ir al centro de la ciudad. (Entrar) ________ en una tienda donde (hacer) ________ muchas compras. A las cuatro y media Luisa (tener) ________ que ir a la estación ferroviara a recibir a sus padres. Su prima la (acompañar) ________ . Pero el tren (llegar) ________ con

mucho retraso. (Esperar) ________ ahí casi dos horas. Cuando (ver) ________ bajar del tren a sus padres, Luisa y su prima (correr) ________ hacia ellos para saludarlos.

VIII. 用 donde 衔接两个简单句，构成一个复合句 (Enlaza las dos oraciones simples mediante *donde* para formar una compuesta):

Ejemplo: Vamos a esa tienda. En ella podemos comprar muchas cosas.
Vamos a esa tienda donde podemos comprar muchas cosas.

1. Su hermano va a la escuela. En esta escuela estudió ella.

____

2. Me gusta leer en la sala de lectura (阅览室). En ella hay muchas revistas interesantes.

____

3. Vivimos cerca de una biblioteca. En ella podemos leer periódicos en español todos los días.

____

4. Carlos fue a la fábrica de papel. En ella trabaja su padre.

____

5. Lilia conversa con un campesino en el huerto. En él traba-

jamos dos semanas.

____

6. Acompáñame a la oficina. En ella me espera el profesor.

____

7. Se acercó al escaparate. En él vio bonitos zapatos de distintos colores.

____

8. Entró en la sala. En ella no encontró a nadie.

____

9. Sube al décimo piso. Allá vamos a reunirnos ahora mismo.

____

10. Aquí cerca hay varios restaurantes. En ellos sirven muy buena comida.

____

IX. 用下列所给形容词填空 (Rellena los espacios en blanco con los adjetivos dados):

templado seco lluvioso cálido húmedo caluroso

1. Fue un día ____ de invierno. Dimos un paseo por el parque.
2. Nos trasladamos a una zona ________ y ________ y no me gusta nada.

3. Llegó en una noche ________ y en seguida cayó enfermo.
4. Como el mediodía es muy ________ tenemos que quitarnos la chaqueta.
5. El verano de esta zona es muy ________ y ________.
6. Estamos en invierno, pero hoy hace un día ________.
7. Esta es una zona muy ________ y no hay mucha agua.
8. El invierno de ese país es muy ________ . Muchos días la gente tiene que quedarse en casa.
9. Como fue un domingo ________ no pudimos salir.
10. En esta habitación entra mucho sol. Es ________ incluso en invierno.

X. 仿照例句，用所给单词造句（Forma oraciones con las palabras dadas siguiendo cada uno de los modelos）：

salir

1. A esta hora ellos ya deben salir de la oficina.
2. Como hace buen tiempo pensamos salir esta tarde.
3. Cuando salió del trabajo, tomó un taxi para volver a casa.
4. No me salió bien ninguna de las fotos.

pasar

1. Si quieres ir a la biblioteca, tienes que pasar por aquí.
2. Me gustan aquellos calcetines. Haga el favor de pasármelos, señorita.
3. ¿Cómo pasaste el último fin de semana?
4. ¡Cómo pasa el tiempo! ¡Otra vez estamos a fines de año!

saber

1. Todavía no sé la hora de la salida.
2. Ella sabe dónde está la oficina de personal. Te lo puede indicar.
3. ¿Sabéis que somos cubanos?
4. Nuestra profesora española sabe bailar flamenco.

XI. 根据情况用 nadie 或 nada 填空(Rellena los espacios en blanco con *nadie* o *nada* según convenga):

1. No quiere ir con ________.
2. ________ puede acompañarlos a ustedes.
3. Mira, no tengo ________ en la mano.
4. El hombre entró en la habitación, pero no vio a ________.
5. Fue una pregunta muy difícil. ________ supo contestarla.
6. No sé qué me pasa hoy. No tengo ganas (想,有愿望) de hacer ________.
7. Mi amiga salió de la sala sin decirme ________.
8. —¿Alguien puede explicarme eso?
   —________
9. —¿Piensas comprar algo?
   —No, ________
10. De eso no debes hablar con ________.

XII. 将下列句子改为否定句(Convierte en negativa las siguientes oraciones):

Ejemplo: Todos están ahí. Nadie está ahí.
(O: No está ahí nadie.)

LECCIÓN 19

1. Todos quieren ir.

2. Tienes que decirlo a todos.

3. Voy a decirte algo.

4. En el almuerzo todos tomamos sopa.

5. En la sala hay muchas cosas.

6. Todos sabemos eso.

7. Todos me conocen.

8. Todo está listo.

9. Todo salió bien.

10. Todos salieron de paseo.

____

XIII. 改变斜体字的位置并对句子做其他必要变动(Cambia la posición de las palabras en cursiva y modifica lo que sea necesario):

Ejemplo: No está *nadie*. Nadie está.

1. Este muchacho no sabe *nada*.

____

2. *Nadie* quiere ayudarte.

____

3. A esa hora no se levanta *nadie*.

____

4. A este lado no veo *nada*. (注意:变化后的语序须做某些调整。)

____

5. No necesita estas revistas *nadie*.

____

6. Hoy no te traigo *nada*.

____

7. De *nadie* es este libro.

____

8. *Nadie* las conoce.

____

9. Te llamé anoche, pero no me contestó *nadie*.

____

10. Entró en varias tiendas, pero *nada* compró.

____

XIV. 请将下列句子译成西班牙语（Traduce al español las siguientes oraciones）：

1. 你知道每天早上几点上课？
2. 我们星期日整天都不出去。你来吧。
3. 同学们，快从教室出来！
4. 谁也不会跳舞。
5. 请诸位从这儿过去。
6. 在这儿我谁也不认识。
7. 你哥哥什么时候下班？
8. 你们打算怎么过周末？
9. 我不知道他们在哪儿。
10. 她不想跟任何人说话。

XV. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes pregungas):

1. ¿Cómo estuvo Elena ayer?
2. ¿A qué hora se despertó?
3. ¿Qué hizo después?
4. ¿Cómo fue su desayuno y cómo lo tomó?
5. ¿Qué hizo para llegar cuanto antes a la oficina de personal?
6. ¿Cómo subió al décimo piso y qué hizo después?
7. ¿Qué hizo el señor cuando la vio?
8. ¿Qué le dijo el señor después de hacerle algunas preguntas?
9. ¿Volvió a tomar taxi la chica cuando salió del edificio?
10. ¿Adónde fue y por qué?
11. ¿Por qué tuvo que regresar a toda carrera al centro de la ciudad?
12. ¿Por qué nadie le contestó cuando uno de los chicos llamó varias veces a su amigo el sábado pasado?
13. ¿Adónde fueron el chico y su hermano aquel día?
14. ¿Por qué no pudieron regresar a casa hasta la noche?

XVI. 口头练习参考题 (Temas para la práctica oral):

1. Habla sobre cualquier día de tu vida;
2. Habla sobre cualquier día de un amigo tuyo;
3. Conversa con un compañero tuyo sobre lo que hicisteis un día determinado.

XVII. 笔录根据上述任何一个参考题所进行的会话 (Redacta sobre cualquiera de los temas mencionados)。

第 二十 课 LECCIÓN 20

语法：1. 陈述式简单过去时（II）
2. 原因从句（COMO）
3. 定冠词的一种用法

课文 TEXTO

UNAS SEMANAS INTENSAS

I



El día 6 de mayo llegó a la facultad un grupo de profesores hispanohablantes a dictarnos conferencias sobre diversos temas. Desde entonces tuvimos unas semanas muy intensas. Asistieron al cursillo todos los compañeros del tercer y cuarto curso, además de los del posgrado. Yo, junto con una veintena del primer y segundo curso

también quise ir a asistir. Como tengo un vocabulario todavía muy limitado, encontré muchas dificultades y confundí las palabras. Apenas entendí las explicaciones, pero preferí ir. Por lo menos fue un buen ejercicio para el oído.

Claro, los compañeros de cursos superiores pudieron comprender mucho más que nosotros. Algunos incluso discutieron con los profesores extranjeros. Y eso les gustó mucho. Empezaron a preguntar más en cada una de las conferencias. Fue muy interesante verlos discutir. No pude entender muchas cosas, pero me pareció un buen ejercicio que nos convenía.

Un estudiante del cuarto curso me dijo:

"¿Sabes? Son muy importantes esas conferencias, porque nos ayudan a comprender mejor la cultura hispánica. Deseo poder ir algún día a un país hispanohablante a conocer más cosas."

"Yo también tengo ganas de hacerlo." Le contesté.

II

—Hola, ¿adónde vas tan temprano?

—A la Universidad de Beijing, a una conferencia.

—¿Una conferencia? ¿Sobre qué tema?

—Sobre literatura latinoamericana.

—¿Verdad? También me interesa. ¿Puedo ir contigo?

—Desde luego. Ayer fui a otra, sobre literatura española.

—¡Qué lástima! Yo no sabía nada.

—No importa. Te puedo explicar algo. Además, tengo apuntes en este cuaderno.

—Muy bien, gracias. Déjame ver tus apuntes. ¡Vaya, todo el cuaderno lleno! ¿Me lo prestas luego?

—¡Cómo no! Con mucho gusto. Pero ahora tenemos que darnos prisa.

—¿Cómo vamos?

—En bicicleta.

词汇表 VOCABULARIO

hispanohablante *adj.* 讲西班牙语的

dictar *tr.* 口述，口授

conferencia *f.* 报告会，讲座

diverso *adj.* 各种各样的

tema *m.* 题目

desde *prep.* 从……起

cursillo *m.* 短期讲习班

tercero *num.* 第三

cuarto *num.* 第四

posgrado *m.* 研究生班

desde luego 当然，自然

veintena *f.* 二十来个

vocabulario *m.* 词汇(量)

limitado *p.p.* 有限的

dificultad *f.* 困难

confundir *tr.* 弄混

apenas *adv.* 几乎不

por lo menos 至少

ejercicio *m.* 练习

oído *m.* 听觉；耳朵

superior *adj.* 高级的

extranjero *adj.* 外国的

convenir *intr.* 对(某人)合适

importante *adj.* 重要的

comprender *tr.* 懂得，明白

cultura *f.* 文化

hispánico *adj.* 西班牙语(国家)的

tener ganas 想，有愿望

literatura *f.* 文学

latinoamericano *adj.* 拉丁美洲的

interesar(se) *tr.*, *prnl* 使感兴趣，对……感兴趣

lástima *f.* 遗憾

importar *intr.*
对(某人)要紧或有关

apunte *m.* 笔记

cuaderno *m.* 练习本

con mucho gusto
很高兴,很乐意

darse prisa 赶紧,赶快

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

Honduras 洪都拉斯

Guatemala 危地马拉

Perú 秘鲁

Argentina 阿根廷

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

convenir Se conjuga como ***venir***.

词汇 LÉXICO

I. llegar *intr.* 到达

1. Llegamos a la ciudad a las seis.
2. Ya llegan todos. Podemos empezar.
3. Corrí mucho y llegué a la clase a tiempo.
4. Llega el verano. Comienza a hacer calor.

II. comenzar (empezar)

A. *tr.* 开始

1. ¿Cuándo piensas comenzar tu trabajo?

2. El profesor empezó la conferencia en seguida.

B. *intr.* 开始

1. Nuestro curso empieza en septiembre.

2. Las clases comienzan a las ocho en punto.

C. ~ *a* + *inf.* 开始(做某事)

1. Los dos amigos empezaron a conversar en la sala.

2. Comienza a leer en voz alta, por favor.

III. parecer *intr.*

A. (与形容词连用)觉得

1. Estos textos me parecen más interesantes que aquéllos.

2. —¿Cómo te pareció la conferencia?

—Me pareció muy interesante. Este tipo de conferencias es muy importante para nuestro estudio de español.

B. (与前置词词组连用)觉得

1. El abrigo parece de buena calidad. Me lo compro. ¿Dónde pago?

2. Aquel muchacho parece de nuestra facultad.

C. (与副词连用) 认为, 觉得

1. —Podemos ir al cine esta noche. ¿Qué les parece?

—Nos parece bien.

2. —Ahora mismo hablo con ella. ¿Te parece bien?

—Me parece muy mal.

IV. además *adv.*

A. 此外, 再说

1. Si no entiendes algo, puedes preguntarme a mí; además,

a tus compañeros también.

2. Este texto es *muy difícil*, además, muy largo.

B. además de　　除……之外，还……

1. Además de Pablo, ¿quién más quiere venir conmigo?

2. Además de cantar, ¿qué otra cosa sabes hacer?

语法 GRAMÁTICA

一、简单过去时（Pretérito indefinido）：

I. 简单过去时变位时词根发生变化的动词还有：

conducir：　condu***je***，condu***jiste***，condu***jo***，condu***jimos***，condu***jisteis***，condu***jeron***

traer：　tra***je***，tra***jiste***，tra***jo***，tra***jimos***，tra***jisteis***，tra***jeron***

II. 有些动词的简单过去时只有第三人称单、复数不规则。例如：

dormir：　dormí, dormiste, d***urmió***, dormimos, dormisteis, d***urmieron***

pedir：　pedí, pediste, p***idió***, pedimos, pedisteis, p***idieron***

sentir：　sentí, sentiste, s***intió***, sentimos, sentisteis, s***intieron***

vestir：　vestí, vestiste, v***istió***, vestimos, vestisteis, v***istieron***

III. 某些动词的简单过去时第三人称单、复数在书写上有变化。如：

leer：leí, leíste, le***yó***, leímos, leísteis, le***yeron***

（请注意，复数第一、二人称带重音符号）

oír：oí，oíste，o***yó***，oímos，oísteis，o***yeron***

（请注意，复数第一、二人称带重音符号）

二、原因从句（Oración subordinada causal）（*como*）：

副词 como 可作原因从句连词，意为：因为，由于。它引导的原因从句位于主句之前。例如：

Como soy alumno del primer curso，no puedo entender muchas cosas en español.

三、定冠词的一种用法（Uno de los usos del artículo determinado）：

为了避免在相邻的上下文中重复同一名词，有时可以用与之性数一致的定冠词复指。此时，定冠词起代词的作用。如课文中有一句话这样说：Asistieron a las conferencias los compañeros del tercero y cuarto curso，además de ***los*** del posgrado. 此处 los 以代词身份复指相邻上文中的 compañeros。西班牙语很忌讳同一词语在相邻语段中的重复，经常使用各种简洁的复指手段。这便是其中之一。再如：

Te dejo tres revistas. Las tres son interesantes.

此处的 las tres 以简洁方式复指上文的 revistas。

练习 EJERCICIOS

I. 动词变位（Conjuga los verbos）：

1. en pretérito indefinido;

2. en modo imperativo;

3. en presente de indicativo:

dictar, escuchar, desear, *explicar*, dejar, prestar, *llegar*, levantarse, asearse, apearse, lavarse, correr, beber, comer, meterse, abrir, vivir, asistir, discutir, reunirse, confundir, sentarse, comenzar, probar, acostarse, entender, conducir, traer, dormir, pedir, sentir, vestirse, *leer*, *oír*, *dar*, decir, estar, hacer, poder, poner, querer, saber, ser, tener, venir, *convenir*, ver.
(斜体字笔头做)

II. 按照所给模式做动词变位（Conjuga los verbos según los modelos dados）:

Modelo (1): cierro cerré
cierras cerraste cierra(tú)

(请在练习 I 所给的动词中选择第一、第二、第三变位以及不规则动词各三个，做所有人称 的变位。顺序是：现在时第一人称单数、简单过去时第一人称单数；现在时第二人称单数、简单过去时第二人称单数、命令式第二人称单数；等等，以此类推。注意：有个别人称没有命令式。)

Modelo (2): me preparé tuve que prepararme

(请在练习 I 所给的动词中选择代词式动词。)

poder }
querer }
desear } *inf*
deber }
ir a }

Modelo (3): lo (los, la, las) dicto díctalo (los, la, las) (请在

练习 I 所给的动词中选择可与宾格代词连用的及物动词。)

Modelo (4):	**Te las pedí**	**Quise pedírtelas**
	Me las pediste	**Quisiste pedírmelas**
	Nos las pidió	**Quiso pedírnoslas**
	Os las pedimos	**Quisimos pedíroslas**
	Se las pidieron	**Quisieron pedírselas**

(请在练习 I 所给的动词中选择可同时与宾格、与格代词连用的及物动词。)

III. 请在下列句子中增添句末所给词语，并对动词形式做相应变动 (Agrega a la oración la expresión dada al final y cambia la forma verbal según corresponda):

1. Hoy la profesora Gómez invita a unos amigos latinoamericanos a comer en casa. (el domingo pasado)

____

2. Cuando suena el timbre, me acerco a la puerta y la abro. (anoche)

____

3. Los invitados entran en la sala y se quitan los abrigos. (en ese momento)

____

4. Ellos se acuestan muy tarde. (la semana pasada)

____

5. La señora nos sirve té de jazmín. (aquel día)

____

6. Los acompaño a la tienda. (ayer)

____

7. Estamos muy atareados. (el mes pasado)

____

8. Yolanda viene a enseñarnos a bailar flamenco. (el sábado pasado)

____

9. Conversamos mucho en español, aunque a veces confundimos algunas palabras. Es un ejercicio que nos conviene. (aquellos días)

____

10. Duerme mal. (anoche)

____

IV. 请把原形动词变为适当的时态和人称（Pon el infinitivo en el tiempo y la persona correspondientes）：

1. Ayer (regresar, yo) ________ a la Universidad a las dos de

la tarde.

2. Daniel (ir) ________ a Barcelona la semana pasada.
3. El lunes (asistir, ellos) ________ a una conferencia muy interesante.
4. ¿Qué (hacer, tú) ________ el viernes pasado?
5. ¿Qué día (llegar, vosotros) ________ a Madrid?
6. El domingo pasado (leer, yo) ________ mucho.
7. Aquel día la niña (tener) ________ mucha fiebre y no (poder) ________ levantarse.
8. ¿A quién(escribir, tú) ________ aquella tarde?
9. ¿Dónde (encontrar) ______ usted a sus amigos aquella vez?
10. Al oír sus preguntas no (saber, nosotros) ________ qué contestar.

V. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Cuántas películas vieron ustedes el mes pasado?
2. ¿Cuántas veces visitaste a tu amigo español el año pasado?
3. ¿Pidieron muchos libros tus compañeros en la biblioteca ayer?
4. ¿Cuántas veces fuisteis al campo el verano pasado?
5. ¿Qué os trajeron anoche vuestros compañeros?
6. ¿Cuántas conferencias dictó la profesora extranjera la semana pasada?
7. ¿Por qué estuvieron ustedes tan ocupados la semana pasada?
8. ¿Quiénes limpiaron la casa el domingo pasado?
9. ¿Dónde pusieron sus cosas las chicas?
10. ¿Quién vino a verlos el martes pasado?

VI. 与另一同学做下列练习。他提出问题后，请你在斜体部分的基

补上完成句子（Haz el siguiente ejercicio con un compañero. Una vez que él haya hecho la pregunta, trata tú de completar la oración empleando las expresiones en cursiva）：

1. ¿*Vas al cine* ahora? Ya ________ anoche.
2. ¿*Se levantan ustedes muy temprano* todas las mañanas? Sí, pero ayer todos ________ bastante tarde.
3. ¿*Están muy atareados* los compañeros del tercer y cuarto curso esta semana? No, pero la semana pasada ________ .
4. ¿*Coméis* frecuentemente（经常）*en restaurantes*? No, pero el mes pasado ________ varias veces en un restaurante muy bueno.
5. ¿*Leen mucho* tus compañeros? No, pero en invierno pasado ________ bastante.
6. ¿*Tienen mucho que hacer* ustedes este fin de semana? No, pero el pasado fin de semana ________ mucho que hacer.
7. ¿*Sale de compras tu madre* siempre tan tarde? Sí, pero no sé por qué el sábado pasado ________ de compras muy temprano.
8. ¿*Te visitan tus amigos* todos los domingos? No, pero el año pasado me ________ muchísimas veces.
9. ¿*Sabes* lo que pasó aquel día? Sí, lo ________ ayer.
10. ¿*Conocéis* a esta chica? Sí, la ________ en Madrid.

VII. 用连词 como 衔接两个简单句，组成原因从句（Enlaza las dos oraciones simples con la conjunción *como* para formar una oración subordinada causal）：

Ejemplo：No queremos salir. Hace mal tiempo.

LECCIÓN 20

***Como* hace mal tiempo no queremos salir.**

1. Está ocupado. No puede venir.

____

2. Les gusta el arroz. Son del Sur (南方).

____

3. No escuchas. Confundes las cosas.

____

4. Comemos con apetito (胃口). Los cocineros nos sirven muy buena comida.

____

5. Está enferma. No le conviene hacer nada.

____

6. Necesitas este libro. Te lo dejo.

____

7. No pude entender muchas cosas en la conferencia. Soy alumno del primer curso.

____

8. La lección es muy difícil. La quiero volver a estudiar.

____

9. Mis estantes están ya llenos. No sé dónde dejar estos libros.

____

10. Te acompaño al centro. También pienso comprar algo.

____

VIII. 完成下列句子 (Completa las siguientes oraciones):

1. Como ________ siento no poder ayudarte.
2. Como ________ tengo que estudiarlo varias veces.
3. Como ________ aquel día no asistió a la clase.
4. Como ________ siempre soy el primero en llegar al aula.
5. Como ________ tiene buena salud.
6. Como ________ me gusta estudiarlo.
7. Como ________ comprendemos la lección sin mucha dificultad.
8. Como ________ se pone el abrigo.
9. Como ________ tuve que llamar otra vez.
10. Como ________ no puedo decirte nada.

IX. 将下列句子译成西班牙语，必须包括每组所给单词 (Traduce al español las siguientes oraciones con las palabras dadas):

llegar

1. 您是什么时候到北京的？
2. 为了按时到火车站，我叫了个出租。
3. 他今天下午能到马德里。
4. 她到了那座大楼，乘电梯上到十层，人事办公室就在那儿。

comenzar (empezar)

1. 我走进房间，脱下大衣，坐在椅子上开始看书。
2. 我们八点整开始上课。
3. 老师把书放在桌上，开始讲新课。
4. 他等了一会儿，就开始讲话了。

parecer

1. 我觉得这双袜子太大了。
2. 我们觉得这些课文太难了。
3. 那个女孩象是英语系的。
4. “咱们去散散步。你说怎么样？”
   “我看很好。”

además (de)

1. 除了西班牙语，她们还会讲法语。
2. 除了你们俩，还有哪些人想学唱歌？
3. 你哪儿也不能去。再说你还得帮我学习呢。
4. 他什么也不会告诉你。再说，这事他也不知道。

X. 用前置词或前置词和冠词的缩合形式填空（Rellena los espacios en blanco con la preposición adecuada o la forma contracta del artículo y las preposiciones）：

1. Cuando llegamos ________ parque, nos apeamos ________ el taxi.
2. ¿Quiénes más quieren ir con nosotros además ________ ustedes dos?
3. Rosa llegó muy temprano ________ la oficina de personal.
4. Como le pareció muy interesante la conferencia, comenzó

_______ hacer apuntes.

5. Además _______ España, ¿qué otros países hispanohablantes conoces?
6. Se sentó delante _______ la mesa y empezó _______ escribir.
7. Como fui _______ bicicleta, llegué un poco tarde _______ el hospital.
8. Además _______ el armario, mi madre compró dos mesas y varias sillas.
9. El señor entró, se puso delante _______ mi, me miró un rato y comenzó _______ hacerme preguntas.
10. No sabemos cuándo pueden ellos llegar _______ el campo.

XI. 用冠词的适当形式填空 (Rellena los espacios en blanco con la adecuada forma del artículo):

1. Asistieron a la conferencia los alumnos de cursos superiores, pero _______ del primero y segundo curso no.
2. Le voy a mostrar una chaqueta azul y otra amarilla. Pruébese primero _______ azul y luego _______ amarilla.
3. Los estudiantes de la facultad de inglés y de francés repasan las lecciones en la biblioteca. _______ de español, lo hacemos en nuestras propias aulas.
4. Sólo tenemos estas dos habitaciones. Mis padres duermen en _______ grande y yo, en _______ pequeña.
5. Aquí ves varias camisas de distintos colores. Quédate con _______ blancas.
6. Aquí hay tantos periódicos. ¿Cuáles son _______ de hoy?
7. ¿Ves a aquellas dos niñas? Pues _______ morena es mi her-

mana y ________ rubia es prima de José.

8. Mira esas dos puertas; una es más ancha que la otra. Pues por ________ ancha puedes salir a la calle.
9. Por ahí vienen cuatro hombres. Parece que ________ dos altos vienen a buscarme. No conozco a ________ otros.
10. Traigo varios pantalones. ________ largos son para tí y ________ cortos son para Luis.

XII. 针对斜体部分提问并回答（Haz preguntas referentes a la parte en cursiva y contesta luego）：

1. *El día* 6 *de mayo* llegó a la facultad un grupo de profesores hispanohablantes.

   ____

2. Ellos vinieron *a dictarnos conferencia sobre diversos temas*.

   ____

3. Desde *entonces* tuvimos unas semanas muy intensas.

   ____

4. Asistieron a las conferencias *todos los compañeros de la facultad*.

   ____

5. *Como tengo un vocabulario todavía muy limitado*, encontré muchas dificultades y confundí las palabras.

   ____

6. Preferí estar ahí, aunque (虽然) apenas entendí las explicaciones. *Por lo menos fue un buen ejercicio para el oído.*

____

7. Los compañeros de *cursos superiores* pudieron comprender mucho más que nosotros.

____

8. Algunos incluso *discutieron* con los profesores extranjeros.

____

9. *Y eso les gustó mucho* y empezaron a hacerles más preguntas.

____

10. Fue muy *interesante* verlos discutir.

____

11. Son muy importantes esas conferencias porque *nos ayudan a comprender mejor la cultura hispánica.*

____

12. Desea *poder ir algún día a un país hispanohablante a conocer más cosas.*

____

13. Desea poder ir algún día a *un país hispanohablante* a conocer más cosas.

____

14. "*Yo también tengo ganas de hacerlo*" Le contesté.

____

XIII. 写出下列国家的西班牙语名称 (Escribe en español los nombres de las siguientes naciones):

墨西哥________, 洪都拉斯________, 危地马拉________,
古巴__________, 巴拿马__________, 委内瑞拉________,
厄瓜多尔______, 秘鲁____________, 阿根廷_________,
智利__________。

XIV. 详述任何过去一天所发生的事情或就同样内容与别人会话。请用上所给单词。其他所需词语可自行增添 (Habla o conversa con alguien sobre algo que te ocurrió un día cualquiera empleando las palabras dadas. Puedes agregar muchas otras más: *madrugar*, *despertar*, *levantarse*, *vestirse*, *lavarse*, *cepillarse los dientes*, *peinarse*, *desayunar*, *salir*, *correr*, *taxi*, *llegar*, *edificio*, *piso*, *tocar*, *entrar*, *acercarse*, *mirar*, *indicar*, *hacer preguntas*, *bajar*, *ascensor*, *ir*, *estación ferroviaria*, *recibir*, *tren*, *retraso*, *regresar*, *tarde*)。

XV. 笔录讲述或会话的内容 (Redacta el relato o la conversación)。

第二十一课 LECCIÓN 21

语法：1. 陈述式过去未完成时(I)
2. 原形动词结构 AL + INF.
3. 让步从句 (AUNQUE)

课文 TEXTO

EL TRÁFICO DE LA CIUDAD

I



Anteayer Luis y Ana tenían que reunirse con algunos amigos. Sacaron el coche del garaje y se pusieron en camino. A los pocos metros se produjo un terrible atasco. Toda la calle estaba llena de coches, pero ninguno avanzaba. La espera duró un cuarto de hora. Cuando otra vez se pusieron en camino, Luis y Ana decidieron aparcar

el coche en alguna parte y tomar el metro. Bajaron al túnel y esta vez tuvieron suerte. Se acercaron al andén justo cuando llegó un tren. Viajaron así una o dos paradas. De repente les avisaron que había una avería y el tren no podía seguir adelante. Fue preciso bajar. Los dos salieron del metro junto con los demás pasajeros. Anduvieron hasta una parada de autobuses. Había mucha cola, porque el problema de tráfico era igual en todas partes. Por fin pudieron subir a un autobús, pero tuvieron que viajar de pie. Se acercaron a un restaurante y entraron.

Cuando se saludaban y se abrazaban, los recién llegados se excusaron de su retraso.

II

—Oye, ¿por qué no viniste a la fiesta de anteayer?

—No pude porque hubo muchos problemas de tráfico.

—¿Fueron tantos los problemas?

—Escucha, sabes que el pueblo donde vivo queda muy lejos.

—Pero una buena autopista lo conecta con la ciudad. ¿No es cierto?

—¿Sabes lo que ocurrió? Precisamente en ella se produjo un terrible accidente. La situación fue desesperante.

—¿Hubo muchos muertos y heridos?

—Por supuesto. Los policías tardaron mucho en hacer llegar ambulancias.

—Bueno, pero cuando sacaron a todos los heridos y muertos, ¿no pudiste volver a conducir?

—¡Qué va! Me llevaron de testigo a la comisaría.

词汇表 VOCABULARIO

tráfico *m.* (市内)交通
anteayer *adv.* 前天
garaje *m.* 车库
ponerse en camino 上路
a los pocos metros
(走了)没几米
producir *tr.* 发生,产生
terrible *adj.* 可怕的
atasco *m.* 堵塞
avanzar *intr.* 前进
espera *f.* 等待
decidir *tr.* 决定
aparcar *tr.* 停车
bajar *intr.* 下去
túnel *m.* 地道
suerte *f.* 运气
andén *m.* 站台
parada *f.* (市内)车站
de repente 突然
avisar *tr.* 通知
avería *f.* 故障,损伤
seguir *tr.*, *intr.* 继续
adelante *adv.* 向前
preciso *adj.* 必须;精确的
demás *adj.* 其他的
pasajero, ra *m.*, *f.* 乘客
andar *intr.* 走路
cola *f.* (购物等)排的队
tardar *intr.*
耽搁,花费(时间)
esquina *f.* 拐角
abrazar *tr.* 拥抱
recién *adv.* 新近地
excusar(se) *tr.*, *prnl.*
原谅;致歉
fiesta *f.* 节日,庆祝聚会
pueblo *m.* 人民;村镇
escuchar *tr.* 听
autopista *f.* 高速公路
accidente *m.* 事故
precisamente *adv.* 恰恰是
desesperante *adj.*
令人绝望的
muerto *p.p.* 死人
herido *p.p.* 受伤的
policía *m.*, *f.* 警察
ambulancia *f.* 救护车
testigo *m.* 证人
comisaría *f.* 警察局

补充词汇 PALABRAS ADICIONALES

a menudo 经常
a causa de 由于
poco a poco 慢慢地
prohibir *tr.* 禁止
resignado *p.p.* 忍耐
ceder *tr.* 让（座位等）
cuidado *m.* 小心，注意
plazoleta *f.* 小广场

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

producir Se conjuga como ***conducir***.
seguir Se conjuga como ***pedir***.
andar: 简单过去时 *Pretérito indefinido*:
anduve, ***anduviste***, ***anduvo***, ***anduvimos***, ***anduvisteis***, ***anduvieron***.

词汇 LÉXICO

I. **ninguno**（可置于动词前或后，同 **nada**）

A. *adj.* 一个也（没，不）

1. Ese hombre no tiene ningún amigo.
2. El no quiere prestarme ninguna revista.
3. Ningún libro voy a comprar.

B. *pron.* 一个也（没，不）

1. —¿Algunos de ustedes quiere venir conmigo?
—Ninguno.
2. Ninguna de esas películas me gusta.

II. en todas partes (en ninguna parte) 到处，(哪儿也不)

1. En todas partes debe haber un horario.
2. Se ven flores en todas partes.
3. Ese modelo de zapatos no se vende en ninguna parte.
4. —¿Dónde se puede comprar eso?
   —En ninguna parte.

III. dejar *tr.*

A. 放，搁，丢

1. —¿Dónde dejo los libros?
   —Allá, en aquella mesa.
2. Se quitó el abrigo y lo dejó sobre el sofá.

B. 离开

1. Bueno, los dejo a ustedes. Ya es muy tarde y tengo que regresar a casa.
2. Cuando todavía era niño, tuvo que dejar a la familia y vino a esta ciudad a buscar trabajo.

C. 让

1. Déjenme pasar, por favor.
2. No entiendo por qué no lo dejaste hablar en la reunión.

IV. quedar(se)

A. *intr* 在，位于.

1. Mi casa queda lejos de la universidad.
2. ¿Dónde queda la fábrica donde trabajas?

B. *intr.* (某物)对(某人)合适或不合适

1. —¿Te quedan bien los pantalones?
   —No, me quedan un poco largos.

2. —¿Cómo te queda la chaqueta?
   —Me queda bastante bien.

C. *prnl*. 留在(某处)

1. Ayer no fui a ninguna parte. Me quedé en casa.
2. Entonces, quédate aquí y espera a Juan.

D. *prnl*. 拿走，据为己有

1. Estas tres camisas son muy bonitas. Me quedo con ellas. ¿Dónde pago?
2. Si te gusta el libro, puedes quedarte con él.

语法 GRAMÁTICA

一、陈述式过去未完成时（Pretérito imperfecto de indicativo)(I)：

I. 变位：

规则动词的陈述式过去未完成时是在动词词根上加下列词尾构成的：

	1ª conjugación	2ª, 3ª conjugación
yo	-aba	-ía
tú	-abas	-ías
él / ella / usted	-aba	-ía
nosotros, tras	-ábamos	-íamos
vosotros, tras	-abais	-íais
ellos / ellas / ustedes	-aban	-ían

例词：

	trabajar	comer	vivir
yo	trabaj***aba***	com***ía***	viv***ía***
tú	trabaj***abas***	com***ías***	viv***ías***
él / ella / usted	trabaj***aba***	com***ía***	viv***ía***
nosotros, tras	trabaj***ábamos***	com***íamos***	viv***íamos***
vosotros, tras	trabaj***abais***	com***íais***	viv***íais***
ellos / ellas / ustedes	trabaj***aban***	com***ían***	viv***ían***

注意：第一变位动词的过去未完成时的重音都落在倒数第二个音节上；唯独第一人称复数的重音落在倒数第三音节上，所以要带重音符号。第二、第三变位动词的所有人称都带重音符号。

2. 下列动词的过去未完成时变位是不规则的：

ir: ***iba***, ***ibas***, ***iba***, ***íbamos***, ***ibais***, ***iban***

ser: ***era***, ***eras***, ***era***, ***éramos***, ***erais***, ***eran***

ver: ***veía***, ***veías***, ***veía***, ***veíamos***, ***veíais***, ***veían***

II. 用法：

1. 表示过去的动作，不指其开始或结束，而只截取其进行的过程。例如：

Mi familia vivía en Shanghai.

José trabajaba en una fábrica.

2. 表示过去重复的、习惯的动作。例如：

El año pasado hacíamos los ejercicios por la noche.

El mes pasado íbamos a conferencias casi todas las semanas.

3. 用于描述过去的各种场景。例如：

Era un día de invierno. Hacía mucho frío.

En la sala había mucha gente. Los mayores hablaban y los jóvenes cantaban y bailaban.

4. 用在时间从句中：

a. 表示另外一个过去的动作(用简单过去时表示)发生时正在进行的动作。例如：

Estudiábamos cuando entró el profesor.

b. 表示与另外一个过去的动作过程(用过去未完成时表示)同时进行的动作。例如：

Todos te escuchaban cuando hablabas.

Cuando cantábamos, ellos bailaban.

二、Al + *inf*. 在句中作时间状语，在许多情况下相当时间连词 cuando. 例如：

Al ver a Lola la saludé.

Al entrar el profesor nos levantamos.

如例句所示，这个原形动词结构的主语可以与主句主语一致，也可以不一致。第二个例句就属于后一种情况。

同样的意思也可用下面的结构表示：

Cuando vi a Lola, la saludé.

Cuando entró el profesor nos levantamos.

三、让步从句（Oración subordinada concesiva）（*aunque*）：

让步从句里的语义成分是完成主句动作需要克服的障碍。相当汉语中的虽然、尽管。常用连词是 aunque。从句可在主句之前或之后。例如：

Aunque tenía mucho que hacer, siempre encontraba tiempo para leer algo.

Estuve en todas las conferencias aunque entendía pocas cosas.

请注意：与汉语不同的是西班牙语的让步句极少"虽然……但是"连用。要么只用 aunque，要么只用 pero.

练习 EJERCICIOS

I. 动词变位 (Conjuga los verbos)：

1. en pretérito imperfecto de indicativo;

2. en pretérito indefinido;

3. en presente de indicativo;

4. en modo imperativo:

sacar, *avanzar*, *tocar*, *aparcar*, *tomar*, *acercarse*, *llegar*, viajar, avisar, tardar, saludar, *abrazar*, excusarse, beber, aprender, comprender, mostrar, probar, sentarse, sentir, ceder, entender, decidir, subir, asistir, prohibir, *producir*, conducir, traer, andar, pedir, *seguir*, *leer*, *oír*, dar, ver, saber, *hacer*, tener, estar, ir, poner, poder, ser.

(斜体字笔头做)

II. 从练习 1 所给动词中选择第一、第二、第三及不规则动词各三个，按照所给模式做动词变位 (Conjuga los verbos escogidos del

ejercicio I (tres de cada conjugación y tres irregulares), según los modelos dados):

Modelo (1): escuché　　escuchaba

(按照这个顺序，做所有人称的变位。)

Modelo (2): discuto　　discutía

(按照这个顺序，做所有人称的变位。)

Modelo (3): deseo　　deseé

(按照这个顺序，做所有人称的变位。)

Modelo (4): entiendes　　entiende

(按照这个顺序，做所有人称的变位。)

III. 把原形动词变为适当的时态和人称(Pon el infinitivo en el tiempo y la persona correspondientes):

1. El mes pasado (tener, nosotros) ________ muchas actividades y (estar) ________ muy ocupados.
2. En aquellos años mis padres (viajar) ________ mucho.
3. El año pasado sólo (ir, nosotros) ________ dos veces al cine.
4. En aquel verano mi hermano (aprender) ________ a nadar.
5. Cuando (subir, yo) ________ al décimo piso, no (ver) ________ a nadie.
6. Cuando (regresar, él) ________ del extranjero, (ir, nosotros) ________ a recibirlo al aeropuerto (飞机场).
7. Cuando ellos dos (bajar) ________ del tren, (encontrar) ________ a mucha gente que los esperaba.
8. Cuando (llamarme, tú) ________ anoche, no (poder, yo)

________ contestarte, porque estaba en el cuarto de baño.

9. Las chicas (acercarse) ________ al mostrador y (hablar) ________ con el dependiente.

10. Ayer, aunque el tráfico (ser) ________ malísimo, ella (llegar) ________ a la oficina a tiempo.

IV. 将动词变为适当的时态和人称 (Pon los infinitivos en el tiempo y la persona conrrespondientes):

1. Ayer aunque (ser) ________ domingo (madrugarme) ________ bastante. (Despertarme) ________ a las cinco y media. Como no quería levantarme tan temprano, encendí la luz (开灯) y (ponerme) ________ a leer. (Leer) ________ un cuarto de hora y (recordar) que tenía mucho que hacer. Entonces (vestirme) ________ rápido y (saltar 跳) ________ de la cama. Cuando (meterme) ________ en el baño para asearme, llamaron a la puerta. (Abrir) ________ y (ver) ________ a un desconocido (陌生人).

—¡Calcetines bonitos! ¿No (querer) ________ usted comprar unos pares? —me(preguntar)________.

—¡Noooo ...! —le (gritar 喊) ________ y (cerrar) ________ la puerta.

Después de desayunar sin mucho apetito, (pensar) ________ escribir a varios amigos. (Sacar) ________ algunos papeles y (sentarme) ________. Pero apenas (comenzar) ________ cuando (oírse) ________ un gran ruido (嘈杂声). (Recordar) ________: cerca se está construyendo (建造) un enorme edificio. (Hacer) ________ todo lo posible para terminar el trabajo. Luego (ir) ________ al Correo (邮局) en bicicleta.

2. —El domingo pasado no (estar, tú) ________ en casa.
—¿Por qué?
—Te (llamar, yo) ________ varias veces y nadie me (contestar) ________
—¡Ah, es cierto! (Salir) ________ con mi prima y (ir, nosotros) ________ al centro.
—¡Y (olvidarse) ________ de nuestra cita!
—¿Nuestra cita? ¿Cuál?
—Ir a ver una película.
—Tienes razón (有理). Pero ¿(saber, tú) ________ lo que (pasar) ________? Es que mi prima (llegar) ________ con mucha urgencia(紧迫,匆忙)...
—Ya, ya: (tener) ________ que acompañarla e ir a las tiendas del centro para ...
—¡No (estar, nosotros) ________ en ninguna tienda! (Ir) ________ al banco(银行).
—Claro, (deber, vosotros) ________ sacar dinero (钱) antes.
—¡Qué va! Ella (tener) ________ un problema con el banco. Como yo (estudiar) ________ economía (经济), me (pedir) ________ ayuda.
—Ya (entender, yo) ________. (Perdonarme) ________. Pero ¿le (resolver 解决) ________ el problema?
—Por supuesto.

V. **在句子中增添末尾所给的词语或以之代替斜体部分,并相应改变动词形式(Sustituye la parte en cursiva por la expresión que se da al final de cada oración o simplemente agrégala y cambia la**

forma verbal según corresponda):

1. Al levantarse mi madre abre todas las ventanas. (ayer)

____

2. Aprendemos una nueva canción *cada semana*. (la semana pasada)

____

3. Viene a buscarte una señora. (anoche)

____

4. Las tiendas se cierran al mediodía. (anteayer).

____

5. ¿A qué hora descansan ustedes? (aquel día).

____

6. Te devuelvo el libro *ahora*. (el miércoles pasado).

____

7. ¿Por qué discutes con él? (ayer)

____

8. Como no escuchas no puedes contestar. (en aquella clase).

____

9. ¿Qué les pide ese muchacho? (anoche).

____

10. Nos enseñan español dos profesores chinos y una panameña. (el año pasado).

____

VI. 用连词 aunque 衔接两个简单句,组成让步从句 (Enlaza las dos oraciones simples con la conjunción *aunque* para formar una oración compuesta subordinada concesiva):

Ejemplo: Llega a las clases antes de las ocho. Vive lejos.
Llega a las clases antes de las ocho aunque vive lejos.
O: Aunque vive lejos llega a las clases antes de las ocho.

1. Ellos duermen con la ventana abierta. Hace mucho frío.

____

2. La niña sabe vestirse sola. Es todavía muy pequeña.

____

3. Joaquín se levanta muy temprano. Siempre es el último en ir a desayunar.

____

4. La chica no quiere descansar. Está enferma.

____

5. Ya es muy tarde. Los invitados no quieren irse.

____

6. Tengo ganas de asistir a la conferencia. No puedo entender muchas cosas.

____

7. Mi amiga siempre está muy ocupada. Lee mucho.

____

8. Piensa comprar la blusa. Le queda un poco ancha.

____

9. Prefiere ir a pie. Tiene que andar mucho.

____

10. No podemos llegar en poco tiempo. La autopista es buena.

____

VII. 用适当的连词完成下列句子（Completa la oración con una conjunción adecuada）:

1. Voy a comprar esos calcetines ________ son más caros que éstos.
2. No me gustaba el color del abrigo ________ era de buena calidad.
3. ________ Jaime es más grande que yo, come menos.
4. Nuestras vecinas salieron de compras ________ hacía mucho viento（风）.
5. ________ no tenía mucho dinero（钱）, todo lo quería comprar.
6. ________ tenía mucho que hacer, me reunía frecuente-

mente con mis amigos.

7. ________ estaba con mucha fiebre, no dejó de trabajar.
8. Tuve que ir a buscarlo ________ ya era la medianoche.
9. No pudimos entender nada ________ nos explicó una y otra vez.
10. ________ la estación ferroviaria estaba cerca, tomaron un taxi.

VIII. 把下列句子变为否定句并做其他相应改动 (Convierte en negativa las oraciones y efectúa otros cambios necesarios):

1. Eso se vende en todas partes.

____

2. Ahora recuerdo algunos nombres.

____

3. Se produjo algún accidente en la autopista.

____

4. Hubo un atasco en esa calle.

____

5. Los dos pudieron aparcar el coche en alguna parte.

____

6. Algunos extranjeros vinieron a verla.

____

7. Algunas ambulancias llegaron.

____

8. Tuvieron algunos problemas.

____

9. Algunos se quedaron ahí.

____

10. —¿Te gustan estas revistas?

—Algunas.

____

IX. 根据要求完成下列练习（Haz los ejercicios según lo que se te exija）：

A. 根据需要用所给单词完成句子（Completa las oraciones con las palabras dadas según convenga）：

dejar　　quedar(se)

1. ¿Dónde ________ (tú) mi ropa?
2. Bueno, ya es muy tarde. Os ________ (nosotros). Adiós.
3. Mis abuelos vinieron del campo y ________ unos meses con nosotros.
4. ________ (usted) con estos libros si le gustan.
5. ________ le (vosotros) hablar a la niña. Parece que tiene algo importante que decirnos.
6. Al probarse los pantalones vio que le ________ demasiado largos y anchos.
7. Como su casa ________ bastante lejos de la Universidad, tenia que venir en taxi todos los dias.

8. ¡Cuántas cosas traes tú! Vamos a ver, ________ las ahí, cerca de la mesa.
9. Como hacía mal tiempo, ________ (yo) a dormir en casa de mi amigo.
10. No recuerdo qué dijo aquel día la profesora. A ver, ________ me (tú) pensar.

B. 将下列句子译成西班牙语 (Trduce al español):

1. 由于交通阻塞，我们来晚了。
2. 这个小广场上禁止停车。
3. 一位老太太上了公共汽车，我马上给她让座。
4. 他慢慢学会开车了。
5. 这条高速公路上来往车辆很多，你要小心点开车。
6. 由于前面发生了交通事故，大家只好无可奈何地停下来等待。

X. 用同义结构取代斜体部分 (Sustituye la parte en cursiva por otra forma equivalente):

Ejemplo: *Cuando me vio* me saludó
***Al verme* me saludó.**

1. *Cuando terminó* ____________ la clase todos salieron del aula.
2. *Al entrar* ____________ en el comedor encontré a un amigo.
3. *Al levantarse* ____________ de la silla sintió un fuerte dolor de cabeza (头疼).
4. Llamó en voz alta *cuando llegó a la puerta* ____________.
5. *Cuando contestó* ____________ a la profesora no la miró.

6. Dejó el libro en la mesa *cuando levantó la cabeza* ____________.
7. *Cuando me vio entrar* ____________ se puso de pie.
8. *Al sonar el timbre* ____________ se acercó a la puerta y la abrió.
9. *Cuando oyó la voz* ____________ preguntó quién era.
10. Me puse el abrigo cuando *sentí frío* ____________.

XI. 请将下列句子译成西班牙语（Traduce al español las siguientes oraciones）：

1. 电影院离我们学校很近。
2. 昨晚你把大衣扔在哪儿了？
3. 我昨天上午到处找这本杂志，哪儿也找不到。
4. 这条街上一个汽车站都没有。
5. "那天的交通事故有伤亡吗？"
   "一个也没有。"
6. 你就待在这儿。我去找个地方停车。
7. 他见那件衬衫很合身，就决定买下。
8. 我要走了。二位留步。
9. 对不起，请让我从这儿下去。
10. "前天你们有几节西班牙语课？"
    "一节也没有。"

XII. 用适当的宾格和与格代词填空。注意：有时须在动词上增添重音符号（Rellena los espacios en blanco con pronombres acusativos y dativos adecuados. Cuidado: a veces hace falta poner acento ortográfico sobre el verbo）：

1. —Si vas a la tienda, ¿me puedes traer unos lápices?

—¡Cómo no! ________ voy a traer.

2. —¿A quién tengo que llevar estas revistas?

   —Lleva ________ al señor Pérez.

3. Profesora, esta lección me parece muy difícil. Explique ________ otra vez por favor.
4. Si les parecen bonitas estas canciones yo puedo enseñar ________.
5. Vuelvo en un momento. Espere ________ aquí.
6. Como no tengo nada que hacer en este momento, ________ puedo acompañar (a ellas).
7. Aquellos calcetines me parecen muy bonitos. Haga el favor de pasar ________ .
8. Todavía necesito los apuntes. Deja ________ .
9. Sí, conozco a estas muchachas. Ayer ________ presentó una amiga mía.
10. Los libros son de Felisa. Devuelve ________ ahora mismo.

XIII. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Por qué Luis y Ana sacaron el coche y se pusieron en camino?
2. ¿Qué se produjo cuando apenas salieron a la calle?
3. ¿Por qué ningún coche podía avanzar en ese momento?
4. ¿Cuánto tiempo duró la espera?
5. ¿Qué decidieron hacer los dos cuando se pusieron otra vez en camino?
6. ¿Les ocurrió lo mismo esta vez?
7. ¿Tomaron el tren enseguida (立刻, 立即)?
8. ¿Pudieron viajar tranquilos (安静, 安心)?

9. ¿Por qué el tren no podía seguir?
10. ¿Qué hicieron entonces ellos dos?
11. ¿Hasta dónde anduvieron?
12. ¿Por qué había tanta cola en la parada de autobuses?
13. ¿Viajaron sentados en el autobús?
14. ¿Cuánto tiempo tardó el autobús en llevarlos adonde querían?
15. ¿Dónde los dejó?
16. ¿Dónde tenían que reunirse con sus amigos?
17. ¿Qué hicieron ellos dos cuando se saludaban y se abrazaban?
18. ¿Qué puede ocurrir cuando se producen accidentes de tráfico?
19. ¿Qué deben hacer primero los policías entonces?
20. ¿Sabes tú conducir?

XIV. 口头练习参考题 (Temas para la práctica oral):

1. Medios de transporte que utilizas para desplazarte (你出门使用的交通工具);
2. Problemas de tráfico de la ciudad donde vives;
3. Una experiencia (经历) tuya respecto al tráfico.

XV. 根据下列提示写一篇短文 (Redacta una breve composición según el siguiente guión):

Un día, tenías que ir a visitar a tus padres que vivían bastante lejos. En un principio pensabas ir en bicicleta, pero al ver las calles llenas de coches y autobuses decidiste tomar un taxi ...

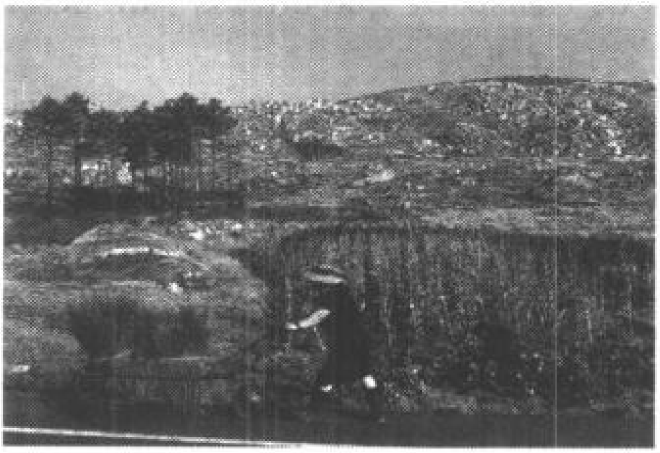
第 二十二 课 LECCIÓN 22

语法：1. 陈述式过去未完成时(II)
　　　2. 直接宾语从句
　　　3. 直接引用语变间接引用语的规则
　　　4. 结果从句 (TAN /TANTO ... QUE)

课文 TEXTO

MI INFANCIA

I



Cuando yo era niño, vivía con mis abuelos en el campo. Teníamos una típica casa de campesinos, de una sola planta, pero con muchas habitaciones. Delante de ella estaba el patio y detrás había un

pequeño huerto donde mis abuelos cultivaban hortalizas.

Todos los días mis abuelos se levantaban con el sol, mucho más temprano que yo. Trabajaban un rato en el huerto. Luego se aseaban en el patio junto a una fuente. Mientras mi abuela preparaba nuestro sencillo desayuno, mi abuelo venía a mi cuarto a despertarme. Me miraba vestir y lavar sin dejar de hablar lentamente. Siempre tenía un cuento que contar o un chiste que decir. Después de desayunar, él iba a la otra orilla del río donde tenía una parcela de trigal. Mi abuela me acompañaba al colegio del pueblo. Teníamos que atravesar una pequeña plaza. Sólo estudiaba por la mañana. Después del almuerzo, yo solía ir a jugar con mis amigos. O nadábamos en el río, o corríamos por el campo, o jugábamos en el bosque. Nos divertíamos mucho. Al atardecer regresábamos al pueblo.

En casa, nos acostábamos muy temprano, porque teníamos que madrugar al día siguiente. La vida en el campo era muy tranquila. A mí me gustaba. Mis padres estaban tan ocupados que apenas venían a verme. Pero cada vez que me veían, decían que yo estaba saludable y fuerte.

II

—¡Qué sorpresa! ¡Cuánto tiempo sin verte! ¿Dónde te metiste?

—Fui a Madrid a estudiar; me dieron una beca.

—¡Suerte tuviste! ¿Cuánto tiempo duró el curso?

—Un año. Pero luego pedí una prórroga, de modo que estuve ahí dos años enteros.

—¿Dónde te alojaste? Según dicen, es muy difícil encontrar alo-

jamiento en Madrid.

—Es verdad. Después de mucho trabajo, pude alojarme en un colegio mayor. Es una especie de casa de estudiantes. Son mucho más baratos que hoteles u hostales, pero un poco más caro que un piso. Sabes que puedes compartir un piso con otras personas y el alquiler se reparte entre todos. Además, en un piso tú puedes cocinar, pero eso no se permite en el colegio mayor. Lo que me gustaba de aquel colegio mayor era su ambiente internacional, pues ahí se alojaban jóvenes de casi todas las razas: blancos, negros, mestizos, mulatos, asiáticos.

—¡Muy interesante! Oye, dime: el horario del colegio mayor debía ser bastante rígido, ¿verdad?

—Por supuesto. Por ejemplo, el desayuno se servía entre las siete y media y las nueve. Si no querías perderlo, tenías que levantarte antes de esa hora. Comíamos a partir de las dos y cenábamos entre las nueve y las diez de la noche. No podíamos regresar muy tarde, porque el colegio mayor se cerraba a la una de la medianoche.

词汇表 VOCABULARIO

infancia *f.* 童年
típico *adj.* 典型的
campesino, na *m.*, *f.* 农民
huerto *m.* 园子
cultivar *tr.* 种植
hortaliza *f.* (种在园子里的)蔬菜
sol *m.* 太阳
fuente *f.* 泉水,喷泉
mientras *conj.* 与……同时
lentamente *adv.* 慢慢地
cuento *m.* 故事
contar *tr.* 讲述;数数
chiste *m.* 笑话

orilla *f.* 岸边
río *m.* 河
parcela *f.* (一小块)田地
trigal *m.* 麦田
atravesar *tr.* 穿过
soler *tr.* 惯常(做某事)
jugar *intr.* 玩
nadar *intr.* 游泳
bosque *m.* 森林
divertirse *prnl.* 娱乐，消遣
atardecer *intr.*; *m.*
黄昏降临，黄昏
tranquilo *adj.* 安静的
cada vez que 每次
saludable *adj.* 健康的
sorpresa *f.* 惊喜，惊奇
beca *f.* 奖学金
curso *m.* 学年；课程
prórroga *f.* 延长
de modo que 因此
entero *adj.* 整个的
alojarse *prnl.* 住宿
alojamiento *m.* 住宿
colegio mayor 学生公寓
especie *f.* 种类
hotel *m.* 旅馆，饭店
hostal *m.* 客店
compartir *tr.* 共享
alquiler *m.* 房租
repartir *tr.* 分摊
cocinar *tr.* 做饭，烹饪
ambiente *m.* 气氛，氛围
internacional *adj.* 国际的
raza *f.* 种族，人种
blanco, a *m.*, *f.* 白人
negro, a *m.*, *f.* 黑人
mestizo, a *m.*, *f.* 印欧混血种
mulato, a *m.*, *f.* 黑白混血种
asiático, ca *m.*, *f.*; *adj.*
亚洲人；亚洲的
rígido *adj.* 僵硬的，严格的
perder *tr.* 失去

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

contar Se conjuga como ***encontrar***.
divertir Se conjuga como ***preferir***.
soler: ***suelo***, ***sueles***, ***suele***, ***solemos***, ***soléis***, ***suelen***.

jugar: ***juego, juegas, juega, jugamos, jugáis, juegan.***
perder: ***pierdo, pierdes, pierde, perdemos, perdéis, pierden.***

词汇 LÉXICO

I. solo *adj.* 仅,只

1. Aunque la casa es muy grande, tiene una sola puerta.
2. A mi abuelo le gustaba pasear solo por el parque.
3. Las dos niñas viajaban solas. Nadie las acompañaba.

II. sólo (solamente) *adv.* 仅,只

1. Sólo vengo a decirte eso.
2. Sólo pensaba en estudiar.
3. Por la tarde salía de compras solamente.

III. con *prep.*

1. Fue a abrir la puerta con el vaso en la mano.
2. Si quieres puedo ir contigo.
3. ¡Cómo vamos a trabajar con este calor!
4. Todas las madrugadas nos levantábamos con el sol.

IV. apenas *adv.* 几乎(不)

1. Hablaba muy rápido. Apenas podíamos entenderle.
2. Estaba tan cansado que apenas podía andar.
3. Apenas se acostó cuando alguien llamó a la puerta.

V. **sin** *prep.*

A.（与名词连用）

1. ¿Cómo voy a escribir sin pluma?
2. No puedes hacer eso sin ayuda.
3. Como no llegaste a tiempo, nos fuimos sin ti.

B.（与原形动词连用）

1. Hice una pregunta al muchacho, pero él me miró sin decir nada.
2. Nos hablaba sin dejar de leer.
3. Entró en mi habitación sin llamar.

语法 GRAMÁTICA

一、陈述式过去未完成时（Pretérito imperfecto de indicativo）（II）：

过去未完成时和简单过去时的区别：

I. 简单过去时表示完成了的动作；过去未完成时表示过去正在进行而未完成的动作，不指出开始和结束，而强调过程。

例如：

Ayer Alejandro hizo los ejercicios, leyó una novela（小说）y escribió varias cartas（信）.

Anoche cuando entré en la sala, Alejandro repasaba las lecciones.

II. 过去未完成时表示过去经常的、重复的动作；简单过去时表示过去一次完成的动作；或多次重复，但指出次数的动作。

例如：

El año pasado íbamos al cine todos los sábados.

Anteayer fuimos al cine.

El mes pasado nos visitó tres veces.

III. 简单过去时叙述过去发生的动作；过去未完成时用于描写事件发生的背景。例如：

Los estudiantes fueron al campo a trabajar. Ayudaron a los campesinos en el trigal y luego cultivaron verduras en el huerto.

Hacía sol. Los estudiantes trabajaban en el campo y escuchaban con atención (注意，专注) las explicaciones que les daba un campesino.

二、直接宾语从句 (Oración subordinada complemento directo) (II)：

这类从句前面已经讲过。本课着重分析它的两种形式：直接引用语和间接引用语。

I. 说话人原封不动地引用他人的话，叫做直接引用语 (estilo directo)。例如：

Mariana me pregunta: "¿Cuántos años tienes?"

这里的 cuántos años tienes 是 Mariana 提问时所说的原话，说话人引用时完全保留原来的时态人称等等，就是说，原封不动地以原话的口气引用。书写上以冒号(:)和引号(" ")或破折号(—)标明。

II. 说话人以自己的口气转述他人的话，叫做间接引用语 (estilo indirecto)。例如：

Mariana me pregunta cuántos años tengo yo.

这里的 cuántos años tengo yo 已经不是提问时的原话，因为说话人改变了句中的人称（有时还需改变时态），转换成他自己的口吻。书写上无须特殊标点符号，但在句法和词法上要做一系列调整。

三、直接引用语变间接引用语的规则：

I. 如果直接引用语是带疑问词的问句，则将其直接与主句动词连接，但从句中的人称和时态有时要做相应的变化。例如：

直接引用：La profesora extranjera nos pregunta："¿Qué idioma (语言) estudian ustedes?"

间接引用：La profesora extranjera nos pregunta qué idioma estudiamos.

II. 如果直接引用语是不带疑问词的问句，则通过 si 与主句衔接。从句中的人称、时态也要做相应变化。例如：

直接引用：Elena pregunta a Julieta："¿Quieres ir conmigo?"

间接引用：Elena pregunta a Julieta si quiere ir con ella. (si 的意思是：是否，是不是)。

III. 如果直接引用语是陈述句，则通过 que 衔接主句和从句。从句中的人称、事态也要做相应变化。例如：

直接引用：El panameño nos contesta："Esta tarde les voy a enseñar una canción."

间接引用：El panameño nos contesta que esta tarde nos va a enseñar una canción.

IV. 直接引用语变间接引用语的时态变化：

1. 如果主句动词是现在时，变成间接引用语时，从句动词保持原有时态。例如：

Dice："Los estudiantes asistieron a la conferencia."

Dice que los estudiantes asistieron a la conferencia.

Me dice："Debes estudiar más."

Me dice que debo estudiar más.

2. 如果主句动词是简单过去时或过去未完成时，变成间接引用语时，从句动词的时态要做相应变化。例如：

Dijo (decía): "Estudio español."

Dijo (decía) que él estudiaba español.

3. 如果出现下列情况，则从句动词时态不发生变化：

a) 从句动词为过去未完成时。例如：

Dijo (decía): "El año pasado íbamos al cine todos los sábados."

Dijo (decía) que el año pasado iban al cine todos los sábados.

b) 从句动词为现在时，但表示的是不因时光转移而变迁的永恒事实。例如：

Dijo (decía): "China es un gran país."

Dijo (decía) que China es un gran país.

四、结果从句 (Oración subordinada consecutiva)：

结果从句表示特性、状况或动作达到某种程度后而导致的后果。常见的结构是：

tanto ... que (此处 tanto 是形容词，与名词搭配，与之性数一致。) Había tanta gente que no pudimos entrar.

tanto ... que (此处 tanto 是副词，用作动词的修饰语，无性数变化。) Trabajó tanto que empezó a sentirse mal.

tan ... que (tan 是副词，用作形容词或其他副词的修饰语。)

El libro era tan interesante que no pude dejar de leerlo.

tal ... que (tal 是形容词，可单独使用，也可与名词搭配。)

Fue tal nuestra lástima que no supimos qué decir.

译成汉语时，不一定非生硬地套用"如此...以致"的格式。完

全可以根据具体情况采取更顺畅的译法。比如第一句就可以译为：人多得我们根本进不去。或者：人太多了，我们进不去，等等。

练习 EJERCICIOS

I. 请把动词变为陈述式过去未完成时和简单过去时（Conjuga los verbos en pretérito imperfecto de indicativo y en pretérito indefinido）：

cultivar, *asearse*, mirar, dejar, acompañar, nadar, madrugar, alojarse, atravesar, cocinar, correr, meter, comprender, *aprender*, *escribir*, abrir, partir, compartir, repartir, permitir, *ser*, *ir*, ver, haber, tener, venir, *decir*, *dar*, *estar*, *saber*, *poder*, *poner*, *querer*, pedir, vestir, servir, preferir, divertirse.

（斜体字笔头做）

II. 请按照所给模式做动词变位（Conjuga los verbos según los modedos dados）：

Modelo（1）： cultivé cultivaba

... ...

（在练习 I 的动词中选择第一、第二、第三和不规则动词各三个，按所给顺序变位。）

Modelo（2）： cuento cuentas cuenta（tú）

... ...

（按所给顺序做下列动词的变位。）

contar, soler, jugar, divertirse, perder

Modelo (3): **cultivo** **cultivé**

... ...

(按所给顺序做以上诸动词的变位。)

Modelo (4): **permito** **permitía**

... ...

(按所给顺序做这些动词的变位。)

Modelo (5): **nada (tú)** **nadabas**

... ...

(按所给顺序做这些动词的变位。)

III. 把原形动词变为适当的时态和人称 (Pon el infinitivo en el tiempo y la persona correspondientes):

1. El mes pasado Luisa (correr) ________ mil (一千) metros todos los días y eso le (convenir).
2. En aquellos años me (gustar) ________ pasear al atardecer y (tener) que atravesar una plazoleta.
3. El año pasado (ir, nosotros) ________ al cine dos veces a la semana.
4. En aquellos veranos mis compañeros y yo (aprender) ________ a nadar todas las tardes.
5. Cuando (estudiar, yo) ________ en secundaria, (acostarse) ________ muy tarde.
6. Cuando (estar, él) ________ en el extranjero, le (escribir, nosotros) ________ mucho.
7. Cuando ellos dos (trabajar) ________ en aquella fábrica, (encontrarse) ________ conmigo todas las mañanas.

8. Cuando (ser, tú) ________ niño, (comer) ________ muy rápido.
9. Durante (在……期间) aquellos años, como sus padres (tener) ________ muchas actividades sociales, él los (ver) ________ muy poco.
10. En aquel entonces aunque el tráfico (ser) ________ malísimo, ella siempre (llegar) ________ a la oficina a tiempo.

IV. 在下列短文前加上表示过去的词语，并对动词形态做相应变化 (Agrega a los textos expresiones que indiquen tiempo pasado y haz cambios correspondientes en la forma verbal):

1. —¿Qué hacéis todos los días por la mañana?
   —Estudiamos español.
   —¿Quién os da clases?
   —Tenemos dos profesores chinos y una extranjera.

2. Vivimos en una ciudad del centro de China. Mis padres trabajan en una misma fábrica. El es obrero y ella, enfermera. Mi hermana y yo vamos a la escuela. Todos los días nos levantamos muy temprano y desayunamos en seguida (立刻，立即). Todo lo hacemos muy rápido, pues no queremos llegar tarde al trabajo.

3. Los padres de Agustín viven en la Ciudad de México (墨西哥城). Tienen dos habitaciones bastante pequeñas en un viejo edificio. Es de seis pisos y de color gris. Todos los domingos Agustín y sus hermanos van a verlos. Toda la familia se reúne en la pequeña sala. Toman sus copas, escuchan música (音乐) y conversan.

Este domingo, falta (缺席) a la reunión familiar el padre. Está en el hospital. Esta vez, los hermanos no se reúnen para conversar con sus padres. Tienen que ir al hospital a ver al enfermo.

V. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Dónde hiciste tus estudios secundarios?
2. ¿Vivías con tus padres en aquel entonces?
3. ¿Cuántos erais en la familia?
4. ¿Teníais una casa muy grande?
5. ¿Qué hacían tus padres?
6. ¿A qué hora os levantabais todos los días?
7. ¿Cuál es vuestro horario?
8. ¿Veíais la televisión mientras (在……同时) cenabais?
9. ¿A dónde ibais los fines de semana?
10. ¿Os visitaban a menudo los amigos de la familia?

VI. 用所给词语替代斜体部分，并对动词形态做相应变化 (Sustituye la parte en cursiva por las expresiones dadas y cambia la forma verbal según corresponda):

el año pasado todos los días, el verano pasado todas las tardes, en octubre todas las noches, el mes pasado todas las mañanas, en aquel entonces todos los fines de semana, etc.

1. *Ayer* tuvimos ____________ muchas actividades.
2. *El pasado fin de semana* acompañé ____________ a mi prima al cine.
3. *Anoche* se acostaron ____________ muy tarde.

4. ¿Con quién conversaste __________ *anteayer*?
5. ¿Cómo os divertisteis __________ *aquella noche*?
6. *El domingo pasado* Felipe y su esposa invitaron __________ a comer a sus amigos.
7. Nos madrugamos __________ *ayer*.
8. Tardamos __________ dos horas en llegar a la oficina *aquel día*.
9. Fuimos __________ a ver a nuestros tíos *el sábado pasado*.
10. Corrí __________ quinientos metros *ayer* por la mañana.

VII. 请先将下列句子变为间接引用语，然后将主句动词变为简单过去时，重复做同一练习（Pon en estilo indirecto las siguientes oraciones y luego haz el mismo ejercicio con los verbos de las oraciones principales en pretérito indefinido）：

Ejemplo:

Cambio A:

La señora nos pregunta: "¿*Les* gusta el arroz?"

Le contestamos: "No, no *nos* gusta el arroz, sino el pan."

La señora nos pregunta <u>si</u> nos gusta el arroz.

Le contestamos <u>que</u> no nos gusta el arroz, sino el pan.

(O también: Le contestamos que no, que no nos gusta ...)

Cambio B:

La señora nos preguntó: "¿*Les* gusta el arroz?"

Le contestamos: "No, no *nos gusta* el arroz, sino el pan."

La señora nos preguntó si *nos gustaba* el arroz.

Le contestamos que *no nos gustaba* el arroz, sino el pan.

(O también: Le contestamos que no, que no nos gustaba ...)

1. Rosa me pregunta: "¿Cuántos años tiene tu hermana?"
   Le contesto: "Ella tiene diecinueve años."
2. El obrero nos pregunta: "¿Qué puedo hacer por ustedes?"
   Le contestamos: "Nuestro coche tiene una avería."
3. Teresa pregunta a Tomás: "¿A dónde vas?"
   Tomás le contesta: "Voy a la biblioteca."
4. Pregunto a Ramón: "¿Quién les enseña francés?"
   El me contesta: "La profesora Jiménez nos enseña francés."
5. Andrés pregunta a sus compañeros: "¿De dónde vienen ustedes?"
   Ellos le contestan: "Venimos del campo de deporte."
6. Pedro pregunta a su amigo: "¿A qué hora se levanta usted todos los dias?"
   Este le contesta: "Me levanto a las seis en punto."
7. Manuel me pregunta: "Quieres ir conmigo a la tienda?"
   Yo le contesto: "No, no puedo, porque tengo clases."
8. Pablo pregunta a Elisa: "¿Tienes tu libro de español en el estante?"
   Esta le contesta: "Sí, lo tengo ahí."
9. Preguntamos al profesor: "¿Puede usted enseñarnos una canción latinoamericana?"
   El nos contesta: "Con mucho gusto les voy a enseñar varias."

10. José me pregunta: "¿Tienen ustedes tres clases de español al día?"
    Le contesto: "No, tenemos dos clases de español al día."

VIII. 在第十三课课文 II 的对话前加上 preguntó, contestó, dijo 等,然后将其变为间接引用语朗读。有时可略去某些短语,如:¡*Qué va*!(Lee el texto II de la Lección 13 en estilo indirecto agregando delante de las oraciones *preguntó*, *contestó*, *dijo*, etc. En este caso debes suprimir algunas expresiones tales como ¡*Qué va*!):

IX. 把两个简单句衔接起来组成结果从句(Enlaza las dos oraciones simples para formar una compuesta subordinada consecutiva):

Ejemplo: El tema de la conferencia era muy difícil. Nadie lo entendía.
El tema de la conferencia era tan difícil que nadie lo entendía.

1. Aquella noche tenia mucho que hacer. No se acostó hasta la medianoche.

____

2. En el accidente hubo muchos heridos. Las ambulancias tardaron mucho en llevarlos a todos al hospital.

____

3. En la calle había muchos coches y autobuses. Ninguno podía avanzar y todos esperaban resignados.

---

4. Estos días estamos muy ocupados. Apenas tenemos tiempo para leer.

---

5. Ayer anduvieron mucho. Regresaron muy cansados (累, 疲倦).

---

6. La sala estaba tan llena. No podía entrar nadie más.

---

7. Mis padres tenían muchas actividades sociales. Apenas los veía en casa.

---

8. Nos dijo demasiadas cosas. Apenas recordamos.

---

9. El niño corrió demasiado rápido. No pudo detenerse a tiempo.

---

10. Hacía mucho frío. Nadie quería salir.

X. 用所给单词完成句子(Completa las oraciones con las palabras dadas):

solo sólo (solamente)

1. Todos salieron. Me quedo ________ en casa.
2. Sus tíos tenían una pequeña casa con ________ dos habitaciones.
3. La niña, aunque muy pequeña, se vestía ________.
4. —¿Quiénes más quieren ir con nosotros?
   ________ Antonio.
5. Me dijeron que ellas podían hacerlo ________.
6. —¿Cuál de esas mesas está libre?
   ________ aquélla que está junto a la ventana.

casi apenas

1. Su hijo tiene ________ dos años.
2. Estaba tan cansada que ________ podía andar.
3. Eran ________ la una y media de la medianoche cuando oí que llamaban a la puerta.
4. El abrigo era de un color muy oscuro, ________ negro.
5. ________ me levanté cuando sonó el timbre.
6. Mis alumnos son muy jóvenes. ________ parecen niños.

sin con

1. Anoche mi hermano vino ________ una amiga suya.
2. Salió de la oficina ________ decirnos nada.
3. No puedo hacer nada ________ tu ayuda.
4. Entró en el aula ________ muchísimos libros.

5. Vivían en una enorme casa ________ jardín, piscina, garaje (车库) y todo.
6. Contéstame ________ mirar el texto.

XI. 请将下列句子译成西班牙语（Traduce al español las siguientes oraciones）：

1. 那天我奶奶独自一人在园子里干活。
2. 那时候他们俩只种蔬菜。
3. 你嘴里塞满了怎么说话？
4. 这么冷，我哪儿也不想去。
5. 当时谁也不愿跟我去散步。
6. 他很虚弱，简直起不了床。
7. 那姑娘一句话也没说就走了。
8. 他从此就再也没朋友了。
9. 你昨天晚饭就喝了点汤。
10. 我姑姑喜欢一个人坐在花园里看书。

XII. 用适当的宾格和/或与格代词填空（Rellena los espacios en blanco con los pronombres acusativos y/o dativos correspondientes. Cuidado: a veces hace falta agregar el acento ortográfico sobre el verbo）：

1. Profesora, no comprendo esta palabra y la confundo con otras muy a menudo. ¿Puede usted explicar ________?
2. Carlos está en la habitación. Lleva ________ este libro.
3. Las muchachas necesitan estos apuntes. Aquí ________ traigo.
4. María quiere saber la hora de la película. Si tú ________ sabes, di ________.

5. Profesor, dicen que usted tiene una novela muy interesante. Muestre ________, por favor.
6. Señorita, este joven extranjero quiere comprar esos calcetines rojos. Haga el favor de pasar ________.
7. Si usted necesita una pluma, puedo prestar ________ la mía.
8. Mis compañeros también quieren escuchar aquel cuento interesante. ¿Por qué no ________ lees?
9. Parece que te gusta mucho esta camisa. Bueno, ________ regalo (赠送).
10. Mis amigas vienen en este momento. Aquí ________ espero.

XIII. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Dónde vivía el chico que habla de su propia historia cuando él era niño?
2. ¿Vivía con sus padres en aquel entonces?
3. ¿Cómo era la casa donde vivían?
4. ¿Qué había delante y detrás de la casa?
5. ¿Qué cultivaban sus abuelos en el pequeño huerto?
6. ¿Se levantaban muy tarde sus abuelos?
7. ¿Qué hacían los dos después de levantarse?
8. ¿Qué hacía la abuela cuando el abuelo despertaba al niño?
9. ¿Lo vestía el abuelo?
10. ¿A dónde iba cada uno de ellos después del desayuno?
11. ¿Estudiaba el niño todo el día?
12. ¿Qué solía hacer el chico después de almorzar?
13. ¿A dónde iban a divertirse el chico y sus amigos?

14. ¿Por qué tenían que acostarse temprano?
15. ¿Cómo era la vida en el campo según él?
16. ¿Le gustaba vivir en el campo?
17. ¿Lo veían con frecuencia sus padres?
18. ¿Cómo lo encontraban los padres cada vez que lo visitaban?
19. ¿Cómo pudo ir a estudiar a Madrid uno de los dos interlocutores del texto II?
20. ¿Cómo era un colegio mayor?
21. ¿Cuál era el horario del colegio mayor?

XIV. 口头练习参考题 (Temas para la práctica oral):

1. Conversación sobre la infancia;
2. Tu época (时代) de primaria o secundaria;
3. Infancia de un/a amigo/a.

XV. 笔录上述任何一个题目(Redacta sobre cualquiera de los temas mencionados)。

第 二十三 课 LECCIÓN 23

语法：1. 简单过去时和过去未完成时的配合使用
2. 形容词从句 (QUE)
3. 形容词的绝对最高级 (– ÍSIMO)
4. 副词比较级

课文 TEXTO

UNA VUELTA POR LA CIUDAD

I



Era mi primer fin de semana en España. Como no tenía nada que hacer decidí dar una vuelta por Madrid, ciudad todavía desconocida para mí. Pero sabía que había mucho que ver: museos, parques, escultura, edificios de estilo arquitectónico gótico, barroco, neo-clásico... Salí del colegio mayor donde estaba alojado y anduve al

azar. Crucé un parque, me metí en el primer metro que encontré y llegué a la Plaza de España. Hacía buen tiempo. Mucha gente paseaba por allí. Me acerqué al monumento erigido en memoria de Cervantes. Vi su busto acompañado de don Quijote y Sancho Panza. Las estatuas parecían de bronce. Un joven que pasaba por mi lado tenía la inmortal obra en la mano y me la mostró. Luego me señaló un puesto de libros que estaba en la acera. Quería decirme que ahí podía conseguir el libro. Iba caminando hacia el puesto cuando oí que alguien me llamaba. Volví la cabeza y me asombré mucho. ¡Era Antonio!

—¿Paseando solo? — me dijo.

—¿Tú también! ¿Por qué no vamos juntos al Museo del Prado?

—¡Buena idea! Dicen que hay una exposición especial de Goya.

Dicho y hecho. Como era fin de semana, había menos tráfico. El autobús marchaba más rápido que otros días y no tardó mucho en dejarnos justo delante del Prado. Vimos que había muchos visitantes. La cola era larguísima. Tuvimos que esperar media hora antes de entrar en el Museo. Entonces supe que con carnet de estudiante tenemos entrada gratis.

II

—Buenas tardes.

—Buenas tardes. Pero ¡habla usted español! ¡Qué suerte!

—¿Ah, sí? A ver, ¿en qué puedo servirles?

—Mire, somos turistas argentinos y vemos que aquí sin un guía nos resulta bastante complicada la cosa. Parecemos seres de otro planeta.

—Bueno, no es para tanto. Vamos a ver. ¿Cuándo llegaron?

—Anteanoche. Estamos alojados en ese hotel que usted ve en la esquina.

—¿Qué hicieron ustedes ayer todo el día?

—¡Qué pudimos hacer! Dimos una vuelta por aquí cerca. Queríamos ir al Palacio Imperial y a esa inmensa plaza... ¿Cómo se llama?

—Tian'anmen.

—Eso. Pero no sabíamos qué decir al taxista.

—¿No tienen ustedes un plano de la ciudad?

—Desde un principio queríamos comprar uno, pero nadie podía decirnos dónde y cómo.

—Ahora ya sé qué hacer. Vengan conmigo. A comprar el mapa primero.

词汇表 VOCABULARIO

vuelta *f.* 一圈

desconocido *p.p.* 陌生的;陌生人

museo *m.* 博物馆

parque *m.* 公园

estilo *m.* 风格

arquitectónico *adj.* 建筑的

gótico *adj.* 哥特式的

barroco *adj.* 巴罗克式的

neo-clásico *adj.* 新古典主义的

al azar 偶然,随意

cruzar *tr.* 穿过

plaza *f.* 广场

monumento *m.* 纪念碑

erigido *p.p.* 竖立,矗立

en memoria de 纪念

Cervantes 塞万提斯

busto *m.* 半身塑像

don Quijote 堂·吉诃德

Sancho Panza 桑丘·潘沙

inmortal *adj.* 不朽的

obra *f.* 作品
señalar *tr.* 指出
puesto *m.* 小摊
acera *f.* 人行道
conseguir *tr.* 得到，弄到
caminar *tr.* 走路
alguien *pron.* 有人
cabeza *f.* 头
asombrar(se) *tr.*, *prnl.* 使吃惊；吃惊
Museo del Prado 普拉多博物馆
idea *f.* 主意，想法
exposición *f.* 展览
especial *adj.* 特别的
Goya 戈雅
dicho y hecho 说干就干
marchar *intr.* 行进
visitante *m.*, *f.* 来访者，参观者
carnet *m.* （身份，学生）证
entrada *f.* 进入，入口，门票
gratis *adv.* 免费
turista *m.*, *f.* 旅游者
argentino, na *m.*, *f.*; *adj.* 阿根廷人；阿根廷的
guía *m.*, *f.* 导游；导游手册
resultar *intr.* 结果是……
complicado *adj.* 复杂的
ser *m.* 生灵，人
planeta *m.* 行星，星球
no es para tanto 不至于如此
anteanoche *adv.* 前天晚上
palacio *m.* 宫殿
Palacio Imperial 故宫
inmenso *adj.* 广阔的
plano *m.* 平面图
principio *m.* 开始；原则
mapa *m.* 地图

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

conseguir Se conjuga como ***seguir***.

词汇 LÉXICO

I. decidir *tr.* 决定

1. Como empieza a hacer frío, decido no salir hoy.
2. Al ver el atasco, Carmen decidió aparcar el coche en alguna parte e ir a tomar el metro.
3. Mis amigos decidieron viajar a México (墨西哥) aquel invierno.
4. Ellos discutieron toda la mañana sin poder decidir nada.

II. acompañar *tr.* 陪伴

1. Si estás libre, acompáñame al centro de la ciudad.
2. Anteayer no pudo venir a la fiesta porque acompañó a su tío al hospital.
3. La madre acompaña a la niña hasta la parada y luego se fue de compras.
4. ¿Quieres acompañarnos a dar un paseo?

III. mostrar *tr.*

A. 展示，拿给……看

1. Dicen que tienes unos libros muy interesantes (引起兴趣的). Muéstramelos.
2. Señorita, haga el favor de mostrarme un par de zapatos.
3. Los alumnos mostraron sus ejercicios (练习) a la profesora.
4. Te voy a mostrar unas fotos del pueblo donde vivía con mis abuelos cuando era niño.

B. 表明

1. Su buena salud muestra que hace mucho deporte.

2. Su retraso mostraba que el tráfico estaba muy mal.
3. ¿Qué quieres mostrar con eso?
4. Le mostré que no era cierto lo que decía.

IV. junto

A. *adj*. 一起，一块

1. Ana y Rosa caminaron juntas un rato y luego se separaron en una esquina.
2. Los dos edificios están muy juntos.

B. junto a = cerca *adv*. 靠近

1. El armario estaba junto a la puerta.
2. ¿Está ocupada aquella mesa junto a la ventana?
3. El desconocido entró, se me acercó y se sentó junto a mí.
4. Ven, te voy a tomar una foto junto a ese enorme árbol.

C. junto con. *adv*. 跟……一起

1. La chica subió al décimo piso junto conmigo.
2. ¿Quién es ese hombre que está junto con Josefina?

语法 GRAMÁTICA

一、简单过去时和过去未完成时的配合使用(Correlación entre el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto):

这两个时态经常在各种复合句中配合使用，比方我们已经学过的时间、地点、条件、原因、让步、定语等复合句。一般说来，主句中叙述发生的事件，通常多用简单过去时；而从句则描述背景，过去未完成时出现频率较高。当然，这也不是绝对的，以后自会知晓。请根据这段讲解，仔细体会下面诸多例句中两种时态的语义

差别：

Llegué a su casa cuando toda la familia veía la televisión.

Entró en la sala donde ya estaban reunidos todos los compañeros de la facultad.

Como estaba muy ocupado, no pude acompañarla.

No quiso decirme nada aunque lo sabía todo.

Vimos a un hombre que caminaba hacia nosotros.

Le dije que tenía ganas de ir al museo.

二、形容词从句(汉语和英语语法中称做定语从句)和关系代词 (Oración subordinada adjetiva y pronombre relativo)：

形容词从句通过关系代词 que 与主句衔接。从句的职能与形容词相似。例如：

Llamó un taxi *amarillo*.

Llamó un taxi *que se le acercaba*.

第二句里的 que se le acercaba 和第一句里的 amarillo 作用相同，都用来限定先行词 taxi 的外延，同时增强其内涵的明确性。

关系代词代替从句所限定的名词或代词，在从句中可以是主语、宾语或其他成分。

El muchacho *que* canta es Tomás.(主语)

Muéstrame los libros *que* tienes.(直接宾语)

被它代替的名词或代词称做先行词(antecedente)，因为它们总是置于关系代词之前。关系代词 que 相当于英语的 that，但不能省略；没有性数变化，不重读。西班牙语中除了 que 还有其他关系代词，我们将陆续学到。

三、形容词的绝对最高级 (Grado superlativo absoluto del ad-

jetivo)：

I. 形容词前面加 muy 做定语，构成绝对最高级，意为：很……，非常……。例如：

La película fue muy interesante.

II. 形容词还有另一种形式的绝对最高级，是在形容词词根上加后缀 - ísimo 构成。规则是：

1. 以元音结尾的形容词去掉元音加后缀 -isimo。例如：

interesante—interesant***ísimo***，alto—alt***ísimo***，

bajo—baj***ísimo***

2. 以辅音结尾的形容词直接加后缀。例如：

difícil— dificil***ísimo***，fácil（容易）—facil***ísimo***

3. 此时，形容词的性数变化体现在后缀词尾上。例如：

una novela interesantísim***a***

Estuvimos ocupadísimo***s***.

4. 有些形容词变为这种绝对最高级时，由于重读音节移位而发生语音变化。例如：

bueno—b***o***nísimo（也可以是：buenísimo），fuerte—f***o***rtísimo

对这种现象我们将陆续介绍。

III. 上述诸规则也适用于某些副词。

这种绝对最高级形式的含义也是：很，非常，但只在表达十分强烈的感情色彩时才使用。

四、副词比较级（Grado comparativo del adverbio)：

1. 副词比较级和形容词比较级一样，分同等、较高、较低三级，由

tan . . . como . . .

más . . . que . . .

menos . . . que . . . 构成。

Salimos tan temprano como ellos.

Los autobuses marchaban más rápido que otros días.

Su casa está menos lejos que la mía.

2. 副词 bien, mal, mucho 和 poco 的较高级形式是 mejor, peor, más, menos。

例如:

Julia canta mejor que Felisa.

Luis baila peor que Gonzalo.

Trabajamos más que ustedes.

¿Por qué estudias menos que tu hermano?

3. 副词 mucho 的同等级是 tanto。例如:

Trabajo tanto como tú.

练习 EJERCICIOS

I. 动词变位 (Conjuga los verbos):

1. en pretérito imperfecto de indicativo;

2. en pretérito indefinido.

cruzar, *llegar*, pasear, *acercarse*, señalar, caminar, marchar, tardar, esperar, asombrarse, comer, leer, vender, comprender, aprender, abrir, discutir, decidir, escribir, asistir, *oír*, pedir, *servir*, *vestirse*, *seguir*, conseguir, ir, ser, ver, tener, hacer, *andar*, estar, *querer*, *decir*, *poder*, *poner*, haber, saber, venir.

(斜体字笔头做)

(请将变位时发生书写变化的动词挑出,做笔头练习。)

II. 按照所给模式做动词变位 (Conjuga los verbos según los mode-

los dados)：

Modelo（1）： mostré mostraba

…… ………

（从练习Ⅰ的动词中挑选第一、第二、第三和不规则动词各三，按规定顺序做所有人称的变位。然后挑出变位时发生书写变化的动词，做笔头练习。）

Modelo（2）： encuentro encontré

…… ………

acostarse, asombrarse, mostrar, probar, colgar, cerrar, calentar, empezar, entender, conocer, conducir, producir, traer, dormir

（按规定顺序做所有人称的变位。遇到书写变化或加重音符号的情况最好动手写出。）

Modelo（3）： te los muestro

me los muestras muéstramelos

…… ……

（请在练习Ⅰ以及本练习所给动词中挑选适宜的，按规定顺序做所有人称的变位。遇到书写变化和加重音符号的情况最好一边口说，一边手写。）

III. 请在第一句中增添 el año pasado，然后对所有的动词形式做相应变动（Agrega a la primera oración *el año pasado* y cambia la forma verbal según corresponde）：

—¿A qué hora se levantan ________ ustedes todos los días?

—En verano nos levantamos ________ a las seis y en invierno, a las seis y media. Claro, siempre hay ________ algunos que prefieren ________ levantarse un poco más temprano o un poco más tarde.

—¿Qué hacen ________ después de levantarse?

—Yo me visto ________ más rápido que mis compañeros y salgo ________ a correr. Luego todos juntos hacemos ________ gimnasia (体操). Después nos cepillamos ________ los dientes, nos lavamos ________ y limpiamos ________ la habitación.

—¿Se lava ________ usted con agua caliente o agua fría?

—Me lavo ________ con agua fría.

—¿A dónde van ________ luego? ¿A desayunar?

—No, antes del desayuno, leemos ________ los textos en voz alta.

—¿Cuántas clases tienen ________ por la mañana?

—Dos y a veces tres o cuatro. La primera clase empieza ________ a las ocho. Después de las dos primeras tenemos ________ un descanso largo que dura ________ veinte minutos. Todos salimos ________ a hacer gimnasia. Si tenemos ________ solamente dos clases, en las otras dos repasamos ________.

—¿A qué hora terminan ________ las clases?

—A las doce. Y a esta hora almorzamos ________.

—¿Duermen ________ la siesta después del almuerzo?

—Algunos sí y otros no. Yo nunca(从不) duermo ________ la siesta.

—¿Qué actividades tienen ________ por la tarde?

—Por la tarde tenemos ________ clases de chino, de inglés o de otras asignaturas(课程).

—¿No hacen ________ ustedes deporte?

—¡Cómo no! Todos los días, de las cuatro a las cinco y media, practicamos(实践,从事,进行) ________ diversos deportes. Después cenamos ________. Paseamos ________ un poco. A partir de las

siete y media algunos van ________ a la biblioteca, otros asisten ________ a conferencias o .... Bueno, cada uno puede ________ hacer lo que quiere ________ . A las diez de la noche nos acostamos ________ .

IV. 请将原形动词变为适当的时态和人称 (Pon el infinitivo en el tiempo y persona correspondientes):

1. El año pasado (ir, nosotros) ________ al cine dos veces a la semana.
2. Durante las vacaciones de verano (暑假) mis compañeros y yo (aprender) ________ a nadar.
3. Cuando (estar, él) ________ en el extranjero, le (escribir, nosotros) ________ frecuentemente.
4. Mientras yo (asearse) ________ , mi amiga (leer) una novela(小说).
5. Cuando el profesor (entrar) ________ en la sala (haber) ________ mucha gente. Unos (conversar) ________ , otros (cantar) ________ y (bailar) ________ .
6. Aquella tarde como no (hacer) ________ buen tiempo, mi madre no (salir) ________ de compras.
7. El domingo pasado no (poder, nosotros) ________ ir al hospital a ver a la enferma porque (tener) ________ mucho que hacer.
8. Al llegar al Museo (ver, ellos) ________ que la cola (ser) ________ larguísima y (asombrarse) ________ mucho.
9. Aunque ella (estar) ________ muy ocupada aquel día, (venir) ________ a ayudarme.
10. Anteanoche un compañero me (decir) ________ que tú

(estar) ______ enfermo.

V. 请将下列会话改为间接引用语（Transforma en estilo indirecto la siguiente conversación）：

Carlos dijo："Yo trabajo como mecánico en aquella fábrica. ¿Y tú，qué haces?"

Berta contestó："Soy estudiantes de la Universidad de Estudios Extranjeros."

Carlos preguntó："¿Qué estudias?"

Berta contestó："Estudio español."

Carlos preguntó："¿En qué países se habla esta lengua（语言，舌头）?"

Berta contestó："Además de España，se habla en casi toda América Latina（拉丁美洲）y en algunos países de Africa（非洲）."

Carlos dijo："Entonces es una lengua muy importante. ¿Te gusta el español?"

Berta contestó："Me gusta mucho."

Carlos preguntó："¿Quién os enseña?"

Bata contestó："Nos enseñan varios profesores，entre chinos y extranjeros."

Carlos dijo："Las clases deben ser muy interesantes."

Beta constestó："Son interesantísimas. En las clases escuchamos，preguntamos，conversamos. Claro，todo lo hacemos en español."

VI. 请把两个简单句联结为一个关系(定语)从句（Une las dos oraciones simples en una relativa）：

Ejemplo: Pásame el lápiz. El lápiz está al lado de las revistas.
Pásame el lápiz que está al lado de las revistas.

1. Tráeme la silla. La silla está junto a la ventana.

____

2. Felisa quería leer todos los libros. Ella los veía en el estante.

____

3. ¿Por qué no me muestras las fotos? Las tienes en la mano.

____

4. Yo no conocía a esa muchacha. La muchacha se sentó a la izquierda de Pedro.

____

5. Nos gustaba pasear por el jardín. El jardín quedaba entre las dos casas.

____

6. ¿Cómo se llama el muchacho? El muchacho viene hacia nosotros.

____

7. La señora es nuestra profesora de español. Ella habla.

____

8. Elena dormía en la habitación. Ésta quedaba justo arriba del

comedor.

____

9. Busco un libro. Pienso prestarlo a Sonia.

____

10. Saludamos al señor. Él viene a dictarnos una conferencia sobre Cervantes.

____

VII. 请用关系(定语)从句回答下列问题 (Contesta a las siguientes oraciones utilizando oraciones relativas):

1. ¿Cómo se llama la joven que está sentada cerca de nuestra mesa?
2. ¿Es tu hermana aquella muchacha que lee el periódico?
3. ¿De quién es esa pluma que tienes en la mano?
4. ¿Están sus dormitorios en aquel edificio que vemos allá?
5. ¿Son tuyos los cuadernos que trae ahora José?
6. ¿Conoces al señor que camina a nuestra derecha?
7. ¿Cómo se llama la plaza que está en el centro de la ciudad?
8. ¿Queréis comentar la película que vimos anoche?
9. ¿Puedes prestarme los apuntes que hiciste en la conferencia?
10. ¿Dónde está el museo que querías visitar?

(当然上述问题也可用代词做简约回答。请按这后一种形式再练习一遍。)

Ejemplo: ¿Conoces al señor que camina a nuestra derecha?
No, no *lo* conozco.

VIII. 请加后缀－ísimo 把下列形容词变为绝对最高级，然后根据语义通顺的原则用其修饰下面的名词。注意性数配合（Pon los siguientes adjetivos en grado superlativo absoluto agregándoles la terminación -*ísimo*. Aplícalos a las palabras dadas según permita el significado con corres-pondientes flexiones genéricas y numéricas）：

alto ________, *bajo* ________, *blanco* ________,
bonito ________, *claro* ________, *corto* ________,
difícil ________, *feo* ________, *fuerte* ________,
grande ________, *inteligente* ______, *joven* ________,
largo ________, *limpio* ________, *malo* ________,
moreno ________, *negro* ________, *nuevo* ________,
poco ________, *mucho* ________, *rojo* ________,
amplio ________, *ancho* ________, *caro* ________,
barato ________, *complicado* ______, *cómodo* ________,
importante ______, *intenso* ________, *lleno* ________,
ocupado ________, *oscuro* ________, *pequeño* ________,
rápido ________, *tarde* ________, *tranquilo* ______,
urgente ________.

biblioteca, blusa, calcetín, cama, camisa, casa, chaqueta, ciudad, coche, cocina, comida, jardín, papel, patio, sala, árbol, armario, ascensor, autopista, bicicleta, bosque, botella, cabeza, calle, color, conferencia, muchacho, niño, sofá, fiesta, abrigo, acera, mapa, modelo, plaza, río.

IX. 请用副词比较级造句（Forma oraciones utilizando el grado comparativo del adverbio）：

Ejemplo: *levantarse temprano*

Me levantaba *más* temprano *que* mis compañeros.

Me levantaba *menos* temprano *que* mis compañeros.

Me levantaba *tan* temprano *como* mis compañeros.

levantarse temprano

vestirse rápido

acostarse tarde

estudiar mucho

comer poco

cantar bien

bailar mal

X. 请根据情况，用所给词语填空 (Rellena los blancos con las voces dadas según convenga):

***mostrar*, *decidir*, *acompañar*, *junto* (*adj.*), *junto a*, *junto con*.**

1. Estrella sacó las fotos y me las ________.
2. Ellas salieron ________ , pero yo no sabía adónde fueron.
3. Al ver que había tanto atasco, ________ (nosotros) aparcar el coche ahí cerca y caminar luego hasta el metro.
4. Si no quieres viajar solo, yo te ________ .
5. El joven levantó la mesa y la puso ________ la ventana.
6. Ayer la vimos pasear ________ sus amigas.
7. Felipe ________ a los turistas a comprar un plano de la ciudad.

8. Cuando comprendió que no podía hacer aquel trabajo solo ________ pedirme ayuda.
9. Mira, las sillas está demasiado ________ . Hay que separarlas.
10. Nos tomamos muchas fotos ________ el Monumento a Cervantes.

XI. 请将下列句子译成西班牙语(Traduce al español las siguientes oraciones):

1. 上星期日我陪几个拉美朋友去公园了。
2. 劳驾,你能陪这位太太去买点东西吗?
3. 他坐在窗旁,开始看书。
4. 咱们一起去看普拉多博物馆,行吗?
5. 劳驾,请您把城市地图给我们看看。
6. 我现在决定把一切都告诉她。
7. 这表明他还不知道前天发生了什么。
8. 穿过广场的时候,旅游者在纪念碑跟前停了一下。
9. 我这儿有一些戈雅画展的照片。我马上拿给诸位看看。
10. 他们上个星期决定留下了。

XII. 回答下列问题 (Contesta a las siguientes preguntas):

1. ¿Llevaba mucho tiempo en España la persona que hablaba en el texto que leemos?
2. ¿Qué decidió hacer aquel fin de semana?
3. ¿Dónde estaba alojado?
4. ¿Sabía adónde ir en un comienzo?
5. ¿Qué hizo antes de llegar a la Plaza de España?
6. ¿Qué tiempo hacía aquel día?

7. ¿Qué cosa interesante encontró en la Plaza?
8. ¿Cuál es la obra más importante de Cervantes?
9. ¿Cómo se llaman los dos personajes principales de la obra?
10. ¿Qué hizo el joven que tenía la inmortal obra en la mano cuando pasó por el lado de nuestro chico?
11. ¿Qué queria decirle con eso?
12. ¿Qué ocurrió cuando iba caminando hacia el puesto de libros?
13. ¿A quién vio cuando volvió la cabeza?
14. ¿Qué se dijeron el uno al otro?
15. ¿Por qué pudieron llegar pronto(很快) al Museo?
16. ¿Entraron enseguida (立即，立刻) en el Museo?
17. ¿Pagó la entrada nuestro chico?
18. ¿Qué problema tenían los turistas argentinos del texto II?
19. ¿Adónde querían ir ellos?
20. ¿Por qué no consiguieron ir al Palacio Imperial?
21. ¿Qué era lo que necesitaban para poder pasear por la ciudad?

XIII. 口头练习参考题 (Tema para la práctica oral):

Un fin de semana

可根据下列提要讲述 (Puedes hablar del tema según el siguiente guión):

1. Lo que hiciste en casa antes de salir;
2. Medios de transporte(交通工具) que utilizaste;
3. Problemas de tráfico que encontraste;
4. Lugares por donde paseaste (calles, tiendas, parques, etc.);

5. Visitas que efectuaste (museos, exposiciones, etc.).

XIV. 笔头简述你那个周末的活动 (Resume por escrito lo que hiciste aquel fin de semana)。

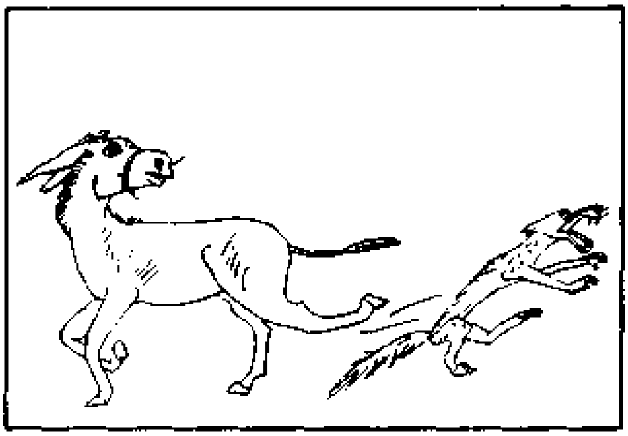
第二十四课 LECCIÓN 24

复习 REPASO

课文 TEXTO

UN CARNICERO QUE QUERÍA SER MÉDICO

(Adaptación de una fábula de Esopo)



Un día, un asno pastaba tranquilamente en un prado. De repente vio avanzar hacia él un lobo. Como no tenia tiempo para huir sintió mucho miedo sin saber qué hacer. No podía resistir ni pedir clemencia, pues el lobo tenía la fama de ser muy cruel. Pero como el apuro agudiza el ingenio, tras mover un rato las orejas, se le ocurrió fingirse cojo. Se aproximó el lobo y le preguntó por qué cojeaba. Respondió el asno:

—Hace algunos días, al saltar una cerca, se me clavó una espina en el casco. Ahora lo tengo tan hinchado que apenas puedo caminar. Sufro mucho.

—¿Y eso qué me importa? —dijo el lobo, mostrándole los dientes y las garras—. Si te voy a devorar, me da lo mismo con espina o sin ella.

—No es igual, porque si no me arrancas la espina antes, se te puede clavar en la boca. Te lo aseguro.

—Tienes razón. Vamos a sacar esa espinita antes de almorzar. Pero levanta la pata, por favor.

Mientras el lobo examinaba atentamente el pie del asno, recibió una feroz coz que le arrancó todos los dientes. El lobo maltratado, dijo:

—¡Bien me lo merezco! Mi padre sólo me enseñó el oficio de carnicero y ahora quiero meterme de médico.

词汇表 VOCABULARIO

carnicero, ra *m.*, *f.* 屠夫
adaptación *f.* 改编，节选
fábula *f.* 寓言
Esopo 伊索
asno *m.* 驴子
pastar *tr.*, *intr* 放牧，(牲畜)吃草
tranquilamente *adv.* 安安静静地
prado *m.* 草地
lobo *m.* 狼
huir *intr.* 逃跑
miedo *m.* 害怕
resistir *intr.* 抵抗，抗拒
clemencia *f.* 宽容，仁慈
fama *f.* 名声
cruel *adj.* 残忍的
mover *tr.* 动
oreja *f.* 耳朵
garra *f.* 爪子
apuro *m.* 难处，困难处境
agudizar *tr.* 磨尖；使敏锐
ingenio *m.* 才智，才能
ocurrírsele (a uno) algo 突发奇想
fingir(se) *tr.*, *prnl.* 假装

cojo *adj*. 瘸，拐
aproximar(se) *tr*., *prnl*. 使靠近；靠近
cojear *intr*. 一瘸一拐
responder *tr*. 回答
saltar *intr*. 跳
cerca *f*. 栅栏
clavar *tr*. 钉进，扎进
espina *f*. 刺
casco *m*. 蹄甲
hinchado *p.p.* 肿胀
devorar *tr*. 吞食
arrancar *tr*. 拔除
boca *f*. 嘴
razón *f*. 道理，理智
pata *f*. 蹄子
examinar *tr*. 检查
atentamente *adv*. 专心致志
pie *m*. 脚
feroz *adj*. 凶猛的，凶狠的
coz *f*. 踢(一下)
maltratado *p.p.* 受虐待的
merecer(se) *tr*., *prnl*. 应该得到
oficio *m*. 行当
meterse de 滥竽充数干某事

不规则动词 VERBOS IRREGULARES

merecer Se conjuga como ***parecer***.

词 汇 LÉXICO

I. sentir(se)

A. *tr*. 感觉

1. Esa muchacha no se pone el abrigo aunque siente mucho frío.
2. Cuando me ponían la inyección (打针) no sentí ningún dolor (疼痛).

B. *tr*. 抱歉，遗憾

1. Siento no poder decirles nada, porque no sé nada.
2. —Perdón, no podemos venir a la fiesta.
   —Lo sentimos mucho.

C. *prnl*. 觉得

1. ¿Qué te pasa? ¿No te sientes bien? (¿Te sientes mal?)
2. No tengo ganas de (有……愿望，想) hacer nada. Me siento enfermo.
3. Con ustedes nos sentimos entre amigos.

II. hace X (días, semanas, meses) 几(天，周，月)前

1. Hace dos semanas mis primos fueron a viajar a Argentina.
2. Hace un mes Tomás compró un nuevo coche.
3. Hace pocos días recibí muchas tarjetas que mis amigos me mandaban desde el extranjero (国外).

III. sacar *tr*. 取出

1. Ayer fui al centro y saqué algún dinero del banco.
2. Pedro y Felisa bajaron del piso, sacaron el coche del garaje y se pusieron en camino.
3. Muchacho, saca las manos del bolsillo (口袋).
4. ¿Qué notas (分数) sacaste en el último examen?
5. Le pregunté una y otra vez, pero no conseguí sacarle ninguna respuesta (回答，答复).

IV. enseñar *tr*. 教

1. A Teresa le gustaba enseñar a los niños.
2. Un buen profesor nos enseña español.

3. Les enseño varias canciones (歌曲) latinoamericanas.
4. ¿Por qué no *nos* enseñas a bailar flamenco?
5. Os voy a enseñar cómo se dice todo eso.

练习 EJERCICIOS

I. 动词变位 (Conjuga los verbos):

1. en pretérito imperfecto de indicativo;

2. en pretérito indefinido.

avanzar, *agudizar*, aproximarse, cojear, saltar, clavar, devorar, *arrancar*, *sacar*, *almorzar*, asegurar, examinar, enseñar, meterse, responder, aprender, comprender, fingirse, partir, repartir, compartir, recibir, sentir, preferir, pedir, servir, vestirse, dormir, dar, ver, ser, ir, saber, hacer, tener, poder, poner, decir, querer, venir, estar, haber, traer, *oír*, *leer*, conducir, producir.

(斜体字笔头做)

(请挑出变位中发生书写变化的动词做笔头练习。)

II. 按照所给模式做动词变位 (Conjuga los verbos según los modelos dados):

Modelo (1): avancé　　avanzaba

…　　…

(请在练习 I 所给的动词中选择第一、第二、第三变位和不规则动词各三，按规定顺序做两个时态所有人称的变位，并挑出变位中发生书写变化的动词做笔头练习。)

Modelo (2): avanzo　　avanzaba

. . .　　. . .

Modelo (3): avanzo

avanzas　　avanza (tú)

. . .　　. . .

(请按规定顺序做两个时态所有人称的变位，并挑出变位中发生书写变化的动词做笔头练习。)

III. 请用句尾所给词语代替斜体部分并对动词形式做相应变化 (Sustituye la parte en cursiva por las voces dadas al final de cada oración y cambia la forma verbal según corresponda):

1. Un amigo mío viene ________ a verme *todos los días*. (ayer)
2. *Todos los domingos* voy ________ de compras a la tienda. (el domingo pasado)
3. Juan te pide ________ una novela *ahora*. (anoche)
4. *Esta semana* tenemos ________ varias conferencias. (la semana pasada)
5. Ellos llegan ________ a Shanghai *ahora mismo*. (ayer por la mañana)
6. ¿Qué le trae ________ *hoy*? (anteayer)
7. ¿Dónde hacen ________ ejercicios *por la noche*? (anoche)
8. ¿Se visten ________ ustedes muy rápido *todos los días*? (el domingo pasado)
9. *Ahora* mis amigos están ________ en una fábrica. (el miércoles pasado)
10. Ella pone ________ sus cosas aquí *todos los días*. (aquel día)

11. Ella no quiere _______ salir *en este momento*. (entonces)
12. ¿Por qué no me dices _______ nada *ahora*. (ayer)

IV. 请用句尾所给词语替换斜体部分并对动词形式做相应变化 (Sustituye la parte en cursiva por las voces dadas al final de cada oración y cambia la forma verbal según corresponde):

1. Comimos _______ en el restaurante *el pasado fin de semana*. (todos los fines de semana en aquel entonces)
2. *Después de ver la película* los estudiantes comentaron _______ sobre ella. (cada vez que veía una película)
3. *Aquel día* ella trabajó _______ de las ocho a las doce y descansó al mediodía. (durante aquellos meses)
4. *Ayer* los ingenieros se reunieron _______ para discutir un problema. (el año pasado una vez a la semana)
5. Escribiste _______ a tu amigo *el sábado pasado*. (todos los sábado hace unos años)
6. La profesora nos explicó _______ una nueva lección *la semana pasada*. (el año pasado cada semana)
7. La niña fue _______ a la farmacia *anoche*. (todas las noches en aquel entonces)
8. Mis abuelos pasearon _______ por el jardín *ayer por la tarde*. (todas las tardes cuando vivían en el campo)
9. Su padre leyó _______ periódico *ayer* después de la cena. (durante aquellos años todos los días)
10. Ana nos acompañó _______ al museo *anteayer*. (hace años todos los domingos)

V. 请把下列短文的动词变为过去时 (Convierte en pasado los si-

guientes textos con correspondientes cambios de formas verbales):

1. Agrega *hace muchísimos años* al comienzo del texto de la lección 18 ***La casa***;

2. Sustituye la parte en cursiva por *el domingo pasado*:

Hoy es ________ *domingo*. La profesora Fernández invita ________ a unos amigos franceses a comer en casa. Cuando suena ________ el timbre, ella se acerca ________ a la puerta y la abre ________. Cuando entran ________ los invitados, se quitan ________ en seguida los abrigos y los cuelgan ________ al lado de la puerta. Dentro hace ________ mucho calor. El esposo de la profesora los espera ________ en la sala. Ella se los presenta ________. Todos se saludan ________ y se abrazan ________. Luego los invitados se sientan ________ y comienzan ________ a conversar. Cuando el señor les pregunta ________ qué bebida prefieren ________, algunos piden ________ coca-cola, otros, té o agua. Los dueños se las sirven ________. Poco después, la cocinera avisa ________ que la comida ya está ________ lista. Entonces todos se levantan ________ y van ________ al comedor.

VI. 请把原形动词变为适当的时态和人称(Pon el infinitivo en el tiempo y la persona correspondientes):

1. Aunque hacía un intenso frío, ellos (decidir) ________ salir.
2. Los turistas se alojaron en un hotel que (estar) ________ cerca del Palacio Imperial.
3. Al ver que había tantos heridos y muertos, la policía (hacer) ________ llegar enseguida varias ambulancias.

4. Como el *tráfico era* menor que los demás días, ellos (poder) ________ llegar antes.
5. Pablo no asistió a nuestra fiesta porque (estar) ________ enfermo.
6. Por el camino (在路上) nos dijo que la casa (tener) ________ un enorme patio donde (poder, nosotros) ________ aparcar el coche.
7. Mientras los hijos estudiaban, la madre (cocinar) ________.
8. Se encontró con un amigo cuando (cruzar) ________ el jardín.
9. Paseaba por la plaza cuando (oír) que alguien lo (llamar) ________.
10. Me preguntaron dónde (poderse) ________ conseguir las obras de Cervantes.

VII. 请调换主句和从句的顺序并相应改变连词 (Invierte el orden de la oración principal y la subordinada y cambia la conjunción):

Ejemplo: *Como* está enfermo, no viene a clase.
No viene a clase *porque* está enfermo.

1. Como estoy ocupado, no puedo ir contigo.

____

2. Como son del Sur, prefieren arroz.

____

3. No puedes contestar porque no escuchas con atención.

___

4. Como estaba cansada, la chica no quería cantar más.

___

5. No podíamos caminar rápido porque hacía mucho viento.

___

6. Como se levanta muy temprano y se acuesta tarde, tiene más tiempo para estudiar.

___

7. Lola sirvió de guía a los turistas aquella tarde porque sabía un poco de español.

___

8. Como la niña tenia mucho miedo, no sabía qué hacer.

___

9. Como el apuro agudiza el ingenio, al asno se le ocurrió fingirse cojo.

___

10. El asno cojea porque se le clavó una espina en el casco hace algunos dias.

___

VIII. 请把下列对话变为间接引用语（Pon en estilo indirecto la siguiente conversación）：

Los muchachos dijeron: "Sentimos molestarte tan tarde. Es que tenemos algo urgente que decirte."

____

Juan contestó: "No importa. Apenas son las diez. ¿No queréis pasar? Es que no podemos conversar así, de pie y a la puerta".

____

Los muchachos dijeron: "Sabemos que tienes mucho que hacer y siempre estás ocupado"

____

Juan respondió: "Eso es cierto, pero me gusta ayudaros. A ver, ¿en qué puedo serviros?"

____

Los muchachos preguntaron: "Si alguna tarde estás libre, ¿puedes enseñarnos a bailar flamenco?"

____

Juan respondió: "Eso es algo muy complicado, además yo tampoco sé. ¿Por qué no vamos a hacer algo más sencillo? Si os parece, voy a enseñaros algunas canciones españolas y latinoamericanas."

____

IX. 用副词比较级重构两个简单句（Reconstruye las dos oraciones simples para formar una sola con el grado comparativo del adverbio）:

Ejemplo: Él corría más rápido. Los demás corrían menos rápido.

Él corriá *más* rápido *que* los demás.

O: Los demás corrían *menos* rápido *que* él.

O: Los demás no corrían *tan* rápido *como* él.

1. Aquel día el asno podía pastar más tranquilamente. Otros días no podía.

____

2. Ella escuchaba atentamente en clase. Sus compañeros no escuchaban tan atentamente.

____

3. Mi hermana canta bien. Yo canto mal.

____

4. Este año trabajamos mucho. El año pasado trabajábamos poco.

____

5. Nos visita frecuentemente este mes. No nos visitaba tan frecuentemente otros meses.

____

6. Los domingos nos levantamos muy tarde. Los demás días nos levantamos temprano.

____

7. Nuestra universidad está lejos del centro. La suya no está lejos del centro.

____

8. Mi mesa está cerca de la ventana. La tuya no está cerca de la ventana.

____

9. Nosotros llegamos tarde. Ellos no llegaron tan tarde.

____

10. Marta nos lo explicó muy claro. Carlos no nos lo explicó tan claro.

____

X. 用加词尾-ísimo 的形容词绝对最高级替代斜体部分 (Sustituye la parte en cursiva por el grado superlativo absoluto con *-ísimo*):

Ejemplo: Las chicas estaban *muy* ocupadas.
Las chicas estaban ocupadísimas.

1. La estación ferroviara está *muy lejos* ________.

2. Teníamos una piscina *muy amplia* ________.
3. Condujo el coche por una autopista *muy ancha* ________.
4. Sus palabras fueron *muy breves* ________.
5. Compraron unos libros *muy baratos* ________.
6. La entrada de aquel museo era *muy cara* ________.
7. Las dos familias vivían *muy cerca* ________.
8. La película que vimos anoche fue *muy buena* ________.
9. Estas conferencias son *muy importantes* ________.
10. Sin un guía la cosa les resultó *muy complicada* ________.

XI. 用所给词语完成句子（Completa las oraciones con las voces dadas）:

sentir　　　**sentirse**

1. ________ (yo) no poder hablar inglés. ¿Entiende usted español?
2. ________ (él) una voz fuera de casa.
3. Con tan poca ropa, ¿no ________ (tú) frío?
4. El médico preguntó al enfermo cómo ________?
5. Al ver acercarse el lobo, el joven ________ miedo.
6. Estuvo enferma varios días. Ahora ya ________ mejor.

enseñar　　　**enseñar a**

1. Desde muy niño, mis padres me ______ ser buena persona.
2. Me dijo que tenía unas revistas interesantes y quería ________ (me, las)
3. Ella nos ________ francés el año pasado.
4. ¿Puede usted ________ (nos) bailar?
5. ¿Dónde está el mapa que compraste el domingo? ________

(me, lo)

6. Tomás es un buen profesor. Sabe ________.

sacar **meter(se)**

1. No comprendo qué le pasó ayer a mi hermana. ______ toda su ropa del armario y luego volvió a ________ (la) dentro.
2. ¿Dónde piensas ________ todas estas cosas? ¿En nuestro dormitorio? Tú sabes que es muy pequeño.
3. Hijo, tienes la mesa toda llena de papeles. ________ (los) en el cajón (抽屉).
4. La chica ________ un libro del estante y me lo pasó.
5. El niño ese ________ en su habitación sin querer salir toda la mañana.
6. Señor policía, ahí dentro hay un herido. ________ (lo) por favor.

estos días (estas semanas ...) **hace unos días (unas semanas...)**

1. ________ (mes) mi amigo Felipe viaja mucho.
2. Estuvimos muy ocupados. ________ (semanas).
3. Acompaña a su madre a varios museos ________ (días).
4. ________ (días) Marisa sirve de guía a unos turistas latinoamericanos.
5. ________ (una semana) se produjo un terrible accidente en esta autopista.
6. ________ (semana) tenemos varios exámenes.

XII. 请将下列句子译成西班牙语（Traduce al español las si-

guientes oraciones)：

1. 很抱歉我今天不能陪诸位，实在太忙了。
2. 教我们西班牙语的女教师是智利人。
3. 苏莎娜，你能教我们跳佛拉门科舞吗？
4. 这几位拉美朋友是几天前到中国的。
5. 在这儿我们觉得像在自己家里一样。
6. 你们等会儿。我这就去弄门票。
7. 小伙子觉得热了，就把外衣脱下。
8. 几周前他们去欧洲旅行了一趟。
9. 她把书从书架上取下，交给我。
10. "他们说不能来跟咱们一起吃晚饭了。"
"太遗憾了！"

XIII. 针对斜体部分提问并回答（Haz preguntas referentes a la parte en cursiva y contéstalas）：

1. Un día, un asno pastaba tranquilamente *en un prado*.

____

2. De repente vio *avanzar hacia él un lobo*.

____

3. Sintió *mucho miedo* sin saber qué hacer.

____

4. Se le ocurrió *fingirse cojo*.

____

5. *Como el apuro agudiza el ingenio*, se le ocurrió fingirse

cojo.

---

6. *Se aproximó* el lobo y le preguntó *por qué* cojeaba.

---

7. Hace algunos días, al saltar una cerca, *se le clavó una espina en el casco*.

---

8. Ahora tiene el casco tan hinchado *que apenas puede caminar*.

---

9. Y eso no le importaba al lobo, *porque le daba lo mismo devorar el asno con espina o sin ella*.

---

10. El asno respondió *que no era igual*, *porque si no le arrancaba la espina antes*, *se le podía clavar al lobo en la boca*.

---

11. El lobo dijo *que el asno tenía razón* y decidió *sacarle la espina antes de devorarlo*.

---

12. Mientras el lobo examinaba atentamente el pie del asno,

recibió un fuerte coz que le arrancó todos los dientes.

____

13. El lobo se sintió *maltratado*.

____

14. Dijo que *se lo mereció*.

____

15. Se lo mereció *porque su padre no le enseñó el oficio de médico sino el de carnicero*.

____

XIV. 口头表达竞赛参考题（Concurso de expresión oral en torno a los siguientes temas）：

1. Actividades de todos los días;
2. Actividades de un período pasado;
3. Actividades de un día determinado;
4. Adaptación dramatizada de la fábula de esta lección.

(评分标准：A. 发音准确；B. 语法正确；C. 词汇丰富；D. 表达流畅. Normas para valorizar: A. Pronunciación; B. Corrección gramatical; C. Riqueza léxica; D. Fluidez expresiva.)

XV. 利用上述命题组织一次墙报作文比赛（Concurso de redacción en torno a los mismos temas con los trabajos exhibidos en un periódico mural）。

(评分标准:A. 语法正确; B. 拼写正确; C. 词汇丰富; D. 书写工整 Normas para valorizar: A. Corrección gramatical; B. Corrección ortográfica; C. Riqueza léxica; D. Caligrafía.)

总词汇表
VOCABULARIO GENERAL

A

a *prep.* 朝……，向……(方向) 7
a causa de 由于 21
a la puerta 在门口 17
a lo mejor 或许 19
a los pocos metros (走了)没几米 21
a menudo 经常 21
a partir de 从……起 14
a toda carrera 飞快地 19
abogado, da *m.*, *f.* 律师 17
abrazar *tr.* 拥抱 21
abrigo *m.* 大衣 17
abrir *tr.* 开，打开 9
abuelo, la *m.*, *f.* 祖父(母)，外祖父(母) 6
accidente *m.* 事故 21
acera *f.* 人行道 23
acerca de 关于 14
acercarse *prnl.* 走近，靠近 16
acompañar *tr.* 陪伴 17
acostarse *prnl.* 上床 13
actividad *f.* 活动 14
adaptación *f.* 改编，节选 24
adelante *adv.* 向前 21
además *adv.* 此外 16
adiós *m.* 再见 10
adónde *adv.* 去哪里 7
afueras *f.pl.* 郊外 3
agudizar *tr.* 磨尖；使敏锐 24
ahora *adv.* 现在 4
ahora mismo 立即，马上 10
ahora mismo 这会儿 17
al azar 偶然，随意 23
al día 每天 15
al lado de 在……旁边 10
al mediodía 中午 14
alegre *adj.* 开朗的 6
alemán *m.*; *m.*, *f.* 德语；德国人 8
algo *pron.*; *adv.* 一些，一点 14
algodón *m.* 棉花 16
alguien *pron.* 有人 23

alguno *adj*. 一些 8
allá *adv*. 那边 15
allí *adv*. 那里 10
almorzar *tr*. 吃午饭 13
almuerzo *m*. 午饭 14
alojamiento *m*. 住宿 22
alojarse *prnl*. 住宿 22
alquiler *m*. 房租 22
alto *adj*. 高的 6
ama de casa 家庭主妇 13
amable *adj*. 和蔼的 4
amarillo *adj*. 黄颜色的 16
ambiente *m*. 气氛,氛围 22
ambulancia *f*. 救护车 21
América Latina 拉丁美洲 17
amigo, ga *m*., *f*. 朋友 1
amplio *adj*. 宽绰,宽大 18
Ana 安娜(女人名) 1
ancho *adj*. 宽的 18
andar *intr*. 走路 21
andén *m*. 站台 21
anteanoche *adv*. 前天晚上 23
anteayer *adv*. 前天 21
antes *adv*. 以前,之前 14
antes que nadie 比(谁)都早 13
aparcar *tr*. 停车 21
apearse *prnl*. 下车 19
apenas *adv*. 几乎不 20
apetecer *tr*. 想望,渴望 16
aprender *tr*. 学,学习 8
aproximar(se) *tr*., *prnl*. 使靠近;靠近 24
apunte *m*. 笔记 20
apuro *m*. 难处,困难处境 24
aquel, lla *adj*. 那个 5
aquél, lla *pron*. 那个 3
aquellos, llas *adj*. *pl*. 那些 5
aquí *adv*. 这里 5
árbol *m*. 树 18
Argentina 阿根廷 20
argentino, na *m*., *f*.; *adj*. 阿根廷人;阿根廷的 23
armario *m*. 衣柜 5
arquitectónico *adj*. 建筑的 23
arrancar *tr*. 拔除 24
arriba *adv*. 上边 18
arroz *m*. 稻子,大米,米饭 15
artículo *m*. 商品 12
ascensor *m*. 电梯 19
asearse *prnl*. 洗漱 13
así *adv*. 这样 13
asiático, ca *m*., *f*.; *adj* 亚洲人;亚洲的 22
asiento *m*. 座位 17
asistente, ta *m*., *f*.

家庭服务员 19
asistir *tr.*, *intr.* 服侍；出席 19
asno *m.* 驴子 24
asombrar(se) *tr.*, *prnl.* 使吃惊；吃惊 23
atardecer *intr.*; *m.* 黄昏降临，黄昏 22
atareado *p.p.* 忙碌的，多事的 19
atasco *m.* 堵塞 21
atentamente *adv.* 专心致志 24
atravesar *tr.* 穿过 22
auscultar *tr.* 听诊 10
autobús *m.* 公共汽车 10
autopista *f.* 高速公路 21
avanzar *intr.* 前进 21
avería *f.* 故障，损伤 21
avisar *tr.* 通知 21
ayudar *tr.* 帮助 13
azul *adj.* 蓝色的 5

B

bailar *tr.*, *intr.* 跳舞 17
bajar *intr.* 下去 21
bajo *adj.* 矮的 6
balcón *m.* 阳台 18
barato *adj.* 便宜的 12
Barcelona 巴塞罗那 18
barroco *adj.* 巴罗克式的 23
bastante *adj.* 相当的 14
beber *tr.* 喝 9
beca *f.* 奖学金 22
biblioteca *f.* 图书馆 11
bibliotecario, ria *m.*, *f.* 图书管理员 11
bicicleta *f.* 自行车 10
bien *adv.* 好 9
bienvenida *f.* 欢迎 17
bienvenido *adj.* 受欢迎的 17
blanco, a *m.*, *f.* 白人 22
blanco *adj.* 白色的 5
blusa *f.* 女式衬衣 6
boca *f.* 嘴 24
bonito *adj.* 漂亮的 4
bosque *m.* 森林 22
botella *f.* 瓶子 17
breve *adj.* 短暂的 14
brindis *m.* 敬酒，干杯 17
bueno *adj.* 好的 6
Buenos Aires 布宜诺斯艾利斯 18
buscar *tr.* 寻找 11
busto *m.* 半身塑像 23

C

cabeza *f.* 头 23
cada vez que 每次 22
café *m.* 咖啡 15
m.; *adj.* 咖啡色(的) 16
caja *f.* 付款处 16
calcetín *m.* 袜子 5
calentar(se) *tr.*, *prnl.* 加热 17
calidad *f.* 质量 16
cálido *adj.* 温暖的 19
calle *f.* 街道 16
caluroso *adj.* 炎热的 19
calzar *tr.* 穿(鞋) 16
cama *f.* 床 3
cambiar *intr.* 变化，改换 14
caminar *tr.* 走路 23
camisa *f.* 男衬衣 5
campesino, na *m.*, *f.* 农民 22
campo *m.* 农村，田野 13
cantante *m.*, *f.* 歌手，歌唱家 2
cantar *tr.* 唱歌 9
carne *f.* 肉 15
carnet *m.* 证件 9
m. (身份，学生)证 23
carnicero, ra *m.*, *f.* 屠夫 24
caro *adj.* 贵的 16
casa *f.* 家，房子 3
casco *m.* 蹄甲 24
casi *adv.* 几乎 15
castellano *m.* 卡斯蒂利亚语(西班牙语) 17
catorce *num.* 十四 5
ceder *tr.* 让(座位等) 21
cena *f.* 晚饭 14
cenar *tr.* 吃晚饭 13
centro *m.* 中心 3
cepillar *tr.* 刷 14
cerca *f.* 栅栏 24
cerca de 在……附近 3
cereal *m.* 粮食 16
cerrar *tr.* 关 12
Cervantes 塞万提斯 23
champú *m.* 洗头膏，香波 16
chaqueta *f.* 外衣 5
chico, ca *m.*, *f.* 男(女)孩(青少年) 16
chileno, na *m.*, *f.* 智利人 1
China 中国 9
chino, na *m.*, *f.* 中国人 1
m. 中文 8

chiste *m*. 笑话 22
cierto *adj*. 确实的 13
cinco *num*. 五 3
cincuenta *num*. 五十 6
ciudad *f*. 城市 3
claro *adv*. 当然了 9
clase *f*. 课堂，上课 8
f. 课，课时 14
clavar *tr*. 钉进，扎进 24
clemencia *f*. 宽容，仁慈 24
coca-cola *f*. 可口可乐 17
coche *m*. 轿车 10
cocina *f*. 厨房 3
cocinar *tr*. 做饭，烹饪 22
cocinero, ra *m*., *f*. 厨师 2
coger *tr*. 拿起；乘坐 19
cojear *intr*. 一瘸一拐 24
cojo *adj*. 瘸，拐 24
cola *f*. （购物等）排的队 21
colegio *m*. 学校 12
colegio mayor 学生公寓 22
colgar *tr*. 悬挂 17
colocado *p.p*. 摆放 18
color *m*. 颜色 16
comedor *m*. 餐厅，食堂 18
comentar *tr*. 评论 8
comenzar *tr*. 开始 14
comer *tr*., *intr*. 吃饭 9
comida *f*. 食品 7
comisaría *f*. 警察局 21
cómo *adv*. 怎么样，什么样 4
como tú quieras 随你的便 17
cómodo *adj*. 舒适的 16
compañero, ra *m*., *f*.
同伴，同学 8
compartir *tr*. 共享 22
complicado *adj*. 复杂的 23
compra *f*. 买 12
comprar *tr*. 采购，买 7
comprender *tr*. 懂得，明白 20
con *prep*. 和 7
con frecuencia 经常 18
con mucho gusto
很高兴，很乐意 20
conducir *tr*.
通向；引导；驾驶 18
conferencia *f*. 报告会，讲座 20
confundir *tr*. 弄混 20
conocer *tr*.
认识，了解，知道 15
conseguir *tr*. 得到，弄到 23
contar *tr*. 讲述；数数 22
contestar *tr*. 回答 8
convenir *intr*.
对（某人）合适 20
conversar *intr*. 谈话，交谈 17

correr *intr*. 跑 19
cosa *f*. 东西 12
costumbre *f*. 习惯 15
coz *f*. 踢(一下) 24
creer *tr*. 相信 10
crema *f*. 奶油,润肤膏 16
cruel *adj*. 残忍的 24
cruzar *tr*. 穿过 23
cuaderno *m*. 练习本 20
cualquier *adj*. 任何一个 19
cuándo *adv*. 什么时候 11
cuanto antes 尽快,尽早 19
cuántos *adj*. 多少 5
cuarto *m*. 一刻钟 11
cuarto *num*. 第四 20
cuarto de baño 卫生间 9
cuatro *num*. 四 1
cubano, na *m*.,*f*. 古巴人 1
cubierto *m*.
(整套)餐具(刀,叉,匙) 15
cubrir *tr*. 覆盖 18
cuchara *f*. 勺儿,汤匙 15
cuchillo *m*. 刀 15
cuento *m*. 故事 22
cuidado *m*. 小心,注意 21
cultivar *tr*. 种植 22
cultura *f*. 文化 20
cursillo *m*. 短期讲习班 20
curso *m*. 学年;课程 22

D

dar *tr*. 给 9
darse prisa 赶紧,赶快 20
de *prep*. (表示所属) 2
de acuerdo 同意,行 17
de compras 购物,买东西 16
de modo que 因此 22
de pie 站着 17
de repente 突然 21
deber *tr*. 该,欠 16
deber *tr*. 应该,想必 14
decidir *tr*. 决定 21
décimo *num*. 第十 19
decir *tr*. 说 9
dejar *tr*. 放;搁下 10
delante *adv*. 前面 18
demás *adj*. 其他的 21
demasiado *adv*. 太,过于 17
dentro *adv*. 里面 5
dentro de 在……之内 11
dependiente *m*.,*f*. 售货员 16
deporte *m*. 体育活动 14
derecho, cha *adj*. 右边 18
desayunar *tr*. 吃早饭 13
desayuno *m*. 早饭 13

descansar *intr.* 休息 7
desconocido *p.p.* 陌生的;陌生人 23
desde *prep.* 从……起 20
desde luego 当然,自然 20
desear *tr.* 想,要,希望 15
desesperante *adj.* 令人绝望的 21
despertar *tr.* 叫醒 13
después *adv.* 然后,以后 8
detenerse *prnl.* 停下 19
devolver *tr.* 归还 11
devorar *tr.* 吞食 24
día *m.* 天 9
dicho y hecho 说干就干 23
dictar *tr.* 口述,口授 20
dieciséis *num.* 十六 6
diente *m.* 牙齿 14
diez *num.* 十 4
diferencia *f.* 区别 14
diferente *adj.* 不同,有别 14
difícil *adj.* 难的 8
dificultad *f.* 困难 20
directamente *adv.* 直接 18
discutir *tr.* 讨论 9
distinguir *tr.* 区分,辨别 18
distribución *f.* 分布,分配,布局 18
distribuido *p.p.* 分布 18
diverso *adj.* 各种各样的 20
divertirse *prnl.* 娱乐,消遣 22
dividir *tr.* 分开,分为 18
doce *num.* 十二 4
domingo *m.* 星期天 7
don Quijote 堂·吉诃德 23
dónde *adv.* 哪里 3
dormir *tr.* 睡觉 9
dormitorio *m.* 卧室 3
dos *num.* 二 1
ducharse *prnl.* 淋浴 13
durar *intr.* 持续 14

E

echar siesta 睡午觉 14
Ecuador 厄瓜多尔 17
edificio *m.* 楼房 12
efectivamente *adv.* 确实如此 13
efectuar *tr.* 开展,实行 14
ejercicio *m.* 练习 20
el *art.* 阳性单数定冠词 3
él *pron.* 他 1
ella *pron.* 她 1
ellos, ellas *pron.* 他们,她们 1
Ema 埃玛(女人名) 2

empezar	*tr.*	开始	13
empleado, da	*m.*, *f.*	职工	3
empresario, ria	*m.*, *f.*	企业家	13
en	*prep.*	在……里面	3
en memoria de		纪念	23
encantado	*p.p.*	十分高兴	17
encontrar	*tr.*	找到	11
enfermero, ra	*m.*, *f.*	护士	2
enfermo	*adj.*	病了	8
enorme	*adj.*	巨大的	18
ensalada	*f.*	沙拉，凉菜	15
enseguida	*adv.*	马上，立刻	18
enseñar	*tr.*	教	17
entender	*tr.*	懂得，明白	19
entero	*adj.*	整个的	22
entonces	*adv.*	于是，那么	13
entrada	*f.*	进入，入口，门票	23
entrar	*intr.*	进入	13
entre	*prep.*	在……之间	12
entregar	*tr.*	交，给	10
erigido	*p.p.*	竖立，矗立	23
es		（他，她，它）是	1
escaparate	*m.*	橱窗	16
escribir	*tr.*	写	9
escritor, ra	*m.*, *f.*	作家	18
escuchar	*tr.*	听	21
escuela	*f.*	学校	4
ese, sa	*adj.*	那个	5
ése, sa	*pron.*	那个	5
Esopo		伊索	24
esos, sas	*adj.*	那些	5
espacio	*m.*	空间	18
España		西班牙	9
español	*m.*; *m.*, *f.*	西班牙语；西班牙人	
especial	*adj.*	特别的	23
especie	*f.*	种类	22
espera	*f.*	等待	21
esperar	*tr.*	等待，希望	9
espina	*f.*	刺	24
esposo, sa	*m.*, *f.*	丈夫，妻子	2
esquina	*f.*	拐角	21
estación	*f.*	季节	14
	f.	火车站	19
estante	*m.*	书柜	4
estar	*intr.*	在	3
éste, ta	*pron.*	这个，这位	2
estilo	*m.*	风格	23
esto	*pron.*	这，这个	5
estos, tas	*adj.*	这些	5
éstos, tas	*pron.*	这些，这几位	2
estudiante	*m.*, *f.*	学生	2
estudiar	*tr.*	学习	7
estudio	*m.*	书房，写字间	18

examen *m.* 考试 19
examinar *tr.* 检查 24
excelente *adj.*
极好的,优秀的 19
excusar(se) *tr., prnl.*
原谅;致歉 21
explicar *tr.* 解释,讲解 8
exposición *f.* 展览 23
extranjero *adj.* 外国的 20
extremo *m.* 端,极端 18

F

fábrica *f.* 工厂 3
fábula *f.* 寓言 24
fácilmente *adv.* 容易地 16
facultad *f.* 系 7
fama *f.* 名声 24
familia *f.* 家,家庭 4
farmacia *f.* 药店 10
feo *adj.* 难看的 5
feroz *adj.* 凶猛的,凶狠的 24
ferroviario *adj.* 铁路的 19
fiebre *f.* 发烧 10
fiesta *f.* 节日,庆祝聚会 21
fila *f.* 行列 18
fin *m.* 终结;末尾 16
fingir(se) *tr., prnl.* 假装 24
flamenco *m.* 吉普赛舞 17
flor *f.* 花 18
fondo *m.* 深处,底部,尽头 18
foto *f.* 照片 6
francés *m.*; *m., f.*
法语;法国人 8
frasco *m.* 小瓶 16
frecuentemente *adv.*
经常地 15
frío *m.* 冷 17
fruta *f.* 水果 15
fruto *m.* 果实 18
fuente *f.* 泉水,喷泉 22
fuerte *adj.*
强壮的,有力的 6
funcionario, ria *m., f.*
公务员 3

G

garaje *m.* 车库 21
garra *f.* 爪子 24
gente *f.* 人,人们 14
gótico *adj.* 哥特式的 23
Goya 戈雅 23
gracias *f. pl.* 谢谢 9
grande *adj.* 大的 4
gratis *adv.* 免费 23

gris *adj.* 灰色的 16
grupo *m.* 班,组 8
guardar *tr.* 保存 9
Guatemala 危地马拉 20
guía *m.,f.*
导游;导游手册 23
gustar *intr.* 喜欢,喜好 15

H

haber *intr.* 有 3
habitación *f.* 房间 4
hablar *intr.* 谈,聊天 7
hacer *tr.* 做,干 7
hacer el favor 请,劳驾 16
hacer la cama 整理床铺 13
hacer pregunta 提问题 8
hacia *prep.* 向 19
hasta *prep.* 直到 13
hasta luego 再见 10
hay que 应该,必须 8
herido *p.p.* 受伤的 21
hermano, na *m.,f.*
兄弟,姐妹 2
hijo,ja *m.,f.* 儿子,女儿 3
hinchado *p.p.* 肿胀 24
hispánico *adj.*
西班牙语(国家)的 20
Hispanoamérica *f.*
西班牙语美洲 17
hispanohablante *adj.*
讲西班牙语的 20
hola *interj.* 喂,你好 10
hombre *m.* 男人 4
Honduras 洪都拉斯 20
hora *f.* 小时 11
horario *m.*
作息时间,时刻表 14
hortaliza *f.*
(种在园子里的)蔬菜 22
hospital *m.* 医院 7
hostal *m.* 客店 22
hotel *m.* 旅馆,饭店 22
hoy *adv.* 今天 7
huerto *m.* 园子 22
huevo *m.* 鸡蛋 15
huir *intr.* 逃跑 24
húmedo *adj.* 潮湿的 19

I

idea *f.* 主意,想法 23
igual que 跟……一样 14
importante *adj.* 重要的 20
importar *intr.*
对(某人)要紧或有关 20

incluso *adv.* 甚至 14
indicar *tr.* 指出 19
infancia *f.* 童年 22
ingenio *m.* 才智,才能 24
inglés *m*;*m.*,*f.* 英语;英国人 8
inmenso *adj.* 广阔的 23
inmortal *adj.* 不朽的 23
inteligente *adj.* 聪明的 12
intenso *adj.* 密集的,紧张的 18
interesante *adj.* 有趣的 4
interesar(se) *tr.*, *prnl* 使感兴趣,对……感兴趣 20
internacional *adj.* 国际的 22
invierno *m.* 冬天 13
invitar *tr.* 邀请 17
izquierdo, da *adj.* 左边 18

J

jabón (una pastilla de) *m.* 肥皂(一块) 16
jardín *m.* 花园 12
jefe *m.* 头儿,长官 19
joven *adj.* 年轻的 4
jueves *m.* 星期四 7
jugar *intr.* 玩 22
junto *adj.* 一起 13
junto a 靠近……的 15
junto con 跟……一起 15
justo *adj.*;*adv.* 正义的;恰好 18

L

la *art.* 阴性单数定冠词 3
lápiz *m.* 铅笔 4
las *art.* 阴性复数定冠词 3
lástima *f.* 遗憾 20
latinoamericano *adj.* 拉丁美洲的 20
lavabo *m.* 卫生间 9
lavarse *prnl.* 洗脸 14
lección *f.* 课 8
leche *f.* 奶,乳汁 15
lector, ra *m.*,*f.* 读者 11
leer *tr.* 念,读 8
lejos de 离……远 7
lentamente *adv.* 慢慢地 22
levantarse *prnl.* 起床 13
libre *adj.* 自由的,空的 15
libro *m.* 书 4
limitado *p.p.* 有限的 20
limpiar *tr.* 打扫,清洁 13
limpio *adj.* 干净的 6

listo	*adj*.	停当，好了	13
literatura	*f*.	文学	20
llamarse	*prnl*.	叫……名字	1
llave	*f*.	钥匙	9
llegar	*intr*.	到达	19
llevar	*tr*.	送，带	10
llevarse	*prnl*.	带走	9
lluvioso	*adj*.	多雨的	19
lobo	*m*.	狼	24
Lucía		露西亚(女人名)	2
Luis		路易斯(男人名)	7
lunes	*m*.	星期一	7

M

madre	*f*.	母亲	2
madrugada	*f*.	清晨	19
madrugador	*adj*.	早起的	19
madrugar	*intr*.	早起	19
maestro, tra	*m*., *f*.	教师	4
mal	*adv*.	不好，不舒服	4
malo	*adj*.	坏的	6
maltratado	*p.p*.	受虐待的	24
manera	*f*.	方式	15
Manolo		马诺罗(男人名)	2
mañana	*f*.	上午	11
	adv.	明天	11
mapa	*m*.	地图	23
marchar	*intr*.	行进	23
marido	*m*.	丈夫	17
martes	*m*.	星期二	7
más	*adv*.	更，更加	12
más allá		再过去一点	18
mayor	*adj*.	老的，年龄大的	6
me llamo		我叫……	2
mecánico, ca	*m*., *f*.	机械师	3
media	*f*.	半	11
medianoche	*f*.	半夜	13
medicina	*f*.	药	10
médico, ca	*m*., *f*.	医生	2
mejor dicho		确切地说	19
menos	*adv*.	差	11
mercado	*m*.	市场	7
merecer(se)	*tr*., *prnl*.	应该得到	24
mes	*m*.	月	11
mesa	*f*.	桌子	3
mesilla	*f*.	小桌，茶几	18
mestizo, a	*m*., *f*.	印欧混血种	22
meter(se)	*tr*., *prnl*.	塞进；钻进	17
meterse de		滥竽充数干某事	24
metro	*m*.	公尺，米	18
	m.	地铁	19
mi	*adj*.	我的	3
miedo	*m*.	害怕	24
mientras	*conj*.	与……同时	22

miércoles *m.* 星期三 7
minuto *m.* 分钟 10
mío *adj.* 我的 9
mirar *tr.* 看,望 15
mismo *adj.* 同一个 15
modelo *m.* 模式,样式 16
molestar *tr.* 打扰 17
monumento *m.* 纪念碑 23
moreno *adj.* (皮肤)黑的 6
mostrador *m.* 柜台 16
mostrar *tr.*
  展示,拿给……看 16
mover *tr.* 动 24
muchacho, cha *m., f.*
  男孩,女孩 8
mucho *adj.* 很多 3
mucho gusto 很高兴,很荣幸 17
mueble *m.* 家具 18
muerto *p.p.* 死人 21
mujer *f.* 女人,妇女 6
mulato, a *m., f.* 黑白混血种 22
museo *m.* 博物馆 23
Museo del Prado
  普拉多博物馆 23
muy *adv.* 很 9

N

nada *adv.* 什么都没有 4
nadar *intr.* 游泳 22
nadie *pron.*
  没有(人),谁也(不,没) 19
necesitar *tr.* 需要 10
negro, a *m., f.* 黑人 22
negro *adj.* 黑色的 5
neo-clásico *adj.*
  新古典主义的 23
ni *conj.* 也不,甚至不 15
no *adv.* 不 1
no es para tanto 不至于如此 23
no sólo... sino también
  不仅……而且 13
nocturno *adj.* 夜间的 19
nosotros, tras *pron.* 我们 2
notable *adj.* 显著的 15
noviembre *m.* 十一月 19
nuera *f.* 媳妇 17
nuestro *adj.* 我们的 3
nueve *num.* 九 4
nuevo *adj.* 新的 4
número *m.* 号码 11
número *m.* 节目 17

O

o *conj.* 或者 8
obra *f.* 作品 23

occidental *adj.* 西方的 15
Occidente *m.* 西方 15
ocho *num.* 八 3
octubre *m.* 十月 17
ocupado *p.p.* 忙碌,忙于 13
p.p. 忙;被占用 16
ocuparse *prnl.*
忙于(做某事) 13
ocurrir *intr.* 发生 19
ocurrírsele (a uno) algo
突发奇想 24
oficina *f.* 办公室 3
oficio *m.* 行当 24
oído *m.* 听觉;耳朵 20
oír *tr.* 听见 19
once *num.* 十一 4
ordenado *adj.* 整齐的 6
ordenar *tr.* 命令;整理 19
oreja *f.* 耳朵 24
orilla *f.* 岸边 22
oscuro *adj.* 暗的,深(色)的 16
otoño *m.* 秋天 18
otro *adj.* 另一个 13

P

Paco 巴科(男人名) 1
padre *m.* 父亲 2
pagar *tr.* 付款 16
país *m.* 国度,国家 14
palabra *f.* 词 8
palacio *m.* 宫殿 23
Palacio Imperial 故宫 23
palillo *m.* 小棍儿;筷子 15
pan *m.* 面包 15
Panamá 巴拿马 17
panameño, na *m.*, *f.*
巴拿马人 1
pantalón *m.* 裤子 5
papel *m.* 纸 11
para *prep.* 为了 7
parada *f.* (市内)车站 21
parcela *f.* (一小块)田地 22
parecer *intr.* 象是;使觉得 16
parque *m.* 公园 23
parte *f.* 部分,地方 14
pasajero, ra *m.*, *f.* 乘客 21
pasar *tr.* 过,度过 9
tr. 递给 11
pasear *intr.* 散步 16
pasta de diente (un tubo de)
牙膏(一筒) 16
pastar *tr.*, *intr*
放牧(牲畜)吃草 24
pastilla *f.* 药片 10
pata *f.* 蹄子 24

patio *m.* 院子 18
pedir *tr.*
请求,要求;点菜 15
pedir *tr.* 求借 11
peinarse *prnl.* 梳头 14
peine *m.* 梳子 16
película *f.* 电影 9
peluquero, ra *m.*, *f.*
理发师 6
pena *f.* 痛苦,遗憾 16
pensar *tr.* 想 13
Pepe 贝贝(男人名) 1
pequeño *adj.* 小的 4
perder *tr.* 失去 22
perdonar *tr.* 原谅 17
periódico *m.* 报纸 4
permitir *tr.* 允许 17
pero *conj.* 但是 5
persona *f.* (每个)人 15
personal *m.*; *adj.*
人事;个人的 19
Perú 秘鲁 20
pescado *m.*
(捕获供食用的)鱼 15
piano *m.* 钢琴 18
pie *m.* 脚 24
piscina *f.* 游泳池 18
piso *m.* 楼层 19
planeta *m.* 行星,星球 23
plano *m.* 平面图 23
planta *f.* 花草;楼层 18
plato *m.* 盘子;(每道)菜 15
plaza *f.* 广场 23
plazoleta *f.* 小广场 21
pluma *f.* 钢笔 4
poco a poco 慢慢地 21
poder *tr.* 能够 8
policía *m.*, *f.* 警察 21
poner *tr.* 放置,安放 15
ponerse en camino 上路 21
por *prep.* 为了,因为 10
prep. 为,代替 15
por ejemplo 比如 14
por escrito 笔头的 19
por favor 请,劳驾 15
por la mañana 上午 14
por la tarde 下午 8
por lo menos 至少 20
por último 最后 15
porque *conj.* 因为 7
por qué *conj.* 为什么 7
posgrado *m.* 研究生班 20
postre *m.* 饭后甜食 15
prado *m.* 草地 24
precio *m.* 价钱 16
precisamente *adv.* 恰恰是 21

preciso *adj*. 必须;精确的 21
preferir *tr*. 喜欢,偏爱 14
pregunta *f*. 问题 8
preguntar *tr*. 发问,提问题 16
preparar *tr*. 准备 13
presentar *tr*. 介绍 17
prestar *tr*. 出借 11
primavera *f*. 春天 18
primero *adj*. 第一 14
adv. 首先 8
primo, ma *m*., *f*. 表兄弟,表姐妹 7
principal *adj*. 主要的 18
principio *m*. 开始;原则 23
prisa *f*. 急事,着急 9
probar(se) *tr*., *prnl*. 试,试(衣物) 16
producir *tr*. 发生,产生 21
profesor, ra *m*., *f*. 教师,老师 7
prohibir *tr*. 禁止 21
propio *adj*. 自己的 15
prórroga *f*. 延长 22
próximo *adj*. 下一个 19
pueblo *m*. 人民;村镇 21
puerta *f*. 门 9
pues *adv*. 那么 16
puesto *m*. 小摊 23

Q

qué *pron*. 什么 2
qué va 哪里,哪哟 13
quedarse *prnl*. 留下;剩下 16
quehacer *m*. 事情,家务 13
querer *tr*. 想,希望 9
quién *pron*. 谁 1
quiénes *pron*. 谁们 2
quince *num*. 十五 5
quitar(se) *tr*., *prnl*. 去掉;脱下 17

R

rapidez *f*. 快,迅速 19
rápido *adv*. 快 13
raza *f*. 种族,人种 22
razón *f*. 道理,理智 24
receta *f*. 处方 10
recetar *tr*. 开处方,开药 10
recibir *tr*. 接受;接待 18
recién *adv*. 新近地 21
recordar *tr*. 记忆,记住 14
recreo *m*. 休憩 14
regresar *intr*. 回来,返回 13
remedio *m*. 办法;药剂 19

repartir *tr.* 分摊 22
repaso *m.* 复习 12
representar *tr.* 代表;表演 17
resignado *p.p.* 忍耐 21
resistir *intr.* 抵抗,抗拒 24
responder *tr.* 回答 24
restaurante *m.* 饭馆 15
resultar *intr.* 结果是…… 23
retraso *m.* 迟到 19
reunirse *prnl.* 会集,聚集 13
revista *f.* 杂志 4
rio *m.* 河 22
rojo *adj.* 红色的 6
romper *tr.* 弄破,打破 16
ropa *f.* 衣服 5
rubio *adj.* 金黄色的 6

S

sábado *m.* 星期六 7
saber *tr.* 知道 9
sacar *tr.* 取出 16
sala *f.* 厅 3
sala de estar 起居室,客厅 18
salir *intr.* 离开,出去 13
saltar *intr.* 跳 24
salud *f.* 身体 15
saludable *adj.* 健康的 22
saludar *tr.* 问候,打招呼 19
Sancho Panza 桑丘·潘沙 23
se llama
(他,她,您)叫……名字 1
seco *adj.* 干的,干燥的 19
secundario *adj.* 中级的 13
seguir *tr.*, *intr.* 继续 21
según *prep.* 根据 14
segundo *m.* 秒 11
adj. 第二个 15
seguro *adv.* 肯定,保准 13
seis *num.* 六 3
semana *f.* 星期 8
sencillo *adj.*
简单的,单纯的 17
sentarse *prnl.* 坐下 15
sentir *tr.* 感觉;抱歉 16
señalar *tr.* 指出 23
señor, ra *m.*, *f.* 先生,女士 4
señorita *f.* 小姐 10
separar *tr.* 分开 18
septiembre *m.* 九月 16
ser *intr.* 是 1
m. 生灵,人 23
servir(se) *tr.*, *prnl.*
服务;进餐 15
setenta y ocho *num.*
七十八 6

sevillanas *f.pl.*
塞维利亚舞 17
sí *adv.* 是 1
si *conj.* 如果 11
siempre *adv.* 永远,总是 13
siete *num.* 七 3
silla *f.* 椅子 4
simpático *adj.* 和蔼可亲的 4
sin *prep.* 没有,不 15
situado *p.p.* 位于 18
sobre todo 尤其,特别是 16
sobrino, a *m.*, *f.*
侄子(女),外甥(女) 17
social *adj.* 社会的 18
sofá *m.* 沙发 3
sol *m.* 太阳 22
soler *tr.* 惯常(做某事) 22
son (他们,她们)是 1
sonar *intr.* 响 17
sopa *f.* 汤 15
sorpresa *f.* 惊喜,惊奇 22
su *adj.* 他的,他们的 2
subir *intr.*, *tr.*
上去;运上去 19
sucio *adj.* 脏的 6
suerte *f.* 运气 21
superior *adj.* 高级的 20
suyo *adj.*
他的;他们的;您的 9

T

tacón *m.* 鞋根 16
también *adv.* 同样,也 6
tampoco *adv.* 也不 5
tan...como 跟……一样 14
tanto *adv.* 如此,这样 13
tardar *intr.*
耽搁,花费(时间) 21
tarde *adv.* 晚,迟 12
f. 下午 14
taxi *m.* 出租车 19
taxista *m.* 出租车司机 6
té de jazmín 茉莉花茶 17
televisión *f.* 电视 13
tema *m.* 题目 20
templado *adj.* 温和的 19
temprano *adv.* 早 12
tenedor *m.* 叉 15
tener *tr.* 有 8
tener ganas 想,有愿望 20
tener mucho que hacer
有许多事情要做 13
tener que 必须,应该 8
tercero *num.* 第三 20
terrible *adj.* 可怕的 21

testigo *m.* 证人 21
texto *m.* 课文 8
tiempo *m.* 时间 14
tienda *f.* 商店 12
timbre *m.* 铃 17
tío, a *m.*, *f.*
伯,叔,舅;姨,姑,舅母 7
típico *adj.* 典型的 22
título *m.* 题目 11
tocar *tr.* 触摸 19
todo *adj.* 所有的 12
tomar *tr.*
拿起,(此处)吃 14
tomar el pulso 号脉 10
trabajar *intr.* 劳动 7
trabajo *m.* 工作 14
traer *tr.* 带来 11
tráfico *m.* (市内)交通 21
tranquilamente *adv.*
安安静静地 24
tranquilo *adj.* 安静的 22
tras *prep.* 在……之后 15
trasladar(se) *tr.*, *prnl*
搬动;搬家 18
trece *num.* 十三 5
treinta *num.* 三十 6
tren *m.* 火车 19
tres *num.* 三 1
trigal *m.* 麦田 22
tú *pron.* 你 2
túnel *m.* 地道 21
turista *m.*, *f.* 旅游者 23

U

último *adj.* 最后的 14
un *art.*
阳性单数不定冠词 3
un poco más 较……多一点 14
un rato 一会儿 19
una *art.*
阴性单数不定冠词 4
universidad *f.* 大学 7
uno, na *num.* 一 1
urgente *adj.* 紧急的 17
usted *pron.* 您 2
ustedes *pron.* 诸位 2

V

vagón *m.* 车厢 19
vaso *m.* 杯子 15
vecino *m.* 邻居 12
veinte *num.* 二十 6
veintena *f.* 二十来个 20
veinticinco *num.* 二十五 6

veintidós *num.* 二十二 6
veintiuno *num.* 二十一 6
vender *tr.* 卖 12
Venezuela 委内瑞拉 17
venir *intr.* 来 9
ventana *f.* 窗户 15
ventanal *m.* 落地窗 18
ver *tr.* 看,看望 8
verano *m.* 夏天 18
verdad *f.* 真理,事实 9
verdura *f.* 蔬菜,青菜 15
vestirse *prnl.* 穿衣 13
vez *f.* 次,回 15
viajar *intr.* 旅行 18
viernes *m.* 星期五 7
visita *f.* 拜访,来访 17
visitante *m.*, *f.* 来访者,参观者 23
vivir *intr.* 居住 9
vocabulario *m.* 词汇(量) 20
volver *intr.* 回来 10
volver a + *inf.* 重新(做某事) 14
vosotros, tras *pron.* 你们 2
voz *f.* 声音 19
vuelta *f.* 一圈 23
vuestro *adj.* 你们的 3

Y

y *conj.* 和 1
ya *adv.* 现在,已经 9
ya que 既然 18
yerno *m.* 女婿 17
yo *pron.* 我 2

Z

zapatería *f.* 鞋店 16
zona *f.* 区域 18